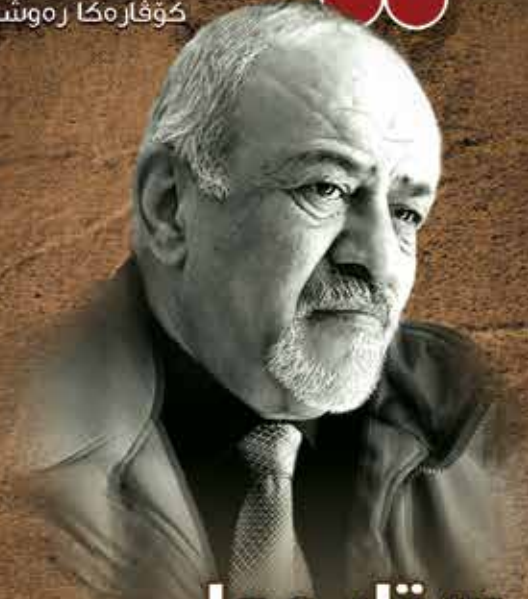


4

2023

# بادشاهان

كۆڧارەكا رەوشەنپىرى گىشتى ۋەرزى بە



## ستار ەھلى

ھونەر مەندى، شېۋەكار ۋە رۇژنامەخان ۋە نقىسەر



د. سەدىق ۋەلى  
زمانى كوردى ۋە  
رېيازىن زانستى



سەمىر زاخۇبى  
چەند بەرپەرەك  
ژۇيانا ھونەر مەندى



محسەن قۇچان  
بىرەۋەرى





## دهۆك (Dihok, Duhok)

دیتن ویچووئین جوداجودا ل سەر ناکرنا فی باژیری ب نافی [دهۆك] هه‌نه. وه‌کی: دو هۆك (دو مست), دو هێك, جاهۆك(جا, جی)+ ئاهۆك, [دیه, ده, دوه]+ ۆك, دو سه‌رهۆك, ده‌رۆك, ده‌رهۆك و.. هتد. ژ به‌ر وان جوداهیبان, هه‌دهك ب [دهۆك Duhok] هه‌دهك ژ ب [دهۆك Dihok] لیف دکه‌ن.

هه‌ر چه‌وان بیت دهۆك [دهۆكا داسنیا, نۆهدرا] ل سالا 1850 یه‌ بوویه ناحیه. ل سالا 1873 یه‌ بوویه قه‌زایه‌كا لیوا مووسل, ل رۆژا 27 ی گولانا سالا 1969 ی ب بریاره‌كا جقاتا ب نافی [مجلس قيادة الثورة] ژ مووسل جودا بوویه و بوویه پارێزگه‌ه, هه‌تا نۆكه 14 كه‌س بووینه پارێزگارین دهۆك كو یه‌ ئێكێ عه‌گید سه‌دیق سه‌عده‌الله ئامیدی بوو. نۆكه ژ ی پارێزگه‌ه ژ فان قه‌زایان پێك ده‌یت: دهۆك, ئامیدی, زاخۆ, ئاكری, به‌رده‌ره‌ش, شیخان, سی‌میلی و باتیفا یا ل رۆژا 2021/2/10 ی جقاتا پارێزگه‌ه بریار ل سەر قه‌زابوونا وی دای.

# بادینان

4

2023

مؤفارهكار رهوشهنبیری گشتی وهزی به

ناقهندا بادینان - مهكتهبا رائههاندنا (ی.ن.ك) - دهردئیختیت

خودانی ئیمتیازی  
بلند شالی

سهرنقیسه

صبیح محمد

sabih.3030@gmail.com

سكرتیژی نفیسینی

صالح صوفی

salihsufyy@gmail.com

ریقهبهری هونهری

عصام جی طاهر

isam.doski69@gmail.com

[www.badinan.org](http://www.badinan.org)

نافونیشان: كوردستان - دهوك - 57 - جادا سلیمانی (نزاری - تاخی رۆناهی)



badinan

# ناقەرۋوكا جادىيان

04	سەلوا محەمەد	دېررۇك	- كوردستان پىشتى شەرقى جىھانىيىن تىكى
14	پەسار شالى		- قائىدى دى ئاقبەرا نىروھ و ئىزدىياندا
22	ھەفالى عارف بەرۋارى		- مېژوويا شىنگالى د پەرتووكا (مەدىنە سىنجان) دا
33	شىقان تەۋفىق		- قەشەرقى گوندەكى كەفئارى پارىزگەھا دەۋكۈيە
40	ستار عەلى	ھەر	- رەۋشەنبىر، جفاك و دەستەھلات
48	محسەن ئۆسمەن		- پىرۇسىيا ناسنامەيى 2پ
56	جۋان عەزەت		- مەرۇف ۋەك ئۆرگانەكى دىالۇكى دىالۇگ بۇ چارەسەرا گىرەتا ئەقلى ۋەك نەۋونە
61	ئەبدالرحمەن بامەرنى		- خەيالدانا كوردان دى ئاقبەرا تاگەھى و بىئاگەھىيدا
66	نزار محەمەد سەئىد	ئەكۈللىيىن	- پەيغۇن كوردى يىن ژ دەنگىن سىرۋىشتى ھاتىنە ئافراندىن 1پ
77	د. سەدىق ۋەلى		- زمانى كوردى دى خىزمەتا رىبازىن زانىستى كەت
83	عەزىت يوسىف		- خۋاندەكا سەرىچ دى (نىسكىن نەكەلەك) دا
86	د. ھاشىم زىبارى	ئالپۇر	- گىرەتا ئافى لى جىھانى و گىرنگىيا ئابۇرى يا ئاسايشا ئافى لى ھەرنىما كوردستانى
90	عەلى ئۆرەمەرى		- خۇسەرىيا ئابۇرى دەستكەفەكە سىياسى يان كەفتەكا ئابۇرى 2پ
108	دىدار: محسەن ئەبدالرحمەن	دېھقان	- ستار عەلى.. نىگار كىشى بى رەنگى كەفرى
115	دىدار: كەنعان بىلچى		- پەروىز جىھانى: ئەز نە لايەنگىرى زمانى يەكگىرتىيىن كوردى مە
128	ئەحمەدى زەرۋ	ئەدەبى	- چىرۇك
133	عەسمەت محەمەد بەدەل		- چەتتىكى ئىش
137	ئارام محسەن		- بىر پار (چىرۇك)
140	دەمھات نورى ئەبدال		- پەنجەر
146	محسەن قۇچان		- جانگۇرى رومەتا گەلانە
148	د. عارف خىتۇ	ھۇزان	- بىرەۋەرى
152	ھەلبىن باقر		- ئەۋى سەرخۇش
156	دىدار / زىرەفان زاخۇبى		- دەمى پەيىف دىنە جەنگ
162	قەدرى شىرۋ	ھەنئەر	- چەند بەرپەرەكىن نەفەداى دى ژيانا ھونەرىيا ھونەرمەند سەمىر زاخۇبى دا
170	ئەلند مزورى		- كارتىكەرنا شانۇيا رۇژھەلاتى لى سەر يا رۇژئافا
173	شىرۋان حەسن سالىح		- دراما كوردى چى ئاسۋىبەك پىئشە دىيارە؟
178	بەيار باقى		- جەۋاد سەلەم پەيكەرسازى ئازادىيى
185	سەندىس نەپلى	چىشاك	- دىياردەيا بەردانى و كەتۋارى مە يى جفاكى
188	رېژىن عەلى		- ئەز ھەزى ژيانەكا ساخلەم و بەختەۋەرتەم
191	ئىران ئەبدالجەبار		- پاراستنا زارۇكان ژ دەستدەرىژىيان ژ دەستدەرىژىيا سىنسىكى ۋەك نەۋونە
194	اسماعىل ئەبداللا حەسەن		- دو نەخۇشىيىن دەروونى كو پىتر توۋشى ژنان دىن
		كەتلىك	- رىئەمەيىكرن و ئاراستەكرنا مامۇستاي دى ئافى پىرۇسىيا پەروەردە و فېررەنژى دا





# دېرۇك

- 04 - كوردستان پىشتى شەرى جىھانىي ئىكى  
..... سەلوا مەمەد
- 14 - قاندى د نەبەرا نىرە و ئىزدىياندا  
..... پەسار بلىد
- 22 - مېژوويا شىنگالى د پەرتووكا (مدىنة سىجار) دا  
..... ھەشال عارف بەروارى
- 33 - قەشەفرى گوندەكى كەشئارى پارىزگەھا دھۆكىيە  
..... شئان تەوفىق

# کوردستان

## پشتی شہری جیہانیی ٹیکے

### 1920 - 1918

خوبدہستفہبردانا نیمپراتورییا ئوسمانی بوو ب  
دہستی دہولہتین ہہفہیمان<sup>(۱)</sup>.

بہندین راوہستاندنا شہری دہستہلاتہکا  
مہزن دایہ بریتانیا ژ بو ہاتنوجوونئ ل  
روژہلاتا ناہین، ب فی چہندی بریتانیا رولی  
خول دہقہری دیت، ہیزین بریتانیا و ریفہبریا  
وان ہاتہ د ناہ دہقہری کوردین عیراقی  
دا، ہہرچہندہ خہلکہکی خو نہرازی کر ب  
ہاتنا وان بو ویلاہتا مووسل، بہلی ل دویف  
ریکہفتنامہیا مودروس ہہفہیمانان ماف ہہبوو  
مایئ خو د دہولہتین ئوسمانی یین روژہلاتی  
دا بکمت<sup>(۲)</sup>.



سہلوا محمہد

دہمی بریتانیا ہیزین خو ئیناہنہ دہقہری  
کوردی (نہرنولڈ ولسن - Arnold Wilson)  
وہک حاکمی سیاسی دہستیشان کر، وی ل  
گولانا ساللا ۱۹۱۹ ناخفتنہک پینشکیشی مہزین  
کوردان ل دہقہری کر، د فی گوٹاری دا وی  
دقیا بیژیت کو بریتانیا ل کونگری ناشتیئ ب  
ہہر رنہگہکی بیت، دی بہرژہوہندیین کوردان

پشتی ب دووماہیہاتنا شہری جیہانیی  
ٹیکے، ہہفہیمانان دگہل ہہر ٹیک ژ دہولہتین  
د شہری دا تووشی شکہستنی بووین پیمانہک  
گریدا، کو ئو ژ گریدانا ناگرہستا مودروس  
بوو ل روژا ۳۰ ی چریا ٹیکے یا ساللا ۱۹۱۸ و

۱- د.عملی تہس نیروہی، کوردستان د میژوویا ہہفہرخ دا، (نیران: ۲۰۲۰) چاپا ٹیکے، ل ۱۰۲.  
۲- کمال مظر احمد، کوردستان فی سنوات الحرب العالمیة الاولى، ت: الملا عبدالکریم، الطبعة الاولى، (بغداد: ۱۹۷۷)، صص ۳۲۶-۳۲۸.

مللەتی کورد ژێ ل دویف جەیی وان یی دبار  
 ل دەقەرئ، نەتەو مەیک بوو ژ فئ مژارئ<sup>(٦)</sup>.  
 ئەفئ رهوشا نوی زەمینە خوئش کر کو  
 پەیوەندییێن راستەوخو ل ناڤهرا کوردان و  
 هەڤهیمانان ب تاییهتی ژێ بریتانیا پەیدا ببن<sup>(٧)</sup>،  
 ژ لایهکی دیڤه ژێ لیژنهکا تاییهت یا ئەمریکی  
 بو قەمکولینا ئەنجامین پشتی شەری بو دەقەرئ  
 هاتبوو هئارتن، داخواز کر دەولەتەکا کوردی  
 ل سەر ئاڤا کوردستانی بەیتە دامەزراندن و  
 دگەل ئەرمەنستانی و تورکیا بکەڤیتە ژیر  
 ماندیتا (نینتیدابا) ئەمریکی<sup>(٨)</sup>.

لژنا (کینگ کران- King-Crane) دگەل  
 ئەندامین پارتا دیموکراتا کوردی ل ١٩١٩ ل  
 ئەستەنبولئ بەحسئ ئاڤا کرنا دەولەتەکا کوردی  
 کر، ئەندامین فئ پارتئ داخواز ژ فئ لژنی  
 کرن دەولەتەکا کوردی ل وان دەقەرئ پتریا  
 ئاکنجیێن وئ کوردن بەیتە دامەزراندن وەکی  
 خەرپۆت، دیار بەکر، وان، بتلیس، دیسان  
 داخووا ویلايەتا مووسل ژێ کر، هەروەسا  
 داخووا حوکهکی ئوتۆنومی بو دەقەرئ  
 کوردی بین ل ژیر ئینتیدابا بەریتانیا ژێ کر بوو،  
 کو ئەفئ ئوتۆنومیی چ پەیوەندیی سیاسی ل  
 گەل عەرەب و تورکان نەبیت<sup>(٩)</sup>.  
 ل پارچا کوردستانا باشوور چەند بزاف  
 پەیدا بوون مینا بزافا (شیخ محمودئ حەفید)،

هەر چارە بەندی و درۆ ولسن نەتەو مەیین  
 بەرئ ل بن دەستەهلاتا دەولەتا ئۆسمانی  
 ژ وانا کورد ژێ هان دان داخووا مافئ خو یئ  
 چارەنڤیس بکەن.

ل بەرچاف وەرگرت (٣).

پتریا گەلین ژیر دەستەهلاتا ئۆسمانی ب  
 هیڤئ بوون کو بەرەڤ ئازادیی و سەر بەخوویی  
 یئ بچن و ب تاییهتی ژێ ل سەر وان چارە  
 بەندی سەرۆک (ودرۆ ولسن - Woodrow  
 Wilson) دراوەستان<sup>(٤)</sup>، ئەڤان بەندان هەمی  
 نەتەو هاندان داکو داخوویا مافئ خو یئ  
 چارەنڤیس و داخووا سەر بەخوویی یئ بکەن<sup>(٥)</sup>،

دەمە لەشکەرئ بریتانیا گەشتیه  
 کەرکوکی شیخ محمودئ حەفید هەولدا  
 پەیوەندیی خو د گەل هیزین بریتانی  
 خوئش بکەت، لئ وان پەیوەندیی خوئش ب  
 تنئ سالهکی فەکیشا.

- ٣- د. عبدالرحمن ادريس صالح البياتي، سياسة بريطانيا تجاه كرد العراق ١٩١٤-١٩٣٢، (سليمانية: ٢٠١٠)، ص ١٠٦.
- ٤- د. علی تەمەر نێرومی، ژیدەرئ بەرئ، ل ٨٩.
- ٥- ولید حمدي، الكرد و كردستان فی الوثائق البريطانية دراسة تاريخية وثائقية، (لندن: ١٩٩١)، ص ٣٢٠.
- ٦- کمال مظهر احمد، المصدر السابق، صص ٣١٠-٣٢٢.
- ٧- بهيار مستعفا سيفهدين، سياسهتی بهریتانیا بهرامبهر تورکیا و کاریگهریهکهی لهسەر کوردستان (١٩٢٣-١٩٢٦)، و، سەرمەد ئەحمەد، (هەولێر : ٢٠١٠)، ل ٦٢.
- ٨- کریس کۆچیرا، کورد له سەدهی نۆزده و بیسته‌مدا، و: حمه کهریم عارف، چاپا شەشئ، (هەولێر: ٢٠١١)، ل ٣٧.
- ٩- سروه اسعد صابر، کوردستان من بداية الحرب العالمية الاولى الى نهاية مشكلة الموصل ١٩١٤-١٩٢٦، دراسة تاريخية سياسية وثائقية، اربيل مطبعة وزارة التربية، ٢٠٠١، صص ١٨٦-١٨٧.





دهمى لهشكرى بریتانیا گه هشتیه کهرکوکى شیخی ههولدايه ب ریا نامهیان په یه هندیا خو د گهل هیزین بریتانی خوش بکته، قوناغا د دویفا په یه هندیین وان خورتنر لئ هاتینه شیخ مهمودى ب هاریکاریا شیرتهکاری وان (میجر نوئل- Major Noel)

ویلايهتا موصل بگرن، هیزین وی ههتا رهواندز هاتبوون، رهوشا دهقهرى گهلهك ئالوزتر لئ هاتبوو، لهورا بریتانیا ههولدا دووباره شیخ مهمود بزقرینتهقه داکو ئارامیا دهقهرى بنهجه بییت (١٢). ل باکوورى کوردستانى ژى ل دهقهره مهلاتیا

حکومهتا ئیکى یا کوردی ل سلیمانى ل سالا ١٩١٨ دامهزاند (١٠).

په یه هندیین خوش بین شیخی ل گهل بهریتانیا ب تنى سالهکى فهکیشا، پاشى قوناغین ههقدژیا (شیخ مهمودى) دگهل بهریتانیا دهستینکر و شهر ل ناقهرا وان هاته رویدان، د نهجامدا شیخ چهند جارن هاته گرتن یان دویرتیخستن ژ سلیمانى (١١).

پشتى قى چهندى پرسا کوردی ژ لایى ههقهیهمانان فه بوو بایهتهکى گرنگ یى وهسا کو گهنگهشه ل سهر بهیته کرن و وهسا دیارکرن کورد داخواز دهولهتهکا سهر بهخو دکهن، ههروهسا هیزین (مستهفا کهمال نهاتورک (١٩٢٣-١٩٣٨) ژ لایى خوفه ههول ددان

ههلوپستى کوردان دیار دبیت دهمى ب بزاقهکى رادبن و نهقه ئیکهم ههلوپستى کوردان بوول دژى شوفینیى و بزاقا کهمالى، نهوین ب قى چهندى رابوون کوردین ناقدار بوون، مینا (کامیران

شهریف پاشای نوینهرى کوردان ل کونگرى ئاشتیین ل پاریس داخواز ژ سهروکى ئەمریکا، سهروک وهزیرین فرهنسا و بریتانیا و ئیتالیا کر کوردستانهکا سهربخو بهیته دانان.

١٠- کریس کوچیرا، ژیدهرى بهرى، ل ٨٣

١١- عبد الرحمن ادريس صالح البياتي، سياسة بريطانيا تجاه كرد العراق ١٩١٤-١٩٣٢، (السلیمانيه: ٢٠١٠) ص ١٢٠

١٢- جليل جليل، الحركة الكردية في العصر الحديث، ترجمة: عبدى حاجى، (بيروت: ١٩٩٢)، ص ١٢٧؛ وهدى

حمدي، المصدر السابق، ص ١٩٥

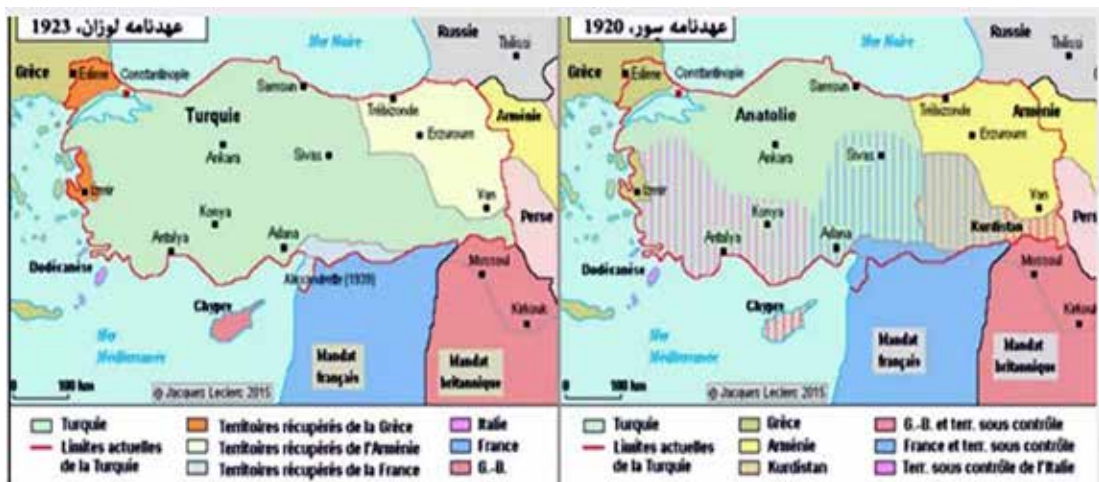
جڏاڻا بلند يا ههڻي پيمانان دا دمربارهي دامهزراندنا كوردستانهڪي ڪو ل ناقبهرائ نهرمينيا و ميزوڻوتاميا پيشڪيش ڪريو و راستيدا دامهزراندنا بهر بهستهڪا ناراميني د ناقبهرائ ويلايهتا مووسل و تورڪيا دانا<sup>(۱۵)</sup>.

ڙ لايهڪي دي فه (شريف پاشا Sharif Pasha)، شيا ب نوينهراپيا ڪوردان بزاقهڪا مهزن د ڪونگريئ ناستيني ل پارس دا بڪهت، نهخاصه ڙي ڪو نهو ڪسهڪي شههرهزايي بزاقين ديپلوماسي بوو و وي د ناميهڪيدا بو (وڊرو ويلسون Woodrow Wilson) سهروڪ ڪوماريئ نهامريڪا، (جورج ڪليمانسو Georges Clemenceau) سهروڪ وهزيريئ فرهنسا و (ڊيڦڊ لويد جورج David Lloyd George) سهروڪ وهزيريئ بريتانيا و (فيٽوريو نهمانويئل Vittorio Emmanuelle) سهروڪ وهزيريئ نيٽاليا داخوازا ڪوردستانهڪا سهربهخو ڪر<sup>(۱۶)</sup>.

بهدرخان، جهلادتهت بهدرخان و جهميل نهڪرم...، نهقان ڪهسان داخوازا مافي گهلي ڪورد و دهولتهڪا ڪوردی يا سهربهخو ڊڪر دوير ڙ دهستهلاتداریا دهولتهتا نوسماني، بهلي (سهرهنگ بيل- Colonel Bill) بهرپرسی ههوالگرييا بريتانيا هاته مهلاتيا و داخوازا ڙ ڪوردان ڪر خو ڙ بزاقين چهڪداری بدهنه پاش و گرنتي دايي ڪو ههڻي پيمان دي مافي ڪوردان ل بهرچاڻ وهرگرن و بي شهر وهڻي ڪري، دي مافين خو ب دهسته نين<sup>(۱۳)</sup>.

د ناف جڏاڻا گشتييا بريتاني دا بابتهي ڪوردان هاته گهنگهشه ڪرن، (ڊيڦڊ لويد جورج David Lloyd George) (۱۹۲۲-۱۹۱۶) سهروڪ وهزيريئ بريتاني ل روڙا ۱۸ ي چريا دوويي يا ساللا ۱۹۱۸ ي ديار ڪر ڪو ڪوردين تووشي سياسي دهولتهتا نوسماني بووين مافي هه ي د ناف سنوورين خواه بين نهتهومي دا بڙين<sup>(۱۴)</sup>.

شيرهنڪاريئ نهامريڪا (هاوارد H.N. Howard) پيشنيارا (لويد جورج) د ڪومبونو



- ۱۳- د. علي تهنر نيرومي، ڙيڊهرئ بهري، ل ۱۰۰-۱۰۱.
- ۱۴- سي. جي ادمونڊز، ڪرد و ترڪ و عرب، ترجمه: جرجيس فتح الله، (اربييل: ۱۹۹۹)، طبع ۲، ص ۱۱۴.
- ۱۵- بهيار مستهفا سهيفهدين، سياسي بهريتانيا بهرامبر تورڪيا...، ڙيڊهرئ بهري، ل ۶۵.
- ۱۶- ڪريس ڪوچيرا، ڪورد لهسهدي نوزده و بيستههدا، ڙيڊهرئ بهري، ل ۳۵.



پاشا) نهچار کر کو خو ژ نوینهرییا کوردان فهکیشیت، لی کار و بزاقین (شهریف پاشا) ی بوونه نهگەر کو د پهیماننا سیقه دال ۱۰ ی تبخا ساللا ۱۹۲۰ ی یا د ناقهرا نوسمانی و ههقهیمانان دا (۳) بهندین قی پهیماننی ژ بو کوردان بهینه دابین کرن کو نهو ژ ی بهندین (۶۲، ۶۳، ۶۴) یون<sup>(۱۹)</sup>.

### چاوانییا گریدانا پهیماننا سیقه

پشتی ب دویماهیهاتنا شهری، ههقهیمانان دگهل هر نیکی ژ دهولهتین د شهری دا تووشی شکهستنن بووین پهیماننه گریدا، پهیماننا سیقه ژ ی د ناقهرا حکومهتا نوسمانی و ههقهیمانان ل ۱۰ ی تبخا ۱۹۲۰ ی هاته ئیمزا کرن، رهشقیسا قی پهیماننی ل روژا ۱۱ ی نادارا ساللا

د قی دهمیدا گهلهک کهسایهتی و گهلهک ریکخستنتین سیاسی بین کوردی نامه بو کونگری ناستیتی هنارتن، نیک ژ وان کهسان ژ ی شیخ مهمودی حهفید بوو ل روژا ۲۰ ی نادارا ۱۹۱۹ ی کو تیدا بهحسی وان کاودانین نهخوشین کوردان کر نهوین ل ژیر حوکمی دهولهتا نوسمانی دنالین، ژ بلی شیخ مهمودی گهلهک کومهلین دی بین کوردی نامه هنارتینه مینا (سهید تاهایی نههری) هر بهحسی وان کاودانین نهخوشین کوردان کرینه<sup>(۱۷)</sup>.

هر وهسا کارهکی دی یی گرننگ کو (شهریف پاشا) پی رابووی ئیمزاکرنا ریکهفتهکی دگهل نوینهری نهرمینیا (بوغوس نوبار پاشا-Boghos Nubar Pasha) بوو ل ساللا ۱۹۱۹ ی، نهف چهندی ژ ی بو نهگەر کو داخوازا هرودو لایهنا پتر ب گرنگی بهینه وهرگرتن و تیگههشتنهک و نیزیکبوونهک ل ناقهرا هرودو لایین کورد و نهرمینی چی دبیت، کونگره ژ ی باشر دئ شیت سهردهرییی دگهل هرودو لایهنا بکمت<sup>(۱۸)</sup>.

نهف ریکهفتنا دگهل نهرمیان، بوو نهگەر سیاسهتا نهرووی و نهریکی بهرامهر کوردان نهرمتر لی بهیت، ب قی نیکی (شهریف پاشا) پینگاهکا باش بهرهف پیشفه هاقیت، لی نهف ههقهیمانینیا (شهریف پاشا) ی دگهل نهرمنا بوو نهگهری وئ چهندی تورکیا هملویستهکی گهلهک خراب بهرامهر کوردان وهربرگیت، چونکی نهف ههقهیمانینیه ب چاقهکی دوژمنکاری دهژمارت، سهرباری فان بزاقین (شهریف پاشا) نهجامداین، کوردین دیندار (شهریف

۱۷- د. بیار مصطفی سیف الدین، السیاسة البریطانیة تجاه تركيا و اثرها في كوردستان ۱۹۲۳-۱۹۲۶، (اربیل: ۲۰۰۴)، ص ۶۳.

۱۸- دبیید ماکدونیل، میژووی هاوچهرخی کورد، و: نهبوهر خوشناو، (سلیماننی: ۲۰۰۲)، ل ۲۷۵.

۱۹- عملی تهتر نیروهیی، ژیدهری بهری، ل ۸۹.



قی پهمانا نیفدهولهتیدا باسی مافی کوردان و دروستکرنا دولهتا کوردستانی هاتییه کرن کو یا هاتییه دابهشکرن و ژ لایی ئوسمانییانقه هاتییه داگیرکرن و تیدا مافی دیارکرنا چارمنقیس بو کوردان هاتبوو دهستنیشان کرن<sup>(۲۲)</sup>.

ل دویف قی پهمانی کوردستان هاته پارچه پارچه کرن ب تنی پشکهکا بچویک ژ کوردستانی ئەف مافه وەرگرت و پشکین دی چوونه ژیر دهستهلاتا ئه مهنستانی، ئیرانی و فرهنسا ئانکو سوریا، د قی پهمانی دا ژی مافی کوردان هاته خوارن، لی باشییا وی ئه بو کو دولهتهکا کوردی لسه پارچهیهک ژ ناخا کوردستانی دهیته بجه ئینان، لی بزاقین دهقهرین ژیردهست بو رزگار بوونی خورتر لیهاتن<sup>(۲۳)</sup>. ژ لایی ههقیهیمانان قه بریتانیا مهن، ههروسا، یونان، ئیتالیا، رومانیا، یوگسلافیا، پولهندا، بهلجیکا، ژاپون و وهلاتی حجازی و ئه مهنییین داشناک ژ لایهکی دیقه ژی سولتانی ئوسمانی ئەف پهمانه ئیمزا کر، ههروسا شاندهکی کوردی ژی ب سهرکردایهتیا شریف پاشای پشکار بیوون، ئه بهندین گریدای ب کوردان قه ب قی ئاوابی هاتبوونه داریشن<sup>(۲۴)</sup>:

بهندا<sup>(۲۲)</sup> لیژنهکا سیقولی دی هینه پیکینان کو بارهگههی وی ل ستهنبولی بیت و ژ (۳) لایهنان پیک دهیت بریتانیا، فرهنسا و ئیتالیا و تیدا نوینهری کوردان دی هینه دهستنیشان کرن ژ بو نامدهکرنا پروژی ئوتونومییهکا دهقهری



Prime Minister David Lloyd George signs the Treaty of Versailles

۱۹۲۰ ئی رادهستی حکومتا ئوسمانی کربوون و د نهجامدا ئوسمانییان خو نهچار دیتن رازیبوونا خول سهر بهندین قی پهمانی دهبربن و ئیمزا بکن<sup>(۲۰)</sup>.

ئەف پهمانه ژ ۱۳ پشک و ۴۳۳ بهندان پیکهاتبوو، کو بهندین گرنگ بین گریدای ب کوردانقه بهندین (۶۲، ۶۳، ۶۴) بوون بین باسی دامهزراندنا حکومتهکا کوردی لسه پشکهکا ناخا کوردستانی دکن<sup>(۲۱)</sup>.

سهرباری هندئ کو د میژوویا نوییا کوردستانی دا ئەف ب ئیکه دانپیدانا جیهانی ب ههبوونا گهلی کورد دهیته هژمارتن، د

۲۰- علی منظمی، اندیشه قاسملو درباره دمکراسی برای ایران کثیر الملله، ترجمه: کیهان یوسفی، (ارییل: ۱۳۹۲)، ص ۳۰.  
 ۲۱- کمال مظهر احمد، مصدر سابق، ص ۳۴۴-۳۴۷.  
 ۲۲- بهمن کاک احمد، دۆزی کورد له ریکهوتننامه و پهماننامه نیودهولهتییهکان دا له سایکس بیکو تا جهرائیر ۱۹۱۶-۱۹۷۵، (ههولیر: ۲۰۱۷)، ل ۶۴.  
 ۲۳- د. عملی تهتر نیروهیی ژیدهری بهری، ۱۰۲-۱۰۳.  
 ۲۴- د. عبدالرحمن قاسملو، ژیدهری بهری، ۵۷.

کلدان و ئاشوور و کمهمنهتهوهیین دی ژ روویئ نهژادی و ئایینیقه ل فان دهقهران گرنئی بکن، لهورا لیژنهیهک دهئته پیکنئینان ژ نوینهرین بریتانیا و فرهنسا و ئیتالیا و ئیرانی و کورد بۆ قهکۆلینی لسهر دهقهرئ و دانا بریاران، ئەگهر هاتوب پیدقی زانین کو قهکۆلین لسهر سنوورئ تورکیا بهینه کرن، ئانکو ل دویف قی بابتهی ئەف پهمانه دی هئته بجهئینان ههتا سنوورئ دگهل ئیرانی<sup>(۲۶)</sup>.

بهندا(۶۳)- حکومهتا ئۆسمانی دی سۆزی دعت کو ب بریارین ههر دوو لیژنین نافبری ل بهندا (۶۲) ئ د ماوئ سئ ههیفان دا ژ میژوویا راگههاندا فهرمی، رازی بییت و بجه بینیت<sup>(۲۷)</sup> بهندا (۶۴)- ئەگهر هاتو پشتهی سالهکی ژ میژوویا جیهجیکرنا پهمانی، گهلئ کورد ئەوین ئانجی ل وان دهقهرین دیارکری یا کو د بهندا(۶۲) پدا، هاتیه دیار کرن داخوازییهک دا جقاتا گهلان، کو پرانییا خهلکی فان دهقهران دخوازان سهر بهخویا خو ژ تورکیا وهر بگرن، ئەگهر هاتو جقاتا نافبری قاییل بوو کو ئەف گهله

پهیمانا سیقهر ئیک ژ وان پهیمانان بوو کو مری ژ دایک ببوو. نههاته بجهئینان و ل جهئ وئ پهیمانا لۆزان ل رۆژا ۱۹۲۲/۷/۲۴ئ ل نافهرا ههقهپهیمانان و دهولهتا تورکیا یا نوی هاته ئیمزا کرن.

بۆ دهقهرین کوردان، پشتهی (۶) ههیفان ژ مۆکرنا وئ پهیماننامی، سنوورئ وئ دهقهرئ ژ پیکهاتییه ژ رۆژهلاتئ فورات، سنوورئ باشوورئ ئهرمینیا کو د دویفدا دی هئته دیار کرن، و سنوورئ تورکیا دگهل سوریا و عیراقئ، ل دویف وئ دیارکرن کو د خالا (۲ و ۳) بین برگهیا (۲) یا بهندا (۶۲) دا هاتییه دیارکرن<sup>(۲۵)</sup>. ل دۆر ههر بابتهکی کو بیته ئەگهرئ قیکنهکرنئ، دی ئەندامین لیژنئ بابتهی ئاراستهئ دهولهتین خو کمن، دقیت ئەف پرۆژه پاراستنا



۲۵- خویندنهوهیهکی تر، وهرگیران سهلام ناوخوش، بهندهکانی کۆنگرهی سیقهر، چاپی سنیهیم، (هولیر: ۲۰۰۹) ل ۱۰۷

۲۶- سروه اسعد صابر، المصدر السابق، ص ۱۴۲-۱۵۰.

۲۷ - جاناتان رندل، با این رسوائی چه بخشایشی، تحلیل مسائل سیاسی کردستان، ترجمه: ابراهیم یونس،

(تهران: ۲۰۰۴)، ص ۱۵۶.

سەر بەخۆی ئه یان نه؟

۳- ئه گه کۆمه لا گه لان بریار لسه شیانین کوردان دا بۆ ب ریفرنا سەر بهخۆبوونی، ئەف چهنده بۆ حکومهتا ئوسمانی دئ هئته دیار کرن (۳۰). هه قدهم هه قه ییمان ژ ی دئ رازی بن کورد بچنه د نا ف و لهاته کیدا و بینه خودان حکومهتا کوردی یا سەر بهخۆ (۳۱).

### هۆکارین بجهنه ییمانانایه ییمانانایه سیفسر هۆکارین کوردی:

په ییمانانایه سیفسر ئیک ژ وان په ییمانان بوو کو مری ژ دایک ببوو، نه هاته بجهننایان و ل جهی وئ په ییمانان لوزان ل رۆژا ۲۴ ی تیرمه ها ۱۹۲۲ ی ل نا قهرا هه قه ییمانان بریتانیا و فرهنسا. دگه ل دهولهتا تورکیا یا نوی هاته ئیمزا کرن، سهرباری هندئ که بهلگه نامه یه کا گرن گه بۆ نیاسینا مللهتی کورد، لی دگه ل هندئ ژ ی بهلگه نامه یه که کو مافین کوردان ل باکووری کوردستان و ب تایهت ل هنده ک باژیرین میژوی بی کوردان

دئ شیت سهر بهخۆیا خۆ ب ریفرهت و پاراستنا وئ ده قهرئ بکهت، تورکیا ژ ی دئ ب قئ داخوای رازی بیت و دئ چاقوشیی ل هه موو ماف و ئیمتیا زاتین خۆ ل فان ده قهرا کهت (۲۸). شروقه کرنا قئ چاقوشیی دئ بیته بابته که تایهت کو دئ د نا قهرا دهولهتین هه قه ییمان و ئوسمانی دا هئته چاره کرن، ئه گه هاتو حکومهتا ئوسمانی ل سهر چاقوشیی رازی بوو، چی نابیت هه چ نهرازی بوونه ک ژ لای دهولهتین هه قه ییمانان نا قهرا بهئته بلند کرن (۲۹).

ئهم د بینین کو سهر بهخۆبوون و ئوتونومییا کوردی هه ره کی بهندئ ۶۴ ی چهند مه رجین قه شارتی و ب هیز تیدا هه نه:

۱- وهرگرتنا دیتن و بۆچوونین خه لکی ده قهرا کوردی ئایا ئه وان دقیت ژ تورکیا جودا بین یان نه؟

۲- ئه نجامی وهرگرتنا بیرو رایان دئ هئته پیشکیش کرن بۆ کۆمه لا گه لان و لسه قئ چهندئ بریار دئ هئته دان کو کورد هه ژ ی



۲۸ - د. بیار مصطفی سیف الدین، السیاسة البریطانیة تجاه...، المصدر السابق، ص ۶۳.

۲۹ - خویندنه وهیه کی تر، ژیدهرئ بهرئ، ل ۱۰۸.

۳۰ - د. عملی تهتس نیروهی، ژیدهرئ بهرئ، ل ۱۰۳.

۳۱ - جانانان رندل، منبع بیهین، ص ۱۵۶.



پشتگو هغه هافیتینه<sup>(۳۲)</sup>. ژ بهر هندئ ل ناغ کوردان دوو بوجوونین ژیکجودا پهیدا بوون ب تاییهتی ژی ل ناغبره بانه مالا بهدرخانیا و شیخین نه هرییان، کوردین باکوورئ کوردستانی و هکی موش، بهدلیس، وان و دیرسم زور ب توریهی ونه رازیبوونقه هلوویست و مرگرت و نهف نه رازیبوونه بوو نه گهر کو هندهک سهرکردهیین کوردستانی هاریکاریا تورکیا نوی بکن<sup>(۳۳)</sup>.

### هوکارین نهرمهنی:

گرنگترین هوکاري هلو هساندنا فی پهمانی بابتهی دامه زاندا نهرمانستانا مهزن ل سهر پارچه پهکا مهزن ژ ناخا کوردستانی و ل سهر به شهک ژ ناخا تورکیا بوو، نهف چهنده بوو جهی نه رازیبوونا پرانیا نه تهوهیین تورک و کوردان و نیسلامه تیپ بهرامهر نهرمه نان<sup>(۳۴)</sup>. و پرانیا وان دژی فی کیانی راوهستان ههتا ریه رین کوردان ب خو ژی دژی فی پهمانی راوهستان، و هکی (شهریف پاشا)، (شیخ عبدالقادی نه هری) و بنه مالا بهدرخانیا دژی فی پروژی نهرمه نستانا مهزن بوون، ههر نهفه ژی بوو نه گهر کو هژمارهکا مهزن یا کوردان ژ فی پهمانی برهفن و بنده ستیا تورکان پی خوشتر بیت ژ یا نهرمه نان<sup>(۳۵)</sup>.

### هوکارین تورکی:

بزاقا کهمالی (نانکو بزاقا مستهفا کهمال

نه اتاتورک) گهلهک ب شاره زایی شیا مفای ژ قان کاودانان و گوهورینکاریان و مر بگریت و فی پهمانی ب قان نه گهران ههلو هشینیت، نهف پهمانه بوو تورکیا و هکی سیدار ه دانه کی بوو ههتا ب جوړه کی سفکاتیپیکر نهکا نه تهوهیی دهاته ههژمارتن، بوو کوردان ژی نه یا دادپهروم بوو<sup>(۳۶)</sup>، سهرکهفتنن مهزن بین کهمالیا و لاوازی و ژ ناچوونا حکومهتا سته مبولی، پشتگیریا نه تهوهیی تورک ژ بزاقا کهمالیا کو حکومهتا نه نقه ره شیا و هکو تاکه هیزا دهسته لاتدار ل تورکیا خو بدهته نیاسین<sup>(۳۷)</sup>.

رولی کهمالیا د سهر دابرا نه هندهک ریه و مهزین کوردان دا، نهو شیا قان ریه ران رازی بکهت کو حکومهت و وهلات یا هردو گهلین تورک و کورده و چ جیاوازی ل ناغبره هردو گهلان نینه، کهمالی د کونفرانسین نیفدهولهتی دا شیان فی چهندي بوو بهرژوهندییا خو ب کار بینن<sup>(۳۸)</sup>.

### هوکارین نیفدهولهتی:

هه بوونا هیزهکا نوی یا جیهانی کو نهو ژی بهلشه فین روسی بوون، نهفان ژ هه می لایان فه هاریکاریا کهمالیا دکر و چهک و تهقه مهنی ددانی، مستهفا کهمال شیا خو نیزیکی بهلشه فیا بکهت نهف چهنده ژی بوو جهی مهترسیی ب تاییهت لسر بریتانیا و فرهنسا روژ ناغاب گشتی<sup>(۳۹)</sup>.

ل دویف پهمانا سیقهر ویلایهتا مووسل دابیته پشکهک ژ ناخا کوردستانی و بریتانیا یا

- ۳۲- کندال، عصمت شریف وانلی، کردها، ترجمه، ابراهیم یونسی، (تهران: ۱۳۷۲)، ص ۱۰۰.
- ۳۳- کریس کوچیرا، کورد لهسه دهی نوزده و بیستمه، ژیدهرئ بهرئ، ل ۴۵.
- ۳۴- کریس کوچیرا، جنبش ملی کرد، ترجمه، ابراهیم، انتشارات نگاه، (تهران: ۱۳۷۳) ص ۳۸.
- ۳۵- کندال، منبع پیشین، ص ۷۹.
- ۳۶- جاناتان رندل، منبع پیشین، ص ۱۵۸.
- ۳۷- د. عبدالرحمن قاسملو، ژیدهرئ بهرئ، ل ۶۲.
- ۳۸- ههمان ژیدهرئ، ل ۶۵.
- ۳۹- د. سامان حوسین نه محمد، د. بهختیار سه عید محمود، ژیدهرئ بهرئ، ل ۵۱.

و: نوبو بهکر خزنو، (سلیمان: ۲۰۰۲).  
 ۸. کریس کوچیرا، کورد له سهدهی نوزده و بیستمدا،  
 و: حمه کهریم عارف، چاپا شهستی، (هولنیر: ۲۰۱۱).

### ژیده رین عه ره بی:

۱. جنلی جلیل، الحركة الكردية في العصر الحديث، ترجمة، عیدی حاجی، (بیروت: ۱۹۹۲).
۲. خلیل علی مراد و اخرون، القضية الكردية في تركيا و تأثيرها على دول الجوار، جامعة الموصل، (موصل: ۱۹۹۴).
۳. د. بیار مصطفی سیف الدین، السياسة البريطانية تجاه تركيا و اثرها في كردستان ۱۹۲۳-۱۹۲۶، (اربیل: ۲۰۰۴).
۴. د. عبدالرحمن ادريس صالح البياتي، سياسة بريطانيا تجاه كرد العراق ۱۹۱۴-۱۹۳۲، (السليمانية: ۲۰۱۰).
۵. سروه اسعد صابر، كردستان من بداية الحرب العالمية الاولى الى نهاية مشكلة الموصل ۱۹۱۴-۱۹۲۶، دراسة تاريخية سياسية وثائقية، اربيل مطبعة وزارة التربية، ۲۰۰۱.
۶. سي. جي ادموندز، كرد و ترك و عرب، ترجمة: جرجيس فتح الله، (اربيل: ۱۹۹۹).
۷. کمال مظهر احمد، كردستان في سنوات الحرب العالمية الاولى، ت: الملا عبدالکريم، الطبعة الاولى، (بغداد/۱۹۷۷).
۸. وليد حمدي، الكرد و كردستان في الوثائق البريطانية دراسة تاريخية وثائقية، (لندن: ۱۹۹۱).

### ژیده رین فارسی:

۱. جانانان رندل، با این رسوائی چه بخشایی، تحلیل مسائل سیاسی كردستان ترجمه: ابراهیم یونسی، (تهران: ۲۰۰۴).
۲. علی منظمی، اندیشه قاسملو درباره دمکراسی برای ایران کثیر الملله، ترجمه: کیهان یوسفی، (اربیل: ۱۳۹۲).
۳. کندال، عصمت شریف وانیلی، کردها، ترجمه: ابراهیم یونسی، (تهران: ۱۳۷۲).
۴. کریس کوچیرا، جنبش ملی کرد، ترجمه، ابراهیم، انتشارات نگاه، (تهران: ۱۳۷۳).

ناماده نه بوو ب چ رنگان قی دهقمرئ ژ دهست بدهت، نهخاسمه پشتی دیار بوونا پترولی ل قی دهقمرئ، ل دویف پهیمانا سایکس پیکو ئەف ویلایهته دگه هشته فرهنسا، لی بریتانیا دهستی خو دانایه سهر، ژ بهر ئەگه رین سیاسی و نابوری و نایینی بریتانیا دقیا باشووری کوردستانی ببیته پیشکهک ژ ناخا عیراقی<sup>(۴۰)</sup>.

دژایه تیا فرهنسا، فرهنسا هه زوی دژایه تیا هه بوونا کیانهکی سهر بهخویی کوردی ذکر ژ بهرکو هزر د هندئ دا ذکر ئەف نهخشهیی بریتانیا دانای د بهرژوهندییا بریتانیا ب خو دایه، هه زوی خو گه هانده دهولته توری یا نوی و پتر بهرژوهندیین خو دگهل (مستهما کهمال) موکوم کرن<sup>(۴۱)</sup>.

### لیستا ژیده ران

#### ژیده رین کوردی:

۱. بهمن کاک احمد، دۆزی کورد له ریکهوتننامه و پهیماننامه نیو دهولتهکان دا له سایکس پیکو تا جهزائیر ۱۹۱۶-۱۹۷۵، (هولنیر: ۲۰۱۷).
۲. بهیار مستهما سهیفه دین، سیاسی بریتانیا بهرامیهر توری و کاریگه ریه کهی له سهر کوردستان (۱۹۲۳-۱۹۲۶)، و: سهر مه ده محمد، (هولنیر: ۲۰۱۰).
۳. خویندنه موهی کی تر، وهرگه ران: سه لام ناوخوش، بهندهکانی کونگره ی سیفر، چاپی سنیه م، (هولنیر: ۲۰۰۹).
۴. سامان حوسین نه محمد، بهختیار سه عید محمود، میژووی هاوچهرخی توری، چاپا نیکی، (هولنیر: ۲۰۱۴).
۵. د. عبدالرحمن قاسملو، کوردستان و کورد، و: عبدالله حسن زاده، (هه ولنیر: ۲۰۰۶).
۶. د. علی تهمر نیروهی، کوردستان د میژوویا هه فچهرخ دا، چاپا نیکی، (نیران: ۲۰۲۰).
۷. دیفید ماکدویل، میژووی هاوچهرخی کورد،

۴۰ - کندال، منبع پیشین، ص ۷۹

۴۱ - کریس کوچیرا، کورد له سهدهی نوزده و بیستمدا، ژیده رین بهرئ، ل ۳۵.



وینه ژاډن، شهر لاسدین نیرووی

# قائدی د نابقهرا نیروه و ئیژدیمانا



پهسار شالی

زورداری دژی نیژدییان نهبتنی ل  
رییا هیرشین لهشکری بوویه، بهلکو  
تیکدانا میژووی و نههیلانا شوینوارین فی  
ناینی مهترسیهکا مهزن بوو لسهر وان،  
مهترسیدارترژی تیکدان و کریتکرنا هزر و  
بیران ژلایین خهلکین نه نیژدی دژی فی ناینی  
و باوهرینکریین وی ژ نالیین زوربهی مللهتین  
روژههلاتا ناقهراست ژ کهفن و ههتا نوکه.

ل دهقرا بههدینان، دکهفتدا و ل سهردمی  
میرنشینا بههدینان (نامیدی) و ههتا فی  
سهردمی نوکه، رهفتارین ههمی نهتهوه و  
ناینین ل فی دهقهری دژین رهفتارین ناشتی و  
جوامیری وپیکه ژیانینه، لهورا ناقی بههدینان  
لسهر فی دهقهری هاتیه دانان کو رامانا وی ژ  
(باخچی ناین و نولان)ه.  
بابهتهک کهفن و هاتا نوکه گهرم ههیه کو

ناینی نیژدی ناینهکی پیروزه دکومهنگههی  
کوردهواریندا و تاییهتمهندیهکا جیواز ههیه،  
ژبهر کو ناینهکی کهفتی کوردایه و ب وانقه  
گریدایه، ههروهسا ب دریژاهیا میژووی  
زورداریهکا مهزن و رهفتارین خراب و  
فهسمانین نارهوا دژی فی ناینی و باوهرینکریین  
وی هاتینه نهجمادان و تومارکرن.





جہی پسیاریہ ئهوژی پهيوهنديا د ناقبره قاندى  
(قايدي) كو بهشهكن ژ ئيزديا و هوزا (نيروه)  
يا، ل دهقرا بههدينان، ل قيرى و بو قى بابتهى  
چيروك و چيفانوك بيت ههين، ههروهسا گوتنين  
خهلكى ل ناف ههردو رمخاندا زورن و نه  
دغهرين، لى ب مخابنيقه ههتا نوكه چ ژ وان  
ناخفتن و چيروكا ل سهر بنه ماين زانستى يان  
ميژويى نه هاتينه تومار كرن و نقيسين و مه چ  
فكولين نه ديتينه كول سهر قى بابتهى هاتينه  
نقيسين، لى پسيار لسهر قى بابتهى گهلمكن.

هندهك نيشان بو راستيا قى بابتهى بين ههين،  
ئهوژى ههيوونا چهدين ناقين و هكى نيك يان  
ئيزيكى نيك ل ههردو دهقري نيروه و ئيزديا،  
بو نمونه ناقى گوندى (سينا) يان ناقى (ستري  
زهركا) يان ناقى (گرى گره ژار)، ههروهسا  
هندهك ژ نيروهيا ديژن بنيا تا مه قاندينه و دئهسلدا  
ئيزدى بووينه و پاشى بووينه موسلمان، قاندين  
دهقرا ئيزديا ژى ديژن ئهه ژناف نيروهيا بين  
هاتينه خارى، ژ بهر خويندريى بيت يان هه  
ئهگهركى دى.

بهري بچينه د ناقهروكا بابتهيدا پنتقيه چهند  
راستيهكا روون بكهين ژ بهر ههيوونا چهدين  
پرسياران، ژوان: بوچى قاندى ل ههردو  
دهقري نيروه و ئيزديا ههيووينه؟ كو دوو  
دهقهرن ژ نيك دويرن و دناقبره ههردو جهان  
دا چهدين هوز و ناقار و دهقري دى ههنه  
و ههروهسا جهين ئاسى و چياين سهخت بيت  
ههين مينا دهقرا نيروه ئهگه بابتهى رهقيني  
نهبيت. يا دوويى، بوچى نيروه نه جههكى دى؟  
و دكهفن دا چ پهيوهندي دناقبره ههردو لايان  
دا ههيوويه؟ مخابن مه چ ژيدهرين سهرمكى  
بيت ميژويى نينن كو قى چهندي ب سهلمينن،  
وهكى ههيوونا پهيوهنديين دناقبره ميرين ئيزديا  
و ميرين ئاميديى. يا سى، بوچى قاندى و نه  
چ چينين دى د ناف ئيزدياندا؟ پاشى بوچى د

گوتنه وان قاندى؟ ئهف ناقه ژ كيفه هاتيه؟ پشتى  
ليكولينهكا هوير ل ناف ميژويا دهقرا بههدينان  
و بهراوردكرنا قان ههه نيشانا و ليكدانا  
قان پرسيارا ل گهل تهقايا قى بابتهى بو مه  
روونكرنهكا بهرناقيل ديارديت و دبنه بهرسف.  
دا بزقريين بو سالا (۱۸۳۳ز) دمى ميرى  
رمواندزى (ميرنشينا سوران) محمد پاشا (ميرى  
كوره) هيرش كرىه سهر ميرنشينا (بههدينان) ب



سنجان ناغای بکوژیت. ل دهسټینکي میری نيزدیا رازی نه بو و دترسا ژ کارقه دانین موسلمانان، هر و هسا دی نهغه بیته دهلیقهک بو والینت عوسمانیا ل موسلی و بهغدایي داکو لهشکرې عوسمانی بیننه سر دهقرا نيزدیا و فرمانا وان راکمن، بهلی میری میرا ل نامیدی محمد سعید پاشا سوز و پیمان دانې کو هرگاڅهکا مزیری تشتهکی بکن نهو دی لهشکرې خو فریکهت ژ بو پاراستنا نيزدیا، هر و هسا دی بهرامبر لهشکرې والی موسل و بهغدایي راوستیت و بهرهقانی ژ وان کهت و چ جارا وان ناهیلیته بنتی بهرامبر دوژمنان. میری نيزدیا علی بهگي داسنی ب قی چندی رازی بوو پشتی زانی کو هندهک مزیری ژ دی هاریکاریا وی کن و پشکداریی دوی پلانیدا کن ژ پخه مهت ب دوماهیک نینانا زورداریا علی ناغای مزیری و کوری وی سنجان ناغای. بو قی چندی میری نامیدی برایی خو میر نیسماعیل پاشایي دووی، کول وی دهمی میری ناکری بوو، راسپارد ژ بو بجهینانا وی مه رمی و لیک

هیجهتا توولفه کرنی ژ نيزدیان و میری وان بی وی سردهمی میر علی بهگي داسنی. زنجیرا رویدانیت وی هیرشی و نهگه رین وی ل دویف ژیدهرین میژویي ب نهغی رنگی بوون: ل سالا (۱۸۳۲ز) پهیوه ندین هوزا مزویریا ب سهروکتیا علی ناغای نهرتوشی ل گهل نيزدیا ب سهروکتیا میری داسنی میر علی بهگ کو دبیته کوری حهسن بهگی، کوری چولی بهگي داسنی، نهخوشبوون و نالوزبوون، دوی ده میدا علی ناغای مزیری و کوری وی سنجان ناغاب زهلامیت خوقه هیرش کر نه سر گوندین نيزدیا ل دهستا دکه قیته دناقهرا چیا و روپباری خازری و باج ژ وان گوندان دستاندن و وک کارقه دانهک بهرامبر وان هیرشان، میری نيزدیا نه هیلان کاروانین مزیریا بچنه گوندین داسنی. ژ لایهکی دیقه علی ناغای مزیریا باج نهاد میری نامیدی و چ پویته پی نهکر و پهیوه ندین وان خراب بوون. لهورا میری نامیدی میر محمد سعید پاشا (۱۸۲۴- ۱۸۳۴ز) گازی کره میری نيزدیا علی بهگی و داخواز ژ کر علی ناغای و کوری وی

چ شمر دناقبره واند چينهوبون و بو دهمهكي  
 بیدمگي دروست بوو.  
 عهلي ناغايي بالهته/ مزيري، نهوي ب  
 دهستين زهلاميت ميرئ نيزديا هاتيه كوشتن،  
 برازا يهك ههبوو يئ بناف و دهنگ بوو، دگوتئي  
 مهلا يهحيائي مزيري كو زانايهكي نايئي  
 نيسلامي بوو، نهو مهلايه زور يئ ب قهر بوو  
 د ناف خهلكي دهقهريدا و ريزهكا تاييبت لي  
 دگرتن.



مهلا يهحيا گهلهك توره ببوو، هانا خو بره  
 ناميديي پايتهختي ميرنشينا بههدينان، ل دهق  
 مير محمد سهعيد پاشا و داخازا هاريكاريي  
 ژئ كر بو تولقهكرئي، بهلي ميري چ بو نهكر،  
 پاشي هوارا خو گههاندده دهق ميرئ ناكري  
 نيسماعيل پاشايي دووي، لي نهوي ژي چ  
 بو نهكر، بهلي مهلا يهحيا بي نوميد نهبوو و  
 بهردهوام بو ل خو نامادهكرئي بو تولقهكرئي،  
 ههروهسا زور ژ ميرين بههدينان توره بوو، ب

نيزيك كرنا ههردوو لايان، لهورا مير نيسماعيل  
 پاشا هاتن و چوون دناقبره ههردوو لاياندا  
 دكر، دگهل عهلي بهگي داسني چوو سههدانا  
 عهلي ناغايي مزيري ل گوندئ (بالهته) كر،  
 پاشي داخاز ژئ كر كو نهو ژي سههدانا مير  
 عهلي بهگي بگهت ل گوندئ باعدرئ.

ل دهسيكي عهلي ناغا رازي نهبوو، لي  
 عهلي بهگي گوتئ دي كوري خو سنهت كهت د  
 حزويرا وي دا و دي بنه كريقين خوينئ! پشتي  
 چهندين روژان عهلي ناغا و كوري وي سنجان  
 ناغا دگهل پينچ پاسهوانين خو چوونه قهسرا  
 ميرئ نيزديا ل گوندئ باعدرئ ل مير عهلي  
 بهگي داسني بوونه ميهقان، نهوي ژي ژبو  
 جيبهجيكرنا وي پلاني خو باش نامادكربوو،  
 ل دويف سترانين كهفن بيت نيزديا، ديژن كو  
 عهلي ناغايي بالهته تهعديي ل خولامهكي  
 ميرئ وان كر نهوژي رازي نهبوون! لي پشتي  
 دهمهكي كورت ل ميهقانيي زهلاميت ميرئ  
 نيزديا دههگهه و پهنجمر گرتن و دهورو بهريت  
 قهسري دورپنچكرن، ب جارمكي هيرش كرنه  
 سهر ميهقانا، عهلي ناغاي و كوري وي سنجاني  
 بهرهقانيهكا دژوار ژ خو كرن. ل دوماهيي  
 ههردوو هاتنه كوشتن دگهل سي پاسهوانين وان،  
 پاشي عهلي بهگي گزي كره چل (٤٠) سهروك  
 ئويجاخ و ماقويلين نيزديا و داخاز ژ وان كر  
 ههريك ژوان خهنجرا خو ل كهلهخي عهلي  
 ناغاي بدهت، دكو ههمي نيزدي دقئ چهنديدا  
 پشكدارين.

مزيري رابوونه سهسرخو و خو نامادهكرن دا  
 هيرشي بگهنه سهسره ميرئ نيزديا ل گوندئ  
 باعدرئ و تولا عهلي ناغاي و كوري وي  
 سنجان ناغاي فهكهن، ل وي دهمي ب هزاران  
 چهكدار و فيرسين نيزديا ل گوندئ باعدرئ  
 و دهورو بهرين وي خرقيهوبون بو بهرهقانيكرئي  
 ژ خو و ميرئ وان عهلي بهگي داسني، لهورا



ل بوھارا سالا (۱۸۳۲ز) لەشکرئ میرئ کۆرە ل رویبارئ خازری نئیزیکی گوندئ کەلەکا داسنیا دەر بازی سنوورئ بەھدینان بوو و دەست ب کوشتنا خەلکئ سفیلئ نئیزیکی یئ بی تاوان کر.

میرئ کۆرە لەشکرئ خۆ کر بوو سئ بەش، برایی خۆ رەسول بەگ کرە سەر لەشکرئ



بجیت بۆ باعەدرئ دور پینچ کەت دا میرئ نئیزدیا عەلی بەگئ داسنی بگرن یان بکوژن، ھەر وەسا بەشئ دوویئ یئ لەشکرئ ب سەر وکاتیئا موسئ بەگ پشەقانیئ ل لەشکرئ ئیکئ بکەت دەمئ پیتقیدا، ئەو بخۆ ژئ (میرئ کۆرە) ل گەل پشکا سیئ یا لەشکرئ خۆ ل ھیقیئ مان کا دئ میرئیت بەھدینان چ رەفتارئ کەن، کا

تایبەت پشتی پاسەوانەکئ میرئ ئامیدیئ محمد سەعید پاشای، کورئ وی مەلا عبدالرحمان کوشتی و زانی میرئ بەھدینان بو وی چ ناکەن! و بۆ وی ئاشکرا بوو کو دەستئ میرئ ئامیدیئ د کوشتنا مامئ وی عەلی ئاغای و پسمامئ وی سنجان ئاغایدا یئ ھەئ، ژبەر وی چەندئ ھاوارا خو برە دەق محمد رەواندزی میرئ میرنشینا (سوران) یئ نافدار ب(میرئ کۆرە)، ل دەستئیکئ ئەوی ژئ چ سوز نەدانی، بەلئ پشتی کو دەلیقە پەیدا بوون بۆ میرئ کۆرە، ھەر وەسا موفتیئ وی مەلایئ خەتئ، کو دوستەکئ نئیزیکی مەلا یەحیایئ مزیری بوو، فەتوایەک دا پشتی کو زانی میرئ کۆرە نەبئ بەرھەف بوو، بۆ شەرئ نئیزدیا چونکە میرئ بەھدینان دئ بەرھەقانیئ ژوان کەن ئەوژئ نەشیت بەرامبەر نفسئ عەباسیا براوستیت! و شەرئ وان بکەت چونکە مروقەکئ زور یئ دیندار بوو.

مەلایئ خەتئ ب پالپشتیا مەلا یەحیایئ مزیری فەتوایەک نە درست دا، کو تیدا ھاتبوو: شەرئ نئیزدیا حەلالە!، ئەگەر میرئ بەھدینان بەرھەقانیئ ژ نئیزدیان بکەن، شەرئ وان ژئ دئ حەلال بیت! و ل وی دەمئ بۆ میرئ رەواندزی ھەمە دەستئ خو ب دانیتە سەر میرنشینا وان، ھەر وەسا مال و مولک و ئاخا وان دئ حەلال بیت بۆ میر و لەشکرئ میرنشینا سوران. میرئ کۆرە ب قئ فەتوایئ گەلەک دلخوش بوو و رەزامەندیئا خۆ دەربری بۆ شەرکریئ، چونکئ مەرھما وی نە شەرئ نئیزدیا بوو بتئ، بەلکو راگەھاندنا شەری دژئ وان بەھانەیک بوو بۆ بەرفرەھکرنا سنورئ میرنشینا سوران، وە ئەقە د میژووییدا ھاتیە سەلماندن، بەلگەژئ ھێرشرنا لەشکرئ رەواندزی (سوران) بۆ سەر جزیرا بوتان و ھەتا دەقەرا حەسەن کئقی چوو، ب بەھانەیا وی چەندئ کو میرنشینا بوتان پشەقانیئا میرئ بەھدینان دکر.

گهلهك زیدهتر بوو، لهورا هیزا (بابه یوسف عهدهوی) شكهست بهلی لهشكهرئ بههدینان نه زقري ئامیدی دا خو ئاماده بکمت بو بهرهقانی، بهلکو بابته یوسف و لهشكهرئ مایی ل گهل وی بهرئ خو دانه باعهدرئ دال ویرئ بهرهقانی ژ ئیزدیا و میرئ وان بکهن، ههتا بهشی سههرکی یا لهشكهرئ میرنشینا بههدینان بگههته ههوارا وان ب سهركیشیا (یونس ئاغایی گهیلی). ل دوماهیا بهارا سالا (۱۸۳۲/ز) ل گوندئ باعهدرئ و دهوروبهیرئ وئ، شههرکئ دژوار دهستپنکر دناقبهرا لهشكهرئ بههدینان ب سهركیشیا (یونس ئاغای) مل ب ملی فیرسین ئیزدیا ب سهركیشیا میرئ وان (عهلی بهگئ داسنی)، دژی لهشكهرئ میرئ کوره ب سهركیشیا برایی وی (رهسول بهگئ رهواندزی)، قئ شیری دوو روژ و دوو شهقا فهکیشا و ژمارهکا ئیکجار زور ژ ههردوو لایان هاتنه کوشتن و بریندار کرن. شههرئ باعهدرئ بدوماهیک هات ب شکهستنا لهشكهرئ بههدینان و ژ ناچوونا هیزا ئیزدیا و ههروهسا میر (عهلی بهگئ ئیزدی) هاته دهستهسهرکرن ژ لایی (رهسول بهگئ رهواندزی)، نهو لهشكهرئ بههدینان نهوین ژ وی شیری ب ساخی دههرکتهین، پاشهچوون بهرهف ئامیدی دا بهرهقانی بکهن ل دژی میرئ کوره. ههژی گوتئی یه، لهشکس و فیرسین ئاکرئ ب سهركیشیا (ئیسماعیل پاشای) هاتن بو بهرهقانی ژ باعهدرئ و ئیزدیا، لی بهری بگههن شهر ب دوماهیک هاتبوو، لهورا میر (ئیسماعیل) لهشكهرئ ئاکرئ زقرانده کهلهها ئاکرئ دا خو ئامادهبکهن بو بهرهقانی دژی لهشكهرئ میرئ کوره یی داگیرکس.

نهقا چوویی رونکرهك بوو دا ئهم بشین روناھی بیخینه سر چند خالهکین گرنگ بین

دی بهرهقانی ژ ههولاتیین خو یین ئیزدی کهن یان نه؟ ههکه نه، ل وی دهمی دئ دهست ب هیرشا خو یا مهن کمت ب گرتنا ئاکرئ و دهقرا زیاریا ههتا بگههته ئامیدیا پایتهخت، ئو ناروهستیت ههتا سههرانسهری بههدینان داگیر دکمت. بهری لهشكهرئ سوران بگههته شیخان



هیزهك ژ لهشكهرئ میرنشینا ئامیدی ب سهركیشیا فیرسئ قههرمان (بابه یوسف عهدهوی) بهرامبهر هیزا سوران راوستیا و شههرکئ دژوار دناقبهرا ههردوو لایاندا دهستپنکر و ژمارهکا زور ژ ههردوو رهخا هاتنه کوشتن و بریندارکرن، ژ بهر کو ژمارا لهشكهرئ رهواندزی (سوران)

بهرهف ناميدي قهكيشان و خو نامادهكرن بو  
بهرقانيكرني، چونكي دزانيان كو لهشكيري  
رهواندزي دي هيرشي كته سر پايتهختا  
ميرنشينا بههدينان (ناميدي).

پشتي دهمهكي كورت هيزين رهواندزي  
دورپنچا ناميدي كرن و پشتي شهركي دژوار  
و ل شهشي حوزهيراني ل سالا (۱۸۳۳/ز)  
ناميدي كهفته دهستيت لهشكري رهواندزي و  
ميري كوره، لي بهري ناميدي بهمامهتي بكهفته  
دهستين وان دا، مير نيسماعيل دگهل زهلام و  
دوست و ههفال و چهند سرگردين بههدينان و  
دناف واندا زهلام و سرگردين بنهمالا ميريت  
نيزديا، ب ريكا تونيلهكا قهشارتي يا نهيني، ژ  
ناميدي دهركهفتن و بهرهف دهقرو و كهلهنا نيزوه  
چوون، دا كو خو ل ويري ئاسيكن، چونكه نهو  
دهقرو يا چيابه و كهلهنا وي گهلهك ناسنيه و دي  
شين باش بهرهفاني ژ خو كمن.

ب في رهنكي چهند سرگرد و زهلام و  
گنجين بنهمالا ميرين نيزديا گههشتنه دهقرو  
نيزوهيا و ل ميرين كهلهنا نيزوه و ههروسا ل  
نك بهگين وان بوونه ميهقان بو ماوهيكي دريژ  
تا لهشكيري ميري (كور) ژ ميرنشينا بههدينان  
قهكيشاي، بو ماوهي چنديان سالان ل وي  
دهقرو زيان.

ل قيري نافي (قائدي) هم ل ناف هوز و  
دهقرو نيزوهيا و هم ل ناف نيزديا رامانا خو  
يا هه، يا ژمن قه ديرناكهفيت ژ (منصب)  
يان (صفهت) بو وان كهسان بيت چوينه دناف  
نيزوهياندا و زوربهيا وان سرگرد و نقشين  
ميرين نيزديا بوون و دوي دهميدا پهيقي  
عمرهبي دناقا نيزدياندا دهاتنه بكار نينان وهك  
(قائد)، دا بهيته نياسين ل ناف سوحهتا و  
ههروسا دا جياوتر بن و بهينه نياسين بي  
كو نافي نيزدياتي پنهكمن و جهي وان ناشكرا  
بيت، نهو قائدين ل گوندين بهگ و ميرين نيزوه

## قائديا نايي خو گوهوري ژ نيزدياتي بو موسلمانهتيان دا كو بشين هوكمرانيان ل خهلك دهقرو، بكن و خلك وانا وهك دهستههلاتدار قهيل بكت.

گريداي ب بابهتي مه يي سرهكيه. ل شهري  
باعهري و پشتي لهشكيري بههدينان و نيزديا  
شكستين بهرامبه لهشكيري رهواندزي،  
چهند سرگرد و زهلام و گنجين (نير)  
بنهمالا ميرين نيزديا خو خلاسكرن ژ مرن و  
دهستهسرگردني، ل گهل لهشكيري بههدينان  
نهوي شكستي بهرهف ناميدي چوون، بهلي  
(حسين بهگي داسني) كو ديبته كوري (مير  
علي بهگ داسني)، كو نهو وارسني شهري  
يي بابي خو بوو و ل گهل چهند زهلامهكين مالا  
ميريت نيزديا چوونه ناكري و گههشتنه مير  
(نيسماعيل) و ژ كوشتني رزگار بوون.

پهيوهنديان دناقهرا ميرين ناكري و بنهمالا  
ميريت نيزديا ب شيويهكي گشتي گهلهك باش و  
موكمبوون ب تايهت دگهل (مير علي بهگ) و  
كوري وي (حسين بهگ) كو كريقين نيك بوون،  
لهورا نهوي گهلهك چافي خو ددا زهلاميت  
بنهمالا ميرين نيزديا و سرگردين وان، نهوين  
ژ كوشتني رزگار بووين، ل دهمي كهلهنا ناكري  
كهتبه دهستين لهشكيري (ميري كوره) نهوژي  
پشتي بهرهفانيهكا دژوار لي هاتيه كرن ژلاي  
خلكي ناكري و هيزين زيباريا و لهشكيري  
مير نيسماعيل، نايري دگهل سرگرد و  
كسبين نيزيكن خو و حسين بهگي نيزدي و  
كورين ميرين نيزديا نهوين ل ناكري بوون



ناکنجیوون مینا گوندی نیروه، سینا، سهرنی و چهند گوندهکین دی.

خانما ئیزدی ههقرینا میری ئیزدیا (عملی بهگئ داسنی) رابوو ب سهرهلدانهکی د گهل شیره ژنین ئیزدی دژی لهشکهری میری کوره ب مهرهما تولقهکرنی و ئازادبوونی.

بۆ دهمهکی درپژ میرنشینا بههدینان مال بن دستئی لهشکهری سوران، توند و تیزیا وان روژ بۆ روژ زیده دبوو بهرامبهر خهلكی دهقهری، ب تایبته پشته هاوالتیان ل ئامیدی و گهلهك جهین دی سهرهلدان کرین دژی وی لهشکهری داگیرکهر. ههژی گوتئی یه کو خانما ئیزدی ههقرینا میری ئیزدیا (عملی بهگئ داسنی) رابوو ب سهرهلدانهکی دگهل شیره ژنین ئیزدی دژی لهشکهری میری (کور) ب مهرهما تولقهکرنی و ئازاد بوونی و پشته چهندن سهرهلدانا دژی لهشکهری سوران و ب پالپشتیا خهلكی بههدینان، میرین بههدینان (بنهمالا میر سیفهدین) زقرینه سهر حوکهی میرنشینا خو.

لئ ئهو قانیدیین نهبوینه موسلمان و ئاینی خو نهگهورین فهگهریانه دهقهره خو و گوندین خو ئافاکرن و ناقین هندهك گوند و جهین دهقهره نیروهیا لئ کرن.

\* تیبینی: نفیسهری مفاژ چهندن ژیده رین میژوویی وهرگرتینه بۆ فی بابتهی و ههروهسا ل گهل کومهکا روشنبیرین ههردوو ئالیان دویفچوون کریه بۆ بابتهی.

بۆ دهمهکی درپژ وان ئیزدیا (قاندیا) ئهونین خو ل دهقهره نیروه قهشارتین د گهل خهلكی وئ ژیان بسهر دبرن کو دگوتئی قانیدی ژبهر کو قانید بوون یان میر و سهرکرده بوون یان ژ نقشئی وان بوون، وهکی مه دیارکری ل دهقهره نیروهیا شینوارین دیروکی یین کهفن زۆرن وهکی گهلهك جهین دی بیت کوردستانی، بهلئ شینوارین ئاینی زۆرن مینا ئاینی میترا و زهردهشتی و مهسیحی و بیزهنتی، لئ چ شینوارین ئاینی بیت ئیزدیا ل دهقهره نیروهیان نههاتینه دین، بهلئ شینوارین کومه لایهتی ههروهسا گوتن بیت ههین ل ناڤ هوزا نیروهیا کو دبیژن ئهو ئیزدیین ناکنجیوون ل وئ دهقهری بوونه موسلمان! ژبهر کو بۆ ماومهکی کورت حوکمرانی ل کهلهها نیروه دکرن و پشته نهمانا حوکمی میرین ئامیدی و نهمانا دستههلاتداریا میر و بهگین نیروهیا. ب نیرینا من وان قاندى ئاینی خو گوهوری ژ ئیزدیاتی بۆ موسلمانهتی دا کو بشین حوکمرانی ل خهلكی دهقهری بکهن و خهلك وانا وهك دستههلاتدار قهیل بکهت.

ژیده:

- \* أنور المائي، الاكراد في بهدينان، الموصل، سنة ١٩٦٠.
- \* جلیلی جلیل، من تاریخ الامارات فی الامبراطورية العثمانية فی النصف الأول من القرن التاسع عشر، ترجمه: محمد عبدو التجاري، دمشق، سنة ١٩٨٧.
- \* صديق الديمولوجي، امارة بهدينان الكرديه أو امارة العمادية، الموصل، سنة ١٩٥٢.
- \* صديق الديمولوجي، اليزيدية، مطبعة الاتحاد، الموصل، سنة ١٩٤٩.
- \* محفوظ العباسي، امارة بهدينان العباسية، مطبعة الجمهورية، الموصل، سنة ١٩٦٩.
- \* عماد عبدالسلام رؤوف، المعجم التاريخي لأمارة بهدينان، مطبعة الحاج هاشم، أربيل، سنة ٢٠١١.
- \* عبدالفتاح علي يحيى، الملا يحيى المزوري وسقوط امارة بادينان، مجلة كاروان، العدد ٤١ شباط ١٩٨٦.
- \* كاوه فريق أحمد شواوہ لی ئامیدی، امارة بهدينان ١٧٠٠-١٨٤٢، دراسة سياسية اجتماعية ثقافية.

# میژوویا شنگالی

## د پهرتووکا (مدینة سنجار) دا\*



پیداچوون: ههقال عارف بهرواری

شنگال جههکئ ستراتیژی و دیرۆکییه و بهری زایننی ژئ نهف دهقهره ههر یا ناقابوو و ددهستین یونانی و رومانی و فارسان دا بوو و ههرنیکی دقیا داگیر بکته. ل چهرخی نیکن زایننی دهولهتا خو یا سهربهخو ههبوویه و پاری خو یئ تاییهت ههبوو. چهرخی نیکن تا سینی زایننی گهلهک کوشتن و خوینریتن و ههرفتن و مال ویرانکرن بههرا قئ دهقهرئ بوو ژ بهر ههفرکیا ل ناقبهرا نیمبیراتوریهتا فارسی و رومانی.

بهری زایننی نهف دهقهره سهرب مهملهکا (نارامیا) بوو، باژیرهکئ سهرهکی بوو ل ناق مهملهکا ناشووریا دگوتنی (سنگارا و سنغارا). د پهرتوکیئ کهفتین جوھیا دا ب ناقئ (سنعار یان سنعار) هاتیه. لی دبیژن ناقئ وئ ژ ناقئ نهوئ نفاکری هاتیه کو (سنجار کورئ مالک

پیشگوئن:

## میژووا دسه لاتین ل دهقرا سنگالی

### سنگال ل دهمی حوكمی نهمهویان:

پشتی نیمام علی هاتیه کوشتن ، خوارجان شورهشین خو بهردهوام کرن دژی دسه لاتا نهمهویا بسهرکیشیا (ابراهیم بن الاشر النخعي) ولشهری دهقرا (خازری) شیا هیزا نهمهویا بشکینیت و دهقرا جهزیری کونترول بکمت و ریقهبرنا سنگالی داف سهرکیشی خو (سفاح بن کردوس)ی، لهوما ل دهمی نهمهویا نهمه دهقره بو جهی هیزین خوارجا دژی حکمی وان.

بهلکو نهف دهقره بوو بنهجهک بو خوارجا تا دهمی حوكمی عهاسیا ، وگلهک شورمش کرینه دژی حوكمی عهاسیا ژی. لهوما (ابن عبد ربه) د کتیا خو دا (العقد الفريد) دبیزیت: الاصمعي دبیت سهر مهز هبین وی دهمی : حجاج ههمی

سونهنه و شام ههمی نهمهوینه و کوفه ههمی علهوینه و دهقرا جهزیره ههمی خوارجن. ل دهمی (خليفة عبدالملك بن مروان) نهمهوی) بوو جهی شهرین دژوار ناقبره (بنی تهغلب) و (بهنو قهیس) نهمه هوزین عهره بی کو بهری دهمی نیسلامی ههر ناکوکی لناقبره واندا ههبوویه لسهر نهدی.

لهوما ههتا لناف شارستانیته نیسلامی ژی ههر نیکی دستت خو دانابا سهر فی نهدی،

ههتا ل ناف شارستانیته نیسلامی ژی، ههر نیکی دستت خو دانابا سهر فی نهدی، دا بو وی بیته په رزانه کی تابوری وسنوره کی جوگرافی، حکمی خو پښ دپاراست.

کورئ دوعر کورئ بویب کورئ عهناقئ کورئ مهدیهنی کورئ نیبراهیم پیغه مبهریه. و نهو (سنجاره) برایی (نامه دی) یه بی باژیری نامه ناقرا.

بهری به لاقه بوونا نیسلامی فارس لئ بوون. ب شیوه یه کی گشتی نیسلامی قهکر دهمی خیلافه تا عومهری سهر دستت (أبو موسی الاشعري) و سهرکیشیا (عیاض بن غنمی). پشتی هینگئ دگوتنه وئ دهقرا دیار ره بیعه (بنه مالها عهره بیه) کا چاوا عهره بین هوزا (بهنی بهکر) چووینه نامه دئ وناقئ وئ بوویه (دیار بهکر) بهری نیسلام بهیت.

دهقرا سنگالی و باژیری وئ گلهک نه خوشی ودهرهدری دیتنه ژبهر جهی وئ بی ستراتیژی ، نیكجار دهمی نمبیراتوریه تارومانی و یا فارسی لهوما بهردهوام دهاته ناقرا و ببوو باژیره کی شارستانی وهک دهشته کا پر ناف و سهروهت و سامان لگهل چیا بی سنگالی بی ستراتیژی ل وئ دهشتی کو ببوو جهی لهشکهرئ ههر نیمبیراتوریه کا دقا خو پی ب پاریزیت ، لهوما دهمی دهاته داگیر کرن زوربه ی ههولاتیان دهاته کوشتن و مال ویران کرن.

پشتی قهکرنا نیسلامی بو جهی ناکنجیونا عهره بین مسلمان (شومهر) و کوردا و سریانیا بین مهسیحی کو ژ کهفندا ل وی جهی دناکنجیون ژبهر نیزیکی بوونا وئ دهقرا بو دوله تارومانیا مهسیحی، ههتا دهمی نیسلامی خه لکی وئ ژدهستت فارسا دهریخستی، نهو بوونه مهسیحی، نه مسلمان!

لئ ههر بوو جهی مشهختبوونا عهره بین جهزیری وهکی ره بیعه و بهنو موضهر و قهحطانیا لهوما مسلمان لئ زیده بوون. نهف دهقره ههر ما جهه کی ههستیار و بهردهوام بو ههفرکیا و گرتنا نهدی لناقبره هوزین ره بیعه و بهنو بهکر و بهنو موضهر.



دا بو وی بیته پهرژانهکئی ئابوری و سنورهکئی جوگرافی، حکمئی خو پئی دپاراست.

### شنگال ل دهمی حوکمی عه‌باسیا ۹۰۶ ز

ل دهمی وان هیزه‌کا توندروم و دهرکهفت ئه‌وژی (قهرامیته) بوون ل ساللا (۸۲۶ ز) کو هیزه‌کا تائیفای شیعیا عه‌له‌وی بوو، پایته‌ختی وئ (دهولتا به‌حرینئی) بوو، ل وئری هیزین وان به‌ره‌ف عیراقی هاتن و هکی به‌سرا و ئه‌نبار و موپسل هه‌تا گه‌هشتینه شنگالی و ههر ئه‌ردئ گه‌هشتبنائی کوشتن و خوین ریتن و و مال ویران دکرن و هکی هیزین داعش دهمی ترساخو به‌ری خو دبر.

ل دهمی خه‌لیفه (معتهمسی) ۷۳۳ ز، خالین وی بین تورک حکمئی دروستی د دهستی و اندابوو، له‌وما بوو هه‌فرکیا سه‌رکیشین وان لناقبه‌را وان بخو، سه‌را دهسته‌که‌فتین داهاپئی جزیری، له‌وما به‌رده‌وام دناقبه‌را کاره‌که‌رین



قهرامیته. هیزه‌کا تائیفای شیعیا عه‌له‌وی بوو، هیزین وان به‌ره‌ف عیراقی هاتن هه‌تا گه‌هشتینه شنگالی، ههر ئه‌ردئ گه‌هشتبنائی کوشتن و خوین ریتن دکر، و هکی هیزین داعش دهمی ترساخو به‌ری خو دبر.

جزیری ل وان ده‌قه‌را شه‌رین دژوار دروستبوون و ئه‌ردئ شنگالی گوره‌پانا فی هه‌فرکیی بوو.

ل دهمی (موت‌ه‌ه‌کی) ۸۴۶ ز، شه‌رین دژوار ناقبه‌را هوزین جه‌زیری لقی ده‌قه‌ری ناقبه‌را (به‌نو ته‌غلب) و (دیار ره‌بیعه) چیبوون، هه‌تا بوحتری د هوزانا خودا دیار دکه‌ت کو چ نه‌ما بوو به‌نو ته‌غلب بنبریت، هه‌تا خه‌لیفه داخل بووی و سولج دروستکری.

بني تَغْلِبِ اَعْرَزُ عَلِيَّ بَانَ اَرِي

ديارگم اَمَسْتُ و لیس لها اهل

خَلْتُ دِمْنَةَ مِنْ ساكِنِيها وَأَوْحَشْتُ

مِرابِعٍ مِنْ سِنْجَارٍ يَهْمِي بِها الوَيْلُ

هیرشین (به‌نو شه‌بان) لسه‌ر ده‌قه‌ری

به‌رده‌وام بوون، هه‌تا خه‌لیفه (المعتصد بالله) ئه‌و شکاندین.

ل دویمایه‌یکا چه‌رخئی ۳ مشه‌ختی ده‌سه‌له‌لاتا عه‌باسیا لاواز بوو، له‌وما هنده‌ک هیزین به‌رگر ژ سنورین دهولتا خه‌لیفه‌ی بوونه خودان ده‌سه‌له‌لات و هه‌ریمین سه‌ره‌به‌خو دروستبوون، و هکی هیزا (به‌مالا همدانیا ۹۰۶ - ۹۹۰ ز) کو ژ به‌مالا (تغلب بن وائل) هاتینه ژ (دیار ره‌بیعه) ول جه‌زیری ئاکنجیبووینه و ژیاپنه.

قان حوکم لده‌قه‌ری کر وشیان خه‌وارچین سه‌ر خه‌لیفه‌ی و قهرامیتین عه‌له‌وی بشکینن، هه‌ر وه‌سا هیرشین رومئ لسه‌ر باژیر و سنورین دهولتا خیلافی، له‌وما هه‌ر زیان ف

سلجوقیا حوکم لدهقهرئ کر ژ ۱۰۹۶- ۱۱۲۷ز. ئەف دهمه ژى یئ پرى شەر و خوشى ونهخوشى بوو.

**شنگال دهمى حوکمى ئەتابیکا - زهنگیا**  
۱۱۲۷- ۱۲۲۰ ز

ئەتابیکه رامانا وئ (خودانکهرئ کورئ سولتانى) لئ پاشى بو ناسنامهکا تەشرىفى لناف دەسهلاتا سلجوقیا بو مەزنین لەشکەرا ئەوین دلسوزیا وانا تمام دیاربوو.

پشتى حوکمى

سلجوقیا لاوازبووی و هیرشین خاچپەریسا دژواربووین، هیزا ئەتابیکا دیاربوو و سەرخۆبوونەک بوخۆ تومارکر ل سەر دەستى (عمادالدین زىکى) ل باژیرئ مويسل.

ل ویره بەرهف پروژئ خو یئ ئیکگرتتا شامى و عیراقى چون بو بهیزکرنا دەولەتا ئیسلامئ دژى داگیرکەرا و دەسپیکر ب

دەقەرا شنگالى دکەتن، ژبلى کو بەردەوام ئافا دبوو وگەشەدکر، لئ جەئى حەزا هەر هیزمەکئ بوو، ژبلى کو بەردەوام خویک ل سەر گران دکر، دا داهاتىئ دەولەتى زیدەبیت.

**۲- هیزا ئیماراتین عوقەیلیا ۹۹۰- ۱۰۹۶ز**

دەمى حەمدانى لاوازبوین وکەتین ئەفئى هیزئ شینا وان گرت و حکم لدهقهرئ کر، لئ دەولەتا فاتمیا شیعئ ل میسرئ شیا هنده سەرکیشا ب دەستخوقەبیینیت، دا دەسهلاتا خو لناف شامى و عیراقى بەرفره بکەت و هەولاتیئ شنگالى چونە لگەل وان، لەوما عوقەیلیا هەوارا خو گەهاندە خەلیفەئى، خەلیفئى عەباسى هەوارا خو گەهاندە سلجوقیا.

دەمى سلجوقى داخلى بەغدا بووین و وان حوکم کرى (سەرکیشئ وان طغربەگ سلجوقى بوو) فەرمان دا بەرگریئ ژ هیزا عوقەیلیا بکەت دژى هیزین فاتمى لئ بەرى بگەهن، شەرەمکئ دژوار دروست بوو ل ناڤهرا عوقەیلیا و هیزین سەر ب فاتمیا ول گورەپانا شنگالى ب هاریکاریا شنگالیا، عوقەیلی هاتنە لادان وشکەستن. ئینا لساللا ۱۰۵۶ز و دەمى طغربەگى زانى پشتهفانیا خەلکئ شنگالى یا لگەل هیزین پشتهفانین فاتمیا، لەشکەرەک فریکرئ تا باژیرئ شنگالى دورپیچ کرى.

لساللا ۱۰۵۷ز، شنگالى گەلک خو راگرت تا خارن نەماى لەوما تەسلیم بوون، لئ لەشکەرئ طغربەگى فەرمانا کوشتن و تالانا باژیرى راگەهاند ژبلى کوشتنا زاروک و ژنکا مزگەفتا وان ژى سوت. دبیزن پیتر ژ ۴ هزار مروقان هاتنە کوشتن.

شنگال کەتە بن حوکمى سلجوقیا و سلجوقیا گەلەک حەزژ فئ دەقهرئ کر هەتا سولتان مەلیکشاه ناڤئ کورئ خو پئ ناڤکر: سولتان سنجر.



لگهل مامی خو (شیزکو) ل میسری بوون دا هیزا دهولتا میسری و شامی بکهنه نیک و دا بشین ل بهرسینگی هیرشین داگیرکهرین خاچپهریسا براوستن.

### شنگال دهمی حوكمی نهیویبا و لؤلوهی ۱۲۲۰-۱۲۶۲ ز

(سه لاهمدین نهیوی) دیت یافهره ب زقرینه شامی و میراتی زهنکیا ب پاریزیت و کوری وی بکهنه بن فرمانا خو دا نههیته خاپاندن و پروژی نیکگرتتا کو خونا (نورالدینی) بوو نههیته همر فاندن.

لهوما زقری دهقرا شامی وشیا (حمص و همما) بدهستخو فیهینیت وبکهنه بهر سینگا کوری نورالدینی (الصالح) نهوی میرین نههمزین زهنکیا خو لدور کومکرین و دژی سه لاهمدینی راوستیاین.

نیکسر (الصالحی) ههوارا خو گه هانده بسامین خول شنگالی ومویسل، لی (سه لاهمدینی) شیا وهزیرین دهقرا جزیری و شنگال ومویسل و جزیرا عومری و نهیوی بکهنه نیک دا بیته سنورمک دژی داگیرکهرین خاچپهریسا.

شنگال دهقرا هکا ستراتیژی، دوو باژیرین ستراتیژی پیکفه گریدهت (مویسل و حلب) لهوما (سه لاهمدینی) حمزدر شنگالی بیخیته بن دهستی خو. گلهک ههولدانکرن لی نهشیا شنگالی فهکمت لهوما پهیومندی ب هنده میرین (کوردین زراری) کر کول شنگالی بوون و ب پارا و جهین بهرز رازیکن، لهوماری بو فهکر ودهمی میری شنگالی زانی ههرو پهیاما ناشتی بو سه لاهمدینی فریکر و ب ناشتیانه شنگال رادهستی سه لاهمدینی کر وکوری برایی خو تقي الدین عمر دانا سهر حوكمی شنگالی . لی ژیدر دبیزن پروژی سه لاهمدین نهیوی

کونترولکرنا دهقرا شنگالی.

شنگال ببوو جهی پاراستنا دیوان و سجلات و پارین دهولتا وی دژی ههرداگیرکهرمی. دهمی (عماد الدین زهنکی) هاتیه تیرورکرن هاته فهشارتن سهر ناخا شنگالی. وهکی کتیبیا الروضتین یا (ابو شامه) دبیزیت.

کوری وی (سیف الدین) حکم کر ودهمی وهفاتکری برایی وی (نورالدین زهنکی) ببوو سه رکیشی حوكمی زهنکیا ودهسپیکر ب وهگرتتا دهسه لاتا شنگالی و سه رکیشین خوه لگهل خوه برنه ویری. بهرا همیا (اسد الدین شیزکو نهیوی) مامی سه لاهمدین نهیوی، لی نیمارتا شنگالی داف برایی خو (قطب الدین) پشتی دانوستاندنن دژوار، لی ل دویماهیکی پیکهاتن ب مهرجهکی کو خزینیت شنگالی فالاکمت ولگهل خو ببهته ههلی. (ابن نهشیر) دبیزیت: قهدارا خزینیت شنگالی بوونه (باری نیزیکی ۶۰۰ حیشت و ۹۶ هیستری بارکری بین تزی زیر ژلی نهوین به لافهکرین سهر کورین نه میر و مهلیکا).

لسالا ۱۱۵۷ ز ژبهر نهگرا پیفهله رزان ، شنگال هاته عهفوکرن ژ زمربیا سالانه کو هزار دینار بوون!

پشتی ههفرکی نافهرا بنه مالا زهنکی درستبووی، سولتان (نورالدین زهنکی) دهسه لاتا شنگالی داف برازایی خو (عمادالدین) وهک دهسه لاتهکا سه ربه خو بناقی نهتابیکا شنگالی وما دهستی واند ژ سال ۱۱۷۱ - ۱۲۲۰ ز ههتا حوكمی زهنکیا نهمای.

پشتی سولتان (نور الدین زهنکی) وهفاتکری لسالا ۱۱۷۴ ز، میراتی زهنکیا بو کوری وی بی هیژ بچویک چوو بناقی (الصالح) کو میرو وهزیرین زهنکیا دقیا ب خو بکیشن دا حمزین خو جیبه جیکهن سهر حسابا نیکگرتتا موسلمانا. وی دهمی (سه لاهمدین نهیوی) کوردی

ودورینچانهکا دژوار بو کهلهها شنگالی، هر نهشیا فهکته لهوما ریکهفتن دروستیون. لی پشتی مرنا (قطب الدینی) لناقبره کورین وی و باژیرئ شنگالی لاوازبوو و نهیویا شیان باژیرئ شنگالی و دهر و بهرا کونترول بکن. و پشتی بورینا ۱۰۰ سالاسر حوکمی وان، حکمی زهنگیا بدویماهیک هات. میژووناس دبیزن شنگال بن حوکمی وان ببوو جهی چافدانی و ناقاکرنی.

بو زانین سه لاهمدین نهیوی بنافی خزمته وهاریکاریا بنهمالا زهنگیا نهرد کونترول دکرن و هر دگوت نهر خزمهتکاری بنهمالا زهنگیامه، لی پشتی دیتی نهف بنهماله هاتیه ژیک فهکرن و فهقهتاندن و پرتوبه لاقهکرن و کسهی ههژی نهیوو میراتی وان ب پاریزیت و نهو پروژی ههستیار کو سنورئ نیمیراتوریهتا نیسلامی پاریزیت ژ داگیر کرنا نوروپی بن نافئ خاچپه رسیی و پشتی قودس هاتیه داگیر کرن و حکمی خیلافا عهباسی لاوازبووی، یافه ربوو

باژیرئ حلهبی بوویه کو گرنگترین باژیره ل دهقهرئ وشیا (عمادالدین زهکیی بچویک کورئ ناق سهنگر) بهرف خوئه بکیشیت و ژ میرین زهنگیا فهکته و حلهب هیلاقی، لی پشتی شنگال کونترولگری (عمادالدینی) زانی کو ویجهتاسه لاهمدینی هر (حلهبه) و هیزاوی یا بی ههقرکه لهوما ریکهفتن چیبوون کو (حلهبی) تهسلیمی سه لاهمدینی بکته بهرامهر سه لاهمدین دهقهرین شنگالی بدهتی لسالا ۱۱۸۷ز.

هر و هسا میژوو دیار دکته کو (سه لاهمدین نهیوی) و (عمادالدین زهکیی بچویک) هر نیکیبون، لهوما دی بینین پشکداریا لهشکهرئ شنگالی لگهل لهشکهرئ سه لاهمدین دژی داگیر کهرین خاچ په رسیا لسالین ۱۱۸۸-۱۱۹۰-۱۱۹۷ز.

پشتی مرنا (عماد الدین زهکیی بچویک) حکم بو کورئ وی (قطب الدین زهکی) چوو. ل وی دهمی برایی سه لاهمدینی دقیا شنگالی ژ دهستا بده ریخینیت و پشتی شهرین دژوار





نیک سنوریت شامی و میسرئ بکته نیک و بیاریزیت و داگیرکرا لادته،  
 وئغه پروژئ عمادالدین زهنکیی مهزنبوو و بو پروژئ کورئ وی نورالدین زهنکی، لی بمرنا نورالدینی وژینگه بونا بنه مالازهنکی، سه لاهه دین ئه یوبی دیت ئهف پروژه کته سه مللیت وی ودقیت جیه جیکهت، ههکه دئ ئیمبیراتوریه تا ئیسلامی ههمی روخت، لهوما میراتی زهنکیا بو ئه یوبیا چوو ده می خو فهرزکرین و بووبنه بنه مالها ئه یوبیا ب یا بهیز و نیکگری.

**شنغال بن دهسه لاتا ئه یوبیا ژساللا ۱۲۲۰- ۱۲۶۲ز**

حکمئ الاشرف بن العادل ئه یوبی و صالح نجم الدین ئه یوب و الملك جواد یونس ئه یوبی نه یئ باشبوو و نیزیکی ۲۵ ساللا ئه یوبیا حوکمئ ل شنغال کر لی قئ دهقهرئ رحه تی نه دیت و ئه یوبی پستی سه لاهه دینی هند د باش



نه یوبون بو قئ دهقهرئ. د وی ده میدا گهلهک رویدان چنبوون وهکی داگیرکرنا دهوله تا (خوارزمی) بو دهقهرنا شنگالی و مالویرانکرنا وی. خوارزمی هیزهکا مهزن بوو و حکم ل ئه قعانستانئ و ئیرانی کر و ل شوینا دهوله تا سلجوقی هاتبوون، لی پستی سولتانئ وان (جلال الدین) هاتیه کوشتن سهر دهستی مه غولیا لهشکهرئ وان ژیکه بوو و به لاقه بوون و دهوله تا وان روخیا، لهوما رابوون ب سهرداگرنا دهقهرنا و ههه ئهف شنگاله ویران کر و بهرف باژیرا چوون دا تالان بکن.

دهمی ئیمبیراتوریه تا تهتر و مه غولا دروستبووی ل مه غولیا بسهرکیشیا (جنگیزخانی) ئه رابوون ب داگیرکرنا دهوله تا خوارزمیا لساللا ۱۲۱۹ ز و مال و مندال کوشتن و باژیر تالان کرن و بهرف شامئ و عیراقئ و نامه دئ و مار دینی و نصیبینی چوون، ههتا هاتین و گه هشتینه شنگالی و ئهف دهقهره ههمی ویران کرن.

**ابن خلدون و ابن اثیر فان رویدانا ب روونی دیار دکهن.**

(بدرالدین لؤلوهی و کورین وی) حکمئ موپسل ل ساللا ۱۲۲۳ ز و مرگرت. ئهف (لؤلوه) ئه رمه نی بوو. مسلمان ببوو و ببوو وهسی و خودانکهرئ کورین نورالدین ئه رسلانی (حاکمئ موپسل) لی ژیدهر دبیزن پستی مرنا (نورالدین ئه رسه لانی) ئه وی ب پلان کورین وی ههمی کوشتن دا حوکمئ موپسل و مر بگریت. مروقه کئ سیاسی و عقل تیزبوو. شیان هه بوون کو جارها دی شنگالا سه ربه خو ب دانیه سه ر ب باژیرئ موپسل فه و ههردوو جار هکادی کر نه نیک دا بهیز بکه قیت. لی ده می مه غولی هاتینه به غدا گهلهک میرین دهقهرئ ژ تر سین مه غولیا گه هشتنه سه رکیشی

حوکمی ل خو بکمن ونهو فریکرنه دویف نه میری موپسلی بی خو دورپنچگری (الصالح) دا قانعکمن ب فهکرنا دهرگههین موپسلی بی شهر بهرامبر نازادیا وان و سر به خوویا وان بنتی بینه بشتهفانین مهغولا ومانه پیقه همتا رازیگری دهرگهها بو فهکمت ل ساللا ۱۲۶۲ ز، لی مهغولیا خیانتهکر بسهرکیشیا(صندغو) [ مسیحیهکی نهصتوریی تابعی هولاکوی بو] موپسل ویرانکر و مالین وان تالانکرن و کوشتهکا زورینه بسهری موپسلیا ئینا. نهوان نه میر (الصالح) فریکرنه دهف هولاکوی و هاته سیدارمدان. لهوما پشتهی کهتنا موپسل دهفهر ههمی هاته داگیرکرن و سنگال کهته بن حوکمی مهغولین نهلیخانی ژ ۱۲۶۲-۱۳۳۵ ز. دهمهکی پری نهخوشی و دهردهسهری و نه نارامی ب سهر دا هات و حاکمین مهغولیا چ پروژنه نه بوون، لهوما ههر نیکی بو خو دکر و دهفهره سنگالی بو جهی نهحزرا.

### حکمی مهملوکیا ل سنگالی

دهمی (خان ابو سعید بهادر) مهغولی نهلیخانی ل ساللا ۱۳۳۵ ز وفاتگری، بنهمالا نهلیخانی، ههر نیکی بوخو کر، لهوما حکمی

وان (هولاکوی) دژی خیلافا بهغدا لهوما ههر وی ژی هاریکاریا خو بو مهغولیا دیارکر، لی پیشکار نهبوو، لهوما دهمی مهغولی سهرکهتین نیکسهر خزینا موپسل ههمی فالاکر ب زیرین ژنین خوفه و بو هولاکوی فریکرن دا باومری پی هه بیبت و وی و بنهمالا وی بنبرنهکمت.

لی پشته (لؤلؤة) مری و دیتی مهترسیا مهغولیا یا لسهر وان وههر دی وان ژی لادمن، کورین وی نه میری سنگالی (علاء الدین) ونه میری جزیرا ابن عمر (سیف الدین) ترسیان و دهفهر چولکر و بهرهف میسری رهفین جهی (سهرکیش قطزی) حاکمی مهملوکی،

لی کوری وی (الصالح) نه میری موپسلی خوراگرت ودهستی هاریکاریی بو دیمهشقی و حلهبی دریزکر دژی مهغولیا دهمی هاتین موپسل دورپنچ بکمن، لهوما ژ حلهبی ۱۰ هزار لهشکر هاتن ب پشتهفانیا (ظاهر بیپرسی مهملوکی ل میسری) و نهلی سنگالی ل گهل بوون، لی مهغولیا پلانا وان زانی و بهرهف فی لهشکری چوون و لدهستا سنگالی لهشکری حلهبی شکاند و بهرهف سنگالی چوون و مالین وان تالانکرن و کوشتهکا زور کر ولسهر هندئ مهغولیا هندک ژ و مزیرا پارهدانی وسوز دایئ



چیان سنگالی

خوراگرتنی و بهردهوام مهلیک و میر بهرف ویرئ دچوون.

چ پینهفیت دهولتا (سفهوی) ل ئیرانی همر تورکمان بوون و دهسهلاتا وان بهرف دهفرا شنگالی دچوو، لی پشتی شهرئ (چالديران ۱۵۱۵ ز) ناقهرا (ئوسمانیا و سفهویا) و سرکهتا ئوسمانیا، ئەف دهفهره کهتته بن دهسهلاتا ئوسمانیا.

سولتان (سهلیمی ئیکئ) شیا دهفرا شنگالی و دهفرا موپسل بیخیته بن دهستی خو بهاریکاریا سرکیشی خو (محمد پاشا بهکلر بهکی) ئەوی بوویه میرئ شنگالی و باژیرئ موپسلئ.

بۆ زانین کوردان سهر بهخویا خو ههبوو لگهل دهسهلاتا ئوسمانی، ب تنی ههفهیمانیین سیاسی و لهشهری و ئابوری پیکفه ههبوون ژ بهر کو کورد ههر مسلمان و سونهبوون. لی پشتی بهلافهونا نيزديان دهفرا شنگالی کهته بن هيرشین بهردهوام لگهل دهسهلاتا ئوسمانی و بهردهوام هيرش دناقهرا واندا ههبوون ژ بهر ئوسمانیا دیتن ئولهکی جوودا دئ بیته دهرگهههک کو دهستین دهرهکی خو بگههیننی،

وان بدروستی نهما و کهته بن حکمی مهمالیکا د سالین ۱۳۵۰- ۱۳۹۰ ههتا ۱۳۹۸ ز،

کو وی دهمی حاکمی ماردینی حوکم ل شنگالی و موپسلئ دکر.

ل دهمی حکمی مهمالیکا ، حکمی (تهیمور لهنگ)ی دهرکهت ودقییا وهکی (جهنگیزخانی)بکهت وخو کره میراتگیرئ وی، لی بناقی ئیسلامی دناخفت ورهفتارین وی وهکی مهغولیا بوون، دهمی هاتی و عیراق فهکری ل ساللا ۱۳۹۳ ز وبهرهف دهفرا شنگالی چووی، ل ساللا ۱۳۹۸ ز شنگال تالان کر و کوشتن ومالخرابکرن ژ سالوخهتی لهشهرئ وی بوون.

### حوکمی تورکمانا ل شنگالی ژ سالین ۱۴۱۱- ۱۵۱۵ز

چ پینهفیت ژبلی شهرین بهردهوام لسهر قئ دهفهرئ، لی ههر ئەف دهفهره پیش دکهت، خو لدهمی مهغولیا و تورکمانا و ههولاتیئ وی پینتر دهاته پهرومردهکرن سهر



تئی هنده رویدان نهین، لی ئەگەرئ نەمانا مەسیحیا، هزرقان و قەكولەری بەرنیاس (صدیق الدملوجی) خودانی پەرتوكا (الیزیدیە) دبیزیت: مەسیحیەت هاتیە بەرزەكرن پستی دیاربوونا (نیزدیا) لدهقەرئ دەمی ئارمی وان (تاووس) شوینا (خاچی) گرتی.

### مشەختبوونا نیزدیا بو دەقەرا شنگالی

دەسپێکی دقیت بزانیان کو وینی بەرچاچی دەقەرئ ب شیوەکی گشتی نفشەکی کوردی بوویە،

چ مسلمان وچ مەسیحی هەتا چەرخئ ۱۴ ز (۳۰۰ز)، لی پستی هیزین (تەیمورلەنکی) ژ ئیرانی هاتینە خار و بەرهف عیراچی و دەوروبەرا هاتین و دەقەرین بەرسینگا خو هەمی وێرانکرین، گەلەك ژ گوند و دەقەرین خو رهفین و بەرهف دەقەرا شنگالی و چیاپین وئ چون دا خو بیاریزن. یەكەم كەسین گەهشینیە شنگالی (۴۰۰ خیزانین ئیزیدی بوون وەکی دەملوجی دپەرتوكا خودا دبیزیت) كو ژ باژیری (شیخان) سەر ب مويسل قە رهفی بوون. پستی هینگئ گەلەك ئیزدی ژ دیار بەكر و بەدلیس و دەوروبەرین دیجەمی بەرهف دەقەرا شنگالی هاتن.

ئەف ئیزدیە ب ریزین خو بین زیدە هاتن و تیکەلیا مسلمان و مەسیحیا کر وشیان بەیزا خو و رژدیا خو بەرامبەری لاوازا ناستی هەولاتیین دەقەرئ گەلەك مسلمان و مەسیحیا هیدی هیدی ببەنە سەر دینی خو بی ئیزدی. بنایبەتی پستی تیکەلی لگەل عورف و عادەتت و ان کرین و بووینە خودان دەسەلات و دمیژوویندا مللەت گەلەك جار ان دويف ناوازین دەسەلاتتین خوە دچن.

لەوما سیاسەتا ئوسمانیا لدهقەرا ئانادولی ئیکلاکرنا ئولی و مەزەهەبی بوو.

### پیکهاتەیین نەتەوی و ئولی ل شنگالی

دقیت بزانیان کو شنگال دئەساسدا پیکهاتەیه ژ کورد و عەرەب و سریانان. کورد ژ ئاکنجیویین سەرەکینە ل قی دەقەرئ وەکی هوزا (زرزاری) کو بنیاتی وان ژ نفشی ئارینە ، هاتینە خاری و ئاکنجیوونە ل وئ دەقەرئ،

لەوما قەكولەرین بناف و دەنگ وەکی (ابن الاثیر و ابن العدیم و ابن جبیر و ابن بطوطە) دەمی نفیسین و چووینە وئ دەقەرئ ل دەم و چەرخین جودا دیارکرینە کو کورد ژ نفشین سەرەکینە ل دەقەرا شنگالی.

شنگال جزیرەکا فوراتیە عەرەبین هەر بەری ئیسلامی ل ویرئ ئاکنجیوونە و بوویە دیار رەبیعە. ژ هوزین هاتینە ویرئ بەنو تەغلب - نەمیر - عەقیل - طەی - هوزین شەمەر... هتد.

کورد و عەرەب هەر ل دەسپێکی داخلی ئیسلامی بووینە و دەسپێکی سونە بووینە و ژ مەزەهەبی (موعتەزلیە). ل دەسپێکی وەکی جوگرافیک نفیسی کەفن و بەرنیاس (شمس الدین ابو عبد محمد المقدسی) دبیزیت:

سریان کو دبیزن ژ نفشی ئارامیانە و بووینە مەسیحی و ژ شینوارین وان دیارە کو دیر و کەنیسە هەر ژ کەقندا زور هەبوونە و مەسیحی نفشەکی سەرەکینە ل دەقەرا شنگالی، دگەهیتە چەرخین ئیکی ژ دەرکەنتا مەسیحیەتی ژ بەر دەقەرەکا نیزیکی (ئیمبیراتوریەتا رومی) بوو، پینتر ژ ۱۲ چەرخا ئاکنجیوونا وان هەبوویە، زورینە ژ مەزەهەبی نسطوری و یەعقوبی بوون. لی بەرزەبوونا مەسیحیا ل قی دەقەرئ نازقیریت بو دەمی هاتنا ئیسلامی، ژ بەر کو ئیسلامی هەر دەم ریز لی گرتیە و پاراستینە



ژ هوزين عمره بي بين بووينه نيزدي: هوزا شهوان وهبابات و عومرا.  
ههتا (طه باقر) دپهرتوكا خودا دبيژيت:  
(نيبور فهكولههكي نوروپي بوو، سهردانا  
شنگالي دكهت ل نيڤا چهرخي ۱۸ زاييني  
دبيژيت زوربه ي وان نيزدي بوون).

ئهف هيزه بو نيزديا دروستبوويه ژ بهر  
رژديا وان ل سهر بيروباوهريان و عينا و  
خوراگريا وان دژي چهندين فهمانين سهر  
وان رابووين دهمني به لاقه بووين لناف دهفهزين  
مسلمانا، نيكجار پشتي چهرخي ۱۳ از دهمني  
مير (بدرالدين لؤلؤة) رابووي بكوشتنا هزاران  
ژ وانا و وداگيركرنا وان ل شيخان و بنبركرن  
وههرفتنا گوري (عهدي كوري موسافري) ل  
(چيائي لالهش) وسوتنا ههستين وي.  
لچهرخي ۱۵ ز هنده ميروا فهرمان لسهر  
راكر و لچهرخي ۱۷ ز فهرمانا واليي واني  
ئوسماني بوو لسهر وان.

ههرومهسا لسالا ۱۷۰۵ ز دهمني نيزديا ل  
شنگالي راگه هاندنا دهركهتتا خو ژ دهولها  
ئوسماني كرى هيزش بهر دهوام بوون لسهر وان  
و بزاف هاتته كرن بيننه سهر ديني نيسلامي.  
ههر وسافه رمانا (ميرئ كوره راوهندوزي)  
سهر كرى لسالا ۱۸۳۱ ز.

ههرومهسا نيزديان ريزهكا تاييههتا هه ي بو  
زاناين شيعين علمهوي ژ بهر كو دبينن نهو  
قوه ريشينه و ژ بهر كو  
وان ژي رههكا هه ي لگهل نهههوي، لهوما  
بهردهوام دهستي هاريكاري بو دريژ دكهن،  
ههتا مهقهدهكي هه ي ل روژههلاتا شنگالي  
بناقي (السيدة زينب كچا ئيمام عهلي).

كو ديارديت دهولها (فاتمي و بوهيهي  
وحهداني وعوقهيلي) شيعه بوون وشيعه تيا وان  
بهر نهگهزين سياسي بوون، لهوما ههر نهردئ  
چوويني پر دكرن ژ مهقهدين وهليا وشههيدا،

ديسا گوژمين پارميين مهزن ل فان مهقهدا  
دمهزاختن دا مللهتا بخوڤه گريدهن ونهردا ب  
ريكا گوهرينا باوهريا مللهتا بدهستخوڤه بينن!

### ل دويماهي:

۱- دهقيت بزائين كو نيزدي پشتي سالا (۸۰۰  
مشهختي ل چهرخي ۱۴ ز) ناكجي بووينه ل  
دهقهرا شنگالي پشتي مشهختبوين ل بهر هيزشين  
تهيمورلنگي و ژنوي هيدى هيدى ريژا وان  
زوربوويه.

۲- مسلمان د ماوي پيتر ژ ۸۰۰ سالاندا و  
هيژ پيتر ههر مسلمان مايه ل وي دهقهري.

۳- لي مهسيحي زور كي موبوينه كو دهسيكي  
ئهو ل ويره بوون بهري نيسلام بهيت ژ بهر  
نيزيكبوونا دهقهري بو سنورين ئيمبيراتوريهتا  
روما مهسيحي.

۴- ل فان سائين مسلمان مايه ل وي  
بسدههان زانا و فهقيه و زماناس و نههوي و  
هوزانقان دهر يختهينه و بدههان قوتابخانه دانايه  
ژبلي خانقاين سوفيتهتي كو جهي پهرومهردا  
روحي بوويه.

۵- دهقيت بزائين كو دهقهرا شنگالي دي ههر  
مينيت دهقهركا ستراتيژي كو سي دهولها بخو  
فهگردهت (عيراق و سوريا و توركي) بهلكو  
ريكه بو دهستي ئيراني ژي لناف نهردئ سوريي  
و توركي و ريكا حهريرازرگاني ل پاشهروژئ،  
ژبلي كو نهردهكي زيرينه و پري سهروهت  
وسامانه و چيايهكي بلندي هه ي بدريژاها پيتر  
ژ ۱۴۰۰ كم و فرههيا ۱۳ كم و دريژاها ۷۶ كم.

\* مدينة سنجار من الفتح العربي الاسلامي  
حتى الفتح العثماني، د. حسن الشميساني،  
منشورات دار الافاق الجديدة، بيروت، لبنان،  
الطبعة الاولى ۱۹۸۳.

# قەشەفرئ

## گوندهکئ کهقنارئ پارئزگهها

### دهوکئیه

قەشەفرئ یان گوندئ مار یاقو(مار یه عقوب)  
 کو دکهفیته چبایی سپی ل باکوورئ روژنافاین  
 باژیرئ دهوکئ و ل هنداقئ دهشتا (سیمیئئ)یه،  
 ۲۰ کیلومئتران ژ سهنتهئری باژیرئ دهوک و ۱۱  
 کیلومئتران ژ قهزا سیمیئئ دویره و ۹۳۰ مئتران  
 ژ ناستئ ناقا ده ریایی بلندتره.

پشتئ مهسیحییته ل سهر دهستین هنارتییین  
 مهسیحییین وهکی مار توما، مار نادئ و مار ماری  
 به لاف بووی، چهن دین مهسیحییین خه لکی دهقهرئ  
 قیان بچنه هندهک جهئین دویری خه لکی داکو پتر  
 خو نئزیکئ خودئ ببن و باشتر بشین ژ یانا خو یا  
 روژانه ب ریفه ببهن، ب قئ ناوایی هندهکان خو  
 قهدر کر و خو نئزیکئ چیا و جهئین ناسئ کرن،  
 کو نیک ژ وان جهان ئەف دیرا مار یاقو (گوندئ  
 قەشەفرئ) بوو و ده رچووئین ئەقان دیران دبوونه  
 زاناییین ناییئئ مهسیحی و ههمی ده مان خه لکی  
 دهقهرئ ب چاقهکئ مهزن و پیروژ بهرئ خو  
 ددانئ و پرسیارین کاروبارین ناییئئ ژئ دکرن.



ششان تهوفیق



تتى شىست مېتر و پانييا وئ چل مېتر و فره هيا  
 هر ديواره كئ وئ پتر ژ مېتره كئ بوو و همى  
 ژ بهرئ بازى و گچا سپى هاتبوونه ئاڤا كرن،  
 ئەف دېره ب سمر سئ پشكان هاتبوو دابەش  
 كرن، يا ئىكئ: پشكا پەيكەرئ (مار ياقو) و يا  
 دووئ: پشكا پەيكەرئ (مار شموني) و پشكا  
 سئىئى ژى يا تايبەت بوو و جهئ رابوون و

قەشەفرئ، ئەف گوندئ هندئ مەزن و  
 دوپر ژ همى هزرين بەرتەنگ ئەوين ئاييني  
 بەروڤاژى ددەنە نياسين، ئەف جهه گەلەك يئ  
 هاريكار بوو بو خزمەتكرنا خەلكى، ب تايبەتى  
 ژى بو رېڤينگان، هەروەسا ئاكنجيبين قەشەفرئ  
 چ جوداهى نە دئخستنه ناڤەرا بوسلمان و  
 مەسيحيان، ژ بەر هندئ، خەلكئ گوندين  
 دەردور ژى ريزل قئ گوندئ دگرت، ئەفە  
 ل وى دەمئ دەوك ب خو ژى هەردەم جهئ  
 قەحواندنا همى كەس و ئول و ئايينان بوويه و  
 ئەف باژيرە د قەكولينين قەكولەران دا هەردەم  
 ب باژيرئ نارامى و رحەتى و تەناهيئى هاتيه  
 نياسين.

**دریژاهیا دیرا مار یاقو شیست  
 مېتر و پانييا وئ چل مېتر و  
 فره هيا هر ديواره كئ وئ پتر ژ  
 مېتره كئ بوو و همى ژ بهرئ بازى  
 و گچا سپى هاتبوونه ئاڤا كرن.**

خەلكئ گوندئ قەشەفرئ، نەخاسەمە ژى  
 دانەمريئ وان، ب دروستى ديروكا گوندئ  
 خو نزانن، نزانن كەنگى هاتيه ئاڤا كرن و كانئ  
 دیر چەوان هاتيه دانان، كو دريژاهيا ديري ب

گوندی و قی دیرئ من لیگه‌ریان بو کره، هه‌روهسا ئه‌و میژوو یا بو ئا‌فاکرنا وئ دیرئ هاتیه‌گوتن نه‌یا ده‌جه‌ی خو‌دایه‌ و بارا پتر دبیژن ئەف کاودانه‌ل چهر‌خی چاردئ پشتی ده‌ست ب سه‌رداگرتنا ده‌قه‌رئ په‌یدا بوویه‌ کو ده‌ست ب سه‌رداگرتنا دووماهییه‌ی یا ته‌یمورل‌ه‌نگ بوو ل سال‌ا (۱۴۰۱ ز).

ل گوندئ قه‌شه‌فه‌رئ دیره‌کا دی ژ ی هه‌بوو دگوتنئ دیرا (مار عه‌بدله‌حد)، ئه‌و ژ ی دیره‌کا مه‌زن بوو و ژ كه‌فتدا چ دیر نه‌دگه‌ه‌شتنه‌ وئ د مه‌زناتیه‌ی دا و ژ لایه‌ی باه‌کین دو‌مه‌نیکانان قه‌ به‌ری سال‌ا (۱۸۰۰ ز) هاتبوو ئا‌فا کرنا ده‌مه‌ی ژ لایه‌ی مووسل قه‌ هاتینه‌ ده‌قه‌رئ، کو ژ هه‌ریمه‌کا ئیتالی بو کارئ مسیونیرییه‌ی (ته‌شیرییه‌ی) هاتبوونه‌ ده‌قه‌رئ و ل سه‌ر مه‌سه‌یه‌ی (کاسولیکه‌ی) بوویه‌، ل ده‌سپیکه‌ی کارین خیرخوازییه‌ی کرن، پاشی هنده‌ک ژ وان دیار و به‌رچاف بوون و بوونه‌ نوژدار و ل ده‌قه‌رئ نا‌فدار بوون و گه‌له‌ک ژ خه‌لکئ گوندین ل سه‌ر سنورئ تورکیا و سوریا قه‌ستا وان دکر و ژ به‌ر پاشی و قه‌نجیه‌ی وان بو خه‌لکئ ده‌قه‌رئ، میر (به‌ه‌رام پاشا) چاقه‌نیکه‌ه‌فته‌ک د گه‌ل کر و رئ بو قه‌کرنا

روینشتنا (ره‌به‌نان) بوو و نیژیکی دیرئ بوون، ل روژ ئا‌فایه‌ی دیرئ شه‌کفت و ناووسک و برکین ئا‌فی لئ هه‌بوون، ئا‌فا وان گه‌له‌ک یا نا‌فدار بوو و ئا‌فه‌کا خو‌ش بوو، د نا‌ف دیوار مه‌کئ دیرئ دا کو ره‌کا مه‌زن لئ هه‌بوو گه‌له‌ک جارنا خه‌لکئ ده‌قه‌رئ بو خو قه‌شارتنئ ژ هه‌ر هیرشه‌کا سه‌ربازی قه‌ستا ئه‌فی جه‌ی دکرنا.

دیرا مار یا‌قو یان گوندئ قه‌شه‌فه‌رئ، میژوو یا وئ دز قریته به‌ری سال‌ا (۴۸۵ ز)، ده‌مه‌ی بارا پتر ژ خه‌لکئ ده‌قه‌رئ ب ته‌رش و که‌والئ خو‌فه قه‌ستا جه‌ین چیا یی بین ئاسئ ل نا‌ف نه‌ال و چیان کرین، داکو باشتر بشین کارین خو بین روژانه و چاندن و تو‌قچینه‌ی بکه‌ن، هنده‌ک ژیده‌ر ژ ی میژوو یا دیرئ و گوندئ ژ زارده‌قی که‌فتارین ده‌قه‌رئ و ده‌ست بو ده‌ستی قه‌دگیرن و دبیژن کو ژیه‌ی وئ قه‌دگه‌رینه‌ سال‌ا (۶۶۵ ز)، چونکه ژیه‌ی مار یا‌قو ی ده‌مه‌ی وه‌غه‌را دووماهییه‌ی کری ۵۶ سال بوون به‌ری وه‌غه‌را وی یا دووماهییه‌ی گه‌له‌کان ژ زارده‌قی وی دیار کره‌ک کو میژوو یا وئ یا دروست سال‌ا (۴۸۵ ز) یه‌ وئ سالی هاتیه‌ ئا‌فا کرنا، پاشی گوندئ ل نه‌الا ژیره‌ی هاته‌ ئا‌فا کرنا و هه‌مه‌ی ل ره‌خ و روئی دیرئ خر قه‌بوویه‌.

ل ده‌قه‌رئ گه‌له‌ک جارنا کاودانین نه‌خو‌ش ب سه‌ر قه‌شه‌فه‌رئ دا هاتینه‌ و نه‌خو‌شی و ئا‌ریشه‌یه‌ی مه‌زن لئ په‌یدا بوویه‌، له‌ورا دیرا مار یا‌قو ژ ی ژ وان قوربانیه‌ی ده‌قه‌رئ بوویه‌ و د وان نه‌خو‌شی و نه‌ ئا‌رامیه‌ی دا چه‌ندین به‌لگه‌یه‌ی میژوو یی ژ نا‌قچووینه‌، هه‌تا قئ دووماهییه‌ی ل دیرا دو‌مه‌نیکان ل فرمه‌سا چه‌ند به‌لگه‌ لئ هاتینه‌ دیتن و ئەف وینه‌یه‌ی ئه‌رشیه‌ی بین د گه‌ل قئ نفیسه‌یه‌ی هه‌مه‌ی ژ لایه‌ی وان قه‌ په‌شکیشه‌ی من هاتینه‌ کرن ده‌مه‌ی ب سه‌ره‌دان چوویمه‌ پاریس.

بو کومکرنا زانیارییه‌ی زیده‌تر ل سه‌ر قئ





و دستویردان ل سالآ ۱۷۵۹ ئ ئافاهییهك بۆ ل كهلها ئامئیدیئی بهئته چی کرن و كافلئ دیرهكا كهفن ل دهقهرئ دانئ داکو پتر قیان ل ناقبهرا بوسلمان و مسیحییان پهیدا بیت.

پشتی کو مسیحییئن مووسل یئن کاسولیک نه شیاین دووباره بنگههئ (کهبوشی) فهکن، ئمران ل سالآ (۱۷۴۴ز) باژیرئ مووسل ب جه هیلا، قهشه (خدرئ کلدانیئی مووسلی) ل وی دهمی ل (رؤما) یئ ئاکنجی بوو، ژ پهتریکی نهستوریین ناشوری رهقی بوو، داخوازەك پیشکیشی پاپا (بنیدیکتسی چاردئ) کر کو ل قی باژیری بنگههکی بۆ فهکن، پشتی دودلیئی پاپای داخواز ژ دومهنيکان کر بنگههکی بۆ فهکن داکو ژ نوی ل وارئ ناقبهینا هەردوو روبباران(میزۆپۆتامیا) و کوردستانی چالاکیین خۆ دەست پی بکن و ل سالآ (۱۷۴۸ز) بنگهه بۆ هاته فهکن.

ل رۆژا ۱۷ کانوینا دویئ یا سالآ (۱۷۵۰ز)، دوو مسیونیرین ئیتالی (فرانسيس توریانی و عبدالنهحمد کۆدیلنشینی) گههشتن، بۆ دهههکی بهرومخت مسیونیر (کارمیلی لیاندرۆ سیسیلیا) ل سەر وی شاندى هاته زیده

دهمئ بههرام پاشا نهخۆش بووی، هنارته دویف دکتورئ مسیونیر (فرانسيس توریانی) داکو چارهسهرییا وی بکهت، دهمئ شیای د قی ئهرکیدا سهریکهفیت، بههرام پاشای ل سالآ (۱۷۵۹ز) رئ دایئ تایهکی مسیونیرییا دومهنيکان له ئامیدین بۆ بهئته فهکن.

کرن چونکی وی شارهزایی د زمانئ عهرهبی دا، ههروهسا شارهزایی د جه و شویوارین جوگرافییئن دهقهرئ دا ههبوو، ئهقان مسیونیران ههتا سألین (۱۸۱۵ز) ل ههلوهرجین جودا جودا کار کرن، پشتی دهههکی دریز ژ کارکرنئ و ل سالآ (۱۸۴۰ز)، ئهف مسیونیرین ئیتالی ل سالآ (۱۸۵۹ز)، هاتنه گوهورین ب دوو مسیونیرین فرهنسی، ئهقان ههردوو مسیونیران دگهل ئهرکی خۆ یئ مسیونیریئ ب ئهرکی نۆژداریئ ژى رادبوون و ئهو ئهرک ئیخسته د خزمهتا مسیونیریئ دا و شیان سهرکهفنتئ ب دهسته بینن، نهخاسمه ژى د بابهتی پشتهفانیکرنا کاسولیکین مووسل دا.

پشتی ئهف دهنگوباسه گههشتیه بههرام پاشایئ ئیکئ کورئ سهعيد خانبهگی دویئ یئ میرئ بههدینان — ئامیدیئ (۱۷۶۸/۱۷۱۴ز)، دهمئ بههرام پاشا نهخۆش بووی هنارته دویف دکتورئ مسیونیر (فرانسيس توریانی) داکو چارهسهرییا وی بکهت، دهمئ شیای د قی ئهرکیدا سهریکهفیت، بههرام پاشای ل سالآ (۱۷۵۹ز) رئ دایئ تایهکی مسیونیرییا دومهنيکان له ئامیدیئ بۆ بهئته فهکن، پشتی مرنا (عبدالنهحمد کودیلئۆ)، (ئیپۆلود والین) ئهقی دگهل کارئ نۆژداریئ شارهزایی د



A. Shivan Jufig  
به ههنگو بێگهه



كو ببوو نافەندەك بۆ بەلاقبونا تیشكا هزرى ل دەقەرى ب گشتى، ھەروەسا قوتابییىن مەسحییىن (مانگیشكى، ئەردنا، بیدارى، بىرسقى، رەشیشە، پىشابىرى) ژى لى دخواندن، ھەروەسا پشكەك ژى بۆ وان قوتابییان ھاتبوو قەكرن بىن ژ گوندىن دویر دەھانن، دگەل كىتبخانەھەك كۆ ب ھزاران كىتیب تىدا ھەبوون، ژ بلى قى چەندى، نەخۆشخانەھەك ژى لى ھاتبوو قەكرن و نەخۆشەن دەقەرى ژ ھەمى ئول و ئایىنان بى بەرامبەر لى دەھاننە چارە دكرن، ھەروەسا سەركونسلە فرەنسى ل باژىرى مووسل پۆزانىن بەئفەدانا خۆ ل گەرمەگەرما ھاقىنى ل ویرى ئانكول مسیۆنیرییا دومەنىكان ل گوندى قەشەفرى دبوراند، ھەروەسا گەلمەك ژ ریبەر و مسیۆنیرىن دومەنىكان پۆزىن خۆ بىن دووماھىیى ل ویرى بۆراندینە و تەرمین وان ھەر ل ویرى ھاتینە قەشارتن و گۆرىن وان ھەتا بەرى ھىرشىن ب ناڤ ئەنفالان ل سالا ۱۹۸۸

كارىن ئەندازىارییى دا ھەبوو ل شوینا وی رابوو و بۆ جەھى ریزگرتنى ل دەق (بەھرام پاشای)، دومەنىكان ژى ل گوندى دىرى كۆ چەند كیلومەترەكىن كیم ل پۆز ھەلاتى نامىدىی یە، دیرەك ب ناڤى (عەبد یەشوع) بۆ قەكر، ھەروەسا پاشای داخواز ژ نەستوربىین ئاشورى بىن ئانكجىبىن رەسەنن دەقەرى كر ل دویف بیروباوەرىن كاسۆلىكى بچن، ئەو بوو ل سالا (۱۷۷۵ز) مسیۆنیر (والین) ل زاخۆ مر و ل ویرى ھاتە قەشارتن و ئەو ئیکەم مسیۆنیر بوو بۆ دەقەرا نامىدىی ھاتىە ھنارتن.

ل سالا (۱۸۴۰ز) و پستى زفرینا مسیۆنیرىن دومەنىكان بۆ كوردستانى، وەكو قەشە (ناسكای) و (ئوگستىن) ھەقالى وی تابهكى مسیۆنیریى ل گوندى (قەشەفرى) ھاتە قەكرن، ل سالا (۱۸۴۱ز) دیرەك تىدا دروست كر، ل سالا ۱۹۴۲ز، قوتابخانەھەك ژى تىدا دروست كر

دهست پي بکمن دديار و بهرچاف بوون، لي د وان هيرشان دا زوربعيا وان گوران هاتنه تیکدان و ژ ناقبرن.

بوچی قهشهفری، ناقی گوندی ژ چ هاتیه؟  
هندهک دبیزن پستی دهمی دهولمتا نوسمانی،  
قهشهک ب ناقی (فرهنسیس) ل گوندی ههبوو و  
کوردان زی ل شوینا بیژن (قهشه فرهنسیس)،  
ههرودو پهیف کورت دکرن و دکوتن (قهشهفری)،  
ل پیشییی ب تنی دکوتن (فهرۆ)، لی پاشی بوو  
(قهشهفرۆ) و هیدی هیدی و ب بۆرینا دهمی بوو  
(قهشهفری)، نهفه ژ لایهکی فه، ژ لایهکی دیقه  
هندهک ژیدهرین دی دبیزن کو خهلکی بوسلمان  
و مهسیحییین دهقهری قبانهکا مهزن بو نیکدو  
ههبوو و ل هندهک گوندان مالین ههردویان د نیک  
گوند دا بوون، تیگههشتنا وان گهلهک نیزیکی نیک  
بوو ههتا گهلهک جارن (مهلا) و (قهشهی)یین  
دهقهری نیکدو دغهخواندنه خوارنی و شهقییریان  
و چیرۆک و چیقانوک ل سهر وئ پهیوهندییا  
خوش و ل سهرناقرا قهشهفری ههنه و دبیزن:  
رۆژمکی ژ رۆژان مهلایهکی ههقالی قهشهیی  
گوندی سهرای و دا و ل ناقبره وان ناخفتن ل  
سهر هندهک پیزانینین نایینی چی بوو و گهلهک پنه  
چوون تا بگههنه نهجامهکی، لی کسهی ژ وان  
ژ بهر یی دی نهदानا، نینا گوتته نیکدو: (نهم یی ل  
هنداقی نهقی نهالا گوندی نهم ههرودو دی خو تیدا  
هاقیژین ههر کسهی ب سلامهتی گههشت، نهو  
یی ل سهر راستییی)، مهلای گوتی: (بلا، بهس  
تو بهراهییی خو بهاقتیژه قهشه)، ههرودو رازی  
بوون، قهشهیی خو تیدا هاقیت کورکی قهشهیی  
وهکی پهرهشوتی لی هات و ما ب کیراتهکی فه،  
پاشی دورا مهلای هات، مهلای گوتی و گازی  
کری: (برایی قهشه.. ههما تو یی نیک و نهم یی  
دووی)، نهفه ژ نیک ژ وان ناقین ل سهرگوندی  
قهشهفری هاتینه گوتن، نانکو نهف سهرهاتیه  
دیار دکهت کو ناقی گوندی ژ (قهشه فری) هاتیه.

پستی سالآ ۱۹۶۱ ئ گهلهک ژ خهلکی نهقی  
گوندی گوند بهردا، چونکه ژیارا وان یا نهخوش  
بوو، بههرا پترا وان قهستا ناق باژیران و هندهک  
گوندین دی کرن، ب تنی چهند مال لی مان، نهو  
ژی پستی خرابکرنا گوندین دهقهری، قهشهفری  
ژی نیک ژ وان گوندان بوو یین د ههوین نهفالیین  
سالآ ۱۹۸۸ ئ دا هاتینه ههرفاندن و دیرا مار  
یاقو و چهندین شینوارین دی یین دهقهری ژ  
دگهل خو برن .

و گهلهک جارن ل دیوانان خودی ژ رازی  
(مهلا قاسمی کوچهر) بهحسی گوندی قهشهفری  
دکر کانی چهند ری و ریبار لی دهاتن و دچوون  
و کانی بوچی خهلکی قهستا نهقی جهی دکر، کو  
ههمی نهو بوون نهوین مه ل دهسپیکي گوتین  
کو ببوو جههکی مهزن و جهی خیرخوازی  
و هاریکاریان، قهدرگرتنا ریفتینگ و خهلکی بیانی  
و کهفارییا وئ، ههمی ژ لای خودی ژ رازی  
بو مه دهاتنه قهگیران، لهورا دروینشتهکی دا دیار  
کر کو بو جارا نیکي دهمی (باجانسورک) هاتینه  
دهقهری ل فی گوندی پهیدا بووینه، ومختی هندهک  
دومهنیکانین فرهنسی ل ۹۰۳ از هاتینه ویری و  
نهف باجانسورکه د گهل خو نینابوون، محهمه  
یاسین ناغا هاتبوو داخواز کرن بوو میفاندارییا  
دومهنیکان، گهلهک حییهتی بوو ژ خوشی و تاما  
وی دهرامهتی یی بو جارا نیکي هاتیه وی گوندی  
و پاشی ل دهقهرین دی بهلاف بووی.

### ژیدهر:

- چافیپکههتتهک دگهل خودی ژ رازی مهلا قاسمی کوچهر.
- چافیپکههتتهک دگهل د. فرسهت مهری ماموستایی زانکویی (دیروکنفیس).
- چافیپکههتتهک دگهل جمیل برنادوس (خهلکی گوندی).
- چافیپکههتتهک دگهل کهریم صهبره مسکو (موختاری گوندی سیجی).
- نهرشیف (دومینیکانین فرهنسی).

# هزر

- 40 - رهوشه نېير، جفاك و دهسته لالت  
ستار عهلى .....
- 48 - پروسييسا ناسنامه ين 2پ  
محسن نوسمان .....
- 56 - مروف وهك نوركانه كن ديالوگى ديالوگ بو چاره سهره گرفت  
نهقلى وهك نمونه  
جوان عزت .....
- 61 - خه يالدا نا كوردان د نافهرا تاگه هى و بي تاگه هييدا  
عبدالرحمن بامهرنى .....



# رهوشهنبير، جفاك و دهستهلات



ستار عەلى

نقیسەری بەری چەند ھەیفەکان ئەف گۆتارە بۆ کۆقارا (بادینان) ھنارتبوو، ئی وەسا چى بوو د ھژمارا بۆرى دا بەلاڤ نەبیت و پشتى وەغەرا وی یا دووماھییى، وەك گۆتارا وی یا دووماھییى د قى ھژمارى دا بەیتە بەلاڤ کرن، ستار عەلى.. ل مە نەگرە.

رهوشهنبير كيهه؟

رهوشهنبير ئەوہ یى زانینى بكاردينيت بۆ  
هشياركرن و گوهورينا جفاكى؟

رهوشهنبير وژدان و ناقلی مللهتی نه، ژ  
كهفندا ئەف ناخفتنه گەلەك دەیتە گۆتن و ب  
گەلەك رەنگا ھەر ژ چاخى رهوشهنگەرییا  
جیهانا روژناقا و ھەتا ئەقرو، ئەرى راستە  
رهوشهنبير رابەرىن گوهورینانە د جفاكى  
خۆ دا؟

ئەرى رهوشهنبير ئەو كەسە یى خواندن  
و نقیسینى دزانیت؟ یان گەلەك پەرتووك  
خواندین یان چاپ كرىن؟ یان ئەوہ یى  
خواندناكا بلند بدەستفە نینای؟ ئەرى تەخا  
ھونەرماندین وینەكیش و موزیکژەن و  
نقیسەر و مامۆستا ژ رهوشهنبیرانە؟ یان ژى

و پېشنيختی، گرامشی دبیژیت: چ بزاق و چالاکیین مروقی دقالا نینن ژ چالاکیین هزری و ب ههمان شیوه چ چالاکیین رهوشهنبیری نینن بی کارهکی دهستی، نانکو ههفسهنگییهک د ناقبره همدوواندا ههیه.

(گرامشی) دبینیت کو هر کهسهک تا رادهکی رهوشهنبیره لی چهند ئو رهوشهنبیر ئهئدامهکی کارا و کاریگهه د جفاکی خودا و ب ئرکین خو رادبیت و پېشهنگه د گوهورینا جفاکی و بهرمف پېشقهبرنا ویدا.

(مارکس) دبینیت کو رهوشهنبیر لایهن د ههقهندیبین زالین جفاکی دا و پشکهکن ژ ناقاهیبی جفاکی یی زال، لی گرامشی پتر رهوشهنبیر پوئین کرن و ژیک فافارتن و پسارمک هاقبته قادی ئهو ژی: کیژان رهوشهنبیر یان ب زمانی گرامشی رهوشهنبیری



ئورگانیک کیژان  
چینی؟ ل دویف  
قی تیگههی،  
رهوشهنبیری  
راستهقینه  
ههردهم یی  
دگهل تهخ

و چینن ههژار

و زولملیکری و بو  
بجهئینانا داخوایین گهلئ خو یی بندهست  
قوربانیی ب خوشی و دهنسکهفتین خو یین  
مادی ددهت ژ پیخههت هزر و بیروباوهرین  
خو و رمخنهگر و تیکوشهرهکی رزده بو  
بدهستهئینانا خهونین قان تهخ و چینان و ب  
خهونین خو دزانیت.

ل دویف دیتنا (فوکو)ی دوو جوړین  
رهوشهنبیران ههه، رهوشهنبیری گشتی  
و رهوشهنبیری تایهت، ئهو دبینیت کو

هر قوناغهکا دیروکی یا هر جفاکهکی  
رهوشهنبیرین خو ههه، کاهن رهوشهنبیری  
چاخین نافین بوو، لی ئهفی رهوشهنبیری  
رولمکی نیگهتیف دیت و ههفژی وی رولی  
پیدفی بوو ببینیت راوهستا: (رولی هاندانی بو  
هزرا رمخنهگرانه و دمرزابوون ژ تیتال و  
هزرین کهفن).

گوهورینن جفاکی دبنه ئهگهرا پیدفیوونی  
ب جوړمکی دی یی رهوشهنبیران کو خودانین  
وان شیانان بن و بکارن چاوا سهرمههریی دگهل  
سیستهمی نوی بکهن و رولی خو د هشیارکرن  
و گوهورینان دا ببین.

گوهورینا ههه مهزن د فی تیگههی دا  
دروست بووی پشتی شوړشا فرهنسی بوو ئهوا  
دربهک ل چینا نهروستوکراتی دای ههروهما  
پشتی شوړشا پیشهسازی یا  
ئنگلیزی بوو ئهوا



چینا کریکاران پی  
رابووی، ئهو  
گوهورینن د  
بنیاتی چینایهتی  
دا رویداین  
و بووینه  
ئهگهرا گوهورینا

ههقهندیبین جفاکی کو

پیدفی ب هندهک رولین نوی  
یین رهوشهنبیران بوون.

پیناسهیا روهن و ژ ههمیان نیژیکتر د  
وهلاتین گهشی دکهن (الدول

النامیه Develop-

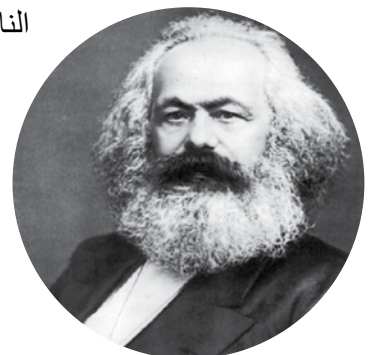
(ing countries)

ئمهه یا تیورقان

و سهمرکردهیی

ئیالی گرامشی

پیشکیش کری



خو ناکمت ب تایبته ل جفاکین پښکهفتی، لی مخابن ل جفاکین پاشکهفتی و خپلهکی ئهفتین نیف خویندهوار و هندهک تشتان دزانیته دی خو ب کسهکی بی بهفل و قهرمان ل قهلم دمت، لی ب ساناهی راستیا وی دیار دبیت و دکهفیت دهمی دستهلالت ههستیکهکی دهافئزیه بهر...

### رهوشهنبیری و دستهلالت

(رهوشهنبیرییا دستهلالتی یان دستهلالتا رهوشهنبیری)

رهوشهنبیرییا زال و بهربه لاف د نافجفاکی دا رهوشهنبیرییا دستهلالتا زاله، هر دستهلالتکا داربه دست پیکولی دکته رهوشهنبیری و تیگه ه و کلتوری خو د جفاکی دا به لاف بکته و بچه سپنیت کو بهرژ موندی و مانا وی دپاریزیت، دستهلالتا خپلهکی و پاشفر و پیکولی دکته ههغه ندیبین نابوری و جفاکی بین کهفن بمین چونکو د خرمه تا ویدانه و لسر وی چندی دژیت و شهنگستی وی بی سره مکیه و بهرگریبی ژی دکته و دهمژینیت. هر دستهلالتکا رهوشهنبیری خو ههغه کو پیکهاتا وان یا جفاکی و هزری سر ب وی دستهلالتی فهیه، لی دستهلالت ب تایبته دستهلالتا ستمکار و دکتاتور هر دم پیکولی دکته رهوشهنبیری و مکی خو ژی دروست بکته و هندهک پرنسیپ و تیگه هان بو بوارین جفاکی و سیاسی و رهوشهنبیری دانیت کو هر کسهکی ژی دهرکهفیت یان باوهری پی نه بیت ب لادهر و خو فروش و خاین ل قهلم دمت، ژ بو فی چندی ژی پیکولی دکته دستی خو دانیه سر همی سخته رین رهوشهنبیری و کمالین راگه هاندی و پاوان بکته و گهلهک جاران رهوشهنبیران نه چار دکته چ ب گهف و ترساندن و چ ب کرینا وژدانا وان داکو

رهوشهنبیری گشتی نوینم ایتیا هشیارییا جفاکیه و دقت هملگری راستیی و دادپهروهری بیته و بهرگریبی ژی بکته چونکو وی دیتنه کا گشتی یا هه بی جفاکی و ب وی دیتنی دکاریت راستیی ژ شاشیی جودا کته، بهلی رهوشهنبیری تایبته هندهک هزرین معرفه بکار دینیت ب ریکه کا بله زوبه یو رمخه کرنه کا بهرتهنگ و یو خاله کا تایبته.

کاری سیاسی یی رهوشهنبیری و مکی فوکو دبیت ب هویری گریدای پرسگریکا بهرهمینانا راستیی یه و دبیزیت: پرسگریکا سیاسی یاسه مکی یار رهوشهنبیری نه رمخه کرنا نافه و کین ئه دیو لوجبانه ئه وین گریدای جیهانی، بهلکو دقت بزانیته کا دشیاندا به سیاسیته کا نوی یا راستیی ئافاکته و دزقریت و دبیزیت: بهلی دقت ئه کسین ب فی کاری رادین ویره مکیه کا سیاسی پندفی هه بیت.

ل دویف شان بوچونان، رهوشهنبیری راسته قینه خودانی هزر و و بیروباوهره و ب ساناهی دستبهداری بیروباوهرین خو نابیت و نافروشیت و دوزمک دسر وی ویدا ههیه ل دویف قوناغا جفاکی ئه تیدا دژیت (نابیت رهوشهنبیر بهینه جوداکرن ژ قوناغا جفاکی ئه تیدا دژیت) چونکو قوناغا جفاکا ئه تیدا دژیت ئه رک و هلوپستی وی دستنیشان دکته و رهوشهنبیری راسته قینه ژ وان ئه رکان نارقهفیت.

رهوشهنبیری راسته قینه خودان ناقلهکی رمخه کرانه یه و نه یی دهمارگیره و ره نیی بهر امبه و مردگریته و دگهل دکه فیه گهنگه شی، باشترین نمونه ژی فهیله سو فی فرنسی فولتیر دهمی لسر کسه رهوشهنبیر دبیزیت: (ئهر نه دگهل ره نییا تمه، بهلی ئهر ههتا مرنی بهرگریبی ژ مافی ته دکمه تو ره نییا خو بیژی). رهوشهنبیری راسته قینه ب بهژن و بالا خو نابیزیت و خو ناده رنخیت و په سنا کسه ی

داگیرکری کهقالهك ب ناڤی گۆرنیکا دروست کر (گۆرنیکا گوندهکئ ئیسپانی یه ژ لایئ نازیان قه هاتبوو بومبباران کرن و خهلکئ وی هاته جینوساید کرن)، پیکاسو کو ب رهگمز ئیسپانی یه وی دهمی ل پاریس دژیا، لی خو جودا نهکر ژ نیس و نازارین ملهتئ خو کو دهمی ل پاریس دژیا ب ستایلئ خو کهقالهك مهزن لسره قئ رویدانئ چی کر، خهبرئ دروستکرنا قئ کهقالئ گههشته جهنرالئ نازی یئ حاکمئ پاریس ئینا چوو ستودیویا پیکاسوی و دیت نهو کهقال یئ ههلاویستی یه و گوته پیکاسوی: ته ئەف کهقاله چیکریه؟ ئینا پیکاسوی ب ویرهکی بهرسف دا و گوتئ نهخیر وه یئ چیکری، وه ئەف گونده بومبباران کر و بو هیقین و بیروکا قئ کهقالئ.

لۆرکا نموننهکا دی یا هوزانقان و رهوشهنبیرین راستهقینه و ویرهك بوو خودان ههلوپست و بهر ههنگار مکی سهرسهختی رژیم فاشی یا جهنرال فرانکوی بوو، لۆرکای ههوار دکر و دگوته ماریانا ههقزینا خو:

(مروڤ چیه بئ نازادی ماریانا؟ بیژره من؟  
دئ چاوا ههز ژ ته کهم ههکه نهز یئ نازاد  
نهیم

دئ چاوا شیم دلئ خو دیاری ته کهم ههکه  
ملکئ من نهییت...

دئ مروڤ چاوا شیت ههز ژ وهلاتئ خو

بینه نامیرهتهك یان بورغییهك د ماکینا وئ یا  
راکههاندن و رهوشهنبیریئ دا.

دهستههلاتین روژههلاتئ بین پاشقهرۆ  
ههردهم پیکولئ دکهن نابۆرمکی لاواز ب  
ژیرخانهیهکا لاواز دروست بکته داکو چینهکا  
بهیز و سهرخانهکا بهیز ب هزر و بیریئ نوی  
و بهیز دروست نهبن کو بینه مهترسی لسره  
وئ دهستههلاتئ، لهو دئ بینین بیکاری و بی  
ئومئیدییهکا مهزن یا ههوی و بی ئومئیدییهکا مهزن  
د دویف خورا دئینیت ب تاییهتی د ناڤ گهنجاندا  
و دهستههلات ههول ددهت ب ماکینا خو فان  
گهنجان ب ریقه بهت وهکی وئ دقیت و بکته  
کوبلین خو چونکو گهنج هیزا سهرهکی یا بزاقا  
جفاکییه ب هزر و بیروباوهرین خو بین نوی و  
پیشکهفتی و دهستههلات پیکولئ دکته ریکی لهر  
بهززه بکته و بی ئومید بکته، لهو دئ بینین  
ئیک ژ نهجامین قئ کاری مشهختبوونا ب کوما  
گهنجان بو دهرقهی وهلاتییه و ئەفه فاکتهر مکی  
گرنگ و نهینیا پاشقهمانا فان جفاکانه.

د جفاکین پیشکهفتی دا ههم دهستههلات و ههم  
رهوشهنبیری و ان یئ جودایه، د فان جفاکان دا  
دهستههلات چهندا ستهمکار بیت نهشیت ههمی  
دهقان بگریت و ههمی وژدانا بگریت و ههمدهم  
رهوشهنبیران بهرگرییهک مهزن کریه و ترسهك  
مهزن ئیخستیه د دلئ دهستههلاتئ دا، گوبلز  
وهزیریئ راگههاندنا هتلمری دگوت: (دهمی من  
گوهد ل ناڤی رهوشهنبیران دبیت بیی ههمدی  
من دهستی من دچینه سهه دهانجا من).

ل وهلاتین روژههلاتئ دهولت رهوشهنبیران  
چی دکته، لی ل وهلاتین روژناڤا و پیشکهفتی  
رهوشهنبیر دهولتئ و دهستههلاتئ چی دکهن  
و ب هزر و ههلوپستین خو دبنه دهستههلاتهك  
بهیز ههمبهر دهولتئ و حاکمان.

هونهرمهندی ب ناڤودهنگئ جیهانی پیکاسو  
ههمبهری نازیان راهوستیا چاخئ فرهنسا





نمونه‌یه‌کا دی یا بهرچاڤا دهسته‌لاتا ره‌وشه‌نبیر و ره‌وشه‌نبیری سارته‌ره، سارته‌ر ژ بلی کو نفیس‌ر و فهیله‌سوفه‌کئی مه‌زئی فرهنسی و جیهانی بوو شورش‌گیر و خودان وژدان و هه‌لو‌یست بوو، پشکداری د بهرگری و بهرمنگارییا فرهنسا دژی نازیاندا کربوو، دژی له‌شکرئی هتله‌ری و خودان بیروباوهرین پیشکه‌تنخواز و پشت‌گیری ملله‌ت و وه‌لاتین بنده‌ست بوو، کهسه‌کئی نیشتمان‌په‌روهر و پشته‌فانی بهرگرییا جه‌زائیر بوو دژی دهولتا خو و پشکداری د خو‌پیشاندانان دکر ل وه‌لاتی خو فرهنسا به‌لکو سه‌رکیشی فان خو‌پیشاندانان دکر ب تاییه‌تی خو‌پیشاندانین خو‌بندکاران ساللا 1968، جارمکی نه‌ف فهیله‌سوفه مژویلی ریکخستنا خو‌پیشاندانا کریکاران بوو بو داخوازکرنا مافین وان ل دویف دهستورئ کومارا فرهنسا، ژ بهر قئ چهندي چهندي راویژکارین سیاسی بین دهسته‌لاتا دیگولی به‌زین و چوون گوتئی کو نه‌فه کهسه‌کئی یاخی یه لسه‌ر دهسته‌لاتی و لبه‌ره شوره‌شه‌کئی بکمت و دقیت ب زویترین

که‌ت و نه‌و تیدا بی نازاد نه‌بیت؟  
ل دوماهیئی نه‌ف هوزانفانی شورش‌گیر گیانی خو دکه‌ته قوربانی وه‌لات و هه‌لو‌یستین خو و ژ لایین رژیما فرانکوی دکتاتور فه ده‌یته گولله‌باران کرن.  
سه‌روک و دهسته‌لاتین وه‌لاتین شارستانی و پیشکه‌فتی ریژی ل ره‌وشه‌نبیرین خو دگرن، ره‌وشه‌نبیرین راسته‌قینه ژی دبنه هیز و دهسته‌لاته‌ک هه‌مبه‌ر حاکمان و دبنه ئالا و سیمبول بو گهلین خو.

سه‌روک و دهسته‌لاتین وه‌لاتین شارستانی و پیشکه‌فتی ریژی ل ره‌وشه‌نبیرین خو دگرن، هوسا ره‌وشه‌نبیرین راسته‌قینه دبنه هیز و دهسته‌لاته‌ک ل هه‌مبه‌ر حاکمان و دبنه ئالا و سیمبول بو گهلین خو و دبنه بالیورین وه‌لاتین خو.

توند و دژوار د ناڤ جفاکئ مه دا و د ئهجامدا د ناڤ رهوشهنبير و رهوشهنبيريا مه دا تا رادها پراويزکرن و رهتکرن نهقهبولکرنا نیکودوو و ل قيرئ بهشک ژ رهوشهنبير و رهوشهنبيريئ ب خو بوينه کيشه.

هر چينهکئ و دستههلاتهکئ رهوشهنبيرين خو ههنه و ب مافي خو يئ سروشتي دزانيت، لي جوداهيهک مهن دنافهراقان جفاک و دستههلاتين روژ نافي و روژههلاتي و رهوشهنبيرين وان دا ژي ههيه، جهنرال ديگول ريز ل سارتهري دگرت و ريز ل وهلات و رهوشهنبيرين خو دگرت ديسان سارتهري ب کهسايهتي و خهبات و ئاست و رهوشهنبيري و ههلويستين خو، خو ب سر حاکمئ عسکري سپاند.

لي د جفاکين روژههلاتي دا کو جفاکئ مه نيک ژ وانايه دستههلات ههردم پیکولي دکهت رهوشهنبيران بکته ناميرمکئ بچويک يان بورغيهک د ماکينا خو دا و بکته دهولقوتهک و لييوکهک و کهسايهتيهکا لاواز ژي چئ بکته و ل پيش چاقين خهلکي رهش بکته داکو خهک پتر بيهيقي و بي ئوميد بيبت دهمي فان کهسين ب پيشهنگين خو ددانيت هوسا رهفتاري دکهن پتر بيهيقي دبن، مخابن هندهک ژ وان رهوشهنبيران خودان ئاست و ههلويست و ديروکهکا پر خهبات بوونه، لي ب ساناهي دکهفته داقيت دستههلاتي و ب بهايهکئ کيم خو ژ دهست دهن و دچنه د بهرپررين رهشين ديروکئ دا و رهوشهنبير ل

دهم بهينه گرتن، ئينا جهنرال ديگولي بو خو و وهلاتي خو سهروهريهک تومار کر و گوته راويژکاريئ خو: (ب قي ئيکئ ههرومکي وه دقيت نهز فرهنسا ههميي بگرم)، نانکو ب گرنا سارتهري نهز دي ههمي فرهنسا نيخمه د زينداني دا، هوسا سهروک و دستههلاتين وهلاتين شارستاني و پيشکهفتي ريزي ل رهوشهنبيرين خو دگرن و هوسا رهوشهنبيرين راستهقينه دبنه هيز و دستههلاتهک ههمبهر حاکمان، دبنه نالا و سيمبول بو گهلين خو و دبنه باليوزين وهلاتين خو.

### رهوشهنبير و رهوشهنبيري د جفاکئ مه دا (خواندنهک رهخنهگرانه)

د جفاکهکئ ئالوزي وهکي جفاکئ مه دا کو د قوناغين خو بين سروشتي بين ديروکي دا نهبوريه ب ئهگرا داگيرکرنا وهلاتي مه و پارچهپارچهکرنا وي و ژمارا زورا دوژمنان و دستيهوردانا وان د نافخويئ مه دال دويف بهرژموهنديين خو و پيکهاتا ههمه رنگا في جفاکي ئهقه ههمي بوينه ئهگرا دابهشبوونا رهوشهنبير و رهوشهنبيريئ ب سر چهند تيگهه و بوچوونان: چهپ، راست، نهتهوپاريز، هزرين نازاد و موديرن، علماني، هزرين توندرهو، هزر و ههقبهنديين خيلهکي و کهفتهپاريز، چهندين ئايين و تاييفه (ئيسلامي، ئيزدي، مهسيحي، شيعه، سننه، کاکهبي، زهردهشتي و يارساني...)، ههبوونا فان ههمي بوچوون و تيگهان و قي ههمه رنگيئ (هر ژ ناقلييهتا ئهفسانهبي و خورافي تا هزر و بيروباوهرين زانستي و موديرن و پاش موديرن) ل شوينا ئهقه بيته فاکتهري زهنگيرنا کهلتور و رهوشهنبيريا مه مخابن بوويه ئهگرا چهندين بوچونين ههفژي ئيک و ژدايکبوونا چهندين دياردهين نيگهتيق و بهرپابوونا شهرهنيخهکا

د جفاکين روژههلاتي دا کو جفاکئ مه نيک ژ وان، دستههلات پیکولي دکهت رهوشهنبيران بکته دهولقوتهک و لييوکهک و کهسايهتيهکا لاواز ژي چئ بکته.



پيشكهفتن و نويخوازيا جفاكښ روژناښايي نه و مكې بزاقا موديرنيزمى و پاش موديرنيزمى، لى نه جفاكي مه و نه شو رهوشهنبير گه هشتينه وى قوناغى كوب دروستى د قى بزاقى بگههن بهلكو هزر و رهفتارين وان ههډډى وى بزاقى نه.

- بازرگانىكرن ب هزر و بيروباومرين خو، كى پتر ددمت (من يدفع اكثر)، و د نيزيكترين دهرفت خو ب لمرزاني دفروشيت.

- پهسنا هزرهكئ و كهسايهتپيهكئ و بهرگرىكرن ژ قى چهندي كو وى ب خو د ناخى خو دا باومرى پى نينه و دهمهكى ژ دهما ب ههمى هيز و شيانين خو دژ بوويه و دببى قى دهمى ژى باومرى پى نهبيت.

- دفنبلنديا هندك رهوشهنبيران لئوين چهند سهرقهلمكهكان دزانن و خو ژ همر تشتهكى مهزنتر و بلندتر دببين و ب چاقهكئ نرم بهرى خو ددمنه جفاك و مللهتى خو و لئهى چهندي دكهنه بههانه كو ژ لمركى خو پى سهرمكى برهفن.

- سينگ دهرنئخستنا هندهكښ دى و رمخنهگرتنا وان يا بهردهوام بو ههمى رويدان و دياردان و خوئ يا خو دكهنه ههمى گران و مكې وى كابر ايبى (..... د كانيبيا گوندى دا) دكو

څيرى دببته خفسهك (مسخ) ومكى گريگور سامسا د رومانان فرانس كافكاى دا دمى ژ خو رادببى و دبببى يى بوويه كيزهكا مهن ب گهلهك پنيان و بيهنهكا نهخوش ژى دهيت و نهشيت بلښيت، (رژيما دكتاتوراسهدامى زهقترين نمونيه).

ل څيرى چهند پسيارهك دهربارهى رهوشهنبيرى ب خو دهينه نازراندن، لمرى رهوشهنبير لئو تشتى دبببى دكته كرىار؟ لمرى بو چ مهبست رمخهپى ل جفاكى و دهستههلاتى دگرىت؟ لمرى رهوشهنبير ل ناستى قان پرسگر يكانه؟ لمرى لئو خو دبببى پشكهك ژ قى جفاكى و خهمن وى ههلگرتينه يان كهسهكى هافى و ياخيهه؟ بهرسقا قان پسيران ب چهند دياردان دناډ رهوشهنبير و رهوشهنبيراندا دهپتهدان لئو ژى:

- بهربه لاقبونا دياردا دووروياتيپى د ناډ رهوشهنبيرين جفاكښ روژههلاتى دا، تشتهكى دبببى لى ب كرىار ههډډى وى گوتتى رهفتارى دكهن ومكى كهسهكى نساخيبا شيزوفرينيا ههى.

- هندهك رهوشهنبير چاقليكرنا هندهك بزاق و هزرين نوى دكهن كو دهرهافىژى سروشتيپى

بهحسنى وى بهيټه كرن.

- نەرازیبونا ھندەك رەوشەنبیران ژ ھەر رەوشەكی و بېھیڤیوونا وان ژ جەدوا كار و داھینانی و گوھۆرینی و رەفتاری وان وەك كەسانین ھاڤی.

د سەر ڤان دیاردەیین نەشرین را، ھندەك ژ رەوشەنبیرین مە و ل ھەمی ڤوناغان ھەردەم د ئامادەبوونە و خودان ئاست و ھەلوپست و كارەكتەر بوونە و دگەل ئیش و ژانین مللەتی خۆ و دۆزا وی بوونە و ئاگرئ شۆرەشا وی ب بەرھەمین خۆ گەرمتەر کریه و بووینە ستیرین گەش د ئەسمانی رەوشەنبیرییا كوردی دا.

### ئەری دوماھییارەوشەنبیر و رەوشەنبیرییی ھااتییە؟

پسیار ئەو: ئەری قەدەرا رەوشەنبیرییی ئەوہ کو بیدەنگ و تەسلیم بییت؟ ئەری رەوشەنبیر دئ رۆلەکی بینن د ناڤ ڤئ ھەمی ویرانیی دا؟ بەرسڤ: بەلی، بیگومان رۆلی رەوشەنبیری دئ ھەر ھەبییت بەلی دئ گرانتر و قورستر بییت و ھەكە ئەڤ رۆلە نەبییت ژ میژە وەرە مروفایەتی نەمابا.

ئەری ڤەلسەفە مر دەمی سوكراتی ژ ھەر قەخواری؟ ئەری ھۆزان مر دەمی چەند ڤیشەكەكا سینگئ لۆركای یری؟ سوكرات بوو سیمبولا بەرگریكرنئ ژ راستیی و شەرەفا پەیقئ و پەنجەرین قەكری و لۆركا بوو سیمبولا شۆرەشگرییی و پنییەكا رەش ب ناڤچاڤین فرانكۆی و رژیماوی یا فاشی ڤە.

شەرەنیخا د ناڤبەرا كەڤن و نۆی دا د جڤاكئ مروفاتییی دا شەرەنیخەك گەلەك كەڤن و ئەبەدیە ب دریزاھییا دیرۆكا ھەبوونا مروفئ ھەر ھەبوویە، جڤاكین پێشكەفتی ب تاییەتی جڤاكین رۆژناڤایی گەلەك ژ ڤان ڤوناغا برینە

ھندەك ژ رەوشەنبیرین مە و ل ھەمی ڤوناغان ھەردەم د ئامادەبوونە و خودان ئاست و ھەلوپست و كارەكتەر بوونە و دگەل ئیش و ژانین مللەتی خۆ و دۆزا وی بوونە و ئاگرئ شۆرەشا وی ب بەرھەمین خۆ گەرمتەر کریه.

ب خەبات و قوربانیدانا بی راوہستیان ھەتاکو شیاپین جڤاكین خۆ ئاڤا بکەن.

مخابن، گوھۆرین د جڤاكئ مە دا وەکی رێڤەچوونا کویسەلمیە و ئەڤە ئاستەنگەك ھەرە سەرەکی و مەزنە ھەمبەر رەوشەنبیر و رەوشەنبیرییی.

ھەر چینەك یان دەستەھلاتەك بۆ مانا خۆ پیکولئ دكەت (عجلة التاريخ) راوہستینیت و زۆرداریی ل رەوشەنبیری و ئازادی و مافین مروڤی و بەیاین رۆحی و ئەخلاقی بکەت، بەلی پیکولەکا دەم كورت و خرشە و گوھۆرین و بەرەڤ پێشڤەچوون یاسا و دەستووری ژیانی یە و چ ھیز نكارن (عجلة التاريخ) راوہستین، دبیت گیرۆ بکەن لی راوہستاندنا وئ مەحالە..

مخابن، گوھۆرین د جڤاكئ مە دا وەکی رێڤەچوونا کویسەلمیە و ئەڤە ئاستەنگەك ھەرە سەرەکی و مەزنە ل ھەمبەر رەوشەنبیر و رەوشەنبیرییی د جڤاكئ مە دا و ئەڤە گوھۆرینی ب لەزین روی دەن د بوارین ئابوری و سیاسی و جڤاكی و تەکنۆلۆجی و ھزری دا کارڤەدانا وان یا بلەز و کاریگەر نینە لسەر جڤاكئ مە، لەو ھندەك ژ رەوشەنبیرین مە ژی دمیین رەوشەنبیرین كەڤن و دگەل ڤان گوھۆرینان ناچن و ئەرك و رۆلی خۆ یئ سەرەکی و کاریگەر و پیدڤی بەرزە دكەن.



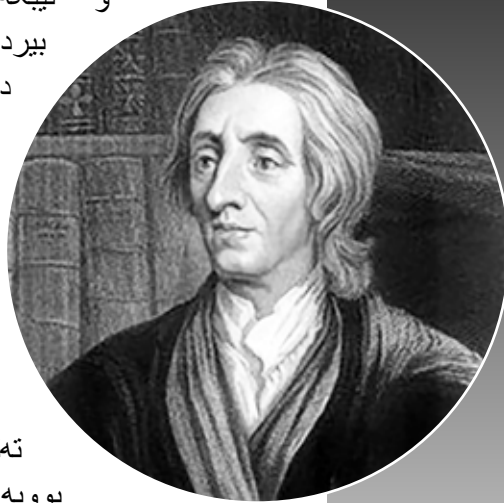
# پروسیسا ناسنامهیی

## ناسنامه و بیردانک

نهگەر لۆک - Locke تیکهلییا د ناقبره  
«بیردانک و ناسنامهیی» دا، ب نورمین  
ناسنامهیی ب ناف بکمت، پا گهلو چ تیکهلی  
د ناقبره «بیردانکان و خهیلی» دا ههیه، کو  
بهیزکرنا بیردانکان دبیته خورتبوونا ناسنامهیی؟  
ئهو دیارده و هزرین، ئەم نکارین راقه بکمین  
و تیبگههین، د پاشهزینکین  
بیردانکین مه دا دهبو دبن.

دهما ئەف بیردانکه راستی  
شروقهکرن و بهرسفدانی  
دهین، ئاستی مه یی  
سهخته و هاقیوونی  
بهرحهتاف دبیت.  
ئیدی «بیردانکین  
بریندار و گیانی  
تولفهکرنی»، سهردهستی  
تهف هزر و کریارین مه  
بوویه، چونکو ئەم هیشتا ل  
ژیر باندورا «بهایی کینی» دژین.

ئهفه ژی، «بیردانکین نههشیا ههردهمی»  
درست دکمت. ب فی تیبگههشتنی، ههردهم ئەف  
تیبگههشتن و ئەقلیهته چاخی و دیروکا دهقهری  
بریندار دکمن، ل سهر فان تیبگههشتن، برینا  
بیردانکان ل ههمبهر پاشهروژی یا قهکریه.  
ب ئەنجام، ئەم ژی مینا پیرپیرۆشکان تهفتی ژ  
ناقبرنا یی ههمبهر دریسین. گهلو مه بیردانکین  
ملپان و بهرین ههنه، بکارن شین و شادیین



محسن نۆسمان - بهرلین

ئهو دیارده و هزرین، ئەم نکارین راقه  
بکمین و تیبگههین، د پاشهزینکین  
بیردانکین مه دا دهبو دبن.

پشکا دووی

تیهزرکرتین ناسنامیا نفیسینی دا بهرجسته دکهن. نفیسین ژي خواندنهکا پرسین فلسهفیه، خوه د دیالوگهکا هوندري و دهرانییا تیهزرکرتي دا دبینیت. نفیسین د گوههري خوه دا، پرسین ناسنامیي و زمانی ههمیز دکهت. پرؤسیسا نفیسینی ب خوه، پرسین مهزنین ناسنامیي و بیردانکان دبیریت، کو پرسین بوون و ژییاتیای ژیانئ وهک تومارکرنا ناقي دبیردانکین خهلکی دا سهردهست دکهت. ئیدی بهر پرساریا مروقي بهرامبر «بیردانک و خومیاتیي»، کو نهفه نالیی هوندريی کساتییا مروقي ناقا دکهن، ئهرکه.

گهلؤ، پشتی دیروکي و فهگهريانا بهر ب هزر و بیردانکین کهفتار فه، مروقي چهوا دکاریت، ههقهبرکرتي د ناقبهرا مروقي ل گوندهکي هینشتا نهبوویه باژار و ل باژارکي بوویه میتروپول دا بکهت؟ مروقي ژ خوجهبوونا جیهانی، فهگهري گوندی، کو نهفه ژي وهک ئهجام، دکهفته ناقاری نوستالگیا بیردانکان. ئهري ما بارکرنا بیردانکان خهمین بوونهومری گران ناکهت، چونکو بیردانک ب خوه دهسهلاتهکا گران ل بوونهومری دکهت؟ بیردانک ب همدوو نالین خوه بین ئهزینی و نهزینی فه، باندورئ ل سهر مؤرال و هشمهندییا مروقي دکهن. ئیدی دهما گهل بی «سهروریک/ سهروبر» دبن، کاراکتیرین لاواز و هافي درست دبن. ل قي دهمی، «ناسنامیا کهمی و بیردانک» دکهفته بهر بوهرزینی و «ناسنامه و کاراکتهر» دهینه کوپیکرن. نهف کاراکتهری کوپی، نه خوهدان بریارین خوجهه، بهلکو

ژیانی ههمیز بکهن؟ ب قي ناوایی، ژانین شهر و تراژیدیا د ناقه گهلان دا، وهک شوپ و بیردانک بهردموام دمینن.

پرؤسیسا بیردانکان، ههر ژ دایکبوونا مروقي دهسپدکتهت، چونکو روژا بهکي دهمی زاروک ژ دایک دبیت و پرؤسیسا ناسنامیا کهمی، سالقهگهر و تومارکرنا ریورهمین مرنئ، ههموو دکهفته خانا بیردانکان، لی پرؤسیسا بیردانکان وهک «ناسنامیا کهمی» (\*)، ژ نهجامی دهولهتین نوو بین نهتهومیی پهیدابوویه، داکو ههر کهم وهک داتا - Datei بکهفته بهردهستی دهسهلاتي. ئیدی «ناق، وینه، ناقیش/ نیمزا - واژو، تللیدان و دهنگ»، گشت وهک ناسنامه و بیردانک دینه ناقیشانین کهمی. ههر پرؤسیسا ژ بهرکرن، نفیسین و پهیدابوونا ناموران «کومپیوتهر و...»، بو پاراستنا بیردانکانه و فهگیران ب خوه ژي، دووباره زیندیبوونا کهمین مریه. ئیدی پیگیری و ژییاتی، ب ریکا ناسنامیي درست دبن. ناسنامه ب خوه گریدایی بیردانکانه، ل دهسپکي ناقه دبیردانکین مروقي دا دهینه کولان، ژ بو هلگرتن و بیرناینان، مروقي ناقین بهرا خوه ل زاروکان دکهت. ناقینان وهک پاراستنا بیردانکان گریدایی هشمهندیی، به، نهفه ژي بو پاراستن و بهردموامیا بیردانکانه. ب گهلهمپهري، نهف پرؤسیسه دکهفته خانا «ئارشیقی» و دیروک پی پاخلین خوه گهرم دکهت. بیردانکین تاکی بهرهمین بیردانکین جفاک و دیروکي نه، چونکو ناسنامه و بیردانک پرس و بوونهومری فلسهفی نه، خوه د

\* نفیسهرئ ئهلان هیرالد فاینریش - Herald Weinrich تیگههی "مروقي بیردانک - Gedächtnis der Lethe. Kuns und Kritik des Vergessens" لیته د هونهر و رمخنا ژ بیرکرتي دا - 1997 / 1997

هزرین دی بین جودا نهکمین. ئەف تیکههشتنه ژى، ریگرییا «مروقهکى هافى و نه هشیار» دکهت. ئەل قى دەمى، مروّف دبیتە «نالاف و نامورین نه هشیار خوه / هیگیل». دقیت ئەم ژى ههموو تشتان مینا خەلکى «ماکوندو» (\*) دووباره دەسنیشان، ب نائف و پیناسه بکەین، داکو خواندنا وینەیی جفاکى راست بەرچاّف ببیت، چونکو رۆلى رهوشەنبیریى د پاراستنا ببردانگان دایه، ببردانک دبنه دەبویا دەولەمەندکرنا سوبه.

هەردەم سەربۆرامەد هیلانەدەب و هونەرى دا، پاراستنا ببردانکین مە بین کلاسیکه، تەفگەرا مە یا گیانی پاراستنا ببردانکین کەفتارە، ژ بەر هندی گۆتن و کریار هەفتاگرن. ئەم بەحسێ پێشکەتتى دکەین، بەلێ پا چ ل رهوشتین کەفتار و ببردانکین قەمای بکەین. ئەم قى جورى ببردانگان دپاریزین، چونکو تەف وینەیین ئەفسانێ و خەيالی تیدانه و ئول پێفە



ببردانک ب هەردوو ئالین خوه بین تەرینى و نەرینىفە، باندۆرى ل سەر مۆرال و هەشمەندییا مروّفى دکەن، تیدی دەما گەل بى «سەرورپک/ سەروربەر» دبن، کاراکتەرین لاواز و هافى درست دبن.

کاراکتەرەکى ئالۆز و دوودله ب قى بەکى، هینشتا مە نکارییه ژ بن شوپین داگیرکرنى رزگار بین، چونکو ئەف شوپە د کوراتییا رهوشەنبیری/ کاراکتەرى «ناسنامە و ببردانکین» مە دا هاتینه کۆلان. ژ بەر هندی، قى رهوشى ناسنامەیین جودایین سەختە پەیداکرن. جفاکەکا ب قى ناوایی بەپتە پەرورده و ئاراستەکرن، دى چەوا کاریت کاراکتەر و سیاسەتەکا ساخلەم بەر هەمئینیت.

تیدی دیرۆکا جیهانی ب خوه، دیرۆکا وەرارا هشیاریی بەرف نازادی قەیه، ئەو هشیارییا دبیتە گیانی مروّفاتییی. ئەف ئەف کریاره، تەفلى پینقاژویا دیرۆکى دبن و ل داوییی دبنه بیرئانینا تەفایى، یاکو ماهايانا بودى – Buddhismus Mahayana ب «دەبویا هشیاریی» بناقکری. ب قى ناوایی، ل رۆژ هلاتا ناڤین دەبویەکا مەزن یا ببردانکین گیانی د هەستین مروّفى قى دەقەرئ دا خومجەهوبوینه و زالى سەر هەموو هزرین وی بووینه. ئەگەر ئەم نکارین هزران، بى ببردانک بکەین، پا دقیت ریگرییا

\* - ماکوندو باژارەکى رۆمانا گابرییل گارسیا مارکیز "سەد سال ژ قەدەریی" / "1967یه، کو خەلکى باژارى راستى نەخوشیا ژ بیرکرنى دەین، تیدی خەلک دەست ب هەوا ناڤنڤیسینا هەر تشتى وەک پیکۆله کال هەمبەر پروسسیسا ژ بیرکرنى، دکەن!

ههيوونئ نهيوو، بهلكو وهك كارتهكا سياسيا دليني و خاپاندني دهاته/ دهئته بكارنانين. ئيدي ناسنامهيا مه نه د كورديني دايه، بهلكو دقئت ناسنامهيا مه د بهرسينگرتنا ب ههفرا يا دژمن و پرسگرئيكين مه دا بيت. بنيره تا سهرهلانا ١٩٩١ئ، خهلكئ باشوور ب گهرماتي و دلينيا «كورديني/ كورداتي» ناسنامهيهك ژ خواه را ئافاكر بوو، بهلئ پشتي هنگي و ب تايهتي ژي ١٩٩٤ ئ شهريين براكوژي، دهرزهكا مهزن و كوژهك ئيخسته د نافهرا پارت و پيكهاتان دا. لهورا هئدي - هئدي حمز، ژيياتي و دوز هاتنه بهردان و كورديني ژي، دهربازي مؤزخانهيا «ناسنامهيين هندا» بوويه. ئهگهر ل ههر قوناعهكا ديروكي، هزر، زمان و ئالاقين خواه ههين. پا قوناغ و هشمهنديا گهلئ كورد، ل ئاستئ نهتهوهيي نهيوون، لهورا نهبهس مه نكاري تيگههي كورديني، دهربازي پرسنيسا نهتهوهيي بكهين، بهلكو مه ئهف تيگههه وهك خواه جوداكرنا نهتهوهيين دي بكارئاني. ل قئ دهئي، ئهه راستي پرسيار و ديروكهكا ب گومان دهئين. لهورا ئيرو كورد ژ بهر گرفتئين كورديني/ نهتهوهيوونئ، د رهوشا گرفتئين ناسنامهيي دا دژين. كورد د هئلا هشمهنديا تيوريا «كورديني» دا، وهك ناسنامهيهكا رهوشهبييري و «نهتهوهيي» مينا ناسنامهيهكا سياسي، گهلهك قهلس و لاوازن.

ب قئ پاشخان و وهراي باوهري و ناسنامه لقبوون، چونكو مينا فيلوسوفين ناسنامهيي «هيگيل، هابرماس و ئيدگار موران» دبينن، ناسنامه ل گور رهوش و دهمان دهئته گوهرين. لهورا دقئت ئيدي ئهه دووباره هزر د گهلهك تيگههان «كورداتي، نهتهوه، دهولت و ئول» دا بكهين. د قان دهههران دا، كومهكا گرفتان «ناسنامه،

ئهم بهحسئ پيشكهتنئ دكهين، بهلئ پا چ ل رهوشتين كهفناز و بيردانكين قهماي بكهين.

دهئته گريدان. ئيدي فينومينولوزيا گياني، بهلئ فينومينولوزيا هشيربيا روت يا ژ بيردانكانه، فينومينولوزي واتهيا ههر دوورهيليهكي ژي، مروف ب ريكا ههست و ئهزموونان ههست پئ بكهت.

تيگههستن ب خواه ژي، پرسنيسهكه د بيردانكين ديروكي دا گهش دببت، بهلئ پا كيشه د نيرين و ئاسويين مه بين تيگههستنئ دانه، كو ئهف يهكه ئاليسهنگيا ههفكيشئ دهسنيشان دكهت. بيردانك تيگهههكي سوسپولوگي و فلهسفييه، پرسيارا چما بير بكهين، ژ مه دكهت؟ نرخين قوربانين مه د ناسنامهيين پارتاتي و دهقهرئ دا هاتينه زينداكرن، لهورا قوربانين بي ناسنامه مان! ئهال قيرئ، بيردانكين مه بوونه قوربانيا هشمهنديا مالبات و پارتان.

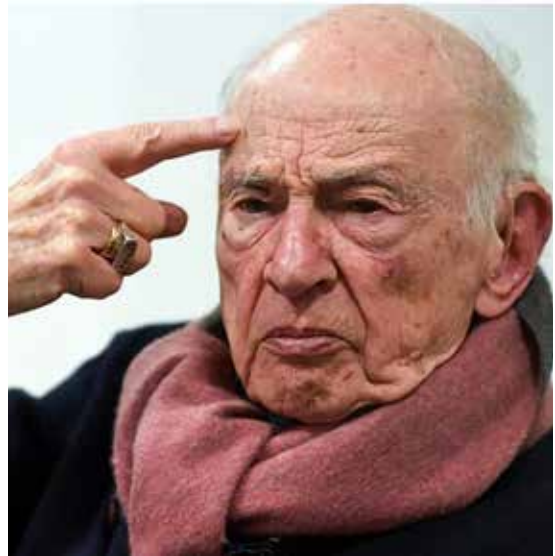
ئهگهر مروف خواه ناس نهكهت، نكاريت ل هههبهر رهوشهبييريا شاشا ديروكا خواه براوستيت. بنيره كوردينيئ ناسنامهيا واتهيا

تا سهرهلانئ، خهلكئ باشوور ب گهرماتي و دلينيا «كورديني/ كورداتي» ناسنامهيهك ژ خواه را ئافاكر بوو، بهلئ پشتي هنگي و ب تايهتي ژي شهري براكوژيي، دهرزهكا مهزن و كوژهك ئيخسته نافهرا پارت و پيكهاتان.



### وینه وهک ده‌بویا بیردانکان

گهلۆ ئیروۆ چ پیناسه و ناسنامه ژ بو دانپیدانی، دکارن دهر بازی دونالیزما «بیرئانین و ژ بیرکرنی» بین؟ نهگه مرۆف ل ده‌سپیکئی پیرسیت، ما گهلۆ بوچی مرۆف دخوازیت ههر تشتی تومار بکهت، ژ بهر ترساژ بیرکرنی‌یه؟ ئه‌ری مرۆف دخوازیت چ «بیرئانین خوش یان نه‌خوش» ژ بیر نه‌کهت؟ کو ههر دوو دکه‌فته کراسی پاراستنی/ نه ژ بیرکرنی. گهلۆ مرۆف چهوا دکاریت بیریا کهسان و بوویه‌ران بیی وینه بکهت، چونکو وینه روله‌کی سهرمکی، وهک گریدانا بیرئانین ب فوتوگرافان فه، دبینیت؟ ئه‌ری بیرئانین ب ریکا چافی یان گوھی/ دیتن یان گوهلینوون ده‌یته‌کرن؟ کهنگی مرۆف پرۆسیسا بیرئانین/ بیردانکان، بکار دینیت و ژ بوچ؟ ل سهرکه‌من یان داکه‌تان، مرۆفی پتر پیدقی پی‌یه؟ گهلۆ بیرئانین یان ژ بیرکرن ب سانا‌هیتره، مرۆف چ و چهوا تشتان وهک بیردانکان دپاریزیت؟ ئه‌ری ژ بیرکرن ب خوه، نه‌هشیا ب دم و دیروکی‌یه؟ ب فان ته‌ف پرسیاران، پینگیری ب ناسنامه‌یی وهک «جوگرافیا، ره‌وشه‌بیری و سیاسی»، ناسنامه‌یا نازادی مینا ناسنامه‌یا کلیلا فه‌کرنا دهرگه‌هی ژ بیرکرنی نافراندی‌یه. ب تایه‌تی ژ، پراگماتیکا فوتوگرافی مرئی وهک بیردانک بهر ههم دینیت، ده‌ما فوتوگراف پیکولی دکهت، وینه‌ی مینا بیردانک بیاریزیت. هه‌بوونا مرۆفی وهک وینه د نه‌بوونا بیردانکین خه‌لکی دا دپاریزیت. نه‌بوونا کهسی وهک هه‌بوون، د بیردانکان دا ده‌یته پاراستن. ئیروۆ سهرده‌می وینه‌ی و مرنا دوور هیل‌یه، چونکو ژیدهری راستی ژ دور هیل‌ی، دهر بازی وینه‌ی ب خوه بوویه! ل فی ده‌می «فوتوگراف و مرن» ته‌قلیه‌ف دبن، مرۆف ژ بوونه‌هرمکی زیندی، دبیته هه‌لامه‌ته‌کی/ مریه‌کی بچووک.



ژییاتی، به‌شداربوون، پارقه‌کرن، ره‌واتی و هه‌ژاری»، راستی خه‌لکی ده‌ین. کیشا مه، خوه د ئارمانجین سیاسی و ره‌وشه‌بیرین کورد دا دبینیت، چونکو ئارمانجا وان ناسنامه و خوه‌یاتیا خوه‌یه! نه‌گه‌ر دوه‌ی/ جاران خه‌باتا گهلۆ کورد بو ناسنامه‌یی بیت، پا ئیروۆ خه‌باتا فه‌روهریا کوردی، دهر بازی هه‌ژمۆن و ده‌سه‌لات/ به‌ر ژه‌فندی بوویه، به‌لی دقیت به‌ری ئه‌م هزر د فامکرن و گوهرینا ره‌وشی دا بکه‌من، دقیت می‌تۆد و ئالافین خوه بین ئیرین و سهرده‌ریی بگوهرین. فی ژینگه‌هی گرفت و قه‌یرانین ناسنامه‌یا «تاک، پارت و فه‌روهری» درست و سهرده‌ستکرن.

به‌ری ئه‌م هزر د فامکرن و گوهرینا  
ره‌وشی دا بکه‌من، دقیت می‌تۆد و  
ئالافین خوه بین ئیرین و سهرده‌ریین  
بگوهرین.

مروڤ د ناقبهره هلگرتن و پاراستنا مری و زیندییان دا هندادبیت، چونکو هه‌بوونا ئورینگینال دبیته فوټوکوچی، مروڤ وهک بوونوهر دبیته متایی کرین و فروشتنی. ئه‌ری بیرناین گریډایی وینه‌یه یان بیژین بیرناین ئه‌جامی وینه‌یه؟ ژ بیرکرن پیدفیاتیا مروڤیه و بیرناین ژى ئه‌رکین مروڤینه، ئه‌ف یه‌که ژى مینا وینه ته‌ف دکه‌فنه خزمه‌تا دیرۆکی. له‌ورا دبیزین، دهما جیهانا وینه‌ی گه‌ردوون داگیرکری، هشمه‌ندی و تیگه‌هشتن د ته‌ف واران دا هاتنه گوهرین، به‌لی پا گهلین کو نکارن فی راستی فام بکهن، دئ ل داوییا کاروانی مروڤاتی مین.

دیاره تیگه‌هشتنا به‌ری یا ژ به‌رکرنا تیکستان/ نایاتین ئولی وهک خیرئ بووینه، له‌ورا به‌ری «په‌رتووکین ئولین ئیبراهیمی و...» به‌رهم ژ به‌ر خیرا ژ به‌رکرنی نه‌دهاتنه نفیسین. هه‌روها فیلسوف و زانایین «سوکرات و دیوگین» به‌ری، قهریزین خوه نه‌دنفیسین، چونکو به‌رهمین وان وهک پرؤسیسا ژیانئ دهاتنه ب کارئینان، نه‌کو د ناڤ رووپهلین په‌رتووکان دا دبوونه به‌نی.

ئه‌گه‌ر مروڤ فه‌گه‌ریته دیرۆکی، دئ بینیت تیگه‌هشتنا به‌ری دفیا تیکستین ئولی/ پیروژ ژ به‌ر بکهن، له‌ورا په‌رتووکین ئولین ئیبراهیمی، پشتی پیغهمبه‌ران هاتینه نفیسین، هه‌روسا پلاتونی به‌رهمی سوکرات نفیسی. ئه‌ف تیگه‌هشتن و پرؤسیسه تا چه‌رخئ ناڤین ژى هه‌ر یا به‌رده‌وامبوو. ئه‌ف پرؤسیسا ژ به‌رکرنی، ئه‌جامی سه‌رده‌ستیا رولی گوھی بوو، له‌ورا ره‌وشه‌نبیرییا مه‌ ژى هیشتا یا گوهییه، چونکو هیشتا تیکست ب واته‌یا خوه یا درست باش جهی خوه نه‌گرتیه. ئیدی تیگه‌هشتنا مه‌ بوژیانئ، ژیدهرین خوه ژ واری پیروژ/ تابو وه‌دگرن، چونکو مه‌ فاکته‌رین سه‌لمانندا خوه

مینا هزر و باژارقانی نینن.  
گه‌لو بیرناین/ بیردانک، پتر ل خووشیا یان نه‌خووشیا رولی دبینن؟ هه‌رتم درووانین تراژیدی داتا‌ک/ گه‌ل، دیسان تراژیدین که‌فتار ژى دهینه بیرا وان، لی ب پرؤسیسا شادیی، مروڤ نافه‌گه‌ریته نمونه‌یین خووشیین به‌ری! هه‌روها مروڤ بوویه‌رین نه‌خووش ژ بیر دکه‌ت، دا ب خووشی بژیت و بیرناینان ب بیر دئینیت، دا دگه‌ل یین دی بژیت. ژ بیرکرن کارمکی که‌سییه، به‌لی بیرناین کارمکی ته‌فاییه، کو بیرناین گریډایی که‌س و جهین دی‌نه. ب فی یه‌کی، بیردانک ده‌بوکرنا ته‌ف سه‌رپه‌هاتین که‌سی و وه‌رگرتینه، بیردانک ئه‌زموون و دیرۆکا که‌سییه، چونکو بیردانک به‌شه‌کی ئه‌قلیه. ئیدی سه‌ره‌فیا بیردانکان که‌سان/ تاکان، دیرۆک و باژارقانیا گه‌لان پی درست دبیت. بنیره چه‌وان گرامشی د وان ۱۱ سالین زیندانئ دا، ژ به‌ر چاڤدیرییا پولیسین فاشیزم، ته‌نی بیردانکین خوه کرینه ژیدهرین نفیسینی. دیاره بیرناین شورشه‌کا دژی ژ بیرکرنی‌یه، چونکو پرؤسیسا دیرۆکی ب خوه ژى، دژی ته‌فگه‌را ژ بیرکرنی‌یه. ئیدی دانپیدان و بیرناین، نه‌دانپیدانا نه‌ ب رابردوی و نه‌ ژى دانپیدانا ب بیرناینانه، به‌کو دانپیدانا ژ بیرکرنی‌یه. بو رافه‌کرنا هه‌ر بوویه‌ره‌کی، پیدفیه ئه‌م فه‌گه‌رینه دا‌ه‌کرنا بیردانکین خوه یین دیرۆکی، چونکو قان بیردانکان ب هه‌ردوو ئالین خوه یین جفاکی و سیاسی، باندوره‌کا راسته راسته ل سه‌ر ناڤاکرنا کاراکته‌ری مه‌ هه‌یه.

ئه‌ری نه‌بوونا بیردانکان، گریډایی نه‌بوونا خه‌یالی‌یه یان ژى بی ئه‌ختوبارییا ل هه‌مبه‌ر دوه‌ی‌یه؟ گه‌لو ل قیرئ بازه‌به‌ره‌ک، د ناقبهره‌ی بیردانک و دیرۆکی دا هه‌یه؟ ئه‌ل هه‌مبه‌ر پرسین هوسا، نه‌هشی د هشییا مه‌ دا مه‌لسییه،

ههژاريا وهرارئ و بهلاقبونا نهفسانان»، ل سهر نهقلئ پيرانيا خهلكئ زالبوويه. نهقلئ يهكئ، ترسا ژ گوهرينا ريشالي، كو دابرين و قهبرينهكئ ژ كهلهپوورئ پيروژ بكهت، چونكو نهو تشتين مه باوهرئ پئ ههين و ههست پئ دكهين، بوونههرهكئ دوو روويه، وهك نهجام بوونههرهكئ تهندرست بهرههم ناهيت. ههرچهنده ئيرو پروسيسا نهفسانئ، نهمايه، لئ باوهرئ و فوتوگرافين نهفسانئ، هينستا د نهقلئ مه پئ نههش دا دهسلاتئ دكهن. نهف يهكه ژئ، رهفينهكه ژ هيرشين وينهئ، كوزالئ سهر ههستين مه دببت. راسته وينهين د ناف خوهديكان دا بو دهمهكينه، لئ يا گرنگ وينه د مهژئ دا بهينه دهبوكرن. مه چ وينهين بهيز ههنه، بكارن ب كوورئ بكهفته هشيريا تايهتهدنڊيا مه يا ديروكئ، ما گهلؤ نهف يهكه بيئ تيهزركرنين ديروكئ دهيتهدكرن؟ ل ههمبر فئ پيشكهتتا مهزن يا زالئ سهر ههموو دهمارين مه دببت، نم وهك رهقين و بهرهفانئ قهدگهرينه بيردانكين خوه و دكهينه چهكئ بهرخوهدانئ. گلهك جارن ل نك مه، بيردانك و هشمهنديا ديروكئ تيكهل دكهن. ههروها د نهديهاتين روژهلانا نافين ژئ دا، مروف فان جوړه فورمان «پهيقئ بيئ شيرئ/ خهجرهئ، چ واته نين»، دبببت، ب فان پاشخانان، كهلتورئ دهمارگيريئ ل فان سهديهين داويئ زالبوو.

ئيرو جوړهكئ تاكهكهسي – Individuell  
پهيدابوويه، داردهستئ ههموو بريار و قانونين ههبي ناببت، چونكو پيكهات و بيناسهيا فئ سهردمئ، دگهل نهقلين كهفن



لهورا ژ بيركرنئ بيردانكين مه داپوشينه، نهگهر ملهتهكئ بيردانك و بيركرن نهببت، نهف ملهته نكاريت ههفدهميا فئ چاخئ بيت. مينا شارلمان نهلكون – Charlemagne /Alcuin / ۷۳۰ – ۸۰۴ دهسنيشانكري، كو دووباره سيستمئ پهروهرئ بيئ كهفن ل نيمپراتپوريا كارولنجي بگوهرپيت و ل داويئ بيژيت: «بيردانك خزينا ههر تشتييه»(۱). ههروها دهما مارسيل پروست Prost Marcel – ژئ، روماننا خوه يا ههفت بهرگئ «گهريان ل دهمئ هنډا/ ۱۹۰۵ – ۱۹۱۰» نفيسي، ژ نهجامئ قهلسبوننا بيردانكان بوو!

ل روژهلانا نافين، ديمهين «پاشقهروويا سياسي، دهمارگيريا ئولئ، لاوازيا ئابورئ،

1 - بول ريكور - الذاكرة، التاريخ، النسيان - ترجمة: د. جورج زيناتى، دار الكتاب الجديد المتحدة، ط 1، بيروت - لبنان، 2009 ص 113

دهم پهيدا كړ، قی رهوشی مرنا گیانی شیان، بهرهمینان و واتهی هلدیران. پینقاژویا مروقاتی بی د سی قوناغان را، مروقی «تولی، روپوتی و سوسیال مهديا» دمر بازبوویه..

ل داوی، مروف دکاریت بیژیت، مروقی بی بیردانک، مینا تولپهکی گوشتی بی هزر و بیر. لهورا نهف لاشه ناکهفته سالوخذانا پلاتون «لاش - گورستان»ه، کو هستین مروقی د گورستانا لاشی دا مهلس دبن. نیدی بیرناین دهر برینی ژ بی دی، وهک لاش دکمت. نهف بیرناینه ژی، گریدایی جهی وهک جوگرافیانه،

چونکو ل فیرو دیروک دکهفته شوپا بیردانکان. بیگومان ل فی چاخی بیرهاتن دکهفته سینورین خیالی و دیروک ژی دبیه نامانی دهمی، لی دیسان چونکو ملهتی مه خوه ل نارشیف و دوکومینتان ناکهته خوهان، ژ بهر هندی پرؤسیسا هونری بیردانکان ل نک مه بی لوازه. مروف دکاریت ب دهر برینهکا کوردواری بیژیت، «ملهتهکی بی هش و بیره!» لهورا نیرو ژ هدرمهکی دی، فتره «هونری بیردانکان» بهیته بهیزکرن، دا خویاکرنا گرفتین بیردانکان بهرچاف بکهین، نه ب گونجانندی، بهلکو ب هشیاری بی، کو وهک نهجام پرؤسیسا نارشیف و بیردانکان دهولمهمند دبن.

ناگونجن. نهرو جورئ سرهدهری بی، ب ریکا تهکنولوژیایی/ سوسیال مهديا، رهوشا تیکهلیا کهفتار گوهری. نهف میتود و بهایی هبی، نهجامی پینشکتهنا نابوری و تهکنولوژیایه، ژ بهر هندی نهف نشه کته بهر رهوشهنبیرییا وینهیا گلوالی، چونکو وهرارا تهکنولوژیایی جیهانهکا ریکلامان درست کر. راسته هر ملهتهکی تایهتهمهندییا خوه ههیه، لی سرههقییا تایهتهمهندییا گهلان نامیا گشتییا مروقاتی بی بهر ههف دکمن. ب سایا تهکنولوژییا/ کومونیکاسیونی، تهفایا گهلین جیهانی گوهدارییا ههمان

موزیک و ستران دکمن، ههمان کهرستین خورانی و ناقمالی ب کاردینن، راستی ههمان نهخوشی و پهژیک/ نهخوشیا گیانهومران/ کورونا دهین. بنیره نیرو سهرباری یهکیونا بازارا نابوری، زمانی ننگلیزی و دولار ژی وهک درافهکی گشتی، سرهدهستی تهفایا جیهانی بوویه. نها قی رهوشی، ناسنامه و خوهمالیوونا «موزیک، ستران، نهدهب و هونری» نیخسته بهر مهترسیی، ل قی دهمی رهوشهنبیرییهکا بهرخوه و بی بیردانک مینا فوتیول پهیدا دبیت، کو ب «رهوشهنبیرییهکا نهلکترونی - Cyberculture» (۲) یا بی بنگهه دهیته بناقکرن. نهفی «کهشی نهلکترونی - Cyberspace»، رهوشهنبیرییهکا بی جه/







## مرۇق، وەك ئۇرگانەكى دىالۇگى

دىالۇگ بۇ چارەسەرا گىرقتا ئەقلى وەك نموونە



جوان عزەت

مرۇق وەك ئۇرگانەكى دىالۇگى بەرھەمى  
 درۆستكرنا ھەموو پىكھاتە و ئىدىيولۇژى و  
 زانستىن ژيانى يە. د بنگەھى قان بەرھەمان  
 دا مرۇق بونەمەرەكى ھزرمەندە، ھزرمەند  
 ب درۆستكرنا چەمك و نرخ و پرەنسىپىن خوە  
 بىن مرۇقى. ئەو ناسناما مرۇق بۇ خوە دروست  
 دكەت، يان ژى ھندەك بۇ مرۇقى دروست دكەن  
 يا جۇدايە. بەرھەمەننا وئ ناسنامى پەيوەندى  
 ب دامەزراندن و تىگەھشتنا ئەقل و رەفتارىن  
 مرۇق دگەل مرۇقى ھەيە. مادەم مرۇق وەك  
 ئۇرگان خوەدان كەرامەت و بەھايە، مافى وئ  
 چەندى ھەيە د درۆستكرنا ناسناما خوە ژى دا



”هنگل“، ل سسر وئ چهندئ يئ هاوبهش بوو  
 كو مروّف ناسيارهكئ ديالوگي يه و ديالوگ بهشهكه  
 ژ سرؤشتئ مروّفئ. هر ژ بهرهندي گههشته وئ  
 باورئ، كو جفاك ل سسر بيروباورهما ديالكتيكي  
 دشيت رامن و بوون واتيا خوه يا ديروكي و  
 كوملايئتي و واقعي بهرهم بينيت. كاركرن ل  
 سسر مروّفان جوداهي دناقبره كارلئكرن دگهل  
 مروّفان ههيه. بونموونه كاركرن: ل سسر مروّفا  
 پهيوهندي ب بندهستي، شكستن، بي نرخی،  
 ژيئك دابرانا پهيوهنديين جفاكي، نپاراستنا مافين  
 مروّفئ، كوژتتا نركين مروّفئ، نساقامگيريا  
 جفاك و وئ ژينگههئ يه ئەوا مروّف تيدا دژيت.  
 ئەف جوره باورهه تئكدانا ساپكوئوژيا كوملايئتي  
 يه. ئەف دهورون شكستهه ددمهكئ دا رويدمت  
 دهمئ كو ئەفلي كوملايئتي ل سسر ئەفلي ماددهي  
 بيت و دووري هزر و ئەفلي ديالوگ و دروستكرنا  
 پئكهاتهيئ نه نياسينا هزر و رفتارين مروّفان بيت.  
 بهلي كارلئكرن: پهيوهنديا وئ ب هيزا كوملايئتي،  
 پاراستنا بهايين مروّفئ پئگه ژيان و واتهبهخشينا  
 جفاك و وئ ژينگههئ يه، ئەوا مروّف تيدا ومك  
 سعنترال و ئورگانهكئ نازاد و زيندي دژيت.

ب پرنسيپ سسردهريئ دگهل ناسناما ”بيئ دي“  
 دا بكت. ناسنامه بنهمايهكه پهيوهندي دگهل تاك  
 و تاكي و جفاك و جفاكي و نتهوه و نتهوهيئ  
 فه ههيه. بهلي ههتا كو ناسنامه ومكو ديروك،  
 نتهوه و دولمت بيته جهئ بنهمايهكئ رسهن،  
 مروّفئ پئدقئ ب قوناغا ئەفلي ديالوگي ههيه.

داكو ديالوگ بيته وئنهيهكئ پوزمتيف يئ  
 واقع و سسردهمي، مه ومكو مروّف پئدقئ ب  
 زانين و جهوههريئ قئ پرسيارئ ههيه، ئەو  
 ژي نوه نهرئ ديالوگي پئدقئ ب چ ئالاف  
 ههيه؟ گهلئ ئەفلي ديالوگي ل سسر چ ئافا دببئ؟  
 ههروهها بوچي گرنگه ديالوگ ههبيت!.

ژيان دابهشكرن نينه، بهلكو هاوبهش كرنه،  
 دابهشكرنئ دا كيم و زيدهه ههيه، بهلي د  
 هاوبهشيئ دا دادپهروهرئ و ديالوگ ياسا ههيه.  
 د دابهشكرنئ دا ئەفلي چين و دهرههگ ههيه، بهلي  
 د هاوبهشيئ دا ئەفلي باژير و مهنديئتي ههيه. د  
 دابهشكرنئ دا كهسئ دهستهه لاتدار خوه سسردهست  
 دببئيت كهسئ كريكار خوه بندهست دببئيت، بهلي  
 د هاوبهشيئ دا دهستهه لاتدار و كريكار رولئ  
 دروستكرنا ناسنامه و نتهوه و دولمتئ دببئن.  
 د دابهشكرنئ دا ئەفلي رهش و سپي و حرام  
 حلال و نير و مئ ههيه. بهلي د هاوبهشيئ دا  
 ئەفلي جياوازي، قهبولكرن، چاكسازي، لئبورين،  
 دانپيدان و رمخنهسازيئ ههيه... هتد، واته مروّف  
 ل ژير نهبوونا (بيئ دي) نهشيت ناسنامئ دروست  
 بكت و (بيئ دي) ژي ل ژير دابرنا مروّفئ نهشيت  
 زمانئ ديالوگي سسرهمف بكت. ئەگهر ديالوگ  
 د جفاكي دا بيته رنكئ هزر و گوهرين و  
 نامادبوون و زمينهسازيئ، وي دهمئ مروّف  
 دئ شيت بيژيت، فلهسهفه پئكهاتا جفاكي يه.  
 ژبهرهندي د قئ بيرو باورئ دا ”هنگل“ كريارا  
 مروّفئ ب كريارا ديالوگي فه تيوريزه كر، لهورا  
 ئەف ل باركرنه ل سهدئ حهدئ و ههژدئ بوو  
 بهشهك ژ پرسهكرنا فكر و فلهسهفا موډيرن.

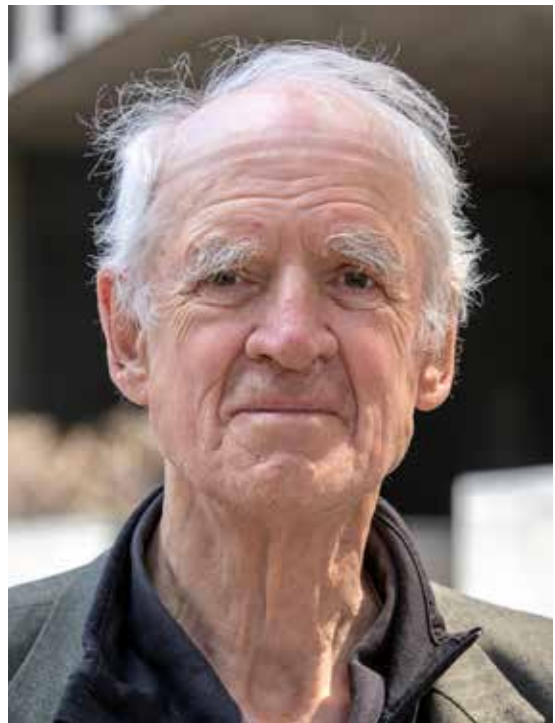
و شیوازی جیاوازیبون و سیستمیونئی بیته. خالهکا گرنکتر نهگه زمانی دیالوگی رولی، خوه نهبیت و دروست نهبیت، وی دهمی مروقی، تاك و جفاکی ژی رول و گرنکیا خوه نابیت. دیالوگ وی رووبسری ئازادیی ب مروقی دروست دکته، کو مروقی ب تیگه هشتین خوه ل سسر پرسین ژیانی راوستیت و وهکو خوه بژیت و وهکو خوه بوارین ژیانی بخونیت، هر ژبهرندی ”چارلس تایلر“ گرنکیا مروقی د گرنکیا نازادیا قانونی دیالوگی دا د دیت و هوسا هزر دکر، کو هر نازادی یا قانونی و دیموکراسیا سیاسی مروقی دکته خومدان بها و پرنسپین ژیانی. بهلی ب وی مصرجی نهر بها و پرنسپ ب ژیرخانهیا دیروکی فه، گرنکه خومدان دونیاپهکا نهخلاق و معریفی و نهقلانی بیته، نهکول سسر بها و نرخین مروقی بیته دروستکرا دیروکهکا نه نهقلانی و نه معریفی و نه نهخلاق.

### دیالوگ، ل ههمبهر نیشتهگه ریا ریخستنا کهلنووری

هیچ چه مکهک د مودیرنکرنا دیروکا مروقیایهتی دا ب رادهیی ریخستنا چه مکی کهلنووری سیاسی و کومه لایهتی و جفاکی یی گرنک نینه، چونکو نهف چه مکه د ناغ بوارین ژیانی دا هه لگرین دروستکرنا چند ئیدیولوزی و بیروباومرین کهلنووری نه و دبنه سیستمی ئاراسته کرن و بریفه برنا تاك و خیزانی. شهركرن ل سسر نهریتی فان چه مکن ب دریزا هیا دیروکی شهركرنهکا هزری و دیالوگی و دافه کری بوویه. بهلی ژ بهرکو نهف چه مکه ژ جفاکهکی بو جفاکهکی دی و ژ سیستمهکی بو سیستمهکی دی رهنگ و هزر و شارستانیتهکا جیاواز ههیه، لهورا نهف جیاوازیه دبیته پرسهکا نهخلاقگه رای و ل سسر بیروباومرا نهخلاق

نهگهر تشتهك هه بیت د نهریتی  
کومه لایهتی یان سیاسی یان جفاکی دا یی  
نهگور بیت، وی دهمی دیالوگه دشیت  
بهرهف گوهرین و شیوازی جیاوازیبون  
و سیستمیونئی بیته.

واته، نهوا د نهقلی دیالوگی دا ساز دبیت  
فه دیتنا مروقی نینه، بهلکو فه دیتنا بهردموامی  
دانا مروقی یه. دهستکاریکن و دانپیدانا  
داهینانان باشتر لیکرنا داهینانهکا دی تره.  
نامادهبون ب هونری دیالوگی پروسهیهکا یی  
دوماهیکه و ژنافیرن نینه، بهلکو ههمو دهمهکی  
د ریفه برنی دایه. نهگهر تشتهك هه بیت د نهریتی  
کومه لایهتی یان سیاسی یان جفاکی دا یی نهگور  
بیت، وی دهمی دیالوگه دشیت بهرهف گوهرین



بېخين؟ ههروسا چ جوره چوارچوځه و خواندن بو ببينين؟ چاوان سهر مردمريي دگهل دا بكهين؟ بوچي پيوسته بهين و ههين؟ ژ بهر چ گرنگهل سهر راوهستين و هزر تيډا بكهين؟ نهف ههموو پرسياره پرسيارين دهستپيكي بين ههر چقاكهكي بي فرهنكي يه ب تايهتي وان چقاكين وهكو مه هيشتا د ناڤ كومهلهكا بها و ياساين داب و نهرتي و درنگ مايي دا دژين. ب في رهنكي زمينهسازيا ديالوگي دي جهي خوه گريت و دگهل وي ديالوگ دي بيته خواندنهكا پلورال بو دروستكرنا هزر و فلسهفا سياسي، نايني، كومهلايهتي و نابووري و ديروكي د پيناسهكرنا مافين مروفي دا. نهمازه نهو پيهونديا دناقبهرا ژ دايكبوونا وينهيي مروفي وهك نورگانهكي يهكسان و خوهدان ماف د پيهوندبين نهفلي روشنگريي دا.

ديالوگ د  
سهرپيهاتا  
ژياني دا  
ژيان، ل سهر  
پيکهاتا  
چهمكان

پيکهاتهيهكا هاوبهش دروست دكهت، بو هندئ داکو جقاك بو جقاكي ياسا و ميتودي خوه يي جودا ههبيت.

نهمازه د بيروباومرا زانستي نهخلاقي دا، مروف دبيته نورگانهكي هزركر، نهو هزركرن فهكرنا دهرگههي گومانكرن ل سهر زانستين ژياني يه و نهو زانست بهرهمي دروستكرنا پرسيارئ يه. پرسيار ب خوه ژي سهر نهجامي دروستكرنا نهفلي فلسهفه و دهست نيشانكرنا كيشهين ژياني و مهدهني بوونا نهفلي ديالوگي يه. مروفي هشمند دزانيت، كو ههر ديالوگه دونيايا نهفرو دروست دكهت نهف جياوازيين نهفرو د دونيايي دا ههين و دهين و دبنه كهلتوور، بهشهكي سهرهكي بين ژياني نه. پرسيارا جهي سهر راوهستيايي نهوه: گهلو نهو وهكو مروف نركي مه بهرامبر في فرهنگيا

مروفي، كومهلايهتي  
و فرههنگي  
چيهه؟ چاوان فان  
جياوازيان قهبول  
بكهين و ريك



وئ ب وئ چهندي ڦه ههيه، نهرئ كا تو  
 وهكو مروڦ بهرهمي چ جوره نهقلهك و  
 پهروهميهكيي؟ نهركي ته وهكو مروڦ  
 چيهه؟ مافي ته چيهه؟ بوچي تو ههه؟ ژ بهر  
 چ تو ههه؟ ژيانئ چ گرنكي و بهال نك ته  
 ههيه؟ چاوان سهرمدرهريي دگهل فلهسفا وئ  
 بكهه؟ چاوان بژي و..؟

واته دگهل بهرسفدانا ڦان پرسان نهو  
 جفاكي ديالوگ تيدا ههبيت، يا دياره نازادي و  
 دادپهوهري و دانپيدان و قهبولكرن تيدا ههيه.  
 ژبهركو ديالوگ، ريژي ل شارستانيهتا مللهتان  
 دگريت و وئنههئ سياسي و كومهلايهتي و هزري  
 ب وئنههئ نهقل و رهخنهسازيئ دخهملينيت.  
 ديالوگ، ڦهكرنا ريكنن ژيان و بلندكرنا ناستي  
 جفاكا يه و دروستكرنا ژينگهها هزر و نهقلين  
 جياوازه. ديالوگ، زانستي خوه پهروهمدرهكري  
 يه و خوه پهروهمدرهكرن ب خوه ژي د نازادكرنا  
 نهقلي دا حهقيقهتا ژيانئ يه. ب كورتي، نهو نهقل  
 و شارستانيهتا زمينههئ ديالوگي دخولقينييت  
 گرنكي پهيوهنديين مروڦي بو دروستكرن و  
 پاراستنا ناسناما مروڦي وهكو تاكهكي سهرور  
 و نهقلهكي سهربهخوه د ژيانئ دا بهرهمدار  
 دكهت. نانكو، نهگه مه بهرهمهك بو ژيانئ  
 ههبيت، گهركه مه زمينه و بهرهمي ديالوگي  
 ههبيت.

- 1- جورج فيلهلم فريدرش هيگل <https://ar.wikipedia.org/wiki>
- 2- تشارلز تابلور، مقابلات الحوارات،  
 حاوره: ابراهيم الكلثم - بسام بركة: التحرر من  
 الصورة التي تشدنا شدا - حوار مع تشارلز  
 تابلور حول التعددية الثقافية، والذهن، ودور  
 الفلسفة، 15 يونيو/ 2022. <https://mana.net/charles-taylor>
- 3- ميريوان وريا قانع: مروڦ و كهرامهت، چ  
 2، چاپخانهئ نهنديشه، سالي 2018.

## ديالوگ، ريژي ل شارستانيهتا مللهتان دگريت و وئنههئ سياسي و كومهلايهتي و هزري ب وئنههئ نهقل و رهخنهسازيئ دخهملينيت.

بهرهم هاتيه و ههر چهكهك ههلگريئ  
 جوره هزرهك و شيوازهكي بوويه. ”چهمكي  
 دانپيدان“ چهمكهكي ههره نالوزي ديتني د  
 فهزايا تاييهتا سياسي و كومهلايهتي و مروڦي  
 دا بوويه. د ڦي بواري دا ”ناليكس هونيس“  
 ڦي چهمكي ل سهر سي شيوازان ”حهزكرن،  
 بوونا مافي و هاريكاري دپيداچوونا مروڦي  
 دا“ دابهش دكهت. نهقل ههرسي شيوازه د  
 سروشتي مروڦي دا بهرهمي دامهزراندنا  
 سيستهمي ديالوگي نه. چونكو مروڦ ديالوگي  
 دا بهرهمي دامهزراندنا دوو پرهنسيين زوور  
 بلنده ”نيك: بها دوو: كهرامهت“ دهمي مروڦ  
 دبئزيت فلان تشت يئ ب بهايه، وي دهمي  
 مروڦ يئ وي تشتي ل جهئ ههموو تشنين  
 دي دگريت. بهلي دهمي مروڦ دبئزيت فلان  
 تشت يئ ب كهرامهته هينگي ههموو تشتهكي  
 ب كهرامهت دبينييت. واته د نهقلي مهدهني  
 دا ديالوگ سهرنهجاما نهقلي موديرنه، بهلي  
 د نهقلي نهمهدهني دا، ديالوگ سهرنهجاما  
 نهقلي پيش موديرنه. پهيوهنديا ديالوگي ب  
 دامهزراندنا نهقلي موديرن ڦه ل سهر ههموو  
 بوارين ژيانئ پهيوهنديكا راستهخوه يه.  
 نهقلي ديالوگي پهيوهندي ب وئ چهندي ڦه  
 نينه كا تو وهكو مروڦ چ كار دكهه، يان چ  
 هزر و نايي يان ژ كيژ نهتهوه و سهر ب  
 چ بيروباوهرا ئيديولوژي!، بهلكو پهيوهنديا



## خه‌یال‌دانان کوردان

### د ناقبه‌را ئاگه‌هی و بیئاگه‌هییدا

پیشه‌کی:

به‌ری ده‌ست ب نفیسینا خوه بکهم، فهره ل  
سه‌ر چهند تیگه‌هان روونکرئی بدهم. مه‌به‌ستا  
من ب خه‌یال‌دانئ (التخیل)، نه‌و خه‌یال‌دان نینه  
نه‌وا شعر پی دهننه نفیسین یان نه‌و خه‌یال‌دانان  
دژیانا هه‌ر نیک ژمه‌دا رووددهت و هزرین  
نه‌باش و بین نه‌رینی دگه‌ل مه‌دا دروست  
دکته. نه‌و خه‌یال‌دانان نه‌ز ژئ به‌حس دکهم،  
زیده‌تر گریدایی پرسین چاره‌نفیس‌سازه،  
پرسین گریدایی ناینده‌ی، ژ پرسین نیجایی بو  
پرسین نه‌دیار. نه‌و خه‌یال‌دانان یا دناق تاکنین  
کومه‌لگه‌هییدا به‌لاف دبیت و خه‌لک به‌رگریی



عبدالرحمن بامهرنی

بزقړينه سمر بابه‌تین میژوویی و ښانه همیان  
ب خه‌یالدانی و کارتی‌کړنا خه‌یالی ل سمر تاکي  
کورد څه گړیده‌ین، کا نه‌ف خه‌یالدا هه‌نی ژ  
نه‌جامی نه‌جندایه‌کا ریکخستی بوویه یان ژي  
دهستین نه‌جندایه‌کا دهره‌کی د گله‌دا هه‌نه.

### کیینه خه‌یالدانی دروست دکهن؟

بو بهرسفدانا فی پرسې نه‌ز دی دوو قوناغان  
و مرگرم، نیک: قوناغا بهری سالا 1991 و قوناغا  
پشتی فی میژوویی و دروستبوونا قه‌واری هه‌ریما



کوردستانا نوکه ژ بهرکو دقان هه‌ردوو قوناغاندا،  
خه‌یالدانی کاریگه‌ریه‌کا راسته‌وخو ل سمر  
بیرکرن و ناراسته‌کړنا می‌شک و رفاتارا خه‌لکی  
هه‌بوو و ژ نه‌جامی خه‌یالدا بهری فی میژوویی،  
سمر هلدان ژي دهرکه‌فت و نه‌گه‌ر نه‌و خه‌یالدا  
نه‌بایه، دا گله‌ک یا بزحمه‌ت بیت، تاکي کورد  
ب هه‌می ته‌خین خوه‌فه نیک دهست و نیک بیر بن

ژي دکهن و هه‌می تشتان، هه‌می دیتان و  
ره‌فاران د چوارچوئی وئ بیرکرنیدا دبینن،  
نه‌وا خه‌یالا وان بو دچیت، وینه‌کړنا بوویه‌ر و  
روودانان ب نیک ناراسته و نیک ببینن! تشتی  
فی خه‌یالدانی ناراسته و وینه ژي دکه‌ت، نه‌وه  
یا کونترول ل سمر می‌شکی کومه‌لی دکه‌ت،  
من به‌حسا کومه‌لی کوردییه، ده‌ما دکه‌فیه بن  
باندوورا فی خه‌یالدانی و ناراسته‌کړنا می‌شکی  
وی، چ ژ ناگه‌هی بیت یان بی ناگه‌هی.

### خه‌یالدا سیاسی:

څه‌کولس و رومانفیس عمار حه‌سن، دبیریت:  
”خه‌یالدا نرلی بیرکرنی و هه‌ستان، نارمانجه‌کا  
گرنه‌گه ژ بو یاریکرنی ب می‌شکی، ژ بهرکو  
گړیدایه ب کردارا می‌شکیفه، نه‌فا باهره‌کا مه‌رن  
ژ سلوکی تاکین ده‌ستپنکی ده‌ست نیشان دکه‌ت،  
کو کاریگه‌ره ب تشتین دهر دورین خوه‌فه.“  
و ل جهه‌کی دی ژي هه‌مان نفیسر، دبیریت:  
”پروسا ته‌زیفکړنا خه‌یالدانی د بیافی سیاسه‌تیدا،  
ب مه‌بستا کو نه‌ف که‌سین هه‌نی ژ دهر وونی  
خوه و دبیتن خوه بین تابه‌ت ل سمر کومه‌لگه‌هی  
دوور بکه‌فن“. دیسان م.م. هازو کوسره‌ت، دفی  
دهر باره‌یدا دبیریت: ”گروپین فشاری جوره‌کن  
ژ گروپان، نه‌فین دزقنه دروستبوونا خوه یان  
په‌یوه‌ندیکرنا تاکان یان کومان ژ کومه‌لگه‌هه‌کی  
بو نائف ریزین وان، ژ پی‌خه‌مه‌ت کارتی‌کرن ل  
سمر سیاسه‌تا گشتی دهر باره‌ی بابه‌ته‌کی.“

دا بزقړینه بابه‌تی مه مه‌بست پی هه‌می ژ  
خه‌یالدانی، نایا کورد وه‌ک گهل زوی دکه‌فه بن  
کاریگه‌ریا گروپان و نه‌جندایین دهره‌کی؟ نایا نه‌ف  
خه‌یالدا کوردان، تا چ رادده شیبایه شوره‌شین  
کوردی به‌رف پیش بیه‌ت و نایا خه‌یالدا کوردان  
هوکار بوویه، کو ب درنژاهیا میژوویی کورد  
تووشی هنگافتنان، شکه‌ستان بین؟!  
نه‌فه بخوه چه‌ند پرسه‌کن، گرنه‌گ نینه نه‌م

وئ رامانی و دهربرینی نادن بین بهری قوناغا سهرهلدانی ددان و خهلكی خوه دنافا ددیت و خهیالدانا وی، وینهیهکی دی ژ شروفهکرن و خواندن و خوشییا دگهلا و مردگرت.

کورتییا من دقیت ژقان نمونان بیژم، ئەقی خهیالدانی میشکی تاکی کوردل سهر تشتهکی کوم قه دکر، ئەو ژی دقیت گوهورینهک دروست بییت، رژیمابهس نهمینیت و کورد بگههنه ئارمانخین خوه بین سیاسی و نهتهوایهتی و دیکهم دهرفتهدا، دهما سوپایی عیراقی ل ساللا 1990ئ چوو به دناف وهلاتی کویتی دا و داگیر کری و جیهان ل سهر فی دهستدریژی ل نیک کومفهکرین و ههمی ب دژی عیراقی و رژیمابهس کرینه نیک بهروکی شهری، ئەو بو بهرههمی وی شهری ههفهیمانان دگهل عیراقی دروست بوو، ژبو نهچار کرنا وی کو ژ کوهیتی دهرکهفیت و ئەوی شهری دهستپیکر و عیراق کهفته د قوناغهکا لاوزیندا و کوردان ئەقین خهیالدانی ئەو ل سهر بابیهتین سیاسی و نهتهوایهتی نیک دهنگکرین، خهک ل ناف باژیان راکر و دهست ب سهرهلدانی کرن. فی خهلكی سهرهلدان کر، ژبهروکو خهیالدانا وی دهمی ئەز ب خهیالدانهکا نیجایی ناف دکهم، رولی رهوشهنبیر و رهوشههزرا تیدا بی زال بوو و شییان فی خهیالدانی دناف خهلكیدا بهلاف بکهن، بو بابیهتین نهتهوایهتی بهری ههر تشتهکی دی و کورد گههاندنه ئەفا ئەقرو ئەم تیدا، کو ئەم بووینه خودانی پهلهمان و حکومهت و ههریما خوه یا تاییهت، نوکه کوردان د عیراقیدا پوستی سهروکوماریی ههیه بو نمونه، و دههان پوستین دی، کو ئەفه بو کوردان رهنگه ژ بابیهتین هزر تیدا نهکری بوو، هیچ جار هکی.

ل قوناغا پشتی سهرهلدانی کو مههستا من بقی نفیسینی ئەوه ئەز بگههمی، ژ غیابا رهوشهنبیر و رهوشههزری کورد، جورهکی دیی خهیالدانی بی دناف تاکی کورد دا دروست

ل سهر پرسهکا چارهنفیسساز، کو گهلهکان پی ل بهرژوهندیین خوه ژی دانان، لی سهرهلدان بو نیک ژ هوکارین بهرههمی وی خهیالدانی و سه رکیشین خهیالدانا بهری سهرهلدانی ژی، تهخا رهوشهنبیر و رهوشههزر بوون، وهک نمونه ژی، ئەگهر شعرهک یان کورته چیرۆکهک ل روژنامهیهکی هاتبایه بلاکرن، پهقیین نافا وی شعرئ یان کورته چیرۆکی (چیا، بهفر، باهوز، لهه، روبرار وووو) دنافا ههههه، خهلكی نیکسه ب پینسهمرگهی و بهردوهامییا شورهشی و بهرخودانی و کهنتا رژیمی قه گریددا، تانهگهر شانویهک ژی



هاتبایه پینش کیشکرن، خهلكی بههههه خهیل بو شورهشی و بهرخودانی و پینسهمرگهی قه گریددا، ستران ژی وهسا، شیومکاری وهسا وووو... هتد و نمونه ژی مه زور هههه، (سترانین تههسین تاهای یان شعرین موئهید تهیب و عهدولرحمان مزووری....)، کو ئەگهر د نوکهدا ئەو شعر و سترانه بهینه وهرگرتن وهک شروفهکرن، هیچ



دیموکراسیەتی یان ژێ ئەجندایین دەرەکی د پشەت را هەبن، جوړه خەيالدانهك يان دناڤ تاكئ كورددا بەلأف دبیت، ئەز بخوێ ب مەترسی دزانم، من بەحسا بیریكرنا نەتەوايەتییه دوور ژ بیریكرنهكا ئایینی، ژبەرکو ئەف خەيالدانه هەر تەشتئ گریدایی میژوو و زمان و کەلتوری کوردی یی رەد دكەت و میشكئ تاكئ كورد بئتی ل ئێك خال سەنتەر دكەت، ئەو ژێ دئێخیتە دناقبەرا دوو هەلبژاردەیاندا، یان ئایندار یان دژە دین و هیچ هەلبژاردەیهكا دی بۆ دروست ناکەت، کو بیریكرنهكا عاقلانە بۆ بوویەران بکەت، وی ژێ دید و بوچوونین خوێ هەبن، سەرەرای پێشکەفتنا نوکە، راگەهاندنا نوکە، لئ ل غیاب و بگرنگی نە وەرگرتنا قئ پینلا خەيالدانی، کو گەلەك جار ان ب زیقی ژێ دەر دكەفت، دگەل بەردەوامییا قەیرانین سیاسی و ئابوری، گەنج ئێکەم تەخا جفاکینە بقئ خەيالی داخبار دین و ئەفئ ژێ خواندنەکا تیر و تەسەل دقئت و ب ناخفتنا ماموستایا زانکوی (د. فاطمة سعید برکات) دئ بدووماهی ئینم، دەما دبیزئیت: ”هوشمەندییا سیاسی هاریکارییا ئارامییا کومەلگەهی دكەت و بەردەوامییا ژيانا خەلکی و تیکنەدانا کاروبارین وی، کو دنیا باینین بۆ تاکان خوش و روھن دبیت“.

### ژێدەر:

- دراسة ”الخيال السياسي“ للباحث والروائي عمار علي حسن، جريدة الايلاف 3/11/2017.  
- دور جماعات الضغط في عملية صنع القرار السياسي في الولايات المتحدة الامريكية م.م هازة كوسرەت، مجلة قەلای زانست العلمیة 2017.  
- الخيال السياسي للإسلاميين، غسان الكشوري، مجلة مؤمنون بلا حدود 1/2011.  
- فعالية الإرشاد العقلاني الانفعالي السلوكي لتحسين الوعي السياسي وأثره في الانتماء الوطني لدى الشباب الجامعي، د. فاطمة سعید برکات، المجلة المصرية لعلم النفس الإكلينيكي والإرشادي، كانون الثاني ٢٠١٨.

ژ غیابا رهوشهنبیر و رهوشه نهزرئ کورد، جوړهکئ دئ خەيالدانئ یی د ناڤ تاكئ کورد دا دروست دبیت، دئ کوردان بەرهف ئاقارەکئ نەدیار فە بەت.

دبیت، دئ کوردان بەرهف ئاقارەکئ نەدیار فە بەت، خوێ ئەگەر بابەت ریژمی ژێ بیت. ژبەرکو ئەف خەيالدانا هەنئ وەك ئافر ابوونەکا بچیک یا دەیتە دبیتئ، لئ لەهین مەزن ژ ئافر ابوونین بچیک پەیدا دین و دگەل لەهینان ژێ، تەرو هشک پیکفە دەینە سوتن و میشکئ تاكئ کورد بەرهف ئاراستە و ئەجندایین نەدیار فە دەیتە برن. ئەگەر ل قوناعەکئ خەيالدانی کورد بەرهف ئیکدەنگی و هزرین نەتەوايەتی فە بر بن، سەر هلدان ژێ دروست بیت، ئەفرو ئەو خەيالدانه یا ب سەرئ کوردان دا دشیکت، خەيالدان یا بوویە ئەگەرئ دوو بەشکرنا کوردان ل سەر هزرین دینی، ئایینی و تا عەشیرەتگەر یی ژێ.

ل قیرە پرسیارا خوێ فەرز دكەت، ئایا ئەف خەيالدانا هەنئ تەشتەکئ سروشتییه و ژ رهفتار و کەتواری سەرئ خوێ هەل دەت یان ژێ پرسەکا دەستکرده و ئەجندایین دەرەکی دویف را هەنە و سەرکبشییا قئ خەيالدانی دكەت؟ د خواندنەکا ویدا بۆ پەرتووکا (خەيالا سیاسی یا ئیسلامی بەری دەولەتی و پشتی وئ یا د. هەبە رهئوف عزەت) فەکولەری مەعربی (غەسان شکوری)، دبیزئیت: ”دەولەتا جیهانگیری مەترسییه و بەر هەنگارییا خەيالدانا ئیسلامی دكەت“ و هەمان تەشت پشتی سەر هلدانی چ ژ قالاتی و گوھنەدانا سیاسەتا هەر یما کوردستانئ بیت، بۆ بابەتین ئایینی و

# قەكۆلپن

- 66 - پەيغۇن كوردى يىن ژ دەنگىن سروشتى ھاتىنە ئافراندىن پ 1  
..... نزار محمەد سەئىد
- 77 - زمانى كوردى دى خزمەتا رىبازىن زانستى كەت  
..... د. سەدىق ۋەلى (ئالان بگدادى)
- 83 - خواندەنەكا سەرىپ د (نىسكىن نەكەلەك) دا  
..... عزت يوسف

# پەيغۇن كوردى يېن ژ دەنگىن سىروشتى ھاتىنە ئافراندىن \*

رېكا زمانى ھەول داينە ۋەكو ھەر مللەتەكى،  
ناقا داننە سەر ھەمى جورېن رەفتارو بزاقىن  
جانھومرا، تەيروتەوالا، مېش ومۇرا ۋەھەر  
دىاردەيەكا سىروشتى و نە سىروشتى، ھەر  
بزاقەككى كو پەيۋەندى ب دەنگى قە ھەببىت، ژ  
ۋان ژى ئەف دەنگىن ژمروقى دەر دكەفن، يان ژ  
كارو چالاكى و بزاقىن مروقى پەيدا دىن، ھەول  
داينە ناقا بو بئافرىنن، ب فەر و پىندقى دىتن، ھەر  
ئىكى ناقەكى يان پتر داننە سەر، ژ بەر كو دگەل  
دژيان و ھندەكا ژ ۋان ژى بى گۇمان رۇلەككى  
مەزن د ژيانا ۋان يا رۇژانەدا دگىران.

ئەف چەندە ژى وئ واتەين رادگەھىنيت، كو  
مىللەتتى كورد گىرنگىيەكا مەزن داينە سىروشتى و  
ژىنگەھى ۋەھەر تىشتى تىدا دژىت و ل دەر دورىن



نزار محمد سعيد

## پشكا ئىكى

### ناشنايى دگەل سىروشتى و دەنگان:

سىروشت، خومزا ۋەھەر تىشتى ب خۇقە  
دگىرىت، بگرە ژجانھومرا، ژ پەرنەدە و  
مېشۋولەيا، دياردين خوزايى ۋەھتا دگەھى يە  
ھەر لىقنەككى، ھەر دەنگەكى، پشكەك بوو ژ  
ژيانا تەقايلا مللەتا، ژ ۋان مللەتتى مە بى كورد  
ژى.

ھەر ژسەردەمىن كەقتار، كوردا ژى ب

ھەر ژسەردەمىن كەقتار، كوردا ژى  
ب رېكا زمانى ھەول داينە ۋەكو ھەر  
مىللەتەكى، ناقا داننە سەر ھەمى جورېن  
رەفتارو بزاقىن جانھومرا، تەيروتەوالا.

ئەف زانایە ئیکە ژ زانایین مەزن بین سەدی نوزدئ د واری زمانا دا. ئیکەمین کەس ژ زانایین رۆژاناقایی یی کو پشتگریا تیوریا چاقلیکرنی کری، زانایی ئەلمانی هیردەر بوو، هەر وەکی د پرتووکا خۆ دا دیار دکەت ئەوا کول ژیر ناقتیشانی: (شەكۆلین لەسر پەیدابوونا زمانی) یا کولسالا 1772 زایینی بەلاڤ کری. گەلەك زانایین زمانا قی تیوریی ژبەر چەند ئەگەرەکا دپەژرین، ئیک ژ وان ئەگەرە؛ د گەلەك زمانان دا دئ پەیف بەرچاڤ کەفن چاڤ ل دەنگین سروشتی کرینە، ئیک ژ وان پەیف (پستی) یە یان (پستپستی) کول ب عەرەبی دبیژنی: (هەمس):

ب هۆلەندی: Fluisteren،

ب ئەلمانی: Flustern،

ب هیبرو، عبری: Sefsef،

ب تورکی: Susmak،

ب ئنگلیزی: Whisper.

تشتی کول ئەف چەند زمانە تیدا، د قی پەیفی دا پشکدار، ئەو کول هەمی ژ دەنگی فینیی هاتینە، هەمی دەنگین؛ (سین یان صاد) ن ئەو ژی گریدای پستی، پستپستی نە (هەمس) د سروشتی دا.

زمانی کوردی ئیکە ژ زمانین پترترین، پەیف و پەژنا ب خۆڤە دگریت، بین کول لەسر خیمی، بنەرەتی، بنەمایی، ئاساسی قان دەنگین سروشتی، خوزایی هاتینە ئافراندن و دارپژتن، ل درپژاهیا قوناغین دیروکی قان پەیف و پەژنا، جەئ خۆ د ناڤ پەیفین کوردی دا کری یە، فەرەنگا زمانی کوردی فراوان و دەولەمەند کری یە.

ئەف دەنگە ژ کیری هاتینە؟ ئەف دەنگە ژ ژیدەر و چاڤکانیین جودا جودا هاتینە وەرگرتن. وەکو ناڤ و کریار و سالۆخان، چاڤ ل دەنگا کرینە بو دەربرینا باری دەررونی.

وی روی دەت. هەلبەت دانانا ناڤا لەسر قان دیاردەیان، نە ژکارەکی سەرپلکی هاتینە، بەلکو ژ سەرەدمریا وان یا رۆژانە و سەرپورەکا دویرو درپژ دگەل قان دەنگا پەیدابوینە.

کوردازی وەکی مللەتین دی، جار هەنە ناڤەك بو دەنگی پتر ژ جانەمرەکی یان میشلەیهکی یان ژی بزاف و دیاردەیهکا سروشتی دانایینە ل قیری بو هلبژارتنا ناڤی، وان پتر گرنگی دایینە مەبەستی ژ دەنگی، پتر گرنگی دایینە کاودان و رەفتارو بار وزروفین ئەف دەنگە ژ ئەگەری پەیدا بووین.

زمان و بەرەمئینانا پەیفین دەنگان:

زمان دیاردەکا جفاکی یە، بو ئاخفتن و لیک تیگەهەشتنی، مروڤا پیدقی پی هەبوو ب ئافرین. دیسا زمان ئیک ژ شەنگستەمین سەرەکی بوو، بو مان و ئیک گرتن و پاراستنا قەوارا جفاکان.

ئەستوی زمان وەکو (هیم، سومبول) دایە ناسین، این جنی ژی دبیژیت: (زمان دەنگ ناسین، هەر مللەتەك ب ریکا قان دەنگا نیت و مەرم و یا د دلی خۆ دا دیننە زمان). زانایەکی دی ژی دبیژیت: (زمان دەنگە، یان ئقیسینە، یان ژی ناماژەیه، ب هاریکاریا وان هەر مللەتەك یا دلی خۆ دبیژیت).

زانایین زمانا بوچونین جەئ، جودا لەسر پەیدابوونا زمانی هەنە. ژوان: بوچوونا خوزای، سروشتی، یا کول پەیدابوونا زمانی ب سروشتیڤە گریدەت. دبیژنە قی تیوریا چاقلیکرنی. ئەف تیوری یە وەسا بو دچیت کول مروڤی ل دەستپیکا پەیدابوونا زمانی، چاڤ ل وان دەنگین سروشتی دکر، بین ل دەر دورین خۆ دبهیستن، مینا دەنگی باو باروڤا، ئاڤی، جانەمر، تەیر و تەوال و میش و مورا و... هتد. و ناڤا بو قان دەنگا هلدبژیریت زانایین رۆژاناقایی دبیژنە قان ناڤا، قان پەیفین ژ دەنگا هاتینە ئافراندن.

ماکس میللەر دبیژیتە قان پەیف (باو- واو)،



8 - دەنگین ئالاف و ئامیرین کاری، داس، شالوك، ئاش، گیسن و... هتد. ههژی یه ل قیرئ ئاماژه پئی بدهین، کول ههر دهقهرهکا کوردستانی، دەنگین تاییهت ب دهقهریقه ههنه دهینه ب کارئینان، دجودانه ژ دەنگین دهقهرین دی. ههروهها دەنگ ههنه ژ ههمی دهقهرین کوردستانی تیدا دپشکدارن، واته وەکی ئیک دبیژن. نهۆ ژ دی هژمارهکا قان پهیف و بیژه و پهژنین د کوكا خو دا لسهر بنه‌مایئ دهنگا هاتینه چیکرن، ئافراندن و نکراندن، ل دويف ریزبهندا پیتا ریزکمین و کورتی یهکی لسهر خویا کهین، ههر دو دلیکتین کرمانجییا ژیری و ژوری ب خوڤه دگرن، پرائییا وان ژ ی ژ باشور و باکور ورۆژ ئاقانه.

#### (نه)

#### - نه ح نه ح

دایک بۆ بچویکی دبیژیت دهما ل پیا ددانیت ژ بۆ هندی دا کوب ریت. دیسا دهینه گۆتن ژ بۆ هایدارکرنا بچویکی دهما ههول ددهت، تشتهکی پیس بکهته دهقی خو دا. (لفظة تقال للطفل كي يتعوط، وكذلك تقال لتحذيره كي يتجنب الشيء القذر).

#### - نه رنی / عه رنی / نه ره

دهنگی شیر یه دهما هیرس دبیت. بۆ مروڤا ژ ی دهینه گۆتن؛ فلان کهس (نه رنی / عه رنی، نه ره ی شیر) واته غهییدی، هیرس بوو، نهنگری، عه رنی، عاجز بوو، عه سه بی بوو. ب شیوه زاری سورانی دبیژن: (نه ره)، (زئیر الأسد).

#### نه ی ی ی

ئهف دهنگه ل باکور دهینه گۆتن، بۆ هایدارکرنا پهزی کو بهردوهامییی بدهته ریفهچۆنی نهراوهستیت. (صوت لحت الأغنام

گهلهک جارا ژ ی ب شیوهیهکی مهجازی ژ ی هاتینه، نهخاسمه نهقین و مکو پهژن کاری خو دگیرن. هندهک ناف د کوردیی دا و د گهلهک زمانین دی ژ ی دا نهخاسمه نافین پهردا، میش وموړا و کیزا ژ دەنگین وان هاتینه وەرگرتن بۆ نمونه: چرچرک، کوكوختی و... هتد. سههکانیین قان پهیف و پهژنا ژ قان ژیدهرا هاتینه وەرگرتن:

1 - ژ خواهزای، سهروشتی وەکی: ههروبا، باروڤه، بهفر، باران، برویسی، پیل ولفین و ههزهلینا ئاقا روبیار و جو و جوبارا.

2 - دەنگین لیدانا ب دهستی و کههستهیین جودا جودا.

3 - دەنگین شهکستن و برین و قوساندنا جورهها تشتا؛ بهر، دار، ئاسن، شیشه، پهروک، کاغز و... هتد.

4 - دەنگین کهتن و قیکهتن و قوتان و قهقوتان و لیدانا ههمی تهرزین کههستهییا.

5 - ههمی جورین دهنگا کو مروڤ ژیده رنی وانه. یین کو دهریرینی ژ رهوش و بارئ مروڤی یئ دهرروونی و فیزیولوژی دکهن، ژ خوڤی و نهخوشییا، ژ کهیف و شادییا، ژ هیرس و غهییدینی. دەنگین مروڤ دکهت یان ژ مروڤی دهر دکهشن.

6 - تهقایا جورین دەنگین تهیرو تهوالا، جانهوهر و سهوالا.

7 - دەنگین ئالاف و ئامیرین شهرا؛ چهکی و پهقینا، کیشانا شیر و خهنجهرا.

ل ههر دهقهرهکا کوردستانی، دەنگین تاییهت ب دهقهریقه ههنه و دهینه ب کارئینان، دجودانه ژ دەنگین دهقهرین دی.

على مواصلة السير).

**ئوخ/ ئوخوی**

گۆتتهكا دەنگى يە دەھتتە گۆتن دەما دلئى مروقى ب تىشتەكى خوش دببىت، دەما تىشتەك ب دلئى مروقى فە بنويسىيىت. (كلمة صوتية تقال للإستطابة).

**ئوخين**

پەيقەكا دەنگى يە بۆ تىشتى دلئىش دەھتتە گۆتن. (يقال في حالة التحسر والتألم).

**ئووش**

بۆ راوستاندنا كەرى دەھتتە گۆتن. (صوت لإيقاف الحمار).

**ئوشە وەرە/ بەرە**

بۆ ھاندانا كەرى دببىژن دا خوش برىقە بجىت. عەرەب دببىژن: (ھورد)، (عورد). (يقال لحث الحمار للحركة، للسير).

**ئوشت**

دەنگى دەربىرنا نەرازىبونى و تەمبىكرنا سەيە. ل باكور دببىژن. (صوت لزرر الكلاب).

**ئۆھە**

دەنگى گازىكرن، لئخورىن و راوستاندنا چىلئى يە. (صوت لزرر الأبقار وإيقافها).

**ئوھووو**

دەنگى دەربىرنا نەرازىبونى يە، ژ كەسەكى، ژ تىشتەكى. ھەروھە ل باكور وەكى ئالاقەكى خاخى و چرىسەتئى يە، ماتمايى و سەرسورمانى يە. (أداة زجر وإبداء إمتعاض من شخص أو شيء، أداة تحير وتعجب).

**ئو/ ئوھ/ ناھ/ ئاى/ ئووف/ ئووفت/ ئوئى**

ئالاقىن دەنگىنە بىن ئازارو ئىشانى و نەخوشىيى. أداة كتعبير عن ألم وتوجع وحيرة.

**ئىسك/ تىرت**

دەنگى وى بايە ئەقئ ب رىكا گەورىي ژ ھناقا دەردكەقىت. (صوت الهواء الخارج من الأمعاء عن طريق الفم. جنساً، تريغ).

**ئىق/ دىق**

پەژنەكا دەنگى يە ھنگى دەھتتە گۆتن، دەما كەسەك، داىك خۆ ل زارۆكى فەدشېرىت و ژ نىشكەكىقە خۆ نىشا دەھت، ژ بۆ ھندئ كەيفى وى بىنىت و ھەستا ھەژىكرنى بۆ دەربىرىت. (لفظة صوتية تقال عند التوجه للطفل بعد الإختباء تحبياً ولتسليته).

**(ب)**

**بەھ- بەھ/ قارە**

دببىژنە دەنگى بىچكا، كار و بەرخا. (قارە) ب سۆرانى دببىژن. (ثغاء الحملان).

**بار بار/ بارا بار**

(بار بار/ بارا بار) پەزى يە، دەنگى پەزى يە. (صوت ثغاء الغنم).

**بالبال/ بەعاندىن**

بالبالا مېھا. دەنگى مېھا. ل باكور دەھتتە گۆتن. بەعاندىن ب شىوھزارى سۆرانى دەھتتە گۆتن. (ثغاء الغنم).

**بىرىر**

بىرىرا پرىمىزى يا دەھت. دەنگى پرىمىزى يە، ل سالىن بەرى شىستا و ھەتا سالىن ھەشتىيا دو جورىن پرىمزا ل باشور دەھتتە ب كارئىنان، دەنگەكى نەخوش ژئ دەھت. (ئەو چ بىرىرا پرىمىزى يە)، ئانكو چ قەرەبالغە، وەكو پەژن، ئىدىوم جارا دەھتە ب كارئىنان، نوكة كىم دببىژن، يان ھەر نەمايە. وئ كاقى دەھتتە گۆتن وەختى ل جەھكى دببىتە ھەرا و شەمەتە و كەس دىي نەگەھىت.

**پىرمە/ پىرتە/ پىلخە**

ب دىيالىكتا سۆرانى دببىژنە دەنگى شكاندنا تىشتى. (أصوات الكسر).

**بىرمىرم**

بىرمىرما چىشتىرى يە. ئانكو يا دەنگى خۆيى زقر دەرتىخىت. بۆ ھەمى دەنگىن زقر ب گىشتى

ل باکور دەھیتە گۆتن. (رغاء: صوت الإبل وما شابهها من الأصوات الخسنة).

**بقبف/ بزهبز/ گژە/ گیفە/ گفە/ گیزە/ ووزە**

(بقبفا/ بزهبزا میشایە). بۆ دەنگی میشا، میشوولا دبیزن. بۆ میشا هنگفینی ژى ل باکور دبیزن: (بزهبز). پینجین دویمایى ب شیومەزای سۆرانى دبیزن. (أزیز الذباب، ويقال أيضاً للنحل).

**بف (بف)/ گیزە گیز**

ل باکور دبیزنە دەنگی ترى، ل باشور دبیزنى (بف). هەروەها ل باکور دبیزنە دەنگی گورگی و دەنگی تەقەمپین تەفەنگی ژى: (بف). ل رۆژەلات دبیزنە بقبفا میشا هنگفینی؛ (گیزە گیز).

**بلە بل**

ل باکور دبیزنە دەنگی عملۆکی، عملی شیشی. (صوت الديك الرومي).

**بلقبلق/ بقبق/ قلبهقلب**

دەنگی ئاقى یە. (صوت بقبقة الماء).

**بۆر بۆر**

دبیزنە دەنگی گای. (خوار الثور).

**بۆر بۆر**

(بۆر بۆرا فلانى یە). ئانکو فەرەشییای، دلئى وى رابو، هلاقیت. (أخرج بتكلف ما في معدته، تقياً).

**بۆرین/ بۆرەبۆر/ دەکر مینیت/ دەبۆرینیت/**

**دەبۆلینیت/ دەنەرینیت**

دبیزنە دەنگی هرچى. چارین داویى ب شیومەزای سۆرانى دەھینە گۆتن. (قهقاع: أصوات الدب).

**بۆق بۆق**

بۆ دەنگی قەرەبالغى دەھیتە گۆتن، هەروەها بۆ دەنگی نیری و بەرانى ژى دەھیتە گۆتن، نەخاسمە د وەرزی گۆھنیلئى دا. (صوت الهياج، وتطلق أيضا على صوت الأكباش والتیوس في

موسم اللقاح).

**(پ)**

**پەق/ پەقین**

دەنگی پەقینا تشتەکی هاتیە. (صوت انفجار).

**پەقیشك**

بەحسنى پەقیشكین ئاقى یە.

**پەقەقوشك**

دبیزنە وان یاریین زاروکا ئەقین دەقن دەنگ ژى دەھیت.

**پخ!**

بۆ ترساندنا كەسەکی ژ خافلەتیفە دەھیتە گۆتن. دیسا بۆ هایداركرنا زاروی ل باکور دەھیتە گۆتن، دەما تشتەکی دكەتە دەقنى خو دا، ل باشور دبیزنە: (كخ/ كخە). (لفظة للتخويف، وكذلك لتحذير الطفل في حالة النقاط شيء مؤذي ومحاولة وضعه في الفم).

**پخینا وى یە**

پخینا فلانى یە، ئانکو یى نەستى یە، های ژ بايى دنیاىى نینە. (نائم).

**پپرپرا...**

پپرپرا كەوايە. دەنگی فرینا كەوايە.

**پرت**

بۆ دەنگی فرینا چویچكى دبیزن. (چوك گۆ: پرت و فریا). (صوت طيران العصفير).

**پرخە پرخ/ مرخە مرخ (مرخاندن)**

بۆ دەنگی بەرازى دبیزن. بەراز (دەمرخینیت)، ب زاراقى سۆرانى دەھیتە گۆتن. (خنخنة، قباع: أصوات الخنزير).

**پرخ پرخ/ پرخە پرخ/ خر خر**

فلان كەس: گەلەك (پرخ پرخى یان پرخە پرخى) دكەت، ئانكو ددەمى نەستنى دا دەنگی دكەت، خرخرى دكەت. (صوت الشخير).

**پرم پرم/ پرت پرت/ پلنت پلنت**

دەنگی ناخفتنى یە دبن لئەقەقەفە، كو یى

بەرامبەر چ تێنەگەهیت. ئەف هەردوکیڤ دویمایهیی ل دەفەرا سلیمانیهی ل باشور دەهینه گۆتن.

### پریق

بەرامبەر چ تێنەگەهیت. ئەف هەردوکیڤ دویمایهیی ل دەفەرا سلیمانیهی ل باشور دەهینه گۆتن.

بەرامبەر چ تێنەگەهیت. ئەف هەردوکیڤ دویمایهیی ل دەفەرا سلیمانیهی ل باشور دەهینه گۆتن.

### پریق و هووڤ / پریق و هووڤ / تریق و هووڤ

دەنگی پێکەنینهکا بەرزە، قاقای بەرز. ل باشور د کرمانجیا ژیری دا سۆرانی دەهینه گۆتن. (صوت الضحك العالي).

### پریق / پریقین / تریقین

کەنیا بلند، کەنیا ب دەنگ. (قهقهة. صوت الضربة بالكف على الوجه، سطرة).

### پریگژ

په‌یفه‌کا دەنگی یه بو هاندانا گای دبیژن، ژ بو هندئ ب کای گۆهنلی رابیت دگەل چیلئ. ل باکور دەهینه گۆتن. (کلمة صوتية تقال لحت الثور على النزو، الوطیء).

### پژمه / بیهنژک

بو دەنگی بیهنژکی دبیژن. یا ئیکئی سۆرانی یه. (عطسة).

### پس پست / پش پشت

په‌یفین دەنگینه بو پاشفەرن و دەرکرا پشیکئی ل باکور دەهینه گۆتن. (لفظة لجزر القطة وطردها).

### پسته پست

ل باکور بو دەنگی ژویژی دبیژن. (صوت القفذ).

### پست پست / بزت بزت

بو شیلکا تفەنگی دبیژن. (جه‌گەر خوین ی بکار ئینایه). (صوت لعلعة الرصاص).

### پش پش / پشته / پشته

بو گازیکرنا کیتکی، پشیکئی دەهینه گۆتن، دا بهین تشتهکی ب خۆت. هۆزا شکاکا دبیژن:

پلج  
ل باکور و روژنافا بو دەنگی په‌یفینا کولکی دبیژن. (صوت انفجار الدم).

### پنگ پنگ

دگەل خو دناخفیت، تشتهکی ب دەنگه‌کی نزم دبیژیت کەس تیناگەهیت کا چ دبیژیت، ناخفتنی وەسا ژ قرا خو دەر دئخیت، دئ بیژی قاتی دەنگی وی یئ کەتی یه. ل باکور و روژنافا دەهینه گۆتن. (همه‌مة، غغمة).

### پوخیوخ

دبیژنه دەنگی حیشتەر بەردەت، نەمازە دەما دعنریت، دخه‌ییدیت، دئەنگریت. (جعجعة الجمل حين يغضب، يحتج لسوء معاملته).

### پوو پوو / پوووک / تووک

دبیژنه دەنگی (په‌یکئی / په‌پوکئی / ته‌یرکئی سلیمان پیغه‌مبەری) کو باهرا پتر ب شەف دخوینیت. (يقال لصوت الهدهد).

### پوور پوور

په‌یفه‌کا دەنگی یه بو گازیکرنا په‌زی ل باکور دەهینه گۆتن. (لفظة صوتية لإستدعاء الخروف).

### په‌په

دەنگی غه‌ییدین و هیرس بونئ یه. (بارام خه‌ییدی یه (په‌په) ژئ تی). جه‌گەر خوینی ب کار ئینایه. (صوت الغضب).

### پیرک

بو دەنگی نیری دەهینه گۆتن. (صوت يأتي من ذكر الماعز، التيس).

### (ت)

### ته‌پ و تو

دەنگی کەتتا سەر عەردی یه. ل باشور، سلیمانیهی دەهینه گۆتن. (صوت السقوط على



الأرض).

تەپ تەپ

ھەم بۇ دەنگى دل ليدانى، ھەم ژى بۇ دەنگى پيا و فەقوتانى ب پيا دەنئە گۆتن. (صوت دقات القلب)، صوت وقع الأقدام.

تەپ رەپ

دەنگى فەقوتانا پيا يان ريفەچۆنى لسەر بانى. (صوت ضرب أو وقع الأقدام فوق سطح الدار).

تەپە/ تەپەك

نانكو گۆوا ياريكرنى، ژ دەنگى ليدانى ھاتىيە. تەپەك ليدا. (كرة).

تەپەك

تەپەك ليدا، (ضربة خفيفة بكف). تەپەكا ئاقى ھافىتە چاقىن خو. (غسل وجهه بكف من الماء).

تەپپىن/ تۆپپىن

تەپپىن ژى ھات، بۇ تىشتەكى كو دكەفیت دىيژن. (صوت سقوط الشيء). ل عمردى دا تۆپپىن ژى ئينا. (طرحه أرضاً محدثاً صوتاً).

تەپشاندا

ئانكو گفاشتە سەرك، د ئاقدا بر. (كبس).

تەپ كر

ھاويش كر، بىدەنگ كر، مت كر، ب عەردىفە مەلساند. (أسكتة، أركعه).

تەخ/ تەخ تەخ/ تاخ/ تاخ تاخ

پەيقىن دەنگىنە يى كو دىيژنە چىلا، ئانكو بىزقەر. (تەخ چىلەكى)، (تەخ بەلەكو)، (تەخ بىبە لو). ل ھندەك دەفەرا دىيژن: (تەخ)، (تەخ تاخ). (كلمة صوتية تقال للأبقار بمعنى إرجع).

تەس تەس

ل باكور دىيژنە دەوارا ژ بۇ ھندى پاشپاشكى بچىت. (صوت تقال لحيوانات الحقل للتراجع إلى الخلف).

تەقە/ تەقيا/ تەقپن

دەنگى ھافىتە نەنگا. (إطلاق أعيرة نارية،

صوت انفجار).

تەقتەق/ تەقاندن

دەنگى قوتانا دەرگەھى يە. ھەروھە كورد بۇ وى دەنگى دىيژن، يى كو پەرنەھى لەگلەگە ژ دومى خو دىيىت، دەما يى سەرى و يى بنى لىكدەت، تەقتەقى ژى دىيىت. پەژنەكا كوردى لسەر فى ھەيە دىيژىت: (عمرى لەگلەگ بورى ب تەقتەق). (صوت طرق الباب، صوت منقار اللقلق (اللققه)).

تەق/ رەق/ ترەنگ

بۇ دەنگى قوتانا ناسنى دەنئە گۆتن. (صوت الطرق على الحديد).

تەق و رەق

دەنگى ھەشامەتى و قەربالغى يە، ھەرايە. (ضوضاء، جلبه).

تەك

شفا ب فى پەيغا دەنگى گازى نىرى دكەت، دەما ژى دخەيىدىت لى دكەتە قىرى. ل باكور دەنئە گۆتن. (لفظة لاجر التيس).

تەو تەو/ تو تو/ تاوتاو

تەويكە دىيژنە سترانىيژا ئانكو دەست خوش، دەنگ ل دنى بى، عافەرىن، تو گەلەك خوشى دىيژى. (كلمة صوتية للإستحسان تقال تشجيعاً للمغنين أثناء أدائهم للأغاني).

تەرپ/ ترەپ ترەپ

بۇ دەنگى پيا دەنئە گۆتن. ھەروھە بۇ دەنگى كەتتا مروفازى دىيژن (ترەپ و كەت). (صوت سقوط الشيء أو الإنسان).

ترچ - زرچ

(ترچ و كەت، زرچ و مر). ب واتەيا ئىكسەر، دەملدەست. ئەف پەژنە ب چىرۇكا خوڤە ل جەھكى دى دقى پرتووكى دا ھاتىيە.

تريقە/ تۆقە

ب شىوھەزائى سورانى دىيژنە دەنگى كەتتا تىشتەكى قورس. (صوت وقوع شيء ثقيل).

**تف تڤا**

تف تڤا مېشا/ پېشپايه - ب قەلەوكرنا تېيات -  
(صوت البعوض، الذباب).

**تف تڤ**

ئەو دەنگە يېڭى كۆ دېيژنە دەنگى ئاميرين  
مەزىقى يېڭى ب پەردە (اللات الوترية).  
ھەرودھا بۆ وى دەنگى دېيژن يېڭى كۆژ گۆھى  
دەيت (الصوت الصادر من الآلات الموسيقية  
الوترية، طنين الأذن).

**تڤين**

تڤينا بەرکانە. بۆ دەنگى گوللەيېڭى تڤەنگى  
دەيتە گۆتن، دەما دەسەر سەرى مەروڤى رادچن.  
(صوت لعلعة الرصاص).

**ترك**

گۆ: (ترك و شكەست). دەنگى شكەستنا  
نامانى شېشەيە، لەكە، يان يېڭى ناميرەكى.  
(صوت كسر الإناء).

**تکە تەك**

بۆ دەنگى ھاڧىتتا گوللەيېڭى تڤەنگى دېيژن.  
(صوت الإطلاقات النارية).

**تک تەك/ قوت قوت/ تەپ تەپ**

تک تەك/ قوت قوت/ تەپ تەپا دلئى وى يە.  
دېيژنە دەنگى دلئى. (صوت ضربات القلب).

**تېلى/ ليرە/ ليرين/ ليرين/ ليلاندن/ ليلان**

دەلکەڧتتېن خۇشپا دا ب تاييەتى ژن فى  
دەنگى ژ گەمريا خۆ دەرتيخن، ب ھارېكاريا  
لڧينا ئەزمانى بەرژىر و بەرژۆر، دگەل لڧاندنا  
تلىن دەستى. (صوت تخرجه النساء من فمهن  
في أوقات الفرح والمناسبات بواسطة تحريك  
اللسان للأعلى والأسفل. في العراق تسمى  
لهولە، و باللهجة المصرية زغروته، وفي  
لبنان زغلوطة).

**تن/ رن/ رنگ/ تنگ/ چنگ/ شنگ**

ئەڧە ھەمى بۆ دەنگى ليدانا زەنگلى، ناقوسى  
دەيتە گۆتن. (صوت الجرس و صوت الناقوس).

**تنگ/ درنگ**

بۆ دەنگى ئالاقى كويرنجى دېيژن، دەما  
دداوھشېنېتە ھرىي يان پەمبى. (دوي آلة الحنج).

**تنگتنگ/ ترنگ**

دېيژنە دەنگى ئاميرين مەزىقى، نەخاسمە  
ئاميرين تېلە، پەردە. (صوت الآلات الموسيقية  
لاسيما الوترية منها).

**تۆپېڭىن/ تەپېڭىن/ دۆمېڭىن/ درۆمېڭىن**

بۆ دەنگى كەتتا مەروڤى يان يا تىشەكەي مەزن  
دەيتە گۆتن. (صوت سقوط الإنسان أو شيء  
بحجم كبير).

**توتە/ ول/ ورى/ تودە/ تود/ تد/ دى دى/ قەدى**

ب فى دەنگى ل سەى دخورن، دەرتيخن و  
ژ وان دەردۆرا ددە پاش. ئەڧ ھەر چارېڭى  
دويمايېڭى ل رۆژناڧا دەيتە گۆتن. عەرەب  
دېيژن: (قدي)، (قدى يا ول)، (جر). (كلمة  
صوتية لزر الكلاب وطرده).

**توخەتوخ**

ل باكور ل دەڧەرا ئەرخەنى دېيژنە دەنگى  
مريشكى بەرى ھېكى بکەت. (صوت الدجاج  
قبل وضع البيض).

**تورتورى**

دېيژنە كەسى ئارېشە دئاڧتتېن دا ھەين،  
نەشېت ب دروستى وەكو پېدڧى، وەكو مەروڤى  
ئەزمان دروست باڧىت. ئەڧە ژى ژ دەنگى  
ھاتېە، چىكى كەسى تورتورى گەلەك پېتا "ت"  
ب كار دېيڭىت. (تأأة).

**تى تى تى/ توتوتو**

دەنگى گازىكرنا مريشكايە بۆ تۆمكى.  
عەرەب دېيژن: (كوت كوت كوت). (صوت  
مندات الدجاج للأكل).

**تیت**

دېيژنە دەنگى بورېزانى، ھەرودھا دېيژنە  
دەنگى ھۆرنا ترۆمبېلى. (طيط، صوت البوق،

وكذلك يطلق على المنبه الصوتي للسيارة).

### تیر تیر

تیر تیرا بۆر یزانی گۆهین مه برن. بۆ دهنگی بۆر یزانی دبیزن. (صوت البوق).

تیق تیق/ تیق لیق/ تیقه لیق/ تیقه تیق/ قاقای پیکهنی

دهنگی كه نیا ب دهنگی بلنده. (صوت الضحك بصوت عالي).

### (د)

#### ده هدهه

په یقه كا دهنگی یه بۆ هاز و تانا ماهینی دهیته گۆتن. ل باکور دبیزن. (لفظة صوتية تستعمل لحث الفرس على السير).

#### درنگین/ تۆپین/ درۆمبین

بۆ كهتتا مرۆفا دبیزن. (صوت سقوط الإنسان على الأرض).

### (ج)

#### جغ/ جغ/ گج گج

دبیزنه بچویکی سهوالا، تهرش و كهوالی و دهوارا. (جغ جغ د مالا فلان كهسی دا نهمایه)، نانكو ب جارمکی تالان بوویه، پهریشان و بهلنگاز بوویه. ل باکور و رۆژهلات دهیته گۆتن. (أصوات تقال حين إطلاق صغار الماشية).

### (چ)

چهق چهق/ چهقچه قۆك/ چهقماق/ چهقلماست دهنگی چهقچه قۆكی یه، چهقچه قۆك داركهکی بچویکه ب گهوریا ناشیقه گریددهن، دا كو دهخل و دان لب لب بهیته خواری. ئەو دارك دهما ب بهری ناشی دكهفیت چهق چهق ژئ دهیته، لهوما ناڤی وی کرینه چهقچه قۆك. کوردا پهندهك لسهر چهقچه قۆكی ههیه دبیزیت:

(ناش چۆ ب دویف چهقچه قۆكی كهتی یه). چهقماق؛ بۆ چهقماقا جگاره بهردانی دبیزن، ههروهها بۆ چهقماقا تهنگی ژئ دهیته گۆتن. چهقلماست ژ دهنگی شهقاندن و تیکهفادانا ناڤی و ماستی بۆ چیکرنا دهوی دبیزن، نانكو دهو، ئاڤه ماست، ماست ئاو. (أصوات القدح، الخفق).

#### چهقچه قاند

بۆ لینگدانا دو بهرا دبیزن. (الصوت الناجم عن احتكاك حجرين).

#### چهلپین

دبیزنه وی دهنگی ماسی ژ ناڤی دئینیت. (صوت ضربات السمك في الماء).

#### چهقین/ شهقین/ چهقیا/ شهقیا

بۆ دهنگی بهرکی تهنگی دهیته گۆتن. (صوت إطلاق الرصاصة).

#### چهو چهو/ شهو شهو/ پست پست/ پستی

واته تشتهکی چیبووی، قهومی، خهلك ژ نهویران ب بیدهنگی یی به لاف دکهن، دکهنه دگوهی ئیک و دو دا. (کنایة عن الوشوشه).

#### چهچهوک/ چهچهو/ عویز عویز

بۆ دهنگی کویچکی سهی دبیزن، دیسا بۆ دهنگی تیشکین گهلهک جانهورین دی ژئ (چهچهوک/ چهچهو) دهیته ب کار نینان. چهچهو ل باکور و رۆژهلات دهیته گۆتن. (يقال لصوت صغار الكلاب وكذلك صغار الحيوانات الأخرى).

#### چرهق/ قرچ/ چق

بۆ دهنگی شکهستنا تهنی دهیته گۆتن. دهنگی فان شکهستنا ژ دهنگی (تك) بهیزتره. (أصوات الكسر).

#### چرچرک

ناڤی کیزهکا ناڤدارا ب دهنگی خو. ب دهنگی خو هاتیته ناڤ کرن، ژ بهرکو ههمی دهما ب شهف و رۆژ چرچرئ دکهت. (حشرة الزيز).

**چرچرین/ چرچیر/ چیرەچیر/ چیزەچیز**  
دبیژنه دەنگی چرچرکی. (صوت نوع من أنواع حشرة الزيز).

**چپ چپ/ چکه/ چرقه/ چیره**  
بۆ دەنگی دلۆپا دەیتە گۆتن. (صوت قطرات الماء. عەرب دبیژن: هەرسێکین داوی ب سۆرانی دەیتە گۆتن. (ناگوپ. سقوط الماء علی شکل قطرات).

**چغ چغ / چغا چغ/ چغه چغ/ چفته چفت/ چچچف/ چیره/ چریوه/ جیکه**  
دبیژنه دەنگی چیکا، چوچکا ب شیوهکی گشتی. هەرسێکین داوی ب شیوهزاری سۆرانی دەیتە گۆتن. (شەشقة العصافیر).

**چر**  
بۆ دەنگی شیرێ دبیژن هەکو پەزی، بزنی، چیلێ ددۆشن، (چرا شیری). (صوت الحلیب لدی خروجه من درة الحيوانات اللبونة أثناء ال حلب).

**چر چر/ چریا/ چراند/ چرین/ چرین/ چراندن**  
بۆ دراندنا، قەتاندا، برینا کاغەزی و پاتەیی دبیژن. واتەیهکا دی ژێ ل باکورو روژنافا ددەت. فلان کەس مروفەکی (چرچرەیه)، نانکو ناخفتنن بئ واتە نەبنه جه دبیژیت. (صوت قص الورق والقماش، حکي فاضي، کلام فارغ).

**چرک چرک**  
بۆ دەنگی دەمژمیرێ دەیتە گۆتن. چک چک ژێ دبیژن. (صوت عقارب الساعة).

**چرنگ**  
بۆ دەنگی تەبلیک، کەفچک و پەیالا دبیژن. دیسا بۆ دەنگی د گوهی دا ژێ دەیتە گۆتن؛ (چرنگینا دگوهی من دا)، (چرنگین ژ بن گوهی وی ئینا)، واتە زلهههک لیدا. (صوت الأطباق، طنین).

**چریق/ شریق/ چرهق/ پرهق**  
دەنگی قوتانی یه، لیدانی ب تاییهتی شەفتین دەستی. (أصوات الضرب).

**چزین/ چز**  
بۆ دەنگی میزنتی دەیتە گۆتن. (صوت التبول).

**چزک/ فزک**  
چزکا ئافی، هەندەک بۆ میزنتی ژێ دبیژن: (چزکا خو هاقیت)، (چز میز). (رش خفیف، قذف).

**چف چف/ تفتین**  
(چف چفا/ تفتینا بەرکایه دسەر سەری مەرا دچن). نانکو دەنگی بەرکین تفتەنگی یه. (أزیز، لعلعة، صوت الرصاص).

**چفته چفت/ چیقه چیق/ زیقاندن/ چربواندن/ چههچهه**

دبیژنه دەنگی بآلنده و جفیکا. هەرسێکین داوی ب شیوهزاری سۆرانی دەیتە گۆتن. (صوت الطيور والعصافیر).

**چقچق/ قچقچ/ قرچ قرچ**  
بۆ دەنگی روینی دەیتە گۆتن، دەما تەشتەکی تیدا دقلینن. (صوت قلي الدهن).

**چکچکان**  
ل هەندەک دەفەرین باکور دبیژنه دارکۆکهی چکچکان، ژ دەنگی چکچکا نیکی هاتیە. (طیر نقار الخشب).

**چک چک**  
چکچکەک ف بەر گوهی کەت، یان چکچکەک هاتە گوها. نانکو تەشتەک بهیست بەلی نەیی پشتراسته، ژ بەرکو ژیدەرین جهی باومرێ هیز ب وی تەستی نەناخفتینە، هیز چ بەلی نەکرینە. هەروەها چک چک بۆ دەنگی دەمژمیرێ و مەشینا ژێ دەیتە گۆتن. (صوت الساعة والمکائن، وشوشة: همس بعضهم إلى بعض).



**چكچەك**

دبیزنه دەنگی ئاسنا. (صوت المعادن).

**چنگ / چرنگ / چنگل / جنجل**

دەنگی كەتتا كەرسەپەن ئاسنی، مسی، رساسی و زیرو زیفی ب عەردی یان جەهەکی رەق. (كلمات صوتیه لوقوع المعادن علی مكان صلب، كالذهب، الفضة، الرصاص، رنین، طنین).

**چوو / چوو هەوی**

قان هەردو پەیفین دەنگی بۆ ھاژۆتتا كەری ل باکور دبیزن، ل باشور ل دەقەرا بادینا دبیزن: (ئوشەوەرە) یان (بەرە). (صوت لحت الحمار أو البغل علی السیر).

**چوز**

دەنگەكە ژ ھناقین مروقی دەیت، نیشانا برسە یە، چوز چوز ژ زکی من تی. ل باکور روژناقا دەیتە گۆتن. (صوت البطن، صوت یدل علی الجوع).

**چووچە**

قی پەیفی ژ ی بۆ بەرێکرنا، ھاژۆتتا چێلا، گارەشا دبیزن. (صوت لحت الأبقار علی السیر وتحذیرهم من التوقف).

**چیب چیب / چیک چیک / لوب لوب**

چیردریزکرنا، پت پت و سوحبەت دریز کرن و مەزن کرنا. فلان کەس گەلەك (چیب چیبی دکەت) یان گەلەك چیک چیک / لوب لوبی دکەت). ئەفین دوماھیکێ ل باکور روژناقا

دەیتە گۆتن. (کنایة عن التذمر و التشكي).

**چیر چیر / سیر سیر / چیرکە چیرک**

بۆ دەنگی دەرگە، چیر چیرا یان سیر سیرا دەرگە، تەختی، سەمەلی دەیتە گۆتن. (چیر چیر) بۆ مروقین ھەمی دەما دەف گازندە ژ دەیتە گۆتن؛ (ئەو چ چیر چیرە تو دکە!)، یان (فلان کەس مروقەکی چیر دریزە). (صوت صریر الباب، الشباك، التخت (قربوله) أو الكرسي. الأولى تعني أيضا؛ التشكي والتذمر).

**چیر / زور / زورین**

دبیزنه دەنگی رەوینا سە، دەما ب سەلیقە درەویت و دریز دکەت. ل باکور روژناقا دەیتە گۆتن. (جواح الكلب الذي يتشائم منه ال إنسان).

**چیز**

دبیزنه دەنگی قەلی، دیکلی و چفیکا دەما ب شەر دچن، نیشانا شەسەتتا چیزۆکە یی کو درەفیت، دسکیت، ژ مەیدانی درەفیت دبیزنی دیکلی چیز چیزۆک. بۆ مروقا ژ دەیتە گۆتن: (چیز) کر. (إنهزامي، هزمه)..

**چیف چیف**

چیف چیفا مریشکا یە، یان چیف چیفا چوکایە. بۆ دەنگی مریشکا و چویچکا ل باکور روژناقا دەیتە گۆتن. (صوت الدجاج وفروخ الطيور). (جەگەر خوین، فەرھەنگا کوردی ھژمار 2، چاپخانا ارشاد، بەغدا. 1962).

\*- ئەف بابەتە پشکەكە ژ فەرھەنگا: (گولگەشتا زمانی) کو ئامادە یە بۆ چاپی، ژیدەرین فی بابەتی ژ د پرتووکی دا ھاتینە دەستنیشان کرن، لەو مە ل قیری ئەدانایە.



## زمانی کوردی

# دی خزمهتا ریبارین زانستی کهت



د. سهدیق وهلی

(ئالان بگدادی)



أ. كوندراتوڤ

ئەف مزارە دەھاتە نازراندن و دگۆتن زمانی کوردی زمانەکی لاوازه، خزمەتا پێشکەفتن و وەرارا زانستی ل کوردستانی ناکەت؛ ئی یا باشتر بوو، وان گۆتبان زمانی کوردی دئ خزمەتا وەرارا زانستی ل کوردستانی کەت، چونکی ئەف بۆچوونە قازی رایا زانا و زمانزانی تاییەتمەندین زمانییە ئەو وە نابیزن، ئەو دبیزن: چ زمان دلاواز نین، و چ زمان ژ چ زمانان چیتەر نین، وەکی ئەفی زمانزانی جیهانی (أ. کوندراتوڤ) خویا کری؛ ب راستی ژ یان زمانین سروشتییین ل سەر روین ئەردی هەمیان چ زمان ژ چ زمانان چیتەر نین، زمانی لاواز ئەو یی کو هند فەکۆلین ل سەر نه هاتینه کرن ئەوی لاوازه(1).

ئنگلیزی و عەرەبی.. و مینا زمانەکی پاقری خۆمالی ناهیتە دیتن، وەک زمانی دایک Mother tongue یی ئەقرو ئەم یی دنقیسین و یی دئاخقین.

رەنگە هۆسا زمانەکی دی یی کوردی؛ ژ کوردی و ئنگلیزی ب ناڤی کورگلیش - Kur-glish پەیدا ببیت، ئانکو وەکی نەو هەردو زارین سەرەکی ل هەریمئ دەینە خویندن و بەرەف زاراڤین بیانی دچن، چونکی نه دەهفگرتینە، پیدقی زاراڤین بیانی دین، ئەفە هۆسا ل ئایندە دی ئارپشەکا مەزن پەیدا کەن؛ پیدقییە ب زویترین دەم زاراڤ دەهفگرتی بن و رینقیس ئیک بیت، هەببونا دو زمانیی د هەریمەکیدا بارەکی گرانە. مینا ئەف زانایە (هارالد هارمان) دبیزیت: ب کارئینانا گەلەک زمانین فەرمی د دەولەتین مشە نەتەو مبییدا، یان د هندەک ریکخراوین نێقدەولەتییین فرە ریکخستندا کارەکی ئالوز

ئەگەر ریبازین زانستی و زاراڤین زانستی ب زمانی ئنگلیزی بن، ئەفە زمانی کوردی دئ بیتە زمانەکی زاراڤین بیانی و لاواز، یی سادە و تیکەلوک ب رەنگی Pidgin Lan-guages، یان مینا زمانی فارسی ژ عەرەبی و فارسی کوردی و.. پیک هیت، هەروەسا زمانی بازاری و زمانی فەرمیی کوردی دئ یی تیکەل بیت ژ پەیف و زاراڤین کوردی،

هەردو زارین سەرەکی ل هەریما کوردستانی دەینە خویندن و بەرەف زاراڤین بیانی دچن، چونکی نه دەهفگرتینە، پیدقی زاراڤین بیانی دین، ئەفە هۆسا ل ئایندە دی ئارپشەکا مەزن پەیدا کەن.

تەكنولوگىيە.

وھك رېكخراوا يونسكو (UNESCO) يا نېفدەھولەتى دوپات دكەت، ب فەكۈلېنېن جودا بېن ئاركىئولوگى، ئەنتروپولوگى و زمانەقانى، كۆل دنايندەى دا 50% ژ زمانېن زېندى ل بەر گەفېن مرنېنە و دى ژ ناچن، ل دوپف فەكۈلېنېن يونسكو ھەقېرى زمانى ئنگلىزى، زمانى فرەنسى، زمانى ئېسپانى و زمانى چىنى كرېن، كۆ گەفېن مرنى ل سەر زمانان ھەنە، نەمازە رەنى دى دەتە سەر زمانېن كېم نەتەھىي و لاواز و بى دەھولەت، ئەو پېشەكى دى قېر بن (3) و زمانېن فەرمىيېن كېشومرى دى پەيدا بن و ل سەر زمانېن دى زال بن، بەلى ئەف زمانە، نەب رەنگى زمانېن فەرمى بېن نوپژەنكار (كۆلۇنيالىزىمى) نە، نە ب رەنگى زمانېن نەتەھىي ژى نە، بەلكى ب رەنگى زمانېن تەكنولوگىيا و جىھانگىرىيى (عەھولەمى) نە، يا تۇرا ئىنتەرنېتى خاقتى.

پەى پروژى ئەتلەسا زمانېن جىھانى يا رېكخراوا (يونسكو) يا تايەت ب پەرومردە و زانست و رەھسەبىرىيا سەر ب وەلاتېن ئېكگرېفە، قى دوپماھىيى بۇ زمانان ھاتىە كرن ب ناقتى پروگرامى (پەرتووكا سۆر)، پروژى ناقتى ئەف ئەگەرېن ژىرى بۇ مرن و ژېكفەقەتېانا زمانېن زېندى دەسنىشانكرېنە:

رەنى دى دەتە سەر زمانېن كېم نەتەھىي و لاواز و بى دەھولەت، ئەو پېشەكى دى قېر بن و زمانېن فەرمىيېن كېشومرى دى پەيدا بن و ل سەر زمانېن دى زال بن.



ھارالد ھارمان

و نالەبارە و كارتېكرنەكا نەرىنى ل سەر رېفەبىرنا كاروبارېن دەھولەتى ھەيە، بزاقا ب جەئىنانا كارى و بەرھەمى بەرەف كۆھى و لاوازيى قە دەبن (2).

ھەمېشە مللەتى كورد وەكى تەف وەلاتېن دەوروبەر، خۇ ژ زمانى جىھانى نەدايە پاش و بەرنامى خۇ يى پەرومردەيى ل رېزا پېنجى و پېھەل ھەيە، ئەگەر پېدقى زمانى ئنگلىزى پتر بو، رېزا خويىندى بەيتە خوارى بۇ قۇناغەكا نزمتر، رېزېن (3 ، 4) بەرەت ئنگلىزى بەيتە خويىندى، بەلى زاراڧ ھەمى ھەر ب زمانى كوردى بن.

قېجا ئەگەر بياقتى زاراقتى زانستى ب زمانى ئنگلىزى بن و تېكەلى پەيقتىن عەرەبى بن، ئەفە 50% مە ب خۇ ب ھزرا خۇ نېقا زمانى خۇ بەرزە كر و مراند و 50% ئەوا ماى، ئەو ژى وەكى زمانېن دى بېن جىھانى، زمانى كوردى ژى يى ل بەرگەفېن مرنى و رەنىيا



جیهانگیرییی كەفەن، ئەنجام دێ ب قی رەنگی ژیری بن:-

50% ئی ژ زمانێ كوردی وەك پێشنیاریین بەری دێ بۆ زاراف و پەیفین بیانی مینیت، ئەگەر هۆسا هەر بەر ب زاراڤین بیانی بچن و 50% ژ كوردییا ما یال بەر گەفین مرنئ وەك پرۆژئ یونسكوی دیاركری، ئەقە زمانئ مە ما = سفر.

ب گۆتەكا بیركاری:

ا- مەگرتی زمانئ كوردی ئەقرو سەد ژ سەدئیه (100%).  
ب- پینجی ژ سەدئ وەك پێشنیارا بەری دێ چیت.  
ت- پینجی ژ سەدئ یال بەر گەفین مرنئ وەك پرۆژئ یونسكو.

قنجا كوردی نھۆ یی پاكە:

$$0 = \frac{100 - 100}{100} = \frac{50 + 50}{100} - \frac{100}{100}$$

ما زمانئ كوردی.

مينا قەكۆلینین ریکخراوا یونسكو دیار کری، ئەگەر وەلاتین بندهستین دەولەتین رەگەزپەرست، تمام رزگار نەبن، زمانئ وان کیم نەتەمیان بی پاراستن و هەفگرتن و هاریکاری بیت، ل بەر گەفین مرنئ دکەفەن. (رەنگە زمانئ كوردی ژئ نھۆ ل ھندەك پارچەپین کوردنشین ل کوردستانئ، ژ وان زمانان بیت و ل بەر بەرۆکا مرنئ بیت، بزاقا ناسنامەیا كوردی ل وان دەقەران قیر بیت، هەر چەندە ھندەك ژ وان پین ل سەر نەردئ باب و باپیرین خۆ و واری پێشییی خۆ

1 - ھەلوئستی سیاسییین دەولەتین رەگەزپەرست و شوڤینی (القەمعی).

2 - بزاقا میتنی و گفاشتین ناپوری.

3 - کۆچبەری و ناوارەیی.

4 - نەخۆشی و کارەساتین سروشتی.

5 - قەبەیی یا زمانین مەزن و گەفا جیهانیبوونئ(4).

6 - زمان نەھنتە ب کارنinan دئ مریت.

7 - کیم نفیسین و نەبوونا زمانزانان.

ژ ئەقان ھەر ھەفت (7) خالین پتەهل؛ رەنگە وەلاتئ مە ب تتئ خالین (2، 3، 7) بکاریت چارە بکەت، ئەف ھەر چوار (4) خالین دی زۆردەستی ھەر کەسەکینە، ما ب دەستی مە دا خالا سئ (3)، ئەو ژئ ئەگەر خالا (2) ھاتە ب جەھ کرن، رەنگە ئەو دئ خالا (3) تمام کەت، خالا (7) زمانزانین کورد ژئ یین بەرەف کیمیئ دچن، خالا (6) ئەگەر مە ب خۆ نیقەکا زمانئ كوردی کرە ئنگلیزی و پەیف و زاراڤین بیانی دانان و ژ زمانئ خۆ ب کارنەئینان ئەقە نیقەك مە ب خۆ ژ دەستدا، و نیقەکا دی ژئ نایندهیی زمانان ب خۆ ل بەر گەفین مرنئ و گەفا زمانین زلەپیز و



تەگەر لایەنن پەيوەندیدار  
ل دويف پرۆژئ هەفگرتنا زمانئ  
و لیکنیزیکرنا زارین سەرەکی  
بەرنامەکئ باش ھەبیت، پیدفی زمانئ  
ئنگلیزی نابین، نە بۆ زاراڤین زانستی  
و نە ژئ بۆ زمانئ پیناف.





مۆریس سوادیش

دژین، وهکی کوردین کۆمارا کوردستانا سۆر (1923 - 1929) ل سەردەمی لینی نی هاتبوو دامەزراندن، پاشی ب رەنگەکی تراژیدی هاتە ژ ناچووون، قیجا هیقیدارین زیندی ببیتەقە، ئەو نەبیتە ئەگەری مرنا زار و واری وان و بەرزەبوونا خەلکی کۆمارا کوردستانا سۆر (5).

بۆ نموونە، وەلاتی هندی پشتی سالا 1947ز نازادبوونا خۆ راگەهاندی، هەزرا زمانەکی هەفگرتی بۆ هەمی وەلاتی هندی کر، هەفگرتتا زارین زمانی هندی کەتە بەر دانوستاندنی، وهکی ئەفرو هەفگرتتا زارین زمانی کوردی کەفتیە بەر بزاقا هەفگرتتی، ئەو بابەت ژ گرنگیین پر ئالوز و نالەبار بوو، ئەو بوو ل سالا 1954ز بریار ل سەر پرۆژی هەفگرتتا زمانی هندی هاتە دان.

ل وەلاتی هندی ب دەهان زمانین سەربخۆ و ب سەدان دیالیکت هەنە، هەمیشە پویتە و گرنگی ب پرۆژی هەفگرتتا زمانی هندی هند نە هاتیە دان، ژ بەر ئەقی فرەزمانیی، زمانی ئنگلیزی وەک زمانەکی پیناڤ (الوسیپ) - Me-diator language ل هندی بەر بە لاف بوو و سەمتی خواندنی جۆت بوو و بەرەف زمانی ئنگلیزی چوو، وەک زمانەکی نوی پەیدا بوو، دبێژنی زمانی هینگلیش - Hinglish ژ زمانی هندی و ئنگلیزی پەیدا کر. بەلی نوکە جارەکا دی خەلکی هندی حەز دکەن ب زمانی دایک بئاخقن، دقین دیسا زمانی هندی پاک بیت و هەفگرتی بیت، بەلی کەتواری کوردستانی بی جودایە ژ بی هندی، زمانی کوردی چوار زارین سەرەکی هەنە، نە چوار زمانن، ئەگەر لایەنین پەیوەندیار ل دویڤ پرۆژی هەفگرتتا زمانی و لیکنیزیکرنا زارین سەرەکی بەرنامەکی باش هەبیت، پیدقی زمانی ئنگلیزی نابین، نە بۆ زاراقتن زانستی و نە ژی بۆ

زمانی پیناڤ.

ئەگەر پرۆژی لیکنیزیکرنا و هەفگرتتا زمانی کوردی ب سەر نە کەفتی، پشتی ئەقی رەنگە زارین سەرەکیین کوردی د ئەنجامدا مینا زارین زمانی هندی ژیکجودا بین، ئیدی کورد زمانی ئیکو نەگەهەن و پیدقی زمانەکی پیناڤ بن، بەلی سەرژمیرا کوردان چاڤ یا وەلاتی هندی چو نینە، زمانی کوردی ئیک بوو و دی بیتەقە ئیک زمان، چونکی زوی ب زوی پەیقین زارین زمانی هند ناهینە گوهورین و ژیک دویر بکەن، وهکی زانایی ئەمریکی مۆریس سوادیش Morris Swadesh دیار کری ب هاریکاریا دەمژمیرا تیشکی، پەیقین زمانی گەلەک هیدی و دەم بۆ دقیت هاتا بەینە گوهورین و زمانی پیناڤ نابیتە ئەگەری لاوازبوون و مرنا زمانان، بەلکی رەنبیا مەزن جیهانیبوونا هەفچەرخ و زمانین مەزن و زلهیزن، ئەو دی زمانین دی شوپنە کەن و ژ

(81% ژ 81%) ژ پەقیق بنیاتی بین وان دو زارین زمانی هاتنه گوهورین ئەو دو زار دئ بنه دو زمان، یان ریژا هەر دو زاران (66% + -1-2)، ژئ هاتنه گوهورین، ئەقە ئەو هەر دو زار بوونه دو زمان، زارین زمانی کوردی نەگەهشتینه قئ پلەیا ژیکجودابوونئ، ئەگەر هۆکارین قەنج هەبن دئ زوی پەگرتوو بن (7).

### ب کورتی

بۆ پاراستنا زمانی کوردی، پەدقییه زاراڤین کوردی جەئ هەمی زاراڤین بیانی بگرن و دەهفگرتی بن و ئەو زاراڤین کاریگەر و گرنگ دەینە د ناڤ زمانی کوردیدا رئ ل بەر بەیتە گرتن، یانی زاراڤ هەمی هەبن دا پەدقی وان نەبن، پرۆژئ هەفگرتنا زمانی و ئەتەلسا زار و زارکین زمانی کوردی بەیتە ب جەکر و رینقیس راسته بییت و نیک بییت، باشتر ب پینتین لاتینی بییت، فەر هەنگەکا گشتی ب زارین زمانی دایک هەبییت؛ و پرۆگرامەکی فەرمی یئ دەولەتئ بۆ هەفگرتنا زمانی هەبییت، چونکی تشتئ دەولەت پیرۆزنەکەت جەئ خۆ ناگرت.

### ژیدەر:

- 1 - أ.کوندراتفوف، نقله عن الانكليزية، ادور يوحنا، اصوات و اشارات، دراسة في علم اللغة، سلسلة الكتب المترجمة 7، مطبعة الجمهورية، 1971، ص 127.
- 2 - هارالد هارمان، ديروك و نايندئ زمانان، كوردیکرنا، د. عبدالوهاب خالد، گوڤارا پەیف، ژماره 53، 2010، ل 16-17.
- 3-<http://www.tunisia.org.ua/ae/tunisianlanguage>
- 4 - ژیدەرئ بەرئ.
- 5 - ژیدەرئ بەرئ.
- 6 - أ.کوندراتفوف، نقله عن الانكليزية، ادور يوحنا، اصوات و اشارات، دراسة في علم اللغة، سلسلة الكتب المترجمة 7، مطبعة الجمهورية، 1971، ص 114 - 115.
- 7 - ژیدەرئ بەرئ: ص 117.

ئەگەر پرۆژئ لیکنیزیکرن و هەفگرتنا زمانی کوردی ب سەر نە کەفیت، رەنگە زارین سەرەکیین کوردی مینا زارین زمانی هندی ژیکجودا ببن، تئدی کورد د زمانی تئکدو نەگەهن و پەدقی زمانەکی پیناڤ بن.

رئ قەدەن (6).

ئەگەر کرمانجی ژۆری و کرمانجی ژیری هەر دو زارین سەرەکیین زمانی کوردی هەر نیک ژ وان ل سەر زارئ خۆ یئ رژد بییت، ب زارئ خۆ بخوینن و بنقیسن، بۆ هەفگرتنا وان چ پرۆژە و پەیرەوین فەرمی نە بن و زاراڤ نە بن نیک و رینقیس راسته نەبییت، پاشەرۆژئ زمانی کوردی مینا زمانی هندی دئ ئالوزییهکا مەزن پەیدا کەت و تئدی بەلکی چارەسەر نەبییت، دئ پەدقی زمانەکی پیناڤ بن.

زارین سەرەکیین زمانی کوردی هەتا نەو نەگەهشتینه ئەوئ پلا ژیکجودابوونا دو زمانان هەتا ببە دو زمان، ئەوئ مەرچین خۆ بین تایبەت هەنە و دەمەکی دریز دقئیت، ئەو ژئ وەک شارەزا بین زمانی دبئژن: ئەگەر دو زارین زمانەکی

بۆ پاراستنا زمانی کوردی، پەدقییه زاراڤین کوردی جەئ هەمی زاراڤین بیانی بگرن و دەهفگرتی بن و ئەو زاراڤین کاریگەر و گرنگ دەینە د ناڤ زمانی کوردیدا رئ ل بەر بەیتە گرتن.



# خواندنەکا سەری د (نیسکین نەکەلەك) دا

ب تەنێ دوو شەف بەس بوون، مەرۆف خۆ د  
گەرا پەرتوکا (گەنجینا سەربۆرا) دا بەردەتەخار و  
سەربۆرین (عبدالستار عبدالحمید سەیپنداری) نەیسین  
و بەر هەفکرین ب تیری بخوینیت. ئەف پەرتوکه 110  
سەبۆران یان ”دبیزن” بخۆفە دگریت.

و مکو ئەفسانە و ب ئاواپەکی کومیدی و ژیرمەندی  
هاتینە گوتوبیژ کرن و نیشانان. تژی پەند و شیرەت  
و سەرھاتی و گوتنن پربەهانە... د کاروانی ژيانا  
مەرۆفیدا سەرھلداپنە. هەردەم جفاک و جقات پێ ب  
رەوش دکەفن.

هەنە ژێ ژ ئەزمانی بو ئەزمانی هاتینە فەگێران و  
ژ زمانەکی بو زمانەکی دی هاتینە وەرگێران و دبیت  
خویندەفانی گەلەك جارا خاندینە و بەیستینە.  
ئەگەر نیرینا چەند سەربۆرەکین پەرتوکی  
و رامانا وان بکەین، دئ بینین هەر سەربۆرەکی  
رامانا خۆ و چیرۆکا خۆ هەیه. برایی مەزن گۆتە



عزەت یوسف



زیندانا. ل سەربۆرا خۆدان وژدانیه وانەكە مە  
فیر دكەت كو رهوشت ئەوه مروۆف كارئ خو  
دروست بكەت دەمئ نە ل بن چاقدیریی بیت.  
هەژئ یه بیژین هەندەك سەربۆر تیدا هەنە  
ژئ د كیم ریمان یان دبئ ریمانن وەكئ: (بیرارا  
كوشتنا هەمئ ئافرەتان هاتەدان، سئ دز،  
ژناب، ژنا دوئ).

خالەكئ من دقئیت ل سەر راوہستئیم، هەر  
وہ لاتئەك بەحسئ دەولەتا خو دكەت و وەك  
نموونە بەرچاڤ دكەت، ئەڤە د سەرہاتیا  
(تەپتەپئ ژ شوتئ بینە) دا هەیە، دبیت ژ  
هەستئ خەيالئ ہاتبیتە چنكرن، یان ژئ ژ  
دیاردەكا هەڤشك و بەر بەلاڤ، من ل گەلەك  
درا خواندبە شوینا ئیكئ عیراقئ؛ ئیرانی،  
تونسی، جەزائیری، یەمەنی، كینی، ئەفغانئ،  
مەكسیكئ... ہاتئە، وەسا دیارە ہندە خاسلەتئ  
هەڤشك دناڤبەرا گەلەك دەولەتان دا هەنە.

نقیسەری ہندەك سەربۆر ل سەر ئەزمانئ  
گیانەموران ب جوانئ ڤەگیراینە، وەكئ:  
(روپقئ دادوەر، مئیری و سلیمان پیغەمبەر،  
مشكئ زئیر بەرداین).

ژ سەربۆرئین زیدە بالکئش دەرزیک و  
مەقس، كو مەقس کارئ وئ قوساندن و ژئیک  
ڤەكرنە و دەرزیک کارئ وئ دروین و گەہاندنا  
ئیکە، وەسا باپیری ئامۆژگاری ل نەڤئ خو  
دكرن. زیدەبارئ چیرۆكا كامیرا چاقدیریی،  
كو ل جەئین دانائئ کارئ چاقدیریی دكەت، لئ  
خۆدایئ مەزن یئ ل ہنداڤئ سەرئ مە ل هەمئ  
دەم و گاڤا و ل هەمئ جەہ و وارا مە دبینیت.

سەربۆرن بخوینن ژئ نەبورن. ل داویئ دئ  
بیژین: گۆتە پیرئ تە ئاقل یان سەربۆر، پیرئ  
گۆت: ئەگەر سەربۆر ب سەرئ من ہاتن دئ  
ب ئاقل ژئ كەڤم. مەزنان یا گۆتئ: دبیزن لئ  
ناپیزن. گەر بزانی و پئ نەرابئ ئەو نەزانینە،  
كارپنكرن پیڤانە.

برایئ بچویك ہەرە بازاری نیسکئین مە بفرۆشە  
چونکئ د نەكەلەكن، برای ژئ ل بازاری گازی  
دكر وەر نە نیسکئین نەكەلەك، هو وەر نە نیسکئین  
نەكەلەك... ئینا كەسئ ژئ نەكرین، راست  
دبیزیت ئەگەر بو وان د نەكەلەك بن بو خەلكئ  
دی ژئ ہەر د نە كەلەكن.

سەربۆرا دوو برا یا تژی ہەست و سۆزە،  
ہۆستا شوینا دیوارەكئ بلند دناڤبەرا دوو براین  
ژئئك سل و دلمائ دا ئاڤا بکەت، پرمك دناڤبەرا  
وان دا چنكر و ب ہەڤدوو شاد كرن.

هەڤالئین تەنگاڤئا دكئین، ئەڤە ب گەلەك زار  
و شیوہیئ جودا ہاتئە ڤەگیران، چ خیر د وئ  
خارنئ یان شیلانئ دا نینە، دەولەمەندا گازی  
بکەن و ہەژاران پشنگوہ بہاڤیزن. چ دل ل  
جیہانئ دبئ خەم نینن، مروۆڤئ چەند كوڤان ہەبن  
كوڤانتر ہەنە، دەمئ ہەژارەكئ خەمگین ژبەر  
پنلاڤا خو یا دریاخ خەمگین بووی، لئ خەمین  
وی ڤەرہڤئ دەمئ مروۆڤەكئ پئ برئ دیتئ.

شوینا چاکیئ ہەر چاکیە، مەزن دبیزن  
ڤەنجیئ بکە و دبەر ئاڤئ دا بەردە. راستئ د  
گۆتن و کریارادا گەلەكا گرنگە، چونکئ خۆدانئ  
نەر استیئ و تەشڤەلئ جارەكئ دئ دوركا وی یا  
ب دوون بیت و ل دویمایئ ہەر دئ كەڤتئ.  
سەرہاتیا جلكئین جەژنئ نامەكا تژی مروۆڤانئ و  
دلۆڤانئ و وەڤاداریا ہەڤالینئ یە.

سكالایا سەیر، ہەبوویە كەسەك ہاتئە دادگا  
كرن و زیندان كرن ل داویئ بئ تاوان دەركەتئە،  
كەسەكئ ئەمەریكئ ب سزایی ہەر و ہەر ہاتە  
حوكەدان، پشنتئ بۆراندنا سیہ سالیئ زیندانئ  
دەركەت یئ بئ تاوان و بیگوننە ہو و ہاتە نازاد  
كرن، گۆتئ تە چ دقئیت بو تە بکەین ہەمبەری  
ئەو زولما مە ل تە كری؟ ئینا گۆت من چ نەڤئ  
ب تئ ئەوان یاسا و ریسا نەہیلن یئ ئەڤە ب  
سەرئ من ئینان، داکو چ كەسئین دی وەكئ  
من جارەكا دی نەكەڤتە ڤئ روپئ و حەبس و

# ئابۇر

- 86 - گرفتۇ ئافى ل جىھانى و گىرنگىيا ئابۇرى يا ئاسايشا ئافى  
ل ھەرىما كوردستانى  
..... د. ھاشم زىيارى
- 90 - خۇسەرىيا ئابۇرى دەستكەفتەكى سىياسى يان كەفتنەكا ئابۇرى پ2  
..... ەلى ئۆرەمارى

# گرفتا ئافى ل جيهانى و گرنگيا ٲابوريا ئاسايشا ئافى ل هيريما كوردستاني

بو ماوى چهندين ساله، فهكولهر وشارهزايين  
سياسى - ٲابورى ناماژئ دكهنه پهيدا بونا  
ناكوكيين ههريمايهتى ل سهر ئافى نهخاسمه  
دناقبهرا ئهو وهلاتين كو روبيارين ئافى بين  
ههفېشك ههنه، سهرهراى هه بونا بنهما  
وريسايين نيّف دولهتى بو ريكخستنا مافين ههر  
وهلاتهكى، لئ كيم وهلاتان پيگري پئ كريبه.

بينگومان نهگهر ل رهوشا دابهشكرنا ئافى ل  
سهر رويئ ئهردى بنئرين دئ ديار بيت كو كيشه  
د هه بون ونبهونا ئافى دا نينه، بهلكو ب نهريكي  
ريّفهبرنى دايه، و(77%) ئهردى جيهانى ژ  
دهفهرين ئافى پيگ دنيت ، وبتنى (23%) ئهردى  
هشكانيه، لئ گهفا هه ره مهزن ئهفهيه كو ئهف هه مى  
ئافه ب كير فهخارنى نائيت، چونكه (97%) پيگ  
دنيت ژ ئافا سوير يا دهريا وزهريايان، وئنى (3%)  
ئافا جيهانى يا شرينه. ل ديف ئامارين نهتهوميين  
ئيكگرى ئافا پاقژ بو فهخارنى وينداويستين روژانه  
دكيم بونى دايه ل دويف پيشينيان لسالا 2030 ب  
ريژهيا (40%) يا ئافا سهر زهفى ب بهراوهردى  
پيدقن خهلكى دئ كيم بيت. ههئا ژ لايئ جوگرافى  
ژى فه نه يهكسانيهكا مهزن ههيه ددابهشبوونا  
ئافى دال ههريم وكيشومران ب بهراوهردى دگهل  
ريژهيا سهرژمارا مروقان، بو نمونه كيشومرا  
ئاسيا خودانا (60%) ژ ئافا جيهانى وريژهيا  
سهرژمارا وئ (26%) ژ سهرجهم سهرژمارا  
جيهانيه، ل بهرامبهه (26%) بو كيشومرا ئهريكا  
باشور كو بتنى (6%) ژ سهرجهمى ريژهيا  
سهرژمارا جيهانى پيگ دنين، وههئا جياوازي ژى  
ههيه دناقبهرا وهلاتين پيشكهفتى وين پاشكهفتى دا  
سهارهت شيوميين بكار ئينانا ئافى.

بنيره خستهيال خارئ: ب كار ئينانا ئافى ل  
وهلاتين پيشكهفتى و ژنوى پيگههستى ل دويف  
سيكتران

ههريما كوردستاني يا دولههمنده ب  
ژيدهرين ئافى، لئ كيشه ل ئيداره دان و بكار ئينانا



د.هاشم زيبارى\*

وكلات	كشتوكال	پيشهسازى	نظامان
وكلاتين بيشكفتى	۷۰٪	۲۰٪	۱۰٪
وكلاتين ژنوى پيگههپشتى	۸۵ - ۹۰٪	۵ - ۱۵٪	

**ودهشتين چيایی (739) ملم.**

بابهتي ئاسايشا ئاقي سبهارهت ههرىما كوردستانى زور يى گرنگه كو رننگه ل في سهردهمى دا كاريگهرين وئ ل بهرچاڤ نابن چونكه ئو سياسهتا ئابوورى يا كو ههرىما كوردستانى پيرموڤكهت كو ب تنى گرنگيى ب سيكتهرى نهفتى ددهتن وههموو سيكتهرين دى بين ئابوورى فهراموش كرينه وئابوورى يا وهلائين ههرىمى ههژمونا خوه ههيه ب سهر بازارى ههرىمى دا وسياسهتا (اغراق) ئ ل بهرامبهر بازارى مه بكاردينين، دئنهجامدا بهرهههئى ناڤخويى ب چ ئاوايهكى نهشتين ركابهريى دگهل بهرهههئى بيانى دا بكهتن، ب تهمامهئى ئهم بووينه بازارهكى زور ئهرزان وبكاربهر.

ونه بتنى ههرىما كوردستانى، بهلكو عيراق ههمى يا روى ب روى گرفتا كيم بوونا ئاقي دببتهشه وكاريگهرهكا خراب ههبوويه ل سهر كهرتى چاندنى ل دهقهرين دهردورئ ههردوو رويبارين ديچله وفورات ل ناڤ ئاڤا عيراقى،

فى سامانى دايه كو حكومهتى هيج پلانهكا ستراتيژى نينه سهرهرايى ههمى ئهو ئامارين كو فى گرنگيى نيشاندهن، بو نمونه:

- ريزهيا سالانه يا ناڤا نوى بوويهقه ل ههرىما كوردستانى دگههپته پتر ژ (24) مليار م3.  
- ريزهيا سالانه يا داهاتين ئاقي يا رويبارين ههرىما كوردستانى، نمونه رويبارى ديچله 36.3 مليار م3.

- (42.3%) يا داهاتين ئاقي بين رويبارى ديچله هيتا نازا فى رويبارى دكهڤيته دهرقهى ههرىما كوردستانى.

- دابهشكرنا جوگرافيهانه يا باران بارينى ل ههرىما كوردستانى سالانه ل ناڤهرا (200 - 1250) ملمايه.

- ريزهيا باران بارينى ل دهقهرين چيایی (979) ملم.

- ريزهيا باران بارينى ل دهقهرين نيمچه چيایی (331) ملم.

- ريزهيا باران بارينى ل دهقهرين چيایی

ريزهيا سالانه يا ناڤا نوى بوويهقه		ريزهيا سالانه يا پشكارا ريكردن چيكرنا ئاقي (ملم)		رويهر		ههرىم
(%)	مليارد م3			(%)	كم2	
33.8	8.244	800		13.7	10305	چييين سخت
30.1	7.338	566		17.2	12965	چييين ناسان
36.1	8.802	169		59.1	52083	نيمچه چيایی
100.0	24.384	---		100.0	75353	ههرىما كوردستانى



راوهستياينه، ددهمه كې دا هرېما كوردستاني پېدفي ب (15-20) مليار م 3 ژ نافي ههپه دگهل (350) بهنداځين مهن ومام نافجي وبچويك، ونوكه شيانين كومرنا نافي ژ لايي بهنداځين هرېمي فه تنن (500) م 3 ومترسيا سرهكي ل سهر هرېما كوردستاني بريتي به ژ نافيكرنا بهنداځان ژ لايي هر نيك ژ توركي وئيران فه.

وسربراري كو هرېما كوردستاني خودانا (20) مليارم 3 ژ نافي سهر نهديه، لي پشكهكا في نافي ژ دهر فه دنيت ل باكوور وروژ ههلاتي كوردستاني، توركي وئيران ب چ ناوايهكي

## توركي ژ لايي خوقه بو ماوي پتر ژ بيست سالانه يا مژويلي دروستكرنا پروژهكي مهزنه ين نافي بنافي (GAP) يا كو ژ (22) بهنداځا پيكدنيت، ژ وانا (14) بهنداځ ل سهر رويباري فورات و (8) بهنداځ ل سهر رويباري ديجهنه.

پابهند نابن ب پهمانامه وريككهفتنين نيف دهولمتي ل دور نافي رويبارين ههفيشك. توركي ژ لايي خوقه بو ماوي پتر ژ بيست سالانه يا مژويلي دروستكرنا پروژهكي مهزنه يي نافي بنافي (GAP) يا كو ژ (22) بهنداځا پيكدنيت ژ وانا (14) بهنداځ ل سهر رويباري فورات و (8) بهنداځ ل سهر رويباري ديجهنه.

وئيران ژ لايي خوقه، كو دگهل چار رويبارين سرهكي يين نافي هرېما كوردستاني يا ههفيشكه وكو (زيي مهزن وزيي بچوك وسوان ونهلوهن)

ل دويف نامارمكا عيرافي نهگهر پروژين توركي بو گرنا نافي ب دوماهيك هاتن، عيرافي دي 45-40 ژ داهاتين نافي ژدهستدتن، هرهمسا 80% نافي بو كهرتي چاندني دنيت ته ترخان كرن يا كو پشت بهستنې ب پشتفاني يا دهولمتي دكهت.

ل دويف رهشفيسا نهخشهرېي يا وهزارتا چاندني وژيدهرين نافي يا حكومهتا هرېما كوردستاني (2014 - 2018)، يدهكي نافي هرېمي (45) مليار م 3، نافي سهر زهفي (30) مليار م 3 نافي ژير زهفي (5) مليار م 3، پيدفي يا هرېما كوردستاني ب نافي (8) مليار م 3.

هرېما كوردستاني زيدهتر ژ پيدفيين خوه نافي ههپه، لي نهشيابه نافيكا پيدفي بو هاولاتيان دابين بكهت، لهورا هرېما كوردستاني قهيرانا نافي نينه لي كيشه دريفهبرنا نافي دا ههپه، ونافا كوردستاني گلهك زيدهتره ژ نافي سعودي وئوردن وئيسرائيلي لي نهوان نيدارمكرنهكا ب هيز ههپه بو ريفهبرن وپاراستنا نافي. لي ژ بلي گرفتار نيدارمكرني، گرنگترين گرفت پيداوبوينه ژ نهجامي فاكتهرين سروشي و مروفي كو برينين ژ قولبوونا كاريگهريين سيمابين هسكبوون وژنافچوونا زيدهرين نافي ونهمانا ريزا كهسكاتيي يا كو رهنكفهدانهكا نهريني ههبوويه ل سهر باري چاندني كو نه نهشيابه سردهريي دگهل نهفان گوراوان بكهين د گهل زيدهبوونا ريزهيا سرژماري يا سالانه (2.8%)، كو ههمي ب ههفرا دببته نهگهرئ زيدهبوونا داخازيي ل سهر پيدفيين زياني وكو نافي، كارها، خوراك، گهشهپيدان، فيركرن، ساخلهمي، فهگوهاستن وگهشتياري ..وهند.

وژ لايي ههبوونا بهنداځين نافي، هرېم خودانا (17) بهنداځين نافي، ژ واناژي بهنداځين (دوكان - دهر بهنديخان - دهوك) كو شيانين ل خومگرنا (10) مليار م 3، و (20) بهنداځين نوي دماوي دروستكرني دانه لي پرانيا وان ژ نهگهرئ قهيرانا دارايي

رښتيا ژبې كورډستان		رښتيا هېرېما كورډستان (علم)		رښتيا دهغه لڼه	ويستگه	رښتيا
(%)	مېټر 3	(%)	مېټر 3			
50%	00.98	50%	00.98	01.96	زاخو	خېجور
38%	02.86	62%	04.67	07.53	نېسكي كېسك	زېن مېزن
35%	01.50	65%	02.77	04.27	فوكن	زېن بچويك
سفر	سفر	100%	00.67	00.67	بېنډاڅا عوزيم	عوزيم
57%	02.11	43%	01.04	03.15	دېرېنديڅا ن	سېروان
42.3%	07.45	57.7%	10.13	17.58	---	سېرجهمې رويېوانت
100%	18.76	سفر	سفر	18.76	سنورې نېك دوډمې	ديچنه
72.12%	26.21	27.88%	10.13	36.34	---	سېرجهم ډاډمې لڼه

هېروېسا دهغه را (قه لادزې) يا سېر ب پارېزگه ها سلېمانې څه، پشېه ستنې ب ناڅا رويېارې زابې بچويك ډكهن بو ډابېن كرنا (95%) ژ ناڅا څه خاړنې، وډگېل برېنا ناڅا څې رويېارې، قهيرانهكا ټوند يا ناڅې دې بو دهغه را ئېدارا راپېرېن وپشدر دروست بېت و زيانېن مېزن دې پېداېن بو بېروبووې چانډنې وپروژېن ناڅډېرې و خودانكرنا ماسيان ژ نهگېرې څې قهيرانې ول دوماهېې دې بېته نهگېرې كېم بوونا (70%) يا ناڅا بېنداڅا دوكان. بېگومان نهو پېشكهفتنا چېيووې ل هېرېما كورډستانې ل سېر كېسټې ناڅا بن نهردې بووېه، لهورا دشياندايه ناڅا بن نهردې بكهېنه سامانهكې نهتموېې، ل دوېف ناماران تا نوكه (67%) ناڅا بن نهردې يا هاتېه ب ههدردان وزه عېكرن. بو نموونه پارېزگه ها هېولنرې پېنڅې ب (1500) بېرېن ناڅې به لې همتا نوكه (11) هزار بېر لېداېنه، وسېرجهم بېرېن نه ياساې هاتېنه لېدان ل هېرېما كورډستانې گه هشتېنه (22560) بېرا.

\* / پروفېسورې يارېدهر ل كوليژا كارگېرې و نابورې - زانكوييا زاخو.

ژ بلې دروستكرنا بېنداڅا ل سېر نهو رويېارېن دنېنه ناڅ هېرېما كورډستانې دا، ټونېلهكا مېزن ژې دروستكرېه بو گوهورېنا رېورمو ناڅا رويېارې سېروان يې كو ب رېيا روژه لاتي كورډستانې ډگه هېته ناڅا هېرېما كورډستانې. هېروېسا دهست كړېه ب ناڅا كرنا بېنداڅهكې ل سېر رويېارې زابې بچويك ل گوندې (كولسه) سېر ب باژېرې سېر دهشت ل كورډستانا نېرانې، نهڅف بېنداڅه (20) كېلو مټرا ژ سنورې هېرېما كورډستانې يې دوېره، وبلنداھيا وې تنې (117) مټرن، وئارمانجا وې بېر هېمېنا (150) مېگا واټېن كارېې به، زېدهبارې كومكرنا ناڅې بو بكارنېانا وې دبېاڅې چانډنې دا، بېرې (11) سالان كار ل دروستكرنا څې بېنداڅې دا دنېته كرن و رهنگه بو ماوې دوو سالېن دې بكهڅېته دكارې دا.

رېژا بېردانا ناڅې ژ لايې نېرانې قه بو هېرېما كورډستانې	
2017	2016
3م 9 دنيك چركه دا	3م 160 دنيك چركه دا

# خۇسەرىيا ئابۇرى

## دەستكەفتەكى سىياسى

### يان كەفتنەكا ئابۇرى؟

بەراھى

سەقامگىرىيا سىياسى و ئىمناھىن، ل رەخى دى ژى، سەقامگىرىيا دارايى و ئاستى چالاكىيىن ئابۇرى، نىشانىن گرنگن بۇ زانىنا ھىز و بىھىزىيا ھەر وەلاتەكى و ئەف دوو تىگەھە (سەقامگىرىيا سىياسى و دارايى) تىرا ھندى دكەن، مروف فەكۆلىنەكا زانستى لسەر سىستەمى برىقەبرنا ھەر وەلاتەكى بکەت و تىدا خالىن بەھىز و لاوازىن وئ دەستەھلاتى ديار بکەت و پاشان برىارى لسەر ھندى بدەت، نەرى تا چەند نەو وەلات ب وەلاتىن نارام دەھتە ھژمارتن و تا چ رادە ئابۇرى وى وەلاتى يى ب سلامەتە و دەلىقن گەشەيا ئابۇرى تىدا د چ ناستدانه.

پشكا دووى



عەلى ئۆرەمارى

ماستەر ب زانستىن ئابۇرى  
alioremar@yahoo.com

كۆمپانیا سۆمۆ زىدەبوویە، ب شىوہیەكى ھەرىم رۆژانە (550) ھزار بەرمىلین پەترۆلى، (250) ھزار بەرمىل ژ زەفین پەترۆلا ھەرىمى و ل گەل (300) ھزار بەرمىلان ژ پەترۆلا زەفین كەركوك (كو ژ لایى كۆمپانیا پەترۆلا باكور) دەھانتە ب رىقەبرن رادەستى سۆمۆ بکەت، د بەرامبەردا حكومتا فیدرال رىژمیا (17%) وەكى كا چەوا د ياسايا بودجەيا گشتى دا بۆ ھەرىمى ھاتىە جەگىر كرن بىتە ھنارتن (1.200 ترلیونەك و دووسەد مليار دینار عىراقى)، لى

دوو- خۇسەرىيا ئابۇرى (2014 - 2022):

بەرى ھەولین رىكەفتن ل ناقبەرا ھەولیر و بەغدا بگەھنە خالەكا بنبەست و بەرى جەھەلاقبوون ب ھەولین چارسەركرنى دناقبەرا ھەردوو حكومتاندا بىتە كرن، ل دەستىكا سالا 2014 ئى، ديسان رىكەفتنەك ل ناقبەرا ھەردوو ئالىيان ھاتە كرن، قى جارى ل گور زىدەبوونا رىژمیا ھناردەكرنا پەترۆلى ل زەفین ھەرىمى بۆ وەلاتى توركيا، رىژمیا رادەسكرنى ژى ب

ب هەریمی دکەقن، وئەتەر ب کریار خۆسەرییا ئابۆری راگەھاندن، بریار ب جیھانیکرنا پەتروۆلا هەریمی و ب دەستکەفتەکی مەزنی سیاسەتا ئابۆرییا هەریمی هاتە ناس کرن.

کارفەدانین نوری مالکی سەرۆکی حکومەتا فیدرال لاسەر بریارا راگەھاندنا خۆسەرییا ئابۆری توند هاتن، بریارا برینا پشکا حکومەتا هەریما کوردستانی ژ بودجەیا گشتی ل عیراقی راگەھاند و ل دادگەھا نیقدەولەتی ل پاريس

**کارفەدانین نوری مالکی لاسەر بریارا راگەھاندنا خۆسەرییا ئابۆری توند هاتن. بریارا برینا پشکا حکومەتا هەریمی ژ بودجەیا گشتییا عیراقی راگەھاند و ل دادگەھا نیقدەولەتی ل پاريس سکالا لاسەر تورکیا تۆمار کر.**

سکالا لاسەر تورکیا تۆمار کر، کۆ تورکیا ب ریدانا حکومەتا هەریمی ب هئاردهکرنا پەتروۆلی پینشیلکرنا ریکەفتنا 1973 د ناقبەرا عیراق – تورکیا دکەت، ب قی ئیکی ژی قەیرانەکا دژوار یا نەچاقەریکری بۆ هەریمی دروست کر، بۆ سەدەمی هندی مەھانەیین مووچەخۆران گیرۆ ببن و پروژەیین گەشەپیدانی ل هەریمی براوەستن، گەشەیا ئابۆری ژ (8%) بەری

هەر زوی و ل گەل بەردەوامبوونا هئارتنا پەتروۆلی ژ لای هەریمیقە ب ریا سۆمۆ، ئەو کۆژمەیین کۆ هاتینە قەگۆھاستن بۆ هەریمی ژ وی ریزەیا کۆ ریکەفتن لاسەر هاتیه کرن کیمتر بوو و تنی (40%) ژ کوی وی کۆژمی کۆ ریکەفتن لاسەر هاتیه کرن گەهشت، ب قی یەکی حکومەتا فیدرال (مالکی) ب ریکەفتنا هاتییه کرن پابەند نەبوویه و ل هەیقە نیسانی، کۆژمی (488) ملیار دینار بۆ بودجەیا حکومەتا هەریما کوردستانی هاتنە رەوانە کرن، کو وەک ریکەفتن هاتییه کرن دەبییت (543) ملیار دینار تا نیسانا 2014 هاتبانە رەوانە کرن، سەریاری کۆ هەریما کوردستانی بری پەتروۆلا کۆ رەوانەیا دەر قە بکەت ب پنی ریکەفتنی زیدەتر لی کر بوو، کۆ رۆژانە گەهشتبوو (562) هزار بەرمیلان (عبدالله، 2022، 383).

دەرچوون ژ وی قەیرانا دارایی یا چاقەریی هەریمی بوو، حکومەتا هەریما کوردستانی دەست ب دانوستاندنان ل گەل تورکیا کر و پستی تورکیا رازی بووی د هیلا بۆریین هەریمی بۆ تورکیا، هەریمی دەست ب هئاردهکرنی کر ژ دەر قەیی سۆمۆ، ژ زەقین هەریمی دەنیتە بەر هەمینان، هەلبەت ب داشکاندا بەی بەرمیلەکی (11 بۆ 12) کیمتر ژ بەی د بازارین پەتروۆلی د بەر ژ هوندییا تورکیادا\*، ل گۆر راپۆرتا کۆمپانیا (دیلویت) ریزەیا (56%) ژ داھاتی پەتروۆلی بۆ خەرجیین دەر خستنی دچیت و ریزەیا (44%) ژ داھاتی بۆ خەزینا حکومەتا هەریمی دەمینیت، سەریاری قان زیانین ب سەدەمین هئاردهکرنی

\* - ب پنی راپۆرتەکا کۆمپانیا (دیلویت)، ب تنی ل چاریکا ئیکی یا سالا 2022 ئی قازانجا کۆمپانین تورکیا ژ پەتروۆلا هەریما کوردستانی 252 ملیۆن دۆلار بووینە، ئەو ژی قان کۆمپانیا بۆ هەر بەرمیلەکا پەتروۆلا هەریمی ئەوا ب بۆریین هەریم – تورکیا را دەر یاز دبوو (7) دۆلار قازانج کرینە، ئانکو (7) دۆلار کیمتر ژ بەی پەتروۆلی د بازارین پەتروۆلی دا ژ هەریمی وەرگرییه، کو دبیته ریزەیا 8% ئی ژ کوی داھاتی نەفتی یی ب دەست هەریمی کەفتی پشکا قان کۆمپانیا بووینە.

<http://drawmedia.net/ar/page detail?smart-id=10754>



بەغدا رېكەفتنا 13/11/2014 ئېمزا بىكەن، كۆ پاشان د ياسايا بودجىيا سالا 2015 خالين رېكەفتنى تېدا جھگير بوون.

ب پىي ھەولنن عەبدلمەھدى و ب مەرەما خاڭكرنا ناكۆكىين ل ناقبەرا ھەردوو ئالليان، ل چريا دووى 2014 ئ وەك بەشەك ژ رېكەفتنى ھەريما كوردستانى رازى بوو 150 ھزار بەرميلان د رۆژەكى دا رادەستى كۆمپانيا سۆمۆ بىكەت، بەرامبەر وەرگرتنا 500 ملئون دۆلاران ژ خەزينا ھكومتا ئىتحادى، قى دەستپىشخەرييى ھندەك ئەو باومرپيا ل سەردەمى مالكى زيان قى كەفتى زفرائند، د ياسايا 2015 ئ دا وەك تامكرنەكا ب كرىار يا رېكەفتنا ھاتىيە كرن و قەگۈھاستنا وئ رېكەفتنى بۆ ناڤ ياسايا بودجىيا كشتى، پشكا ھەريمى د بودجىيا كشتى دا ھاتە ديار كرن بەرامبەر (550) ھزار بەرميل رۆژانە ھەريم رادەستى كۆمپانيا سۆمۆ بىكەت، 300 ھزار بەرميل ژ زەڤيئ كەركوك كۆل ژير دەستھەلاتا ھكومتا ئىتحاديدا بوون و 250 ھزار بەرميل ژ زەڤيئ كۆ دكەفتە ژير دەستھەلاتا ھكومتا ھەريما كوردستانى، قى جارى ل ژير فشارين قەوارەين (شيعە و سنە) د پەرلەمانيدا مەرجهكى دپتر ھاتە زیدەكرن، ئەو ژى ئەگەر ھكومتا ھەريمى ب وئ رېژا بۆ ھاتىيە دەستپىشان كرن و رادەستى سۆمۆ نەكەت، ھنگى ھىچ برە پارەيەك بۆ نائىتە قەگۈھاستن، لى ئەڤ رېكەفتنە ژى وەكى ھەمى رېكەفتنن بەرى ھنگى ل ئيلۇلا ھەمان سال، سەركەفتن بۆ نەھاتە نقيسين و ھكومتا ھەريمى رازى نەبوو وئ برا دەستپىشانكرى رادەست بىكەت (القادري، 2016، 12).

ل تيرمەھا سالا 2015 ئ ئاستى ھناردەكرنا پەترۆلى رۆژانە بۆ (848000) ھزار بەرميل بلند بوو، رەنگە ئەڤە ب خۆ سەدەمەك بىت كۆ ھكومتا ھەريما كوردستانى ھناردەكرنا ب سۆمۆ رەت كرىبىت، لى بەھايى بەرميلا پەترۆلى

قەيرانى، دابەزى بۆ (3%) ل 2014، و رېژەيا بىكارىين ل (7%) ل 2013 ئىكسەر بوو (16%) ل دوماھىيا 2014 بلند بوو، گفاشتىنن برينا بودجى و ھاتنا پىلنن كۆچبەرييەكا بىكۆم، ھكومتا ھەريما كوردستانى نەچار كر، ل دوماھىيا 2014 ئ داخوازى ژ بەنكا دەولى بىكەت، ھەلسەنگاندنەكى بوو كارتىكرننن كۆمەلايەتى لسەر كۆچبەران بىكەت يين ب سەدەما شەرى داغش چى بووين و نەخشەرييەكا چاكسازين ئابۇرى بدەتە ھكومتا ھەريمى (صالح، 2023، 196). پشتى دانوستاندنن ھكومتا ھەريمى و رازىبوونا ب فەرمى يا دەولەتا توركىا لسەر ھناردەكرنا پەترۆلى ژ لايى ھكومتا ھەريما كوردستانى قە، ئاستى بەرھەمئىنانا پەترۆلى ژى زیدەتر لىھات، كۆ ل دەستپىكا رېكەفتنا ل گەل توركىال سالا 2014 ئ، ژ (417) ھزار بەرميل رۆژانە، بوو نيزىكى (896) ھزار بەرميل رۆژانە ل 2016 ئ، لى ب سەدەمىن دابەزينا بەھايى پەترۆلى و ھەم ژى گەلەك زەڤيئ پەترۆل لى دەھاتە بەرھەم ئىنان بەرھەم تامبوون و ھشك بوونىڤە دچوون، لەوان ژى زیدەبوونا ئاستى بەرھەمئىنانى و زیدەكرنا ئاستى ھناردەكرنى نەشيا قەربوويا برينا پشكا ھەريمى ژ بودجىيا كشتى بىكەت (علي و عبدالرضا، 2018، 7).

ل رۆژا 8 ئيلۇلا 2014 ئ نورى مالكى نەما و سەرۆكاتىيا ھكومتا فیدرال كەتە د دەستين (حەيدەر عەبادى) دا و ب ھاتنا عەبادى، ھندەك ھەولنن تازە ژ بۆ نيزىكبوونا ھكومتا ھەريمى و ھكومتا فیدرال ھاتنە كرن، ئەو سكالايا ھكومتا مالكى ل دژى توركىا لسەر كەيسى ريدان ب ھناردەكرنا پەترۆلى داخست، و (عادل عبدلمەھدى) وەك وەزىرى پەترۆلى د ھكومتا عەباديدا ھاتە دانان، كۆ ب ئىك ژ دۆستين نيزىكى كوردان دەھاتە نياسين، عادل عەبدلمەھدى رۆلەكى مەزن گىرا، ھەولنر و

بەشە بودجەیا ھەریمی د یاسایا بودجەیا حکومەتا نافەند دوبارە بوویە و ھەر سال پشٹی کۆ پشکا ھەریمی ژ بودجەیا گشتی دا دەتە جھگیر کرن، خالەکا مەرجدار لئ دەتە زیدەکرن، ئەو ژ ب نەچار کرنا رادەستکرنا ریژمیەکی ژ پەترۆلا ل ھەریمی دەتە ھناردەکرن ب کۆمپانیا سووم بەرامبەر فەگۆھاستنن دراڤی ژ پشکا ھەریمی ژ بودجەیا گشتی بۆ ھەریمی و بەروفاژییا وی هیچ برە پارمیەک نەتەتە رەوانەکرن، یان ئەوا دەتە فەگۆھاستن گەلەک د کیم بوون، کۆ د ھەردوو سالنن دویدا (2016 و 2017) هیچ برە پارمیەک بۆ ھەریمی نەھاتییە رەوانەکرن، وەک کار فەدان

### ل ژیر فشارین پارتین سیاسی ل عیراق، سەرۆک وەزیر حەیدەر عەبادی جارەکا دن ل دەستپیکا ۲۰۱۷ و سکالایا ل دژی تورکیا و کەیسێ پەترۆلا ھەریمی ل دادگەھەکا پارێس زیندی کرەفە.

ژی بۆ رەتکرین بەردەوام یین حکومەتا ھەریما کوردستانی بۆ رادەستکرنا برا دیارکری و ل ژیر فشارین پارتین سیاسی ل عیراق، حەیدەر عەبادی جارەکا دن ل دەستپیکا 2017 و سکالایا ل دژی تورکیا و کەیسێ پەترۆلا ھەریمی ل دادگەھەکا پارێس زیندی کرەفە، ھەلبەت ل سالنن بەریا ھنگی ژ ی سەرباری ھەبوونا سێ ریکەفتنان لئ دیسان ریژەیا بۆ ھەریمی دەتە دیار کرن نە ھەمی نە دەتە فەگۆھاستن، بەلکی زۆر بەیا جارن نەگەھشتییە نیقی ژ وەکی د خشتەیی ژمارە (2) ھاتییە دیار کرن.

ل ناڤەرا (27-30) دۆلاران دەر باز نە دبوو، داھاتی پەترۆلی د ھەیفەکی دا گەھشتە نیزیکی (1) ملیار دۆلاران، لئ حکومەتا ھەریمی ژ ھەیفە تیرمەھی تا کانوونا دووی (7 - 12) ب تئنی ئیک مووچە دا بەش کر، و ب فی چەندئ ژ ی (6) ملیار دۆلار نەدیار مان، بیی کۆ ئامازئ پی دەت ئەری ئەو کۆژمی مایی بوو شایستەیین کۆمپانیا چوویە یان نە (باداوی، 111، 2021). وەک ھەولەک ژ بۆ دەر باز بوونی و زیدەکرنا داھاتی و دانانا وی د ئیک ھژماردا، ب تاییەت پشٹی قەرین کۆمپانیا زیدەر لئھاتین و حکومەتا ھەریمی ل دانا وان قەرا گیرۆبووی، پەرلەمانی کوردستانی یاسایا ژمارە (2) ل سالا 2015 یا (سندۆقا پەترۆل و گازی ل کوردستانی) وەک ریکارەک ب یاسایا پەترۆل و گازی پەسند کر، یاسا بۆ دانانا سندۆقەکا دراڤی بوو ژ لای دەستەییەکیفە کۆ ژ لایئ ئەنجومەنی وەزیرانفە دئ ب ریفەچیت و ھەمی ئەو داھاتی ب ریا پەترۆل و گازی ب دەست دکەفیت دئ چیتە تیدا و ئەو داھاتی ژ حکومەتا فیدرال ژ ی دگەھیت کۆ گریدایی بیت ب کەرتی پەترۆل و گازی دچیتە د فی سندۆقیدا و پاشان ئەو داھاتی دەنتە خر فەکرن دئ نیتە فەگۆھاستن بۆ وەزارەتداریی یا حکومەتا ھەریما کوردستانی (أمیرلیر و زامل، 8، 2018). ب پی ھندەک فەکۆلینان ژ ی، پشٹی قەیرانا ئابۆری بەرۆکا ھەریما کوردستانی گرتی، پیتیبوونا ئابۆریا ھەریمی دیار کر و بئھیقی بوون کۆ حکومەت بشنیت دەرچوونەکی ژ گرانییا ئابۆری ببینیت، %70 ژ گەنجان ل دەلیقان دگەریان ھەریمی بچە پیلن و بچە وەلاتین ئەورۆپا، و چالاکیین وەبەر ھینانی ژ ی کەنتین مەزن بخۆفە دین، ژ 2 ملیار دۆلار ل 2013 بۆ تئنی 26 ملیون دۆلاران ل سالا 2014 دا بەزی (صالح، 2023، 229). ویفەتر ئەف شیوازی مەرجدار کرنا ھنارتنا

خشتهيي ژماره (2)

كويي گشتييين خهرجين حكومهتا ههريمي ژ كوژمي گههشتي و يي فروتتا پهترولي، بهرامبهر كويي پشكا ههريمي د بودجهايا گشتي يا عيرافي دال ناقبهر (2014 – 2021) ئ

سال	ريزه	كويي گشتي ژ پشكا ههريمي	كويي گشتي گههشتي	كويي گشتي ژ فروتتا پهترولي	كويي گشتي گههشتي + كويي گشتي ژ فروتتا پهترولي
2014	12.1%	19.999	2.280	3.208	5.488
2015	17%	14.871	2.476	6.768	9.244
2016	17%	12.570	0	8.190	8.190
2017	17%	11.605	0	10.205	10.205
2018	12.7%	6.767	3.175	10.183	13.358
2019	12.7%	9.783	5.439	9.407	14.846
2020	-	5.436	1.359	5.216	6.575
2021	12.7%	11.482	0	6.532/ 6	6.532
		92.513	14.729	59.709	74.438

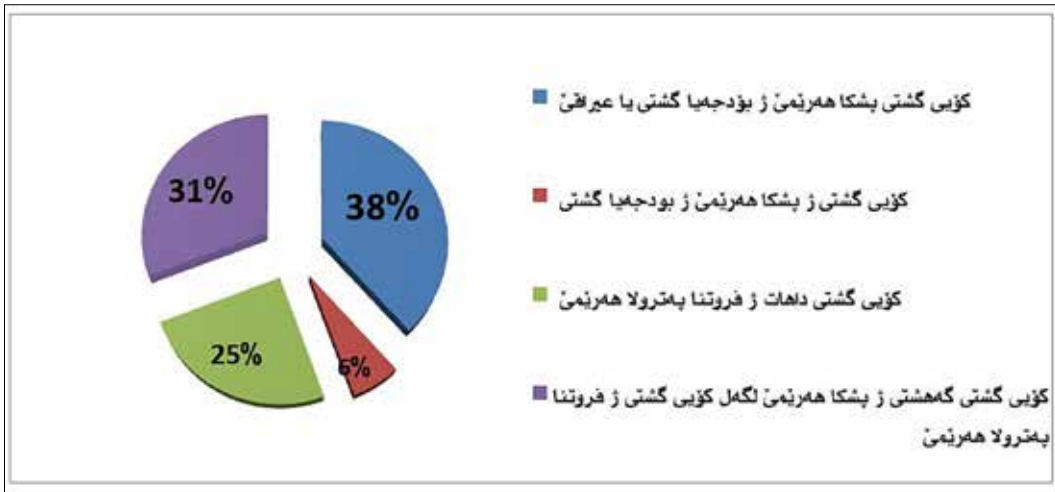
ژيدهر: ژ چيكرنا فهكولهرى ژ فان ژيدهران:

- الوقائع العراقية، العدد 4625، 12/4/2021.

- مؤسسة دره و الاعلامية، من الاقتصاد المستقل الى اقتصادهم الخاص - drawme-[https://drawme-dia.net/ar/page\\_detail?smart\\_id=862](https://drawme-dia.net/ar/page_detail?smart_id=862)

وينه ژماره (2)

كويي گشتييين پشكا ههريمي كوردستاني ژ بودجهايا گشتي ل عيرافي، بهرامبهر كويي گشتي ژ پشكا گههشتي ل گهل داهاين ژ فروتتا پهترولا ههريمي ل ناقبهر 2014 - 2021 ئ



ژيدهر: ژ چيكرنا فهكولهرى، مفا وهرگرتن ژ داتايين خشتهيي ژماره (2)

كوردستانى ب ھەرىمەكا نەسەقامگىر ھەم ژ ئالىيى سىياسى و ئىمناھىيى ڧە ھاتە ناس كرن، ب سەدەمىن كارڧەدانىن مەترسىن دۆمدرىژىن چالاكىين گروپىن تىرۆرسىن داغش ل رمخەكى و ژ رمخەكى دى ڧە ناكوكىين ناڧخوبىن لايەنن بەشدار ل ھكومتە ھەرىمە كوردستانى، گەھشتە ئاستەككى مەترسىدارتر پىشتى سالا 2015 ئى دەرى پەرلەمانى كوردستانى زىدەتر ژ دوو سالان ھاتىيە گرتن، كارتىكرنا وئ د خواندەككى دا گەلەك مەزنتر بوويە ژ سەدەمىن ئىكى، بىرارا

**بىرارا خۆسەرىيا ئابۆرى ژ لايى ھكومتە ھەرىمە كوردستانى ڧە و بىرارا ئەنجامدان رىفراندۆم و جى بەجىكرنا وئ، ئەڧ دوو بىراره ب مەترسى لسەر سەقامگىرىيا سىياسى و ئىمناھىي ل ناڧبەرا ھەرىمە و ھكومتە فیدرال ھاتنە خواندن.**

خۆسەرىيا ئابۆرى ژ لايى ھكومتە ھەرىمە كوردستانى ڧە و بىرارا ئەنجامدان رىفراندۆمى ل 25/9/2017 و جى بەجىكرنا وئ، ئەڧ دوو بىراره ب مەترسى لسەر سەقامگىرىيا سىياسى و ئىمناھىيى د ناڧبەرا ھەرىمە كوردستانى و ھكومتە فیدرال ھاتنە خواندن.

د ھەردوو سالىن (2016 و 2017) ئى دا سەربارى ھەبوونا ياسايا بودجى و جەگىكرنا رىژمەيا (%17) بو ھەرىمە كوردستانى (ب مەرجى رادەستكرنا بەشەككى ژ پەترولا ھەرىمە ب كۆمپانىا سۆمۆ) كوژمى (24.175) ترلىون دىنار وەك پشكا ھەرىمە د ڧان دوو

ل خشتەيى لسەر و وینەيى زەلالكرنى ديار دببىت، د ڧان سالاندا ھكومتە ھەرىمە كوردستانى ياسايا بودجى نەبوويە و نەھاتىيە ديار كرن كا ئەرى كۆرتەينانا سالانەيا بودجەيا ھكومتە ھەرىمە چەند بوويە، بەلكى مەرفى دكارىت بىژىت ھكومتە ھەرىمە كوردستانى د كۆرتەينانەكا بودجى دا دەربازبوويە، ھەرىمە بوونا ياسايا بودجى وەك خواندەكا ئابۆرى ب ھەبوونا دەلىڧەيىن مەزنىن گەندەلىيا دارابى دەھىتە وەرگرتن و ژبەركۆب نەبوونا پاكتاوكرنا ھژمارىن دووماھىيا سالى، رامانا وئ چەندى ددەن كو تو نزانى داھات و خەرجىيى ڧى وەلاتى چەند بوويە و چەوان ھاتىنە خەرج كرن، د خشتەيى لسەرى ب زەلالى ئەو كۆتەينانە ديار دببىت كا ب پىي ياسايا بودجى ل عىراقى چەند بوو ھەرىمە ھاتىيە ديار كرن و ھكومتە ھەرىمە كوردستانى ب ھناردەكرنا پەترولى ب شىوئ راستەراست ژ دەرفەي رىكارىن كۆمپانىا سۆمۆ چەند ب دەستكەڧتىيە و داھاتى ژ فرۆتنى ب دەستكەڧتى تىرا قەربووكرنا زىانن بىرنا بودجەيا ھەرىمە كوردستانى نەكرىە.

دياردەيا رىكەڧتتا سالانە پىش دانانا ياسايا بودجەيا سالانە، ل ناڧبەرا ھكومتە ھەرىمە كوردستانى و ھكومتە فیدرال و پاشان پايەندەبوون لسەر جى بەجىكرنا وان رىكارىن د ياسايدا ھاتىن، چ ژ لايى ھەرىمە ڧە بىت يان ھكومتە فیدرال ڧە، رەنگەڧدانەكا نەرىنى ھەبوويە لسەر كۆمپانىا و سەرمایەدارىن بىانى و ئەو پاشگەزبوونىن ھە ب نەبوونا سەقامگىرىيا دارابى بەرى تىكچوونا بارى ئەمىنى و سەقامگىرىيا سىياسى و ب ڧى چەندى خو ژ پىروژەيىن و بەرھىنانى بىن كەرتىن ھكومتە ھەرىمە كوردستانى داينە پاش، بەردەوامبوونا ڧان ناكوكىيان ھەرىمە كوردستانى ئەو ژىنگەھا ئارام و سەقامگىر يا جارن ژ دەست دا، و ڧەتر ھەرىمە



خراب ب سەر ھەرئىما كوردستانى دا ھات، خەرجىيىن مەزنىن شەرى ل گەل تىرۇرستىن داعش و نەداننا شايستەيىن دارايى يىن كۇمپانىيىن بيانى (أميرليير و زامل، 2018، 4). 95% پروژەيىن و ھەبەر ھىنانى ژى ھاتتە راوستاندن و پارى پىندقى بۇ بەردەواميدانى ب وان پروژەيان د خەزينا حكومتە ھەرئىمى دا نەبوو، و قەرىن لسەر حكومتە ھەرئىما كوردستانى تا دووماھىيا ئەرکىن كابينە ھەشتى 2018 گە ھەشتە 27 مىليار دۇلاران، ئەف كۆژمە تا 2022 بوويە 31 مىليار دۇلار (صالح، 2023، 269).

ب قى ئىككى تىنى قەرىن مووچەخۇران ل نك حكومتە ھەرئىما كوردستانى دگەھنە (24.115) بىست و چوار تىرلېون و سەدو پازدە مىليار دىناران، يىن مايى ژى قەرىن كۇمپانىيىن كەرتى پەترۆلى و ژمارەكا بانكىن كەرتى تاييەت و ژمارەكا دەولەمەندىن كەرتى تاييەت، د دەمەكىدا بەرى بودجە بەيتە برىن و بەرى راگەھاندنا ئابۇرىيا خۇسەر ھىچ كۆرتەينانەك و قەرەك لسەر حكومتە نەھاتىنە تۇمار كرن و دەھردو سالىن دويىف دا (2018 و 2019) ويقەتر رىژميا تەرخانكرى بۇ حكومتە ھەرئىما كوردستانى ژى ھاتىيە كىم كرن ژ (17% بۇ 12.7%) د بودجەيا سالا 2019 ئ دا د مادەيا

قەرىن لسەر حكومتە ھەرئىمى تا دووماھىيا ئەرکىن كابينە ھەشتى ل سالا ۲۰۱۸ ۽ گەھشتە ۲۷ مىليار دۇلاران. ئەف كۆژمە تا سالا ۲۰۲۲ ۽ بوويە ۳۱ مىليار دۇلار.. و قەرىن مووچەخۇران ژى ل نك حكومتە دگەھنە ۲۴ تىرلېون و ۱۱۵ مىليار دىناران.

پشتى كابينەيا ھەشت يا حكومتە ھەرئىمى نەشىاي دەرچوونەكى بۇ كۆرتەينانا ب ئەگەرى ئابۇرىيا خۇسەرى چارە بكتە، بنەچارى دەست برە داھاتى مووچەخۇران و ل ناقتەرا (۲۰۱۵ بۇ ۲۰۱۸) برىارا پاشەكەوتكرنا بەشەك ژ مووچەيىن وان جى بەجى كر.

سالاندا ھاتە جەگىركرن، لى ژبەر زىدەبوونا ناكۇكيان و دابرانى بۇ دەمەكى ب سەدەمى ئەنجامداننا ريفراندۇمى و دەر ھاقىزىن وئ دقان دوو سالاندا ھىچ برە پارمەك ژ پشكا ھەرئىمى نەھاتە ھنارتن، د بەرامبەردا كۆيى گىشتىيى داھاتى ھەرئىما كوردستانى ژ فرۆتتا راستەخۇ يا پەترۆلى دقان دوو سالاندا (18.395) تىرلېون دىنار بوون، ب قى ئىككى ھەرئىما كوردستانى ب برى (5.78) پىنج تىرلېون دىناران كۆرتەينان ئىنايە، ب قى چەندى حكومتە ھەرئىما كوردستانى و پشتى كابينەيا ھەشتى نەشىاي دەرچوونەكى بۇ كۆرتەينانا ب ئەگەرى ئابۇرىيا خۇسەرى چارە بكتە، ب نەچارى دەست برە داھاتى مووچەخۇرىن حكومتە و ب قى ئىككى د ناقتەرا (2015 بۇ 2018) برىارا پاشەكەوتكرنا بەشەك ژ مووچەيىن مووچەخۇران جى بەجى كر ب رىژميا (15%) بۇ (75%) وەك ھەولەك بۇ كىمكرنا كۆرتەينانا بودجى و كىمكرنا خەرجىيىن و مزارەتان، ل چرىا دووى يا 2016 دەست ب بەرنامى تۇماركرنا بايۇمەترى يا مووچەخۇران كر، وەك بزاقەك بۇ كىمكرنا ناقتىن دوبارەبووى و يىن زىدەتر ژ جارەكى مفادار دىن ژ وەرگرتتا ھارىكارىيا ژ حكومتە، ژ رەمخەكى دىقە سالا 2016 و دويىفدا سالاھكا

دهه‌ی دا، هاتیه دوو: هریمما کوردستانی نه‌چاره 250 هزار بهرمیلان د روژمکیدا رادهستی کومپانیا سوّمۆ بکعت و د بهرامبهردا کوژمی کو ب بهایی پترۆلا رادهست دکعت ژ پشکا هریمی د بودجیا گشتی دا وهر بگریت، لی دیسان نه هریمی نهو بره پترۆل رادهست کر و نه حکومتا فیدرال ژ ی پابه‌ند بوو ب یاسایا بودجی (المحمدي، 2020، 21).

هاتنا پهژیکا کورۆنایی و نزمبوونا ئاستی چالاکیین ئابوری ل سهرانسهری جیهانی و نزمبوونا بهایی پترۆلی ل بازارین جیهانی (-2020 2021) لسهر سهدمیین سهری زیده‌بوون و هر بوویه د قی قوناغیدا حکومتا هریمما کوردستانی کفته ژیر بارئ گران بین قهیرانا ئابوری و ئاسته‌نگین مه‌زن چیکرن، ب رهنه‌گی جاره‌کا دن پشتی ل 2018 جوړه‌کی ریکه‌فتنی د ناقبه‌را حکومتا هریمی و ناقه‌ندی هاتیه کرن، کو د ههر دوو سالین (2018 و 2019) کوئی ترخانکری بو حکومتا هریمما کوردستانی زیده دابه‌زییه ب شیومیه‌کی ل سالا 2018 ئ تتی (6.767) ترلیون دینار و ل سالا (9.783) ترلیون دینار هاتینه ترخان کرن وه‌ک پشکا هریمی، و ئەف کوژمه ژ ی نیف ب نیقی هاته ره‌وانه‌کرن، کو د ههر دوو سالاندا ل کوئی (16.55) ترلیون دیناران، کوژمی

دولاران بو ئیک بهرمیل دابوو. ب قی ئیکی ژ ی بودجیا هریمما کوردستانی د قان دوو سالان دا تتی یی فرۆتتا پترۆلی گه‌هشته (19.59) ترلیون دیناران، سهرباری هندئ کو ئەف

کوژمی ژ دوو سالین فرۆتتا پترۆلی ژ نوی یه‌کسانه ب پشکا هریمی د یاسا بودجیا سالا 2014 یدا کو تتی د وی سالیئا ژ بهر برینا بودجی (19.999) ترلیون دینار هاتیوونه دیار کرن، ههرچه‌نده ئەف زیده‌بوونه



باراپتر ل سالا 2018 بوویه و پشتی ل 2019 کابینه‌یا نه‌هی دهست بکاربووی جاره‌کا دن لئیرینا موچه‌یی د ناقه‌را سالین (2020 بو 2021) دهست پیکریه قه و ب ریژمین د ناقه‌را (15% بو 21%)، کو ل سالا 2020 ئ ب سهدمین پهژیکا کورۆنایی و ئیفلیج‌بوونا چالاکیین ئابوری ل سهرانسهری جیهانی و دابه‌زینا بهایی پترۆلی، حکومتا فیدرال ژ ی قی سالی بودجه نه‌بوویه لی دیسان بری (5.436) ترلیون دینار وه‌ک پشکا هریمی هاتینه ترخان کرن و ژ قی پشکی و ب سهدما

بارئ گران بین قهیرانا ئابوری و ئاسته‌نگین مه‌زن چیکرن، ب رهنه‌گی جاره‌کا دن پشتی ل 2018 جوړه‌کی ریکه‌فتنی د ناقه‌را حکومتا هریمی و ناقه‌ندی هاتیه کرن، کو د ههر دوو سالین (2018 و 2019) کوئی ترخانکری بو حکومتا هریمما کوردستانی زیده دابه‌زییه ب شیومیه‌کی ل سالا 2018 ئ تتی (6.767) ترلیون دینار و ل سالا (9.783) ترلیون دینار هاتینه ترخان کرن وه‌ک پشکا هریمی، و ئەف کوژمه ژ ی نیف ب نیقی هاته ره‌وانه‌کرن، کو د ههر دوو سالاندا ل کوئی (16.55) ترلیون دیناران، کوژمی

هیش (18) تریلیون دینار کورتھینانه بهرامبر  
 نهگەر ههریما کوردستانی کیشهین ب سدهما  
 هناردهکرنا راستهراست یا پهترولا ههریما  
 کوردستانی ب خو چینهکربا، و ب فی ئیکی  
 دیار دبیت کا جارئ چند زیان ب حکومتا  
 ههریما کوردستانی کهفتیه.

دهرئهنجامین قوناغا خوسهریبا ئابوری  
 (2014 - 2022):

1 - برینا پشکا ههریما کوردستانی ژ  
 بودجها گشتی یا عیراقتی.



2 - نهمانا یاسایا سالانهیا بودجها حکومتا  
 ههریما کوردستانی.

3 - ههراکرنه بهایین پهترولا ههریما  
 کوردستانی.

4 - پاشهکهوتکرنا موچهیی د ناقهیرا  
 (-15% 75%، 18% - 21%)، ژ موچهیین  
 موچهخوران د ناقهیرا سالین (-2015 2018)،

بهردهوامیونا ناکوکیان تنی (1.359) تریلیون  
 دینار گههشتنه ههریمی، و حکومتا ههریمی  
 ژی تنی (5.216) تریلیون دینار ژ فروتتا  
 پهترولی ب دهست کهفتینه و د گهل یی ژ بهغدا  
 هاتی و یی ژ فروتتا پهترولی دبیته (6.575)  
 تریلیون دینار و ئەف کوژمه نیفا بودجها سالین  
 ئاسایی بوویه و ب فی ئیکی جارمکادی حکومتا  
 ههریما کوردستانی نهچار بوویه ب فهگهرینته  
 لئیرینا موچهیی موچهخوران و کیمکرنا  
 خهرجین بکار بهر بین دهمگههین حکومتی ب  
 ریزهیا (20%) ئ.

نهگەر ئەم ئەو ریزهیین د وینهیی ژماره  
 (2) هاتینه دیارکرن شروقه بکهین، گهلهک ب  
 ساناهی و ب ئاشکهراپی ئەو چند دیار دبیت  
 کا ئایا حکومتا ههریما کوردستانی پشتی پهنا  
 بریه بهر بریارا هنارتتا پهترولی راستهراست  
 ژ دهرقهی ریکارین کومپانیا سوومو، شیایه  
 قهرهبوویا ریزهیا پشکا ههریما کوردستانی د  
 بودجها گشتی یا عیراقتی دا بکهت، وهکی کو  
 دیار کوئی کوژمی ب دهست ههریمی کهفتی  
 ژ فروتتا پهترولی ب رینا راستهراست تنی  
 (25%) یه کو دبیته (59.709) تریلیون دینار،  
 دهمهکیدا ریزهیا کو وک پشکا حکومتا ههریما  
 کوردستانی د کوئی گشتیی بودجها حکومتا  
 عیراقتی ل وئ قوناغی هاتیه دیار کرن (38%)  
 یه کو دبیته (92.513) تریلیون دینار و ژ  
 فی بهشه بودجی ل فی قوناغی و ب سدهما  
 وان ناکوکیین بهردهوام تنی (6%) کو دبیته  
 (14.729) تریلیون دینار هاتیه فهگوهاستن،  
 ژ خو نهگەر ئەم ههردوو ریزهیان ئەوا کو ژ  
 فروتتا پهترولی ب دهست ههریمی کهفتی و ل  
 گهل وئ یا ژ پشکا ههریمی گههشتی ههردوو  
 پیکفه ژی دبنه (31%) کو دبیته (74.438)  
 تریلیون دینار کو هیش ههردوو پیکفه نهگههشتیه  
 وئ بهشه بودجها بو ههریمی هاتیه دانان و

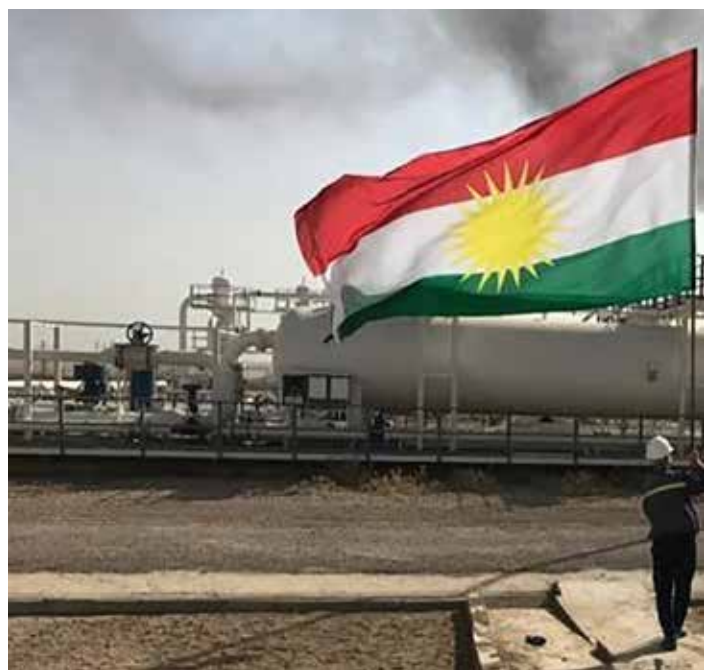
هەرئیمما کوردستانئ و حکومهتا فیدرال لسهر کهرتئ پهترۆلئ بۆ دهرکهفتنا یاسایا ژماره 22 ل سالا 2007 و نهبوونا هاوشیوهیئ وئ ل ناڤهندهئ ڤهدهگهریئیت و ژ بلی کۆ شروڤهیین جودا ههبووینه بۆ مادهیین (110، 111، 112، 113، 114، 115) لسهر چهوانیا دابهشکرنا دهستههلاتان ل ناڤههرا حکومهتا فیدرال و حکومهتا ههریمئ و پارئزگههان لسهر کهرتئ پهترۆلئ.

حکومهتا فیدرال د کهسایهتیئا نوری مالکیدا، ههر زوی ریکارین توند بهرامبهر ههریمئ هافیتینه بۆ نهچارکرنا حکومهتا ههریمئ د بابهتی رادهسکرنا داهاتی پهترۆلا بۆ دهرڤه دهئیریت، ل سالا 2012 ئ حکومهتا مالکی سکالایهک ل دادگهها فیدرالی لسهر ههریمئ تۆمار کر، لی دادگهها فیدرالی نهو سکالایا رمت کر، د بهردهوامبوونا ناکوکییان ل 2014 دادگهها فیدرال مافئ ریکریکنئ دا وهزارتا پهترۆلا عیراقئ، ریکریکیئ ل ههریمما کوردستانئ بکهت ژ بۆ ههناردهکرنا پهترۆلئ ب شئوئ راسهتهراست ژ دهرڤهئ ریکارین کۆمپانیا سوومۆ (أمیرلیر و زامل، 6، 2018).

ل گهرا دووئ یا حکومهتانوری مالکی وپشتی راگههاندنا خو سهریئا ئابۆری ژ لایئ حکومهتا ههریمئ ژ بۆ ههناردهکرنا پهترۆلئ بۆ بهندهرئ جهیهان ب ریا بۆریئن ههریم – تورکیا، ڤئ جارئ مالکی سکالایهک ل دژی نهقرهه ل یانهیا پاريس تۆمار کر و ب سهرپنچیکرنا بهندین ریکهفتنا 1973 ئ د ناڤههرا تورکیا و عیراقیدا تۆمهتبار کر، لی پشتی ڤئ سکالایئ، نوری مالکی ل سهروکاتیئا جڤاتا وهزیران نهما و ههیدهر عهبادی سهروکاتیئا حکومهتا فیدرال وهرگرت، وهک ئنیهتباشیههک ژئ بۆ چارهسهرکرنا ناکوکییین ل ناڤههرا ههریمئ و عیراقئ، ل دوماهیئا 2014 نهو سکالا راوهستاند، پشتی

2020-2021) ئ دا.

- 5 - دابهزینا گهشهیین ئابۆری بۆ 3% ئ.
- 6 - بلنبدوونا ریزهیا ههژاریئ 3.5% بمری خو سهریئا ئابۆری، بۆ 12.5% پشتی راگههاندنا خو سهریئا ئابۆری.
- 7 - بلنبدوونا ریزهیا بیکاریئ 6.5% بمری خو سهریئا ئابۆری بۆ (-18% -26%) پشتی راگههاندنا خو سهریئا ئابۆری.
- 8 - قهرداربوونا حکومهتا ههریمما کوردستانئ بۆ زیدهتر ژ 31 ملیار دۆلاران.



- 9 - نزمبوونا ریزهیا وهبههینانئ ب گشتی و کیمکرنا پروژ مهین وهبههینانا بیانی ژ 37 پروژ میان بۆ تنئ 6 پروژ میان ل ڤئ قوناغئ.

سئ – بریارا دادگهها دادقانیئا پاريس و ڤهگههریان بۆ چارگۆشهیا نیکی:  
پهیدابوونا ناکوکییین ل ناڤههرا حکومهتا

فیدرالی و دانا دهسته لاتیڼ لیگه بریان و ده ریخستن و هنارده کرن و فروتنی.

3 - سکالا کهری ماف ههیه چاقدیرییا ژکار نیخستا گریبه ستین په ترۆلی ل گهل لایه نین ده رقه (دهوله تان و کومپانیا) بگهت.

4 - نه چار کرنا حکومتا ههریمی بری دانا وهزارهتا په ترۆلا عیراقی و دیوانا چاقدیرییا دارایی یا ئیتحدای، پیداجوونی د گریبه ستین په ترۆلی بین هاتینه کرن دا بگهت، نهوین ژ لایئ حکومتا ههریمی بین په یوه نندیدار ب هنارده کرنا په ترۆلی و

فروتنی ب نارمانجا هویربینی کرنی و دیار کرنا شایسته بین دارایی بین کهفتینه سهر حکومتا ههریمی و پشکا هر پاریزگه ههکا ههریما کوردستانی بنته دیار کرن د بودجیا گشتی دا و نه گیرۆ کرنا وی پشتی ههمی خالین د قی بریاریدا ژ لایئ حکومتا ههریمی دهینه جی به جیکرن (عبدالله،

2022، 386).

دهر کهفتنا قی بریارئ پشتی بیست سالتین بهر دهوامین ناکوکیان ل ناقبره حکومتا ههریما کوردستانی و حکومتا فیدرال ل رمخهکی و بهر دهوامبوونا ناکوکیان ناخووی ل ناقبره لایه نین سهرهکی بین بیکه پنه رین حکومتا ههریما کوردستانی و هه بوونا چه نیدین سکالاین دی ژ لایئ به شهک ژ بهر له ماتار و که سین سهر بخو لسهر وی



سهرۆکاتییا ههریما کوردستانی رژد بووی لسهر نه چامدانا گشتیرسییا خوسهرییا ههریما کوردستانی و نه پنیگرییا حکومتا ههریمی لسهر وان ریکهفتنن د بودجیا سالاندا هاتین ب راده ستکرنا برا دیار کهری ب سو مو، ل 2017 ئی جار هکا دی حیدره عبهادی سکالایا ل دژی تورکیا لسهر کهسی په ترۆلا ههریمی زیندی کرهقه و ب نه مانا عبهادی و هاتنا عادل عبهادهدی ل 2018 ئی جار هکا دی نهو سکالا لسهر داخوازا سهر کردایه نییا کورد و

پشتی سکالایا ناقتینای قوناغین دوماهیئی دهر باز کرین ب ئیکجاری راوهستاند.

بهرده و امییا ناکوکیان ل ناقبره حکومتا ههریمی و حکومتا فیدرال و کیشه یین بهر دهوام لسهر بجه نه نیانا ریکهفتنن د یاسایا بودجیا گشتی دا ژ لایئ ههر دوو لایه نان

و فشارین بهر دهوامین به شهک ژ بهر له ماتارین لیستین عهره بی، پشتی بیست سالان ژ ئیکه سکالایا ل دژی یاسایا په ترۆل و گازا ههریمی، دادگه ها بلند یا فیدرالی ل رۆژا 15/2/2022 ب زورینه یا دنکین دادوهرین دادگه ها فیدرالی بریار دا:

- 1 - نه دستورییا یاسایا په ترۆل و گازئ ژماره 22 یا سال 2007 و هه لوه شاندا وی.
- 2 - نه چار کرنا حکومتا ههریمی ب راده ستکرنا ههمی بهر ههمی ب حکومتا



يا ھەريما كوردستاني ديار كر. پيشكهفتنا پهيوهنديين ل ناقهرا حكومهتا ھەريمي و حكومهتا فيدرال پشتي هاتنا سوداني گروڤهنه كو حكومهتا ھەريمي ژي ٺهه ھست بو دروست ببون كو پشتي بريارا دادگهها فيدرال، ل نيزيك دي بريارا يانا پاريس ژي لسەر سكالايهكا كهفن د بهرژهوهندييا حكومهتا عيراقى دا دهركهفت، ھەر ئهڤه بوويه ل وان كئلينن كو دي بريارا پاريس دهركهفت، ريكهفتنهك د ناقهرا ھەردوو حكومتان هاته كرن و لسەر نهخشرهپههكي بو ياسايا بودجھيا سالا 2023 دانان.

ل رۆژا ٢٦ ئادارا ٢٠٢٣ پشتي ٩ سالان بريارا دادگهها دادقانييا پاريس سكالابا لسەر توركييا ب ريدانا ھناردهكرنا پهترولا ھەريمي د قازانجا عيراقيدا دهركهفت و دهركهفتنا ڤي برياري ھناردهكرنا پهترولا ھەريمي بو دهرڤه ب ئيکجاري هاته راگرتن.

ل رۆژا 26 ئادارا 2023 پشتي نهه سالان بريارا دادگهها دادقانييا پاريس سكالابا لسەر توركييا ب ريدانا ھناردهكرنا پهترولا ھەريما كوردستاني د قازانجا عيراقيدا دهركهفت و ب دهركهفتنا ڤي برياري وڤهتر ھناردهكرنا پهترولا ھەريمي بو دهرڤه ب ئيکجاري هاته راگرتن. دهركهفتنا بريارا دادگهها فيدرال ب نهستوريوونا ياسايا پهترولا و گازا ھەريمي و دهركهفتنا بريارا دادقانييا دادگهها پاريس و رينهدان ب ھناردهكرنا پهترولا ھەريمي ژ دهرڤه كۆمپانيا سۆمۆ، ڤهگهرااندنا ھەريما

نهدادياا حكومهتا ھەريما كوردستاني ل گهل شايستهييين دارايي بين مووچهخوران و نههيشتنا پلبهزرکونا وان و زيدهگافي لسەر مافين ھەر پاريزگهههكي ژ پشکا خهرجييان و پروژهيين وهبههيناني، فشارين بهردهوامين نوينهرا يونامي (پلاسخت) و باليوزين وهلاتين ٺههريکا و بریتانيا و فرهنسا و يهکيتييا ٺههروپا، ھهمي پالدر بوويه دادگهها فيدرالي کيشيا بهردهواما د ناقهرا حكومهتا ھەريمي و حكومهتا فيدرال ب داوي بينيت و وڤهتر قوناههكا دن دهست پي بکهت، ژخو ٺهگەر ھندهكي ھويرتر بنيرين، ھەر دهركهفتنا بريارا دادگهها فيدرالي و د ڤي قوناهيدا شارهزاييا بهسهك ژ دپلوماتكارين حكومهتا عيراقى ژي تتيدياه و ب تايهت پشتي هاتنا محمهد شياح سوداني بو سهروكي ٺههجومهني وهزيران و ٺهه نهرماتييا كو ل گهل حكومهتا ھەريمي ب كار دئينا و ل رهخي دي ژي دهرچوونا بريارا دادگهها فيدرال لسەر نهستوريوونا ياسايا پهترولا و گازي و گریدانا وي ب زينديکونا سكالابا حكومهتا فيدرال ل پاريس، ب دهرڤهت ديت ڤي بريارا دادگهها فيدرال بکهته دهرچههيك بو دووباره زينديکونا پروژهيي ياسايا پهترولا و گازي ل پهلهمانني عيراقى، ھهه بيته شوينگري ياسايا 22 يا سالا 2007 ئ يا ھەريمي و ب دووماهينييانا وان ناكوکيين بهردهوام و بيته دهستكهفتهك بو حكومهتا سوداني.

د شياندايه مروڤ ليکدانهكا ديتر ژي بو بکهت، ٺهه ژي بريارا نهستوريوونا كهيسي پهترولا ھەريمي ٺامازه بوويه كو ل نيزيك بريارا دادگهها پاريس ژي دي لسەر كهيسا حكومهتا فيدرال ئيکلا بيت و بريارا دادگههي زهلاليهك لسەر دوماهيك ههلويستي فرميبي حكومهتا فيدرال لسەر ياسايا پهترولا و گازي

و 2024 و 2025) و پشتي پروژهيى بودجى هاتيه رهوانهكرن بو ناقا هولا پهرلهمانى عيراقى، كو ب مهزنترين بودجه د ميژوويا عيراقيدا دهئته ناسين و ب دووسد ترليون ديناران هاته خهملاندن، و پشكا هرئما كوردستانى ژى ب نيزيكى (16) ترليون ديناران تيدا هاتنه ديار كرن، كو ب ريژهيا (%12.67) ژ كويى بودجها گشتى يا عيراقيه، سهربارى كو پشكا بو هرئما كوردستانى هاتيه ديار كرن، گهلهك كيمتره ژ ريژهيا (%17) يا تا بهرى رويدانين ريفراندومى دهاته پسند كرن و دهاته قهگوهاستن بو هرئمى، لى ديسان گهلهك زيدهتره ژ وى بودجها سالانهيا حكومهتا هرئمى ژ داهاتى پترولى و نهو پشكا كو جار ب جار ژ لايى حكومهتا فيدراقه هاتيه رهوانه كرن، كو پشتي پشكا هرئمى ل هر دوو سالىن (2013 و 2014) ستيه مين مهزنترين بودجيه بهر ب هرئما كوردستانى دكهفيت، و ههيقانه دگههيه زيدهتر ژ نيك ترليون و سى سهد مليار ديناران، ژ وانا 750 مليار ههيقانه بو مووچهيىن مووچهخوران و خانهنشينيىن هرئمى هاتيه ترخان كرن و پشكا مايى بو خسر جيبيىن حكومهتى و پروژهيىن خزمهتگوزارى و وهبهريئاننى دبن، نهقه ب خو قهراندنهكا نويه پشتي كهفتهكا دومدريژا ئابورى ل هرئمى، نهگهر هندهكى لسر ماف و شايستهيىن هرئما كوردستانى باخفين كو خو د هر دوو مادهيىن (12 و 13) دا دبينيىت، ههلبهت پشتي قوناغهكا دريژ يا دهر بازبوونا ناكوكييان ل ناقهبرا حكومهتا فيدرا ل و حكومهتا هرئمى ل رمخكى و ل رمخى ديتر ههبوونا كومهكا چالنجين تيكنهگههشتنى و ههفركيين بهرتهنگين د ناقهبرا بيكهينهريىن سهرهكيين حكومهتا هرئمى دابوو، دوو تهوهر دروژانين گهنگهشهيا پسندكرنا بودجها سالانهدا و

كوردستانيه بو چارگوشهيا ئيكيى يا بهرى راكههاندنا خو سهرييا ئابورى ل 2014 ئى، لى پشتي زيانين مهزن ب ئابوريا هرئمى كهفتين، نهوژى وهكى زوربهيا چاقديريىن ئابورى ناماژى پى دهن، هرئما كوردستانى چ پهشيىمانبوونهكا درهنگ بيت ل بريارا خو سهرييا ئابورى و چ ژى نهچاركرنهكا ب زورى بيت پشتي ههردوو بريارين دادگهها فيدرالى و دادگهها دادقانيا پاريس، نهچاره ل گهل روژهفى خو بگونجينيىت و ژ نهفرؤ ويقه نهگهر بو دهمهكى بيت ژى هزرى د قهبخوازيين ئابوريا خو سهردا نهكهت

زوربهيا چاقديريىن ئابورى ديئرن: پشتي ههردوو بريارين دادگهها فيدرا ل و دادگهها دادقانيا پاريس، هرئما كوردستانى نهچاره خو دگهل روژهفى بگونجينيىت.

و چهند زوويه بزاقان بكهت نهوال چهند سالىن بورى ژدهستچووى و پهيوهنديين خو ل جهى ل گهل بهغدا خوش بكهت نهك ل گهل نهقهره و تههران، رهنكه دى زويتر قهرهبوويا زيانين خو سهرييا ئابورى كهت.

ل دهستپيكيىن دهستكاربوونا حكومهتا سودانى، ريكهفتهكا دووقولى ل ناقهبرا حكومهتا سودانى و حكومهتا هرئمى هاته ئيمزا كرن، وهك نهخشهرييهك بو قوناغا بهيىت، پشتي نهمانا هنادهكرنا پترولا هرئمى و ياسايا سالانهيا بودجها گشتى يا عيراقى و گهرهنتيكرنا پشكا هرئمى و شايستهيىن وى يين دارايى، د بودجها نويدا نهوا بو سى سالان ژ لايى حكومهتا سودانيقه هاتيه دانان (2023،

پاڭزكرنا شايسته‌يىن دارايى ل ناقبەرا حكومه‌تا ھەريمى و حكومه‌تا فيدرال بوو بين سالين (2004-2022)، ئەقە ژى تەكەزىكرنەك بوو بۆ حكومه‌تا ھەريمى كۆ بەغدا ئامادە نينه ئىك دىنار ژى كۆ ب پشكا خۆ دزانيت بۆ ھەريمى بهئليت، دويقدا تا حكومه‌تا فيدرال پشكا ھەريما كوردستانى ژ بودجەيا گشتى رەوانەى ھەريمى بكەت، لىژنەيا دارايى سى مەرجين ل خوارى وەك سى ئاستەنگ بۆ ھەريمى دانان، تا ھەريم وان ھەرسى خالان بجه نەئينيت، پشكا ھەريمى نائيتە قەگو ھاستن:

1 - ھەريم پابەند بيت، ب نەكيمتر ژ 400 ھزار بەرميل رۆژانە ژ زەقيين نەفتى بين ھەريما كوردستانى رادەستى كۆمپانيا سۆمۆ بكەت.

2 - حكومه‌تا ھەريما كوردستانى پىگير بيت ب رادەستكرنا داھاتى نائەفتى ب حكومه‌تا فيدرال قە.

3 - نەچاركرنا حكومه‌تا ھەريما كوردستانى كو ھەيفانە بۆ دەمى حەفت سالان قەرين بانكا بازرگانىيا عيراقى (TBI) بەدەت.

ئەقە ژ بلى فان سى مەرجان يان ئاستەنگان ژى، ئەگەر تيبينى بكەين، لىژنەيا دارايى رىكارين توندن چاڭديرييا دارايى ژى وەك ئالاقەكى نەبوونا باومريينى، كۆ دببىت وەزارەتا دارايى يا ھەريمى پىنچاچوونين بودجەيا ھەيفانە

بگرو قەكئيش و گەرماتىيەك مەزن د گەرما ھاقيندا ئىخستبوو ناقا ھولا پەرلەمانى، كۆ مروؤف دكاريت ب قى شىوہى شروؤفە بكەت:

### ئىك - د ناقبەرا حكومه‌تا ھەريمى و حكومه‌تا فيدرالدا:

بزاڭين حكومه‌تا فيدرال و قەوار ميين ەمرەبى، ژ بۆ چەماندنا زىدەتر يا ھەريما كوردستانى، ب تايبەت پشتى دەرکەفتنا ھەردوو بربارين دادگەھا فيدرال و دادگەھا دادقانييا پاريس و ب دووماھيئينا نا پرۆسەيا خۆسەرييا

ئابۆرى يا ھەريمى، بوويە

دى بينين، پشتى لىژنەيا

دارايى يا پەرلەمانى

لسەر رەشنقىسى

بـودجـى

راوہستايى و

ئامادە بكەت بۆ

گەنگەشەيىن د

ناقا پەرلەمانيدا،

ژ دەر قەيى

رىكەفتنا د ناقبەرا

حكومه‌تا فيدرال و

ھەريمى و ئەو نەخشەرييا

ھاتىە دانان، لىژنەيا دارايى كۆ

ژ سەرجمى 23 ئەندامان تنى چار ژ

وان كورد بوون يان گريدايى لىستين كوردى

بوون، د ھەردوو مادەياندا، ئەندامين لىژنەيا

دارايى كۆ زورينەيا رھا ژ ئەندام پەرلەمانين

عەرب (شيعە و سنە) بوون، ب شىوہيەكى

دارشتن بۆ بركەيىن ھەردوو مادەيان كرن، كو

دەستەھلاتين حكومه‌تا ھەريمى تىلبەند بكەن و

نەچار ببىت بۆ ھەمى بربارين حكومه‌تا فيدرال،

ئىكەم خال يا مادەيا 12 دا ديسان وەكى د

ھەمى بودجەيىن سالين بۆريدا ژى جھ دگرت



راستفهمکرن، کو سروکی حکومتا فیدرال و حکومتا هریمی ب هماهنگی و ب تیکگشتن، دستهلالات ب سروکی حکومتا هریم کوردستانی دهیته دان ب لقاندنا داهاتی ژ پترولا هریمی د هژمارا بانکیا فیدرالدا، هلبت د گلهک خالین دی ژی دا، ئەف زهنیته لیدان و کیمکرنا دستهلالاتین هریم کوردستانی ب ناشکرای ب چراف دین.

**دوو- رهنگفهدانا ههفرکین ناقمالیا هریمی د گهنگه شهیین بودجیا گشتی دا:**

رهنگفهدانا ههفرکین لایهین کوردی ل پهرلمانی فیدرالدا، لسر دوو خالان بوو، خالا ئیکی، بابتهی جهگیرکرنا نهچارکرنا حکومتا هریم کوردستانی ب فهگهراندن و زیدهکرنا (10%) لسر مووچهیین ههفانه بی ههمی مووچه خورین هریم کوردستانی وک پشکهک ژ فهگهراندنا پاشهکوتی مووچهی ب نهچاری ژ لایئ حکومتا هریمی فه هاتیه برین، یا دووی ژی بابتهی رهوانهکرنا راستهوخو یا پشکا پاریزگهها سلیمانئ بوو ژ بودجیا گشتی.

قان دوو برگیان ژی دیسان بگروههکیش و بهرئیکهفتن دروست کرن، ب تایهت د ناقهرا ئیکهتی و پارتیدا، لسر بابتهی فهگهراندنا ریژمیا 10% ژ پاشهکوتی مووچهخورین هریمی، ژ بلی کو ئەندامین پارتی د لیژنهیا داراییدا خو فهکیشا بوون و رهخنهیین توند ل ههردوو ئەندامین ئیکهتی و یهکگرتوو دگرتن، لی دیسان ژ بهرکو بابتهی فهگهراندنا پشکهکی ژ پاشهکوتی مووچهخوران رههندهکی گشتی وهرگرتبوو، پارتی و ههمی هیزین دی ژی کهفته بهر فی بابتهی لی بنیرینین جودا، کو پارتی پیداکر بوو، ئەگهرین پاشهکوتکرنا مووچهیان برینا پشکا هریمی بوویه ژ بودجیا گشتی، لهوان ژی پیویسته حکومتا فیدرال

و شهس ههفی و سالانه ژی بو و هزارهتا دارایی یا عیراقی رهوانه بکتهت و دهزگههین هژمارتن و هویربینکر و چافدیریا دارایی یا عیراقی پیداوونین خو و فهکولینین خو لسر بکن، هلبت ئەفه ب خو کو سهرباری رویهکی باش تیدا ههیه، ژبو بودجیا پشکا هریمی چیتر نهکهفیهته د دهستین تورین تالانکرئی و بهرزمکرن و ب ههدهردانا دههان ملیار دیناران، لی دههمان دهمدا گرتنا قرکا بهرپرسین حکومتا هریم کوردستانییه ژی.

د برگهیا ئیک ژ مادها 13 دا کو درهشنفیسئ ژ لایئ لیژنهیا دارایه هاتییه نامادهکرن و

**د برگهیا ئیک ژ مادها ۱۳ دا کو د رهنفیسئ ژ لایئ لیژنهیا دارایه هاتییه نامادهکرن و حکومتا هریم کوردستانی زیدهتر ژ ههه بابتهکی پئ توره و تهنگاف ببوو**

حکومتا هریم کوردستانی زیدهتر ژ ههه بابتهکی پئ توره و تهنگاف ببوو، ئەو ژی دهما کو هاتییه نفیسین، پستی داهاتی ب دهست دکهفیت ژ فروتنا پترولا هریم کوردستانی، ئەو داهات دچیهته سهر هژمارهکی د بانکا ناقهنیدا و وهزیرا دارایی یا حکومتا فیدرال مافی دان یان نهاندا دستهلالاتی ب سروکی حکومتا هریم کوردستانی ههیه، ژ بو لقاندنا وی داهاتی ب پیی پشکا حکومتا هریمی، گهنگهشهیین مزهن ل ناڤ هولا پهرلمانی و پاشئخستنا چهند جارها بو روشنتین گریدایی ههردوو مادهیان، ل دوماهیئ ئەف خاله هاته

کربو (حکومتا هرېما کوردستانې پابهنده ب پیدانا مووچېمین فەرمانبهران و خانەنشینان و ب پنی پپوهر و ریکارین دیارکری و ب شیوهیهکی دادپهروهرانه شایستهیین دارایی بین پاریزگه‌هان دابهش بکەت و بی جوداهی، بهروفاژی، سهروکی حکومتا فیدرال پشکا وی پاریزگه‌هی جودا رهوانه دکەت)، پشتی ئەف خاله وەکی خو کو ژ لایئ ئیکهتی قه هاتیوو پینشیار کرن هاتیبه په‌سندکرن، ب په‌سندکرنای قی خالی، کونفرانسین هه‌فدژین روژنامه‌فانی ل ناقه‌را پارتی و ئیکهتی قه ده‌رکەفتن و پارتی ب توندی ل دژ راهوستیا و تپپه‌راندنا قی خالی ژ لایئ ئیکهتی قه ب تیکدانا قه‌وارها هرېما کوردستانې ب ناف کر، د بهرامبه‌ردا ئیکهتی په‌سندکرنای قی خالی ب قه‌گه‌راندنا وی دادپه‌روه‌ریی ب ناف کر، ئەوا زیده‌تر ژ دوو سالان بوویه، سهروکی حکومتا هرېما کوردستانې ب شیوهیهکی نه‌دادپه‌روه‌رانه سه‌رمده‌ری ل گه‌ل پاریزگه‌ها سلیمانای دکر، پروژه‌یین وه‌به‌رینانای و خزمه‌تگوزارییان و نه‌دان و گیرۆکرنا دانا مووچېمین فەرمانبهران و خانەنشینان ل پاریزگه‌ها سلیمانای و هه‌له‌به‌جه و ئیداره‌یین راپه‌رین و گه‌رمیان..

ل دووماهیی، یاسایا بودجیا گشتی پشتی قان هه‌می بگروقه‌کیشان قه هاته په‌سند کرن و ب په‌سندکرنای بودجی و پشکا هرېما کوردستانې د نا‌فا ویدا، قوناغه‌ک تازه ل بهرامبه‌ری هرېما کوردستانې ده‌ینه پش و پیدفیه به‌ینه په‌سیار کرن، ئەری حکومتا هرېما کوردستانې دئ پیدچوونه‌کی د سیاسه‌تین هه‌له‌یین خۆدا کەت، تاییه‌ت د بابه‌تین قه‌بخوازیین نابورییا خۆسه‌ر و ریفه‌راندومی دا؟ ئەری شیوازه‌ک و ریکارین تازه و ب سیسته‌م ئیخه‌ته به‌ر ژ بو ب دووماهیینانای ناکوکیین د نا‌فا هه‌رمیدا، ب تاییه‌ت د ناقه‌را ئیکهتی و پارتی دا، و سه‌قامگیریه‌کا سیاسی و

به‌ره‌کا پارهیی لسه‌ر پشکا هه‌رمی زیده بکەت، ژ نوی حکومتا هه‌رمی دئ وی ریژه‌ها دیارکری بو مووچه‌خۆران زفرینیت و هه‌یفانه لسه‌ر مووچه‌یین وانا زیده‌بیت، هه‌ر چ هه‌می لایه‌نین دیتر بوون، ل گه‌ل هندئ بوون کو ئەو به‌رگه‌یا قه‌گه‌راندنا پاشه‌کهوتئ مووچه‌خۆران به‌ینه ده‌ربازکرن و لسه‌ر حکومتا هه‌رمییه، قه‌ره‌بوویا زیانین ب مووچه‌خۆران که‌فتی بکەت، ژ به‌رکو وی مووچه‌یین وان پاشه‌کهوت کرینه نه‌ک حکومتا فیدرال.

ل دووماهیی وەک مانۆره‌کا دپلۆماسی پارتی شیا هه‌می لایه‌نان رازی بکەت، کو ریژه ببیته %12 و ب هه‌قه‌شی و ب نیف نیفه د ناقه‌را حکومتا هه‌رمی و حکومتا فیدرال هه‌یفانه بو مووچه‌خۆران لسه‌ر مووچه‌یی وانا به‌ینه زیده‌کرن، یان ژئ ئەو زیده‌هیا لسه‌ر به‌ایی ده‌ستیشانکری ژ په‌تروولا هه‌رمی کو دیاساییدا ب 70 دۆلار بوو بو هه‌ر به‌رمیله‌کی هاتیبه دیارکرن و ئەگه‌ر ئەو به‌ا زیده‌تر بیت، زیده‌هیا ژ چار سه‌ده‌زار به‌رمیلین هرېما کوردستانې بو قه‌گه‌راندنا مووچه‌یین پاشه‌کهوتکری بین مووچه‌خۆرین هه‌رمی به‌ینه ته‌رخان کرن، ئەف پینشیازه د نا‌فا په‌رله‌مانیدا نه‌شیا رازیبوونئ ب ده‌سته‌ه بینیت و ب توندی ژ لایئ لیستین سنییان و شیعه‌یان پیکه‌ه هاته ره‌ت کرن و ب قی ره‌نگی مروّف دکاریت بیژیت، پینشیار ب خو قیله‌کا دپلۆماسی بوو داکو ئەف خاله بی زیان لسه‌ر لایه‌نه‌کی دیارکری به‌ینه ره‌ت کرن. خالا دن یا زیده‌تر ره‌نگه‌ه‌دانا ناکوکییان تیدا دیار بووی، ئەو ژئ خالا (8) ژ ماده‌یا (13)، ئەوا ژ لایئ ئیکهتی قه هاتیبه پینشیارکرن و جه‌گیرکرن د ره‌شفیسی لیژنه‌یا دارایی قه، ئەو خال ره‌نگه‌ه‌دانا کویر یا بیباوه‌ریی بوو ل ناقه‌را هه‌ردوو لایه‌نین سه‌ره‌کی بین پیکه‌نه‌رین حکومتا هه‌رمی، ئیکهتی د قی خالیدا پینشیار



الاقتصادي و دورها في جذب الاستثمار الاجنبي المباشر إلى إقليم كردستان - العراق للفترة (2003-2021)، الطبعة الاولى، طهران، 2023.

3 - عبدالله، فرست أحمد، سيرة أزمة قانون النفط و الغاز- حقائق موثقة للتاريخ، مركز البحوث القانونية، مجلة العقد الاجتماعي- السنة الثانية- العدد الرابع، اكتوبر 2022.

4 - الوقائع العراقية، قانون الموازنة الفدرالية للسنة المالية 2006، العدد - 4016. لسنة 2006.

5 - المحمدي، صدام فيصل كوكز، إشكاليات إداره ملف النفط الخام بين الحكومه الاتحادية وحكومة كردستان العراق دراسة في ظل دستور 2005م النافذ، مركز الملك فيصل للبحوث والدراسات الإسلامية، 1441هـ، دراسات، رجب 1441/ مارس 2020م، العدد 54.

6 - القادري، رعد، قراءة في النزاع النفطي بين الحكومه الاتحادية وحكومة إقليم كردستان، مركز البيان للدراسات والتخطيط، 2016.

7 - ميرلير، فلوريان، و زامل، داليا، النفط والغاز في كردستان العراق مراجعة لقوانين التصدير، مركز للدراسات و التخطيط، 2018.

8 - باداويي، سردار عثمان خضر، تحليل مسار الاصلاح الاقتصادي و معوقاته في اقليم كردستان- العراق، المجلة العراقية للعلوم الاقتصادية/ السنة التاسعة عشرة/ العدد الواحد و السبعون / لشهر كانون الاول / سنة 2021.

9 - علي، نصيف جاسم، و عبدالرضا، نبيل جعفر، التحليل الاقتصادي للعقود النفطية في إقليم كردستان بحث مسئل من اطروحة دكتوراه. مجلة العلوم الاقتصادية، المجلد 13 العدد 51، كانون الاول 2018.

10 - فرحان، شيماء معروف، اشكالية العلاقة بين الحكومه الاتحادية و حكومة اقليم كردستان، مجلة المستنصرية للدراسات العربية و الدولية، مجلد 14، العدد 62، 2018.

ئيمناهيبي بينيته ههبونى و هك دهرازينكهك بو چاكسازيين ئابورى، يان دووبارهكرنا گيمهكى دن بى ناكوكييانه، قوناغها تازيه و بوجيههكا مهزئه؟ ئهري حكومهتا ههريما كوردستانى دئ شيت قهرهبوويا زيانين خو سهرييا ئابورى كهت و وهبهرينان و گهشهپيدانا ئابورى ل كوردستانى سهروژنوى داريزيت و قوناغهاك نوى دهست پى بكهت؟ ئهري حكومهتا فيدرال دئ پابهند بيت ب فهگوهاستنا شايستهيين ههريمى ب پنى پشكا دياركرى د بوجيهيا گشتى دا؟ ئهري ههريمى چ كارتين فشارى

ياسايا بوجيهيا گشتى پشتى فان ههمى بگروههكيشان هاته پهسندكرن و ب پهسندكرنا بوجى و پشكا ههريما كوردستانى د ناغا ويدا. قوناغهاك تازه ل بهرامبهري ههريما كوردستانى دهيته پيش.

لسهر حكومهتا فيدرال ههنه، نهگهر هات و يا دووماهيبي پابهند نهبوو؟ نهقه و گهلهك پرسين دن بين ئالوز ههنه، نهف پرسياره چاقهري بهرسقانه ل قوناغا تازيه د ناغهرا حكومهتا فيدرال و حكومهتا ههريما كوردستانى دا.

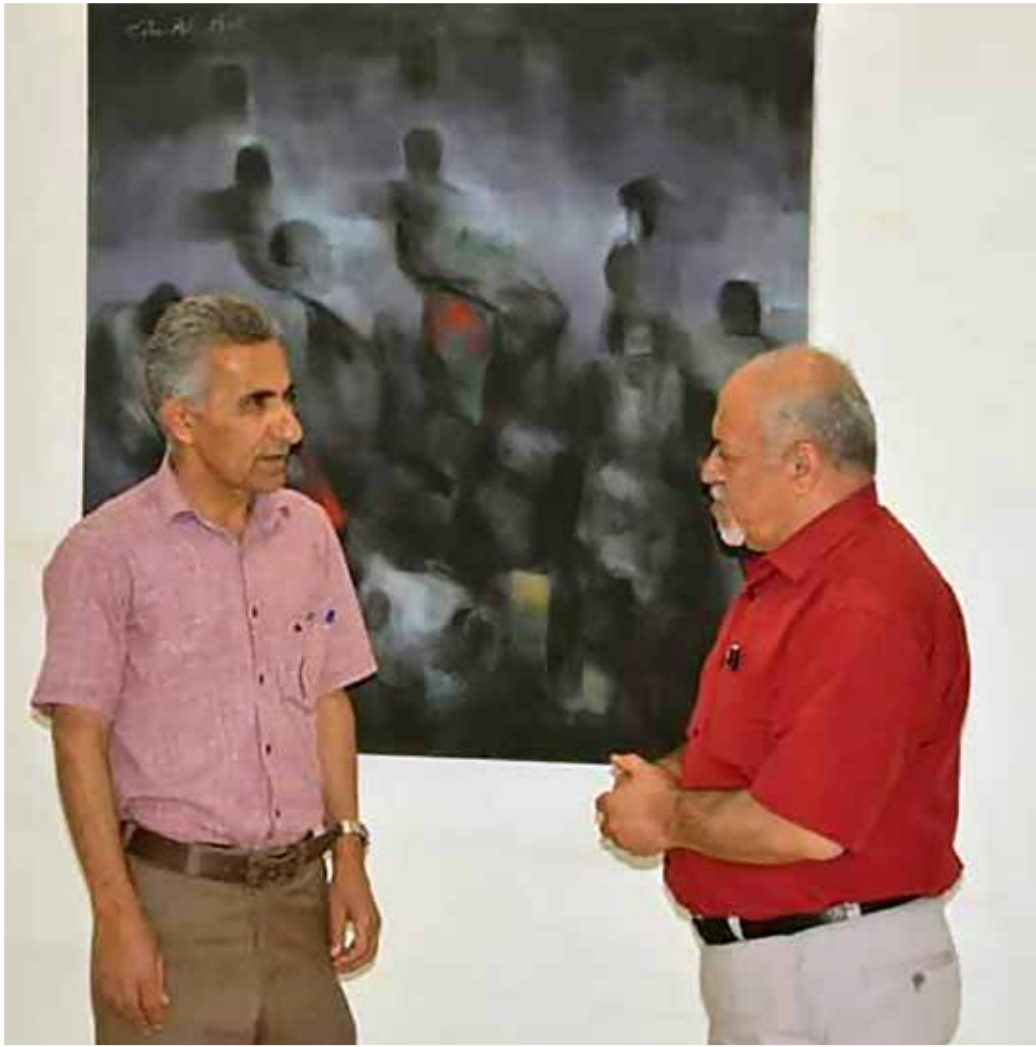
### ژيدير:

1 - حسن، كاوه، المجتمع المسيس في كردستان يواجه نظاماً سلطانياً، مركز كارتيجي للشرق الاوسط، اب 2015.

2 - صالح، علي مصطفى، سياسات الاصلاح

# دېدار

- 108 - ستار عهلی.. نیگارکیشی ب رهنگی کهفري  
..... ديدار: محسن عبدالرحمن
- 115 - پهرويز جيهانی: نهز نه لایهنگري زمانې يهکگرتيېن کوردي مه  
..... ديدار: کهنعان بليچ



## ستار عالی

نیگارکیشی ب رہنگی کہ فری\*

دیدار: محسن عبدالرحمان

هونهرمهند نوینهراتییا ژیوارئ جفاکی دکهن، هونهرمهندین کورد ژی شیانین هونهرمهندین جیهانی ههنه، لی هونهرمهندین کورد نهشیاینه پرهکی د نافیهره تاکی و هونهریدا نافابکهن، ناکو هونهر مایه بی نافهنه و هونهرمهند بی پشتهفان، هونهرمهند ب پراکتیکی ل سهر هونهری کاردکهن، لی نهو کار دچوارچوقهکی بهرتنهنگا د سنوردارکرینه و هونهر قیابیت ل پیش جفاکی بی قهگری بیت! کرنگترین ناستهنگین پیش هونهرمهندی کورد، دژایهتیکرنا وییه ژ لاین دهستههلاتا دینی و دونیایی قه، چنکو هونهر هشیارکهر و جوانی بهخشه و دهستههلاتا سیاسی دژی هشیاریی یه و دهستههلاتا دینی دژی جوانی یه! لهورا ستار ل سرتا چیا سواربوو، دا چریسکا ژیانئ د دهمارین بیردانکا کوردینینیدا ههلبکته، ژیاننامهیا ستاری نهفسانهیا لنگهریاننیه ل نهینیا رنگی و پیروزییا دهربرینی، د سهردهمی ههلهپهرست و خوپهریس و سالیسکاندایه.

کهقال پهناگهه و رنگ و دهنگی دهربرینی، ههمبهر گۆمبهدین ستهمکاری بانگی بیدادین ههلهدیرا. سهردهمی تراژیدیین کوردینین خورستییا چیا و رنگی نهغالی و گیانی بهرخودانی ل سهر کانفاسی دکیشا و پهیاما خو دگههاند، نهوژی کوردستانی ژ دلی بو هزری و ژ دهفی بو چافی فهگۆهیزین!

ههر ژ بجویکاتی و بی ناراستهک دهستیشانگری و رینیشاندهرهک، ل ریکهکی بو دهربرینی گهریا، ناشوپا خو ب بایی نیخست، ب بورینا دهمی و بی بزانیته، سنوری نهلندئ بهر ب کۆمتین بلند، ناسۆیین بی داوی مینا بازهکی زاگروسی بهزاندن، دا د جیهانا رهنگاندا ب نیگارکنا ویرانییا کوردستانی و نازارین کوردان داهینانی بکته! ب زمانی چافان، رهنگان بدهت پهیقاندن.

ب ههر پنییهکی ل سهر کانفاسی کیشهیهکی کورتدکته، دیمهن ب ژیانئ ژ جوانناسیی داگرتن و نهگهر تراژیدی بن، ل پشت کهفران داوکی و موکۆری ل سهر مان و ههپوون و بهردهوامیی د نالنکاری و ههفرکییا ههپوونیدا کر، ل پیش کهفران هیز و ل ژیر بهفرئ پهلین کهش. د کهقالیدا ب وینهیی کهفران کوردبوون ب جوانترین رنگ و شیوهیی پیشانندهی، ههچکو کهفرین هسک قهدرینی، تاکو دهی پهیقاندن.

وهکو عیسانی نافئ شاگردئ خو (سهمعان - لهقهن)، بو (پاتروس) ی گۆهارتی، پاتروس ب زمانی گریکی (کهفر) کهفر ناکو رهقاتی، هیز، خوراگری ههمبهر پیلان. تو ههمبهر پیلین ماسک و دهستکهفتان کهفربووی، لهورا ههقالی دیرین (حکمهت نهلحاج) ب شاسواری رهنگان ناساندی.

ل مهیدانا هونهرئ شیوهکاری ستار عهلی نیک ژ نافین ههره دیاره، دلداری و قیانا هونهری دهرازینکا سهرکهفتنا وی بوو، بههرهیا وی ب رهنگان هاتییه نیگارکرن، لی مخابن د جفاک و کاودانهک نهخوش و ژ قهیرانین جفاکی و سیاسی نافردا، کو هونهر و ههر داهینانهک یا ماندهلگری یان بکیمی ناپهسهند هیلایه! چاوا ژیانا خو ههمی ب قیههلهچوونا نهفرازیان بوراند، ههفتهریب دگهل فی قیههلهچوونی نافئ خو ب رهنکهکی ل سهر کانفاسی و ب نهینوکان د کهفرئ کوردبوونی دا نکراندییه، بو پتر ناشنابوونی ب ناستهنگین پیش هونهری و هونهرمهندان ب گشتی، مه نهف پرسه ناراستهی هونهرمندی ب خو کرن.

- نیکهم نیگارئی ته کیشای، چ ناستهنگ کهتته پیشییا ته؟

ب: هر ل دستپیکا چوونا من بو خواندنگه هی ل باژیرئ مویسل، وهکو بههرهیهک من وینه دکیشان، نیکهم وینه وهکو خویندکار ژ لایئ ماموستای فه پی هاتمه راسپاردن، وینهکرنا دارهکی کول ناف باخچیی خواندنگه هی بو، مخابن دهمی من وینه کیشای و نیشادای، نهوی وینه هاقیت و گوت ته نهف وینه چینهکریه، نانکو باومر نهکر کو من یئ چیکری، لی خویندکاران بهرهقانی ژ من کر و گوتته سهیدای وی نهف وینه کیشایه، ئینا سهیدای گوتته من پا خواندنگه هی وینهکریه، نهز کهتمه بهر و من پشکهک ژ خواندنگه هی نیگارکر و وانه بدووماهی هات بوو. نهف وینه نیکهمین وینه بوو من نیگارکری و بیرهاتنهک تال و گلهک نهخوشه. ژ ههمی لایانقه کوسپه و ناستهنگ هه بوون. خیزانی و تهبا یا جفاکی و تاکو ژمارهکا مهزنا ماموستایان ب ئاقرییا حهرامکرئی ل نیگارکرئی و وینهی دنیرین و وینهکرن ب چاقئ گوننه هی ددیتن.

- ب کیش تابلوی پتر داخبار بووی و کارتیکرن ل ته کر؟

ب: د هر قوناخهکا خو یا هونهری دا، ب هندهک کهقالان داخبار بوویمه، بو نمونه: کهقالی (ئزادی سهرکیشییا گه لان دکمت) یا هونهر مهندي فرهنسی دیلاکروا و کهقالین هونهر مهندين روس، کهقالین ماینه لیبرا من بتاییهتی کهقالی (فراقینهک ل سهر گیای)، کهقالین هونهر مهندي سلفادور دالی، کهقالین هونهر مهندين ئیراقی فائق حهسن و نهجیب یونس.

- تشتهک هه بوویه ته فیایه نیگار بکهی، یان کارهک هونهری ته فیایه نهجامبدهی و نهشیای؟

ب/ تشتی من فیای من یئ نیگارکری چ هاتبیته نیشاندان یان نه، من گو ه نه دایه چ سانسوران چ سیاسی یان جفاکی بن، بو نمونه: د نیشانگه ههکا خو دا ل مویسل من وینهی شیخ مهحمودی نهر و یئ شورمشگیرئ جیهانی گیقارای و یئ چهند پیشمه رگه ههکان و گوندین و ئیرانکرین کوردستانی پشتی نسکویا 1975ئ نیگارکری بوون. دیسان ل سالا 1990ئ من نیشانگه ههکا تاییهت لور ئهفلالن ل ژیر ناغئ (نهفسانهین چیا) فهکر.

- نیگار ل دهف ته کاره یان نارهزوویه؟ و نیگار کرنا تابلویهکی چهند دهمی ژ ته دبهت؟

ب/ نیگار ل دهف من کاره و حهزه و نارهزوویه و هر تشته و پیدقییهکا منه، نهز کهساتییا خو پی دنیاسم و ئاقدکهک و دهر برینی ژئ دکهم. هر کهقالهکی دهمی خو ههیه، لدویف بابته و قهبارئ کهقالی و بارئ دهر وونی و ئامادهییا مروقی و سهقایئ گشتی.

- نیگارین ته پتر وهکو کهفر دیاردین، ژینا باژیران و خواندنا زانکویی، کارتیکرنا گوندئ ل سهر ته کیمنهکر؟

ب/ من زارو کینییا خو ب ههمی نهخوشیانقه تا شهش سالیئ ل گوندی برهسهر و نهقی کارتیکر نهکا مهزن ل من کر، مهژی و وژدانا من فهگرت کو د کهقالین من دارهنگه فادانا وی

تشتی من فیای من یئ نیگارکری چ هاتبیته نیشاندان یان نه، من گو ه نه دایه چ سانسوران، چ سیاسی یان جفاکی بن.



رهوش و بارئ ئابووری، پیکهاتی جفاکی و بواری رهوشهنبیری و هونهری و تا سنایلی هونهرمندی و ئەلمینت و کهرستین وی... ب کورتی هونهر بزاف و چالاکیهکا مروقی یه ژ ئەجمائی کارلیکا (تفاعل) مروقی دگهل ژبواری مروف تیدا دژیت و کهرستین وی، ئانکو ژبواری کارتیكرنهکا مهزن ب ههمی شیوازین خوڤه ههیه، ژبواری پیکهاتییه ژ: 1 -

سروشت 2 - ژبواری جفاکی  
3 - ژبواری رهوشهنبیری  
و شارستانی و کلتوری  
4 - ژبواری گشتی.

هونهرمه ندین  
روس ب حوكمی  
سروشتی وان  
یی بهفرین  
گهلهك وینهیین  
بهفری و  
زقستانی  
دکیشن و  
هونهرمه ندین  
نهرهه گهلهك  
وینهیین بیابان و  
ههسپان دکیشن،  
هونهرمندی  
کورد گهلهك چیا و  
رهنگان بکاردینن، چنکو  
سروشتهکی جوان و رهنگین

ههیه و کاردانهقی نیکی د جلکین وان  
دا دیاره، هونهرمندی روژهلای روناهییهکا  
بهیز ل دهقرا وان ههیه، لهو رهنگین گهرم  
بکاردینن و ب گشتی کهقالین وان پیر روناهیینه.

- نیگارکیشهك د بیژیت: نهز نیگاردهکم..  
نهز یی ههیم! تو چ دبیزی؟



دیاریبوو، لی ژیاناباژیری دهرهفتین مهزن بو من  
پهیداكرن و دهرگههین نوی بو من فهكرن، كو  
نالاف و نامراز نیخستنه بهردهستی من ژ خواندن  
و دیتنا پيشانگههان و بدهستنیخستنا ژیدهیین  
هونهری نهوین بووینه نهگهری شارهزابوونی  
د خواندنگههین هونهری دا بتایهت هونهری  
ئهروپی، لی کهرستین سهرهتایی و سهرهکی  
وهكو سروشتی كوردستانی، بیرهاتنین

زاروکینی و روودانین ب سهر  
مللهتی دا هاتین، مان وهك  
کهرسته و ئەلمینتین  
سهرهکی د کارین من  
دا. راسته نهو کهرس  
و فیگهرین نهز  
دروستدکهه، وهكو  
کهفران وینهدکهه،  
دیشان نهو کهفرین  
وینهدکهه شیوهیی  
مروشان ددهمی،  
ئانکو لدهف من  
هاوکیشه مروقی  
= کهفر، لی کهفره  
ب خوراگرییا خو  
و گریدانا وی ب ناخ  
و وهلاتی فه، کو پرانییا  
وهلاتی مه چیا و کهفرن.

- دبیزن نیگارکرن وینهکرنا  
ژبواری یه؟

ب/ ههمی بیافین ژیانی پیکفه د گریداینه و  
ههقهندی بههقرا ههیه و کارتیكرنی ل سهر  
ههقدوو دکهن، ئابوور، جفاك، سیاست،  
کلتور، ژبواری... ژبواری نیکه ژ وان بیافین  
گرنگ کو کاریگهریهکا مهزن و راستهوخو  
و بهرچافل سهر ههمی بوارین ژیانی هه،

تراژیدی ب سهری ملهتی مه هاتین، بابتهی سهرمکیی کهفالین منه، لی بشیوازی تاییهتی من، نهک ب شیوازی ریالستی فوتوگرافی.

- پشتهفانی ته یی نیکی کی بوو؟

ب/ پشتهفانی من یی نیکی ماموستایهکی هونری ل خواندنگهها سهرمتایی بوو، گهلهک پشتهفانی من و هندهک خویندکاری د دی بوو، نهوی ژبلی هاندانی کهرسته ژی بو مه دنیان، ههروسا ماموستایهکی دی یی هونری ل قوناخا نامادهیی پشتهفانییا من دکر و هاندادام کو بهردوام بم و ژ وی فییری گهلهک تستان بووم.

- نیکهک پشکدارییا ته، یان نیکهک پینگاغا ته

ل جیهانا هونری؟

ب/ هر ل قوناخا سهرتایی یا خواندنی من پشکداری د پیشانگههین سالانهیین خواندنگههین سهرمتایی دا دکر و نیکهک پشکدارییا من دهمی نهو خویندکاری سالای پینچی سهرمتایی بووم و من خهلاتهک ژی وهرگرت.

- نهگهر ژیی ته یی هونری لیکدهین، ته

قیایه چ پهپام بگههینی؟

ب/ هونری ب ههمی رهنگین خوڤه خودان پهپامه، نهوژی بهلافکر و نیشاندانا جوانیی و بهاییین مروڤینی و نازار و هیڤیین مروڤی و دهربرین ژ کهساتی و خهونین هونرمهندی ب خویه، پهپاما من یا بهردوام د ههمی قوناخین من یین هونری دا، نیشاندانا جوانییا سروشتی کوردستانی و نیش و نازارین ملهتی مه و راهستیان ههمبهر زورداری و داگیرکاری بوویه، لی ل هر قوناخهکی ب شیواز و ستایلهکی جودا.

\*ل چوارشهپا پیروزا جهژنا چلهیی

زفستانا 2021 ئی نهف دیداره هاتییهکرن.

نهو نیگاردکهه، نهو یی ههمیم.

هونرمهاند بریکا کاری خو یی هونری کهساتییا خو نافادکهت و دهربرین ژی دکهت، ناکو ههبوونا خو دیاردکهت و نیشاددهت.

ب/ بهلی راسته، چاوا پهیفا نهو هزردهکمه نهو یی ههمیم بو بیرمهندهکی دروسته، نهو پهیفا بو هونرمهندهکی ژی دروسته، نهو نیگاردکهه، نهو یی ههمیم. هونرمهاند بریکا کاری خو یی هونری کهساتییا خو پی نافادکهت و دهربرین ژی دکهت، ناکو ههبوونا خو دیاردکهت و نیشاددهت.

- نیگارکرن بههریه، پیشهیه یان

هایدانه، کهنگی پتر ههستپندکهی کو پندقییه نیگاربهکی؟

ب/ مهسهلا نهگهرین پندقییبوون ب نیگارکیشانی مهسهلهکا گهلهک روهن و بسانهی نینه، دبیت هزرهک یان بیرهاتنهک یان خواندنا دبرهکی د پرتووهکی دا یان جهی بجویکاتی یان رابوراندنهک ببیته نهگهر، دیسان بهردوامییا هونرمهندی ل سهر کاری هونری دبیته نهگهر کو هزر بو پهیدابین، وهک زنجیره هزر بو پهیدابین، ناکو کهفال ژ کهفالی بزیت.

- نیگارین ته پتر چ بابته ب خوڤه دگرن،

نانکو سهپارهت چنه؟

ب/ هونرمهاند کهسهکی نازکتر و ههستپارتره ژ خهلی ساده و ناسایی، لهو ههمی روودان کارتیکرنی لیدکن، روودانین



(سەرهلدان) و بەری و ئی ژى یى رۆژنامەیا (سەرهلدان) بوو کول دھۆک دەردکەفتن.  
 - ئەندامى سەندیکا ھونەرمەندیىن کوردستانى - تايىن دھۆک و ئەندامى نیکەتیا نقيسەرىن کورد - تايىن دھۆک بوو.  
 - ل ساالا 1998 ئى پيشانگەھا خویا تايبەت یا سنیى ل ھۆلا نیکەتیا نقيسەرىن کورد - دھۆک فەکرىە کول ئەو ژى پۆرتريتین ھۆمارەکا نقيسەران و مۆتيف بوون.  
 - ل ساالا 2008 ئى پيشانگەھا خویا تايبەت یا چارى ل باژیرى دھۆک فەکرىە کول ئەو ژى پۆرتريتین نقيسەرىن کورد بوون.  
 - ل ساالا 2009 ئى ل ھۆلا شەھید سەلمان ل باژیرى دھۆک پيشانگەھا خویا تايبەت یا پینجى فەکرىە کول 20 کەفالىن زەیتى بوون.  
 - ھەر ژ ساالا 2005 ئى ھەتا 2010 ئى ب ھەفیشکی دیزاینەرى رۆژنامەیا (بەھدینان) بوویە کول دھۆک دەردکەفت و چەند سالەکان ژى دیزاینەرى کۆقارا (مەتین) بوو.  
 - ل ساالا 2010 ئى ل پانۆراما نازادى



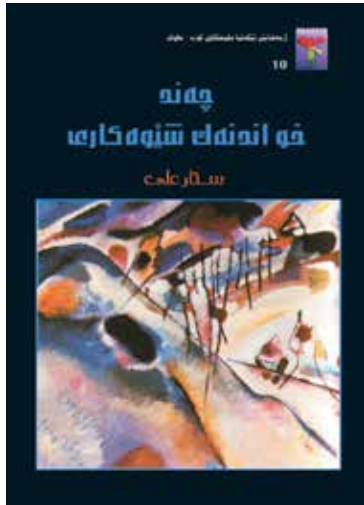
## ستار عەلى \*

- ستار عەلى ھونەرمەندى شىوہکار و رۆژنامەفان و نقيسەر ل ساالا 1957 ئى ل گوندى زىوئ (زىوا شىخ پيرميس) ل بنيا چيايى مەتینال قەزا نامیدیى ژ دايك بوویە.  
 - ھەرسى قوناغین سەرەتايى، نافنجى و نامادەيى ل مووسل تمام کرینە و پشكدارى د چالاکیيىن ھونەرى یىن وان قوناغین خواندنى دا کریە.  
 - (1979-1980) ئى پشکا جیۆلۆجى یا کولیزا زانستى - زانکویا مووسل تمام کریە و ھەر ل وئ زانکویى دوو پيشانگەھین ھەفیشک دگەل ھونەرمەند گارا رەسول فەکرینە، (ھونەرمەند گارا رەسول ل رۆژا 13 ى گولانا نەف سالە ل ئەلمانیا و ەغەرا دووماھيىن کریە).  
 - ل ساالا 1983 ئى نیکەم پيشانگەھا خویا تايبەت ل باژیرى دھۆک فەکرىە.  
 - ل ساالا 1986 ئى ل باژیرى ھەولنیر پشكدارى د پيشانگەھا ھونەرمەندیىن دھۆک دا کریە.  
 - ل ساالا 1990 ئى ل ھۆلا خواندنگەھا گولستان ل باژیرى دھۆک پيشانگەھا خویا دووئ ب نافونیشانین (نەفسانەيىن چیا) فەکرىە.  
 - ھەر وئ سالى ل گەلەرییا (نەربیللا) ل باژیرى ھەولنیر پشكدارى د پيشانگەھا ھەفیشکا ھونەرمەندیىن کورد دا کریە.  
 - ل ساالا (?) ل ئەلمانیا پشكدارى د پيشانگەھا ھونەرمەندیىن کورد دا کریە.  
 - نیکەمین ریفەبەرى تیلەفزیونا گەلن کوردستان - دھۆک بوو کول ساالا 1991 ئى وەك نیکەمین تیلەفزیونا کوردی ژ لایى (ى.ن.ك) فە پشتى سەرهلدانى ل ھەریما کوردستانى ھاتییە فەکرن.  
 - ل سالىن نۆتان سەرنقيسەرى کۆقارا

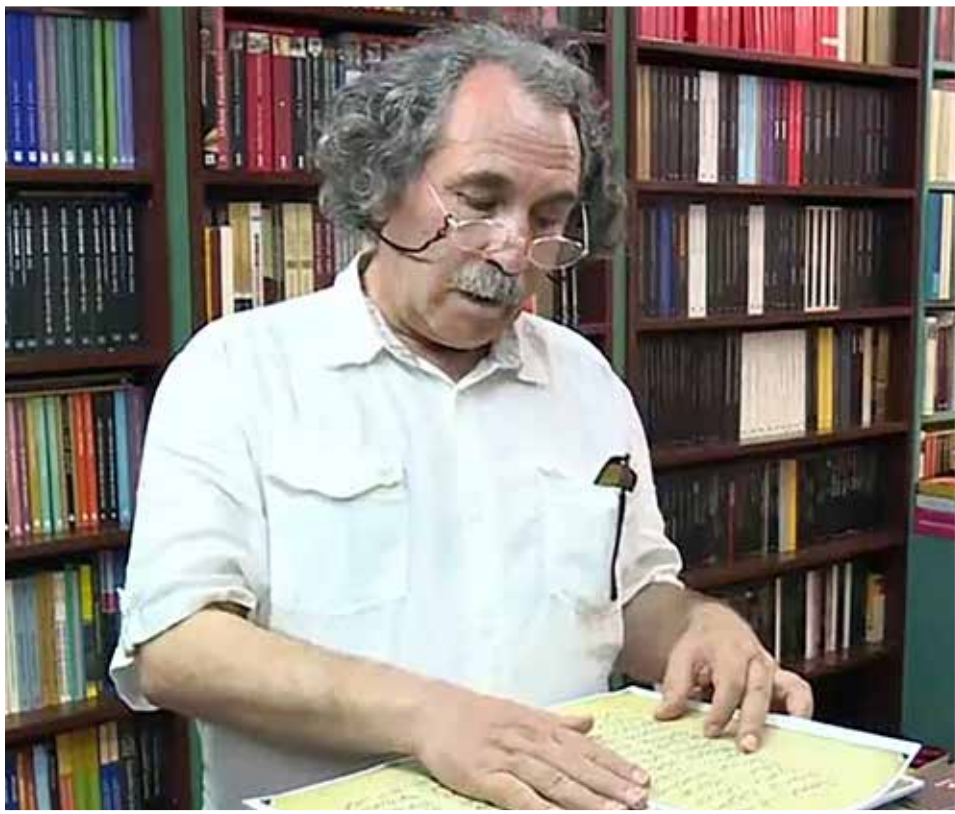


گولانا ساللا 2016 ئى پيشانگه ها خويا (7) ئى  
 ل ھۆلا شىوہكارى ل گەلەرييا دھۆك فەكرىە.  
 - ل ھەيڤا نىسانا ساللا 2019 ئى ھەر ئەو  
 پيشانگە ل ھۆلا گەلەرييا (نەمنە سوورەكە)  
 ل سلىمانىي فەكرىە.  
 - ل ھەيڤا تەباخا ساللا 2019 ئى پشكدارى  
 د سىمپۇزىوما سەرگەلۇ دا كرىە ل سلىمانىي  
 كو ھژمارەكا شىوہكارىن كوردستانى و عىراقى  
 پشكدارى تىدا كرىبون.  
 - ل ھەيڤا ئىلۇنا ساللا 2021 ئى ل سلىمانىي  
 دگەل ھژمارەكا ھونەرماندىن دى پشكدارى د  
 سىمپۇزىوما سىيى يا گەلەرييا زاموا دا ل ھۆلا  
 گەلەرييا (نەمنە سوورەكە) دا كرىە.  
 - ل ساللا 2022 ئى ل سلىمانىي پشكدارى د  
 سىمپۇزىوما سەرگەلۇ دا كرىە.  
 - پسمامى وى ھونەرماندى شىوہكار  
 ئىبراھىم ياسىن ديار دكەت كو چەند رۆژەكان  
 بەرى وەغەركرنى پەيوەندى دگەل ستار  
 عەلى كرىە و خودى ژى رازى ژى ديار كرىە  
 كو مژويلى پروژى دروستكرنا پۇرتريتىن  
 چەندىن كەسايەتتىيان بوويە و پروژەيىن دى  
 يىن ھونەرى ژى بۇ پاشەرۆژى ھەبوويە، لى  
 وەغەرا وى يا دووماھىي ل رۆژا 4 ى ئىلۇنا  
 2023 ئى نەھىلايە نەو خەون جەھ بەيىن.  
 \*بادىنان ژياننامەيا ھونەرماندى  
 نامادەكرىە.

ل دھۆك پشكدارى د پيشانگە ها ھەفشكا  
 ھونەرماندىن دھۆك دا كرىە.  
 - چەند سالەكان ل رىقەبەرييا شىوہكارى ل  
 دھۆك كار كرىە و پشكدارى د ھژمارەكا خولنى  
 گەلەرييا دھۆك و گەلەرييا زاموا يا سلىمانىي  
 دا كرىە.  
 - چەندىن گۆتار و فەكۆلنى ب ھەردوو  
 زمانىن كوردى و عەرەبى د كۆفار و  
 رۆژنامەيان دا بەلاڤ كرىنە و سىمنار ل سەر  
 ھونەرى شىوہكارى ھەبوويە.  
 - ل ساللا 2005 ئى پەرتووكەك ب نافی  
 (چەند خواندەك شىوہكارى) بەلاڤ كرىە.  
 - ھەر ژ ساللا 1997 ئى و ھەتا وەغەرا خۇ  
 يا دووماھىيى دىزاینەر و رىقەبەرى ھونەريى  
 كۆقارا (پەيڤ) يا نىكەتتىيا نڧىسەرىن كورد -  
 تايى دھۆك بوويە، ھەقدەم ل سەر كارىن خۇ  
 يىن ھونەرى و نڧىسىنى ژى بەردەوام بوويە.  
 - ل ساللا 2012 ئى پيشانگە ها خويا شەشى يا  
 تايبەت ل ھۆلا گەلەرييا دھۆك فەكرىە، كو ئەو  
 ژى 20 كەڤالنىن شىوہكارى بوون، ھەر وەسال  
 ھەيڤا تىرمەها وى سالنى ھەر ئەو پيشانگە ل  
 ھۆلا (تەوار) ل باژىرى سلىمانىي ژى فەكرىە.  
 - ل ھەيڤا شواتا ساللا 2015 ئى پشكدارى  
 د سىمپۇزىوما  
 نامەدى يا  
 باكوورى  
 كوردستانى  
 دا كرىە كو  
 ھونەرماندىن  
 ھەر چوار  
 پارچىن  
 كوردستانى  
 پشكدارى تىدا  
 كرىبون.  
 - ل ھەيڤا







## پەرویز جیهانی:

ئەز نە لایەنگری زمانی یە کگرتیی  
کوردی مە  
ناخوازم زاراقە یە ک ببه سەردەست  
و زاراقە یین دن ژ هۆلی رابن

دیدار: کەنعان بلێج



نهمایه. لایهکی قئی سهر بهستی یئ وه لیکرییه کو ههما کئ بکاره ناقتی خوه ژئ ب کوردی بنقیسه، خوه نقیسکار دبینه و ب قئی ریکئی ب سهدان شاشی یئین زهق کهنه ناقت زمان و فهرهنگا کوردی کو پاکژ کرنا وان چهوتی و شاشی یانه نه کارهکی ئاسانه. لایئ دی ژئ نهبوونا سانسورئین دهولمتی ل سهر نقیسکارئین کورد و ههبوونا نازادییا وهشانندی ریکه ل بهر نقیسکارئین راستین فهکرییه و ههر نقیسکارهک دکاره بیئ بهر بهندین سیاسی و بیئ وئ هندئ کو ئوستییی خوه ل بهر وهشانگهران یان ل بهر دهزگهئین حوکومی خوار بکه ب سهر بهستی بیر و هزرئین خوه دوهشینه، لئ ب دلخوشی سوودا قئی لهزا زانستناسی یئ و سهر بهستی یا ههیی ژ گهلی کورد را زورتر ژ زرارا وئ یه.

**2 - زانینا جهنابی ته زمان و زاراقین کوردی چ ل نهزمونا ته زیده کرییه؟**

ل روژ ههلاتا ناقتین دا پشتی زمانئ عهره بی (کو زمانئ دین و دهولتهانه و ب ریکا دین و هرگیزانا چهن دین پرتووکنین پهلههوی ل

**پشتی زمانئ عهره بی زمانئ کوردی  
زهنگینترین زمانه د ناقت ههموو زمانئین  
روژ ههلاتا ناقتین دا**

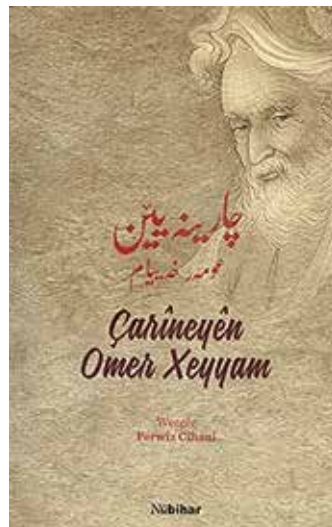
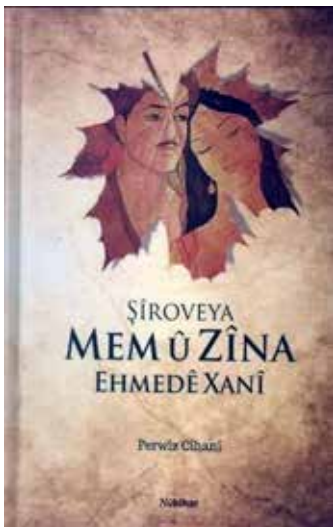
دهستپیک ئیسلامی دا ب ههزاران پهقیقین زمانئین دی و ب تایهتی یئین کوردی و ئیرانی د ناقت خوه دا پشافتیییه و کرییه مالی خوه) زمانئ کوردی زهنگینترین زمانه د ناقت ههموو زمانئین روژ ههلاتا ناقتین دا. زهنگینی و رهنگینی یا قئ زمانی ژئ لایهکی ژ میژینی و کهوناره بوونا

**نقیسه و فهکولهر پهرویز جیهانی ب  
دههان پرتووکنین چاپکری و ل بهر چاپئ و  
ناماده بو چاپکرنئ ههنه، نهو نقیسارهکی  
روژ ههلاتئ کوردستانییه، لئ نوکه ل باژیرئ  
نامه دئ یئ باکوورئ کوردستانی ناکنجییه و  
ههرهکی نهو دبیزیت کو روژانه 12 سهههتان  
دنقیسیت و فهکولین وهرگیزانی دکهت، بو پتر  
نیاسینا وی و زانینا زانیا ریئین زیده تر ل سهر  
کار و بهر ههمین وی، کو فارا (بادینان) نهفت  
چا قئیکه فتنه د گهل کر.**

**1 - نهم یئ ل هه مبهر شویره شهکا زانستی  
و نهه پستمولورئ یا بلهز نهفتی چهن دئ چ باندور  
ل سهر چاند و زمانئ کوردی ههیه؟**

ب گشتی مروق دکاره ژ دو لایان قا نهفتی مزارئ شروق بکه و فهچرینه، لایهکی دا هه بوونا میدیایا سهر بهست وهلیکرییه کو ههر کس دکاره زانیا ری یئین کو نیاز مهنده ب ئاسانی و بیئ بهر بهست و بهر بهند ب دهست خوؤه بیینه و ههر چی خواست بوهشینه و ژ لایئ دیکه قا قئ سهر بهستی یئ و نه بوونا دهسته هلاتهکه گشتی کو بهر اییکا وهشانندا چهوتییان بگره و ببه ریگر ژ وهشانئین زرار مهنده را ههرج و مهرج و تهقلهه قئیهک مهنه نافراندیییه. چاند و زمانئ کوردی ژئ لایهکی ههرج و مهرج بییار

**سهر بهستییا میدیایی وه لیکرییه کو  
ههما کئ بکاره ناقتی خوه ژئ ب کوردی  
بنقیسه، خوه نقیسکار دبینه و ب قئی  
ریکئ ب سهدان شاشی یئین زهق کهنه  
ناقت زمان و فهرهنگا کوردی.**



قان هێرشین هۆفانه بیین کو ژ ههموو لایان قا ژ بو نهمانا وی دخهبتن، ئهو زندی راگرتییه. زمانئ کو ب ههزاران ساله نهبوویه زمانئ پهروردهیئ، ل سایا قان دو خیم و شهنگستانه دا نه تهئئ ژ هۆلئ رانهبوویه، بهلکو کار ل سهر زمانین دهوروبهرئ خوه ژئ کرپییه. ئهگهر ئهم پهیقین زمانئ کوردی ژ قان زمانین ههقیهتییی و دیوار ب دیوارین کوردی بستینن، راستی ئهو زمانانه دئ بکولن و توپال و لهنگ بمینن. ئهو ههردوو شهنگست ژئ یهک تورهیا مه یا گهلیری و یا دی ژئ تورهیا کلاسیکا کوردی یه. ههر نفیسکارهکی کورد کو هایا وی ژ قان ههردو شهنگستانه نهبه، نفیسارین وی وهکه

گهل و لایهکی ژئ ههبوونا زاراڤه و دهفوکین جور به جور ه، زانینا زاراڤه و دهفوکان نه تهئئ دبه ههگهر کو مروڤ دگهل تورهیا ناچهیی و خوجی یی ناسیار به، بهلکو خهزینهیا پهیقین مروڤی زهنگین دکه. ب دیتنا من ههر نفیسکار و لئقهکۆلهکی کورد یان ههر کوردۆلوگهک دهبی لایئ کیم دو یان سئ زاراڤه ژ زاراڤهیین کوردی بزانه و هایا وی/وی ژ دهفوکین جور بهر جورین زاراڤهیی خوه یئ زکماکی ههبه. من سالا بۆری دو گهنج ژ پینج گهنجین نزامی یئ گهنجهیی ژ فارسی و مرگهرانده سهر زمانئ کوردی. ب راستی ئهگهر هایا من ژ دهفوکین جور به جورین کورمانجی نهبا و من ژ بلی کورمانجی زارهقیهیین کوردی بیین دی نهزانیبا، بهلکه من نهکاریبا ئهو گهنجینهیین گرانبوهایین نزامی یئ کو داییکا وی کورده بکرا کوردی.

تهواشن ههر زمانئ تورهیا گهلیری یه، ههر نفیسا تورهیی یا کوردی کو ب بوژ و گووتنن پشیمان نههاتبه خهملاندنئ، وهک خانییهکی یه کو د ئافاکرنا وی دا تهئ بهر و کهلپووج ههبن.

3 - ته چاوا پسهپوریا خوه یا ب تورهیا گهلهری بکار نایه؟

زمان و فهرهههنگ/چاندا ههر گهلهکی ل سهر چهند خیمان پیک تی، ب دیتنا من زمانئ کوردی ل سهر دو خیمان زندی مایه و ئهو ههردوو خیم و شهنگستانه زمانئ کوردی زهنگین کرینه و زمانئ مه ل هههبر

نقیسینه. یان ژ پهیقهکی تی نهگه هیشتنه و ئه  
پهیغ هندی زانینا خوه و دهفوکا خوه گوهورینه  
و پهیقین نه د جی دا دانینه دموسا پهیقین بنیشی.  
گهلهک ژ نوسخهیین یهک پرتووکی د گهلهک  
پهیقان دا ههفدو ناگرن. همر ناسخهکی ب دلئ  
خوه پهیغ دهستخهیدی کرپه. جا ناسینا پهیقین  
درست ژ یین نهدرست کارهکی پر دژواره.  
گهلهک جیان تمنئ مروؤف دکاره ب ئاریکاریا  
کونتیگست/ قهرینهیی پهیقا بنیشی پهیدا بکه.  
دژواریا دی نهبوونا فمرهنگهکی یه کو  
ئهف ههموو پهیقین دهقین تورهیی یین کوردی د  
خوه دا ههگرته.

5 - جهانبی ته گهلهک فهکولین د زمان و  
ویژهیا کوردی دا کرپه، ته چ یی نوو پیشکشی  
پهرتووکخانهیا کوردی کرپه؟

ب دیتنا من کارئ لیکولینی دژوارترین  
کارئ همر نفیسکارهکی یه. لیکولینی پندقی ب  
بینهکا فره و ناموورین خوه یین تایبته کو  
ژیدهر و فمرهنگین زمانن، ههیه. بو نمونه  
مهم و زینا خانی نه پرتووکهکا ب گهفدهیه. ئهف  
پرتووکا ژ 2657 مالکان پیک تی. لی کارئ  
لیکولینا ل سهر قئ پرتووکئ پینج سالین خشت  
ژ تهمنئ من گوری خوه کرن. گهلهک پهیغ  
د مهم و زینی دا ههنه کو د هیچ فمرهنگی  
دا نههاتنه. ژ بو شروفهیا چند پهیقان نهز ژ

دارهکا بی رهه و ریشاله. نفیسارا کو رهگ  
و ریشهیین تورهیا گهلیری و تورهیا کلاسیک  
تی دا دیار نهکه، ب دیتنا من وهک گرارا بی  
خوئ و بی تهواشه. تهواشی همر زمانی تورهیا  
گهلیری یه، همر نفیسا تورهیی یا کوردی کو ب  
بوئژ و گوتنین پیشیان نههاتنه خهملانندی، وهک  
خانیهکی یه کو د ئافاکرنا وئ دا تمنئ بهر و  
کهلهپوچ ههمن و ئهو خانی ژ رنگ و دهری و  
پهنجره و دیکوراسیون و راخستن و بینهر و  
باخچه و دیتر خهملئ خانیهکی بیپار مابه.

4 - پسرورییا شروفه و رافهکرنا دهقین  
ویژهیا کهقن یا کلاسیک ته چ زههمهتی تیدا  
دیتن نهمازه ژیدهر کیمن؟

ئهم ههموو دزانن کو تورهیا مه یا کلاسیک د  
ههموو زاراقیان دا وهکه تورهیا کلاسیکا دیتر  
گهلین روژ ههلاتا ناقین ل ژیر کارتیکرنا تورهیا  
کلاسیکا فارسی دایه. تا مروؤف دگهل توره و  
زمان و چاندا فارسی و جور و جهلهیین خهتین  
فارسی و عمرهیی ناسیار نهیه و ههروسان  
هندهکی ژی عمرهیی نزانیه، پر دژواره  
مروؤف بکاره ل بن بارئ گرانی شروفهیا  
تورهیا کلاسیکا کوردی دههکهفه. تورهیا  
کلاسیکا کوردی وهکه کلاسیکین ههموو گهلین  
موسولمان مشته ژ پهیقین عمرهیی یین نایینی و  
پهیقین فارسی یین تورهیی. موخابن ئهف دهریا  
تورهیی و سان کو پندقی به کار ل سهر نههاتییه  
کرنئ و ئهو کارین کو هاتنه کرنئ ژی مشتن  
ل چهوتی یین رینقیسی و شاشی یین زهقین  
تورهیی.

زهحمهتی یین کو د شروفهیا دهقین کلاسیک  
دا ههیه، د پلهیه یهکهم دا ئالوزی یا دهستخهسان  
و مایی خوه تیکرنا ناسخانه. کهسین کو نوسخه  
ل بهر دهقین کلاسیک هلدانه زورتر سوخته و  
فهقی یین کیمسهواد و کولکه مهلا بوونه. وان  
د گهلهک جیبیان دا گهلهک پهیغ ب شاشی

گهلهک کهسان ل بهر شروفهیا من  
مهه و زین وهرگهپاندنه تورکی، لی ژیدهر  
رانگههاندن. پرتووکا کو من پینج سال  
تهمنئ خوه دانیه سهر، تهوانا د چند  
مههان دا وهرگهپاندن سهر زمانئ تورکی  
و کهدا من کرن مالئ خوه.



بۆ قەدیمی... واتە ئەزی (حادث) و نوونافری چاوا دکارم مەدح و پەسنا قەدیمی کو نافەک ژ نافین خودی یە بکم. جا ئەف پەیفأ (حادث) ب شاشی وەکە (حارث) هاتییه خواندنئ و ئەو شاشییا زەق کەتییه ناف تۆرمیا مە دا. ئەم د قئ پرتووکی دا چەند جاران راستی نافئ سەوادئ دەین، لی چ جاران نافئ (حارس و بتلیسی) د قئ پرتووکی دا نەهاتییه. ئەگەر ئەف پرتووکا یا کەسەکی ب نافئ (حارس) با، نافئ وی دئ د هەلبەستان دا بەهاتا.

ل دوو قئ پرتووکی را ئەز ل سەر مەم و زینا هەورامی خەبئیمە، ئەو کارەکی بەراوردئ یە د نیقەکا مەم و زینا هەورامی و بەیتەکە مەم و زینئ ب زاراقەیی کورمانجی کو ئۆسکارمانی ل باژاری روهایئ بەرھەف کربوو و ئانیووو سەر کاغەزئ.

سويسرايئ را چوومه دهۆكئ و من ليكولينا مهيداني كرييه و ئەو پەيفين گران ب ئاريكاريا پيرەميرين جيھاندیتی و زانا شروقه کرنه. مخابن گەلەک کەسان ل بەر شروقهيا من مەم و زین وەرگەراندنە تورکی، لی ژیدەر رانگەهانەن. پرتووکا کو من پینج سال تەمەنی خوە دانیه سەر، ئەوانا د چەند مەهان دا وەرگەراندن سەر زمانئ تورکی و کەدا من کرن مالی خوە.

پشتی ليكولينا ل سەر مەم و زینئ، من ل سەر لەیلا و مەجنوونا سەوادئ کارەکی ئاکادیمی کرییه. ئەف لەیلا و مەجنوونا کو ب شاشی ب نافئ حارسئ بتلیسی هاتییه ناساندنئ یا سەوادئ یە. من د قئ ليكولينا خوە دا ب میتۆدین زانستی بنەجی/سابت کرییه کو کەسەک ب نافئ حارسئ بتلیسی هە دینی را تونیه و نینه. تەنی ئەنگاداری یا ئەلکساندر ژابا و مەلا مەحمودئ بايزیدی ئەف شاشی یا زەق کرییه ناف دیرۆکا تۆرمیا کوردی دا ئو ئەوکەسین کو ل دوو وان را لەیلا و مەجنوون وەشانەن، بی ليكولين شاشی یین مەلا مەحمود و ئەلکساندر ژابایی دوجارکی کرنه. پەیفأ کو بوویه هەگەر کو ئەف شاشییا زەق تیکەفە ناف تۆرمیا کوردی ئەو کو: سەوادئ د دەستپنکا پرتووکا خوە دا ل سەر (حدوث و قەدم) ئ دنقیسه و ئەو د مالکەک هەلبەستئ دا دبێژە: حادث چ مەدح کە

لەیلا و مەجنوونا کو ب شاشی ب نافئ حارسئ بتلیسی هاتییه ناساندنئ یا سەوادئ یە، من د ليكولينا خوە دا ب میتۆدین زانستی بنەجی کرییه کو کەسەک ب نافئ حارسئ بتلیسی هە دینی را تونیه و نینه.





2240 - لئ جهنهتا عاشقان جودايه  
ميعاد لقاين کيريايه  
2241- عاليتره نه و ژ باغی رزوان  
ناگونجنه وئ چو حوور و غلمان  
2242- هيقي دکن نهه وئ ژ مه عبود  
نينن مه ب غهيري وئ چو مه قسوود  
7 - گهلوق نهو چ پهيامن بين خاني ته  
نهشکهره کرينه؟

خاني دهرپايه که بئ بنی يه. خاني هيچ  
پهيقه کئ بيتونه نانقيسه. مروث هرچی زیدتر  
ل مهم و زينا خاني هوور و کوور دبه نهوقاس  
مهزنايي و زانهتي يا خاني ژ بو مروثي  
نهشکهره دبه. پشتي هر جار خواندنه قهيا مهم  
وزينئ تشتهکا نوو دهر دکه قه هولي. ب هر  
خواندنه قهيه که مهم و زينئ را مروث راستي  
مزاره که نوو دهيت. هر کس دزانه کو خاني  
د دنئ دا يه که مين کسه کو ل سهر نه تهاويه تي  
بي نقيسييه. خاني ل سهر رهوشا وهلاتئ خوه و

6 - عرفان د مهم و زينا خاني دا نيک  
ژ بهرهمين تهيه، عرفان فلهسه قهيا  
سو فيگه ريبنيه يان ريبازه کا ويژه يي يه؟  
عرفان شاخه يه که فلهسه قئ يه، لئ ژ  
فلهسه قئ جودابوويه. عرفان پهيو مندا دهر ووني  
يا نيقه کا مروثان و خودئ يه. ب گوتنه که دي  
عرفانناسين و په رسته شا خودئ يه ب ريکا  
پاکژ کرنا دلي ياني تهزکيبه يا نه قسي.

ب کورتي عرفانناسينا خودئ و هه بووني  
ب ريکا نه قين و نه قينداري بي يه. عارف دبيزن  
نهم ب ريکا نه قين و نه قينداري يا خودايي، خودئ  
د نهينووکا دلي خوه دا دبينن. عارف خودئ ژ  
بوونا خوداتيبيا وي و مهزنايي و جه لاله تا وي  
په رسته تش دکن و داخوازا وان بهر هواژي يا  
عابد و زاهد و سو فييان، نه ده سقئانينا بهيشت  
و حوور بيانه، مرزئ وان ديتنا خودئ بخويه،  
نه بهيشت و حوور و قوسوورين جهننه تي، بو  
نمونه، خاني د مهم و زينئ دا وهها دبيزه:



خودئ دکه کو کانئ ئهف چ حکمهته کو گهلی  
 کورد د ژیر دهستی تورک و تاجیک و عمره بان  
 دایه، نشکافا رانابه و نابیزه ههما د بهرئ بهر  
 دا خودئ و سان کریبه کو ئهم بندهستی وان  
 داگیر کهران دا بن. ئهفی مالکئ گهلهک ژ دهمین  
 من گرت و گهلهک ئهز ب وئ قه مژوول بووم.  
 من باوهر نهدر کو خانئ د یهک بهندی دا هنده  
 زد و نهقبز بناخفه. لایهکی سهردهستی یا تورک  
 و تاجیک و تازیکان نهپهژرینه و ئهوی شهرم  
 و فهنتی و نهنگ و عار راگههینه و لایهکی ژئ  
 بیژه کو خودئ همر د بهرئ بهر دا وسان کر کو  
 ئهم د بن دهستی وان دا بمینن. من قهت نکاری  
 ئهف دژبیریا بیر و هزری ژ زانایهکی وهکی  
 خانئ بهیژراند. تا وئ رادیئ کو من دودلی یا  
 خوه ل سهر وئ مالکئ راگههاند و من گوت  
 دبه کو نه یا خانئ به ژئ. لئ ل دوو لیکولینین  
 مهیدانی و پرتووکخانیهی را بو من سابت بوو  
 کو ئهو پهیقه نه (ئهمما)یه، خانئ نهگوتیه  
 (ئهمما). خانئ پرسیه و وهها گوتیه:

**نایا ژ نهزهل خودئ وسا کر**

**ئهف روم و عهجهم ل سهر مه را کر؟**

خانئ دبیزه و دپرسه: ما گهلو خودئ ئهف  
 بندهستی و بهلنگازی ل ئهئیا مه نفیسیه؟ ما  
 خودئ همر د بهرئ بهر دا روم و عهجهم ل  
 سهر مه را گرتیه و ئهم کر نه بندهستی وان؟ نا  
 خودئ وسان نهکریبه و ئهفا نه قهدرا مهیه، ئهم  
 قئ هندئ ناپهژرینن.

**8 - روماتا بلجان ل ستهنبولی ب تیپن**

**لاتینی و ل دهوکئ ب تیپن نارامی، نهپوونا  
 زمانهک نیگرتی کوردی تو چاوا دبینی؟**

پیش دا ههپوونا ئهف بییهکه یهکرتی  
 گرنکتره. نها ئهم کورد ب سئ ئهلفبایین  
 جودا دنقیسن. راسته کو ئهلفبایا کیریلیک  
 ئیدی نهمایه و ئهلفبایا لاتینی جیهی وئ  
 گرتیه، لئ ب دههان پرتووکین کوردی ب

داگیربوونا وی وهلاتی نفیسیه. خانئ نهقشیه  
 وهلاتی خوه کشاندیه. (ب فکر ژ عهره ب حهتا  
 قه گورجان...) خانئ ب زانهتی نافئ ههموو  
 چهمین کوردستانی دهینه. خانئ گهلی خوه هان  
 دده کو تهبعیهتا خهلیکئ نهکن و بندهستی یئ  
 نهپهژرینن. خانئ میرئ کورد رمخنه دکهت.  
 نشتا ههره بالکیش ئهوه که خانئ ژن و کهچین  
 کورد شیرهت دکه و دبیزه ماکیاژئ نهکن، لئ  
 کو وه ماکیاژ کرژی، وسان بکن کو دیار نهکه  
 و ئهو ماکیاژ ژ وه را نهبه ههفسار:

**2607 - لازم ئهوه دل بهرئ دساده**

**خهت لئ نهبتن وهکی قه لاده**

**2608 - خووش زینهته خهت ل ماهن**

**روخسار**

**هندی ل روویان نهپوویه ههفسار**

گرنگیهکه دی: پهیقهک ژ مالکهک پرتووکا  
 مهم و زینئ ب شاشی هاتبوو نفیسیئ. ئهو ژئ  
 پهیقا (ئهمما) بوو، کو د مالکهک ههلبهستی دا  
 وهها هاتیه:

**208- ئهمما ژ نهزهل خودئ وسا کر**

**ئهف روم و عهجهم ل سهر مه را کر**

من د چاپین مهم و زینئ یین دهوکئ و یین  
 ئستهنبولی دا ژئ نفیسینه کو ئهف مالکا کو ب  
 (ئهمما) یئ دهست پئ دبه دگهل بیر و هزرین  
 خانئ ههقههنگ نینه. خانئ یئ کو گازندهیان ژ

خانئ ب زانهتی نافئ ههموو چهمین  
 کوردستانی دهینه، خانئ گهل خوه  
 هان دده کو تهبعیهتا خهلیکئ نهکن  
 و بندهستی یئ نهپهژرینن، خانئ میرئ  
 کورد رمخنه دکهت.

گومان دکر. گوتنهکه کوردی ههیه کو دبیزه فلان کەس 'کەرئ' و 'کورئ' ژ ههقدو نانا، جا وهره ب فان ههردوو رینفیسین کوردی بین ههیه قئ گوتنتی بنفیسه. رینفیسا کو نهزئ نکاربم فولکلور و کلاسیکین خوه پئ بنفیس، رینفیسهکه نفیشکانه.

د رینفیسا ئارامی دا ژ ی پرسگریک و کیماسی ههیه. د قئ رینفیسئ دا ژ ی هیچ نیشانهیهک ژ بو دنگئ (i) کول سؤرانئ دا ژئ را بزروکه دبیزن تونهیه. ههس وسان ژ بو ('ک) یا قهلهوا کورمانجی هیچ نیشانه نههاتییه دانائئ. دیسان پرسگریک د پینا (و) دا یه کو دنگین (o, u, û, w) ههموو ب یهک نیشانهیئ دهین نفیسینئ. دهبئ ئهم پیش دال سهر پرسگریکا رینفیسئ یانئ کیماسی یا ئهلفبایئ بخهبتن و ئهقئ کیماسی یئ فهچرن، داکو ئهم ('کەرئ) ژ ('کورئ) بناسن.

ئهم نه لایهنگرئ زمانئ یهکگرئ یئ کوردی مه و ناخوازم ب قئ بههانهیئ زاراقیهک بیه سهردهست و زاراقیهین دی ژ هۆلئ رابن. ئهم کورد دهبئ ژ بلی دهقوک و زاراقیهیئ خوه، خوه فیری زاراقه و دهقوکین دی بین زمانئ کوردی بکن و ب وئ ریکئ هم زمانئ خوه زهنگین بکن و هم ژ ی بهراییکا ژ ژناقبرن و ژ هۆلئ راکرنا دهقوک و زاراقیهین دی کو زهنگینی یا زمانئ کوردی یه، بگرن. هم ژ ی ب وئ ریکئ زاراقیهان نیزیکی ههقدو بکن و هیدی هیدی زمانهکی یهکگرئ ساز بکن.

#### 9 - مهجنوون لهیلا ته ژ زمانئ نهههیه

وهرگتیرایه، یان وهساب کوردی ژ ی ههیه؟ لهیلا و مهجنوون چیرۆکهک عهههیه یه، کو جارا یهکهم نزامی یئ گهنجییه ههلهبهستکاری فارسیبیژئ سهدهیا شهشئ کۆچی ئهو ب زمانئ فارسی و د قالبی مهسنهوی یئ دا قهههونایه.

وئ ئهلفبایئ هاتنه نفیسینئ و ههس نفیسکار و ب تایبهتی ژ ی ههس لیکۆلههکی کورد نهچاره کو فان ههسئ ئهلفبایانا فیر ببه. لئ ژ ههردوو ئهلفبایین لاتینی و ئارامی کا ئهمئ کیزانئ ببزیرن گرنگه. مخابن ئهف ههردوو ئهلفبایانا ژ ی تیرا زمانئ کوردی ناکهن. د ههردوو یان دا ژ ی کیماسی بین مهزن هههه. د ئهلفبایا لاتینی دا ژ بو پیتین/حرفین: ح، ع، غ، 'ک (کئ یا قهلهو) ڤ (رئ یا قهلهو) چ نیشانهیهک نههاتییه دانائئ. هههچهند کو ب دیتنا هندهک کهسان حهرفین ح، ع، غ ... نه حهرفین کوردی یئ رهسهن بن ژ ی،

ههردوو ئهلفبایین لاتینی و ئارامی تیرا زمانئ کوردی ناکهن، د ههردوو یان دا ژ ی کیماسی بین مهزن هههه.. رینفیسا کو نهزئ نکاربم فولکلور و کلاسیکین خوه پئ بنفیس، رینفیسهکه نفیشکانه.

لئ ئیدی ئهو حهرفانا بوونه کوردی. روژا ئیرو ههس کوردهک فان حهرفانا د ژبیانا خوه یا روژانه ب کار دبه. حهرفین ('ک و ڤ) ژ ی کۆد و پیناسههین زمانئ کوردی و ب تایبهتی ژ ی کۆدین زاراقیهیئ کورمانجی نه. پیش دا ئهگهر مه بخواستا کوردبوون و کوردنهبوونا کهسهکی بناماندا، مه دگوتئ بیژه ('کافرئ 'کور) یان بیژه ('کر'کرک) ئهگهر ئهوی/ئ بکاریا دنگئ ('ک و ڤ) دههینه، کورد بوو، لئ نکارییا فان دهنگانا دههینه، مه د رهسهنبوونا کوردینیا وی دا



### و تو مامۆستایێ زمانی کوردی؟

تشتهکی ئاسایی یه کو د وەرگیرانی دا زانینا هەردوو زمانان پر گەنگە. زانینا هەری گەنگ د کارێ وەرگیرانی دا نه زانینا پەیفانە، بەلکو زانینا ئیدیۆم و تیگەهیشتنا ژ چەمک و پەيامین ئیدیۆم و گوتنێن پێشیان بێن هەردوو زمانانە. دەما کو مەروەف ئیدیۆمەکی ژ زمانەکی بۆ زمانێ دی وەردگەڕینە، چو رۆلا پەیفانە نامینە، تەنێ زانینا چەمکا ئیدیۆمێ یه کو ئاریکاربیا وەرگیرێ/ئ دکت. بۆ نمونە بابا تاهری هەمەدانی دبیژە:

ببندم شال و میپوشم قەدک را

بنام گردش چرخ و فلک را

بگردم آب دریاها سراسر

بشویم هر دو دست بی نمک را

د قی دوبەیتی یی دا بوژا فارسی یا کو

پشتی نزامی ب دەهان کەسی ب زمانێن فارسی، تورکی و کوردی نەزیرەیین وئ نفیسینە، لی چ کەس د فەهوونانا قی چیرۆکی دا نەگەهیشتییه تۆزا رەشبۆزی نزامی. ب کوردی ب زاراڤەیین هەورامی و کورمانجی هەلبەستکارین وەکی خانایی قوبادی و سەوادێ و چەند کەسێن دی نەزیرەیین لەیلا و مەجنوونا نزامی نفیسینە.

من لەیلا و مەجنوون و خۆسەرە و شیرین یا نزامی کو فارسی یه ب شیۆمیهکه نازاد وەرگەراندیبیه کورمانجی. د قی وەرگیرانی دا من شیۆمیا وەرگیران و داھینانی یا کو خانایی قوبادی و هەژار موکریانی کرنه، راجاڤ کرییه.

### 10 - وەرگیرانا چارینەیین عومەر خەيام

نیک ژ بەرھەمین تەھیه وەرگیرانا هەلبەستی چەند یا ب زەھمەتە بەراوەرد رەگەزین دی بێن وێژە؟

وەرگیرانا هەلبەستی ب هەلبەست دژوارترینی وەرگیرانایه و ژ هەلبەستان ژێ وەرگیرانا چارینە و دوبەیتییان دژوارترە. لەورا کو قالبی فان هەردوو تەشەهین هەلبەستی تەنگن و مەروەف د قالب و کیش و سەرۆایا وان دا قەدمینە. باشترین ریکا وەرگیرانا هەلبەستان قەگرتنا چەمکا هەلبەستی یه. د قی ریکی دا پەیف گەنگ نینن، چەمک/مەفووم گەنگە. وەرگیرانا هەلبەستان نه وەرگیرانا فەرھەنگا زمانێ یه، وەرگیرانا مەفوومی یه.

من چارینەیین خەيام و دوبەیتی بێن بابا تاهر هەردوو ژێ وەرگیرانە سەر کورمانجی. ئەف هەردوو وەرگیرانا پر دەمین من گرتن و گەلەک جارن وەرگیرانا یهک چارینە یان دوبەیتی یی ب رۆژان هزرا من داگیرکرنه.

### 11 - زانینا زمانان چەند کارێ وەرگیرانی

ب ساناهی دکە نەمازە تو گەلەک زمانان دزانی

قالایه. خه لکی میژوویا مه ب دلئی خوه ژ مه را نفیسینه. خه لک ژ بو مه بریاری دگرن. ههموو قاد قالایه مانه.

### 13 - ته د فقهولینین خوه دا چ ناریشه راستفه کرینه؟

ناریشه گه لکن و ب یهک کهسی تهئی ناهینه فچهچراندن و چاره سر کرنی.

### 14 - نفیسین بو زاروکان ب چ جیوازه ژ جورین دی بین نفیسینی؟

نفیسینا ژ بو زاروکان و مه که ههموو قادین نفیسینی پسروری پی دئی. د قادا نفیسینا ژ بو زاروکان دا چهنیدین مژارین گرنک دهبی ب هوروی و کوروی بینه راجاقرنی. ژ وانا ژی مژارا پسروردهیی/پیداگوکی یه. د نفیسا ژ بو زاروکان دا نفیسکار تهئی زاروکان فییری پهیغ و زمانی ناکه. تهئی بچوکان ب بهیستنا ههلبهستهک خوش یان چیروکهکی مژوول ناکه. نفیسکار د پلهیا یهکم دا دهبی ههستا ههفکاری و ژ ههقدو حمزکرنی، حمزکرنا ژ کار و خهباتی، حمزکرنا ژ وهلات و ناخی و ناسکرنا خوه و ناخا خوه، ریزگرتنا ژ بو دهیباب و مهزنی خوه و گهلی خوه فییر ببه. ب کورتی مژارا پسروردهیی د ههموو وارین تورهیا بچوکان دا دهبی بیته راجاقرنی.

### 15 - ته چ پیشنیار بو پیشقهبرنا ویزهیا زاروکان ههنه؟

ژ بلی تهرخانکرنا خزمهتین پندقی ژ بو گهشفهکرنا بیر و هزرین زاروکان و نفیسین و داهینانا تورهیا زاروکان ب شیومهکه زانستی، دهبی د دهستان و پیشدهبستانان دا زاروک فییری ژینا روژانه بین. پسرورده تهئی خواندن و نفیسین و تورهیا نفیسکی نینه. زاروک د دهستانی دا دهبی فییر بین کا دی چاوا جیهی ژینا خوه، مالا خوه، ناخاری ژینا خوه

دبیژه (دستم نمک ندارد) هاتییه. بابا تاهر دبیژه: (نمز ب گوری گهرا چهرخا فلهکی بیم، نهمی شالا خوه گری دم وقدهکی خوه فهگرم و نهمی ههموو ناقین دهریایان بگرم و پی هردوو دهستین خوه پی بی نهمک/بی خوئی بشوم).

بوژا (دهستی بی نهمک) واته دهستی کو خویا وی تونه یه، دهستی کو قهنجی پی دکه لی نهقهنجی پی دبینه. لی گهلهک کهسین کو نهف دوبهیتی یا وهرگهراندنه، نفیسینه: (نهمی دهستی نانکوران بشوم). لی نهف بوژا د فارسی دا وی واتهیی ناده. نهفیه کو دبیژم زانینا پهیقان نا زانینا چهما بوژ/ئیدیوم و گوتنن پیشیان د کاری وهرگیرانی دا گرنکه.

### 12 - جهنابی ته د گهلهک واران دا خهبتیه، ته بو چی هنده باری خوه گران کریه؟

راسته، باری مه هه گرانه. پیشی بین مه ژ مه را تشتهک نهکرنه. ههموو د ههموو واران دا ژ خه لکی را خهبتینه و دخهبتن. ژ بو زمان و چاند و سهیاسهت و تورهیا خه لکی خهبتینه و ب ههزاران پهیغ، پهند و ئیدیوم و چیروک و سهرپیهاتی بین کوردی کرنه مالی خه لکی. ژ بو خه لکی و پیشدابرنا وان خهبتینه، چونکو باوهری ب مژارا براتییا گه لان ناینه و هاتنه خاپاندنی. روژا ئیرو هم ل کیژان قادا تورهیی و هونهری میزه دکن

روژا ئیرو هم ل کیژان قادا تورهیی و هونهری میزه دکن قالایه، خه لکی میژوویا مه ب دلئی خوه ژ مه را نفیسینه، خه لک ژ بو مه بریاری دگرن.



ئەز د پلەمیا یەكەم دا ژ بو خوه دئقسیم و منەتی ژ چ کەسی ناکم. پرتووکخانەیا کوردی ژ گەلەک مزارین پیدقی قالایه. ئەز د وی هزرئ دا مه کو ئەف قالاتییا دئ چاوا بیته تەژیكرنی. دگەل وی هندی کو دزانم هەر کەس دەبی تەنی دقادهکی یان چەند قادن دا بخەبته و ببه پسپۆر، لی دیسان ژ ب خوه نكارم و د قان هەموو قادن دا دخەبتم. بەلكه ژ ی ئەف خەباتین من ژ بو رازیكرنا هەستی من بخوه به. بەلكه ژ ی خوه دخاپینم.

### 17 - چوون وهاتنا ته د نایهرا زیدهتر ژ جهەکی و وهلاتەکی چ باندۆر ل سەربۆرا ته کریه؟

هەر ریبارییهک وانیهکی دده مروقی ب وی شەرتی کو ریباری تەنی ژ بو رابھۆراندنا دەمی د خومشی بی دا نەبه. مروقی گەرۆک ژ هەر تشتا کو نوو دبینە ئلھامەکی وەردگره. هەر دیارەک هەر مروقەک، هەر گوند و بازاریەک هەر دیمەن و بینەرەکە سرشتی هزرەکە نوو ددەتە لیقەکول و هەلبەستکاری هەستیار.

پاکژ بکەن. چاوا دئ فیری ئاشپیژی یی ببن. چاوا دئ بازارئ بکەن. د وهلاتین پیشکەتی دا زارۆک دگەل فیربونا خواندن و نفیسینی فیری ژیانارۆژانە دبن. پاکژی یا جیهی ژینی، ئامادەکرنا خوارن و فەخوارنی، داد و بستەد بوونە مادەیین دەرسی و وەکە دیتەر وانەیان نۆتین وان هەنە.

تشتەکا دی کو دخوازم ل گۆتتین خوه زیده بکەم ئەفە: د تۆمریا مه یا فولکلۆریک دا ب دەهان چیرۆک و چیفانۆک هەنە. لی د پشکا زۆر یا قان چیرۆک و چیفانۆکان دا هەستا تۆلفەکرنا و هەستا بچووک دیتنا بین هەمبەر و گەلەک مزارین نەرنی هەنە. مروق دکاره قان چیرۆک و چیفانۆکانە ب ری و رهوشین نوو نووژەن بکە و ژ بو زارۆکان ئامادە بکە.

### 16 - د ریپشانا ته یا دەولەمەند و دریز دا ته خوه ل گەلەك بابەتان کریه خودەدان، هەلبەست، چیرۆک، رۆمان، فەکۆلین، رهخنه، وەرگیران، ویزهیا زارۆکان، کاری راگەهاندنی، مامۆستایی زانکۆیی.. تو بو کی دئقسی؟



لیسانسا بلند ژ زانستگه‌ها نارتوکلۆ/ میردین،  
دکتۆرا ژ زانستگه‌ها بینگۆلی، ل ده‌بستانین  
خۆی و سه‌لماسی ژ ی وانه گۆتینه.

- شه‌ش سالان مامۆستا و خوانده‌بیژی  
ده‌بستانا سه‌ره‌تایی ژ سالین -1975 1981  
- به‌رپرسی لیکۆلینا ل سه‌ر ژيانا کۆچهرین

باژارین خۆی و ماکوین 84-1982  
- نفیسکار و بیژهری دو به‌رنامه‌یین  
فه‌ره‌ه‌نگی- تۆره‌بی ل رادیویین کوردی یین  
ته‌هران و نۆرمییی 1984-1988

- دگهل کارئ د رادیویین دا ده‌ه سالان  
ل کۆقارا (سروه) و وه‌شانگه‌ها سه‌لاه‌ه‌دین  
نه‌یۆبی دا وه‌ك نفیسکار و نه‌دیئۆری کۆقارا  
(سروه) و به‌رپرسی پشکا کورمانجیا وی  
کۆقاری 1985-1995

- پایزا سالا 1995 ژ کوردستانی به‌ر ب  
سووسرا و ژيان په‌نابه‌ریی و فیربوونا زمانی  
ئالمانی چوویه.

- کارئ وه‌رگیرانا زمان د سازومانا  
په‌ناخوایین سووسری دا 1999-2002  
- سی سال خواندن ل زانستگه‌ها زیوریخی

/ پشکا رۆژه‌ه‌لاتناسییی 2002-2004  
- مامۆستایی زمان و تۆره‌یا کوردی ل  
زانستگه‌ها نارتوکلۆ میردین -20013 2016

- د گهل خوانده‌بیژیی خواندن و فه‌گرتنا  
دیپلۆما دۆکتۆرایی  
- زمانین فارسی، نازه‌ری، تورکی،

نۆسمانی، نه‌لمانی دزانیت و د عه‌ره‌بی و  
ئنگلیزیی ژ ی دگه‌هیت.

- 14 په‌رتووکیین چاپکری و هژماره‌کا دی  
یا په‌رتووکیین ل به‌ر چاپی و ناماده بۆ چاپکری  
هه‌نه و نۆکه ژ ی به‌رده‌ومه‌ل سه‌ر کارئ خۆ  
یی نفیسینی و دیبژیت کول نامه‌دئ ل باکووری  
کوردستانی دژیت و رۆژانه 12 سه‌عه‌تان ل  
نفیسینگه‌ها خۆ کارئ نفیسینی دکه‌ت.



د. په‌رویز جیهانی:

- ل سالا 1955 ئ ل باژیرکی خۆی ل  
نۆستانا نۆرمییی ل رۆژه‌ه‌لاتئ کوردستانی  
بوویه.

- بیافی نفیسینی: شروقه و رافه‌کرنا  
ده‌قین تۆره‌یی کهن، پسپۆری تۆری گه‌لیری،  
وه‌رگییران، هه‌لبه‌ست، چیرۆک، رۆمان،  
پسپۆری د خه‌ت و نفیسارین کهن و نارامی/  
عه‌ره‌بی دا، فه‌کۆلینا زمان و تۆره‌یی کوردی،  
نفیسین بۆ زارۆکان.

- په‌یین خواندن: لیسانس ژ زانستگه‌ها  
نۆرمییی کارناسییا زمان و تۆره‌یا فارسی،

# ئەدەب

## ھۆزان

- 146 - بېرەوھەرى  
..... محسن قۆچان
- 148 - ئەوئ سەرخۇش  
..... د. عارف ھېتۆ
- 152 - دەمەن پەيغ دېنە جەنگ  
..... (ھۆزان) ھلبېن باقر

## چىرۆك

- 128 - چەنتكى ئېشا  
..... ئەھمەدئ زەرۆ
- 133 - بېريار (چىرۆك)  
..... عىسمەت محمەد بەدەل
- 137 - پەنجەر  
..... ئارام محسن
- 140 - جانگۆرى رومەتا گەلانە  
..... دەمھات نورى عەبدال

# چەنتكى ئىشا



ئەحمەدى زەرۆ

## وېنەي يەككى.....

بەرى سېندى يە، تەدەت وەك كونزفېرکا بەربوونە د نىف بازارى - سويكا قەسابا و ماستى و دەرامەتى - دا، وەكو ياريا بەزى، تە ھند دىت سى چارەك ل دوومانىن سەيدى... نەخىر يىن ھە ئەوئ ھەيى، و پىكفە بە يەك دەنگ ((ھەمالى بچىك..ھەمالى بچىك)) ب ناواز و گازيا و دەرىن زەمبىلكىن خۇ قەدكەن.. ئەز.. ئەز.. ئەزى لىم .. ب خودى دى زوى گەھىنم .. قى دكەقم مالا وى ل كىقەيە..

كابرا ژى دا مېنىت و ھىقكەتە بەژن و بالا وانە.. جارى مامۆ من چۆ نە كرى يە .. لى وەكى بەنىشتىنە، دى چەوا ژ خۇ قەكەت .. د نىرتە قى! كولاككى ل سەرى و مېش لدوورا د كۆمن .. تىقنا وانە .. بېھنا عویركى گەنى ژى تى .. پايى ھە! ھچكى خوە لدقنى ددەت فررىنا كلىشى يە .. ژ خۇ (نۆ) نەقى چاف پرمچى و ھەر كراسكى وى ھلدايە و روندا قەدماليت .. ھەرى نەقە كۇما نىشانن .. بخودى تى يىن كىم ژ قى دەستەكى لەنگەكەك، كوورەك، كەرۆ لالەك، پەلەدىنەك .. دا بچم ژ قى تەقنى دەرکەقم .. چەپدا بازارى گوشت فروشا، بەلكو ژىقەبىن .. باوەرناكەم مانى دى ھەر نىك ژوانە بتە مال.

## وېنەي دووى....

دىوانەكە پىرا... دانەمرا .. لىبەر دىوارى مالا عبدالكرىم ناغى نىزىك خابىرى .. فت فتا جگارىن وانە...  
- سالخى جەھى خوە خوەشكر و گوتى: دىبىژن ھىنگى ھندەك نىش ھەبوون، لى نھا ئەز ناىنم!  
مانە وەيە رەجۆ..  
- ھەجەر لى زقرى .. نەقە چىە قەدگىرى .. تۆ بخودى نەقە ژى سوحبەتن .. نىشېن ھنگى ما نزانى ژبەر چ بوون!?

چەنتكى ئىشا

- راسته برایی صالح، هنگی چافکولی، پرسسقا زفستانا و فر فرا دفنی، ژ خو کهچهلین نهیژه، ههما هندی ته دیتبا حسویی کهچهل یی بسهری خو فه، کولافکی راکه و ب خورینه ههتا سور ببا و پیچهک تهنابا...

- وهیه برا.. پانی رهجو ههما تو بخو.. هندی من تو دیتی کهفی ب سهر دهفی ته کهتی، هندی گه ب یی د هاتنه ته، ههتا باش ناقملین ته نهگرتبان، گفاشتبان، تو نه د بهردای.. پاشی دا وی جیهنی رادی.. گهنی.. بیهنا مرارا.. نهم ژ بهر ته درهفین..

- وهیه برا مانی هینگی چ نهخوشخانه و دختور وهکو نیرو نهبوون، درمان د کیم بوون. کی دا ته بته بهغدا ژ بو چارهسهریی و درمانا.. یا ههی دا بیژن: همرن نک فلاتی دا پیقه بخوینیت.. یان فلان گیاهی بینن.. بکهلینن، یان ب قوتن و دا کنه درمان..

نهفه ههیی.. کا چیبیا یان نه! جار نا چن دبوو و جارانا ژی کهمباخ تر لی دهات نه خاسم چافکولیی، جار نا چافین ساخ کوور دبین ژوان درمانکا.. مانه وهیه!

- صالح ما و پشنا لدیوارئ مالا عبدالکریم ناغای و دویف دکهته خابیری.. خهریبه یان هنده بیرهاتن لسهری دان.. رهجو.. کورقو پا نهمزئی نه د تهنابین.. لبهری سپیدئ، دهمی هافینا و دناف خابیری دا مینین ههتا کهفلکی مه لسهر مه راببا.. ته دیت چافین مه چهوا سور دبین همر ژ سپیدا ههتا نیقاری تیدا دماین. بخودئ برایی صالح زاروکینی و سنلییی یی لته دزقریت، ههچکو دوزده سالی وهکو وهردهکی لسهر ناقی هی.. ی.. نهو روژ چوو، رهجو ئی مه هیزا باسکا ژی نهمایه ناقی بپرین.

ههردوو مان، یین دیف دکهن.. ویهه نه ههجهره.. مانه د خهستی فه بوو، دگوتن رهوشا وی خرابه.. صالح فلهقی ژ جهی خوه.. کورقو رهجو دبیزن ((کورونی یی گرتی)) بلا نیزیك مه نهبیت، نهچی دهستی وی، فه دگرت.. نهفه چ نیشه! بهری نهبوو، ههما ژ ناقی وی.. ههری ی... مانه پرسسقه،!؟

- دبیزن ژ پرسسقی کهمباختره، هیشتا چ درمان ژئ را نینن و یین لی دگهرن...

- صالح ما و گوتی: نهو چیه لبهر کهپ ولیقین وی، ههما ژ چاقا و پنچا وی مه ناسکر...

- برایی صالح د بیژنی کهمامه...

چهوا! تو ب خودئ ههما لیقکا جهمه دانیا خوه پیچابا نه چیتر بوو، تو دبیزئی تهفنی تهفنیپرکی دهفی وی گرتیه.

ههجهر نیزیك بی و ههری هیفدکهته وان.. ما راوهستیایی.. نهری نهون.. نه نهون.. هیه دونیایی مانی پیری یه و نهفی نیشی ههمی تشت لبهر چافین وی

گهولاندن.

- سهلامو عهلهيکوم..

- عهلهيکه سهلام برابن ههجهر.. سلامهتیه .. کهفارهتین گونههابن..

- خودئ ژوه رازی بیت.. چ بکهه نهفه سهرئ ههقیهکی یه د کونجا خانی  
فه، نه دشیم دهرکهقم .. نه کهس نیزیکی من دبت .. نهفه چ دهرده بهربوویه قئ  
جیهانی؟! دبیزن ل چینی، نهورویاپین ههتا نهمریکا ژئ گهلهکین پئ مرین . کورؤ  
دمرن کهس نهویریت بچینه مالا وی ژ بو بههین .. دبیزن ههما نهفا لیهه دهقی  
بکن و دهستا ژئ بشوون ب دهرمانکی و دهستگورکا نایلونی ژئ لدهستا بکن..  
ههچکو نهانهم سهر ژ نوی یئ دژین و خودئ داین .. دئ چهوابیت!! رهجو ما..  
خودئ خیرکت، نهفه نیشه، ویهه داعشکن، ژ خو چما مه ب مؤشهکا گوللهباران  
دکن! نهو کینه؟

- کینه .. دهرگههی بگره هیشتا من دهقی خو نهفهکری .. ههما ههر نهوین  
بهرئ نه .. کورؤ ما کی نهه دفین .. دو مانین مه، ههمی ژ مه د داگرتینه، نها چیا  
ژئ لمه حهرامبیهه ..

- ههجهر ما و کوور چووئی .. پیری سهه جار لمن پیری، د مرینه بی نهف  
نیشه، مانه .. !!

- سالح ما و یئ دبیزت .. نهرئ ما نهف بهلایه ههبوو! نهواد دبیزنی (جهلته،  
سوکهکری) کورؤ نهواد دبیزنی .. کهمباخ بت .. پرویاسته، پاروسته .. نزانم  
چی..

ههمیا کره کهنی .. رهجو گوتی برابن ههجهر من گولئ بیه دبیزنی: (پروستات).  
سالح ما و گوتی .. نهو چ نیشه!  
رهجو دیفکره وان، مه ههمیا یئ ههی، نهمین د پیر، وهکو مروقی خهساندی  
لئ د هیت نیدی چ خیر تیدا نامینیت ..  
برا کهس تهفزین خوه لوه نهکن دبیزنه وه ههرن سهوکین جههی بخوون و دئ  
چی بت.. نهو خهونین پیراتین نه..  
سالح ما .. گوتی: و دکهته کهنی .. کورؤ ئی ههر بخو خیر تیدا نهمایه و وی  
بهلهنگازی!

ههجهری خوه فهدهرکر .. دبیزن کورؤ کولیرئ دهست پئ کرهفه .. دبیزن یئ  
هاتی .. ههر سئ مان .. کربوون ..

ههجهر زقریقه و گوتی: جارئ قئ دهرگههی بگرن، ما مروف چیه؟ تههدیت  
خودئ دا و یئ ب نیش و دهرده، بهرئ مروقا ههمی گاقال نهخوشخانهپایه .. یئ  
باوهرنهکهت بلا بچینه دهرئ نهخوشخانئ کا چهند کهس تین و دچن .. تاقیکرنا  
خوینئ، میزئ و یادی و ههما دختوری چ گوتیئ و ژیرا نفیسیه ..  
سالح ما و کره کهنی .. وه دیتیه دههانهساخ ژ خهستی دهردکهفن، چهنتکی  
وی پری کاغز.. ژ خو جامین نایلونی (نهشبعه) و کوما دهرمانا..



دەرمان ! تە بەھىستىە دەرزىكەك ب نەھ دەھ پەركىن دولارى بن .. نەرى  
خوھلىسەرىن نەبى دى ژ كووفە نىنن .. ھىنە كورۇ دى بلا بچن، وپھە كوركا  
كۆلايە و دى تەنابت ..

- ھەجەر ما .. بى دلدلايە، دقېت دەربكت .. نەوېرىت .. نەوېرىت .. نەكو !!  
مامۇ پەرك .. دەفتەرەك، لب ھندەكا ھەچكو دەفتەرا جگارىن رەجوئىنە .. پا  
چى !!

سلىح .. ھەجەر دەقى مە فەنەكە نەم بخۇ د كوهىن .. كورۇ مە پچەك ئەف چول  
و چىايە برىنە، شەلى پنىكرى و پىلافا د تەقن و لىمچارا، پىخەمەت نەم پچەكى  
بمىنن، باخقىن، وان چافزىقا نەبىنن، خودانىن بەدلنن جىش الشعبى و رەفىقا و  
مىرىن نەمنى و سىتىرىن سەر ملا و نىنزاباتا .. ھەما باشە نەم پىچەك د تەناينە ..  
ھەجەر .. ھا سالح رەنگە توژى بى بوويە سىياسى، دزانى بىژى صدام، جورج  
بۆش، خومەينى، و نزا ئەف نەشىن نوويىن نەتاتەركى .. ژ خۇ ئەقى روسى،  
نزانم چ د بىژنى: پوتىنە، پوتىن و شەرى و دگەل وەلاتەكى ھەقسوى، نەو چ  
د بىژنى!؟

سالح .. ھا .. ا .. ا، نوكرانى !

نەرى .. نەرى ..

مانە خوھلى سەرى يە كوشتنا چى دبت، دەربەدەرى، مال ويرانكرن ب توپ  
و فروكا و موشەكا ..

- ما نىشا ژ فى مەزنتر ھەيە ؟ نەو نىشا سەدان سال بەلەنگازىن كورد ژى  
خوارىن .. مانە ويرانىيە !؟

- رەجو ما و بى تىگژى و بىر ھاتنە بىرى دەما د قولچكىن زىنداندا .. جارئ  
بىژن كەنگى مووچە يە .. كورۇ نى ئەفە ژى چىروكەكە و دەردەكە .. ما نەو ژى  
نە نىشە .. دبىژن نەمپىرا كە ھەربى ھەما ھەرى بلند دبىت 22، 25، 27 .. من  
باوەرە دى مە داقووتن .. كە ھەربە ئافە، باجن و قىجا ژبلى گرانيا د بازارى دا ..  
ھەجەر ما و د كەتە كەنى .. ھەرى من باوەرە چەنتكى مە بى بسەر دا دچىت ..  
رەجو بى دىف دكەتە وىقە و ئافاھىيەكى چەند تەخ بى د بىنىت .. ما و گوتى:  
ھەما بەنلن كون ژ پاتەى مەزنترە، ماتە نەو تىلى كولانا نەدبىتە، نەقرۇ خودان  
ئافاھىين بلند و پازدە بىست تەخ .. دبىژن فلانى ب فەردا بى كومكرى .. خارنا وى  
نە ل قىرى يە .. ناچتە كەبابخانا (فەھمى) دى چتە ستەمبولى، پارىسى، لۇندونى  
و خارنى دگەل خاتىنوكا خوت ..

دەلىبەدە مامۇ !!

ئان زرتەكى ھە، خودانى راپورتا، نەوئىن ل ھەمى جەھا ھەين .. نەو باوەرېكن  
نتى نەو دگەھن .. نەم بەر دەرىكى خزمەتكارى وان ژى ناپىنن مامۇ ..  
- كورۇ رەجو بەسە ل سەر كوربا خۇ رووئىنە ھىشتا نەھاتىن، نى نەم لىەر  
حتكا ژى ناكەقىن ..

- برا سالج نى ئەفە ھەمى نىشن بەرىۋىنە ۋەلاتى، مادى چەوا بىنە ئەو!  
 ھەجەر تەنگاقە .. كورۇ ژ خۇ قەبن، بەسە ئەف تەقنە، ماۋە نە بەيستی يە  
 دەما ھوزانقان دىئىت: ((نەرى گەلۇ كى كرو كى خار!))  
 سالج ما ۋ نەشیا خۇ .. بەلى بخودى ۋەيە، مە خەلى بخۇ ۋەركر و تىلین  
 دوژمنى بەزىنە ۋارى و خوە بسەر دادان .. كۆمكە مامۇ .. كۆمكە!! بلا يى كرى  
 ژى ھەر بەرىخۇبدەتە وان..  
 رەجۇل وان زفرى .. مانە بەسە، ھەما وانژى بەردنە د چەنتكى دا .. مانى  
 ئەون نىشنى گران.  
 - دەنگەك ژ ۋىقە تى .. ئەۋە، نە ئەۋە !! بەلى ئەۋە كۆما ترا .. كىفدانك .. ھا  
 ھەمو ئەفە تۆيى .. دى ۋەرە، ب خودى (( مېمى تو ژ ديوانى كىمى)).  
 - ھەمو: ئەو چ بەسە چەنتكايە ؟ من دوھى نىكا كرى بۇ ئەقىنى خۇ، بۇ  
 خاندنگەھى ..

- سالج: من گوت ديارە بۇ پارايە ..

ھەمو: پارە! پارە!

(( ھەي پارە پارە، مېمگو پارەى گرىدەن، ھەمو كەتە د بەحرى دا)).  
 ھەجەر: دە ھەرى تو ژى بۇ من بوۋىە مەلا ھەمەر دەما ب ھەرەبانكى و  
 زىرركىن پىقە سترانا: مامر مامر لى مامۇ! دگوت ..  
 - كورۇ ھەمو چەنتكى من نەبوو پارەيە، نە ژ بۇ خواندنگەھى يە .. يى  
 نىشايە، مانى تو ژى يى تىدا .. ما تو نە گۆنوبى! ۋەكو لالوى، كەرۋى، دىنىن  
 زاخو و دھوكى و كۆما نىشەۋىيا ..  
 ھەرى .. ھەرى!!

نەم خودانى خۇ چەنتكى بىن، تىرى ناكت و دى بسەرداچىت..  
 مانى نىش نە ب تى د لەشى دا يە و لى خۇيا يە .. ھەمى گرفتارى و ھەژارى  
 و ملكەچى و برس و تىرى،

فيل و فەندى و مارزكى ھەما پىدا ھەرە ب سەدا دەرد و  
 دلگرانى و دەردەسەرى . ھەمى نىشن، دەرمان ژى  
 دلە، رەۋشتە، دلوقانپە، چاكى يە و پىدا ھەرە ژبۇ  
 چارەسەرىيى.. لى كا؟ درەۋە ھەبت.. ئەقجا نە تىرك،  
 نە چەنتك، نە ھەقران، نە عومبار تىرى دكت.

# بريار



عسمت محمد بهدل

روژ بؤ روژئ، مه ه بؤ مه هئ، سال بؤ سالئ، بيهيقيوون و رهشينييا وي مه زن بوو و پهنگييا، هه را دا كر و دا كر هه تا پهقي و بريا را ويا قه پير ژئ زا بي. روژين خوه ژ سپيدئ هه تا بهر بهر كي ني قاري، هه موو ب شووشتن و قه مالين وزوها كر و تيفو كرينا ترؤمبيلين ژ هه موو جوونين كه قن و نوو، بهاگران و نه رزان، ژ هه موو رهنك و مؤديلان ده رباز دكرن، بي هيهقيه كن ل ناسويين پاشه روژا خوه ببينت، كو دئ شيت ل دهمه كي نيزيك يان ژئ دوور هند داها تي كوم بكت، پئ ب خيزان و مال و خاني ب كهفت، ببت خودان ترؤمبيله كا

وه كي نه فان ترؤمبيلين نهو دشووت و زوها دكت، بلا يا ژ هه موويان نه رزانتر ژئ بت، هيهقين خوه بين ساده و خورستي ب جه ببنت، نهو ژئ وه كي خه لكي دي ژيانه كا ناسايي ببت سه ري.

نه دقيا خوه بهيخته ب هيهقيا بابئ خوه قه، نهوئ هه موو ژيين خوه ب كارين ب زهحه تغه بو راندين، دا وي و خووشك و برايئن وي ب سه رفه رازي ب خودان بكت و نه هنت هه و جه يي هندي ببن بهايئن خوه بين مروفاتي ژ ده ست بدن، خواندنا خوه ببن سه ري و بين خودان كه ساتيين ب هيز و پاك، دل ساخ و بزوون، چه ز ژ ناخ و مله تي خوه بكن. لي روژگاري رهش، ري ل بهر تاري و تهنگ كر، روژ بؤ روژئ بي هيهقي كر، هه تا وي روژا نيدي هند شياي خوه ل بهر قئ بيهيقيوونا ره ها بگرت.

وي ني قرويا هاقينييا گه رم، دهمئ ل سه ر كاري ترؤمبيله كا بلندا بهاگران زوها دكر و د بهر را ل پارچه بين جوان و بالكيشين وي ميزه دكر. هه ر نينا و بر، هه ر نينا و بر، دهمه كي هزر كر: “نهقه نه ز چ دكم؟ من خير، ما بهر دكهفت هنده خوه دو استينم، ما نهف پارهيئن ببها و چوننه، ب بهر قئ واستياني دكهفن، ما هه تا كهنگي دي و ه سا بم؟ ما نه به سه سه” وي دهمي وه كي برووسيئ وي هزرا وي رهك و ژ نشكه كي فه د سه ري دا سه ره لدا، هه سه ته كي و ه سا د دهروني ويدا نازرييا كو نيدي قالا هيهيه كا بي قام هناقين وي داگير كر،

بريار

دلنی وی هنیزتر خوه فهقوتا و نهو هزاره د سهریدا پهیدا کر.  
 ل پشینیی فیما همما دهملدست وی پاتهیی زوهاکرنی یی پی ترؤمیلا بهاگران  
 زوها دکر، ژ دست خوه بهافیزت و زوو جلکین کاری بنیخت و جلکین چوونا مالی  
 ل بهر خوه بکت و بی خاطرخواستن ژی وی جهی بو ههتا ههتایی ب جه بهیلت،  
 نهو جهی گهلهک واستیان و نهخوهشی و نیشان و قهر و رهزلی و حسرهت لی  
 دیتین، بی داخوآزا ههقی وی نیف روژا لی کار ژی کری بکت، لی ههر زوو ب  
 سهرخوهفه هات، بیهنا خوه فره هر کر، هزر کر جوانتر و ماقولتره شووشتنا وی  
 ترؤمیلا مؤدیلا نوویا د دستاندا خلاس بکت و بدته دستنی خودانی وی، کو دیاره  
 ب لهزه و ل ویقهتر ب قات و ریباتین خوهفه ل هیقیینییه. بهری بریارا خوهیا فهپر  
 ب جه بینت و ژ وی جهی بچت،  
 ب دهنگهی بسته ه و پری باوهری  
 ب خوه بوون، گازی خودانی جهی  
 شووشتنا ترؤمیلان کر، نهوی د  
 ژوورقه ل پشت میزا خوه، خوه ب  
 مؤبایلنقه مژوول دکر:

- نهقه نهز چووم، من کار ل قی  
 دهری هیلا، بو خوه ل کریکارهکی  
 دی بگره.

دزانی ناهیلت و دی خورتیی  
 لی کت، ههر چ نه بت روژا خوه  
 ببست سهری و وی مهحتل نه هیلت،  
 لهوما خوه ل بهرسفا وی نه  
 گرت و خوه ل دهنگهی وی ژی نه  
 زقیری دهمی د دووقرا دکره گازی،  
 قوربانی ب ههقی وان چار پینج  
 سهعهتین کاری ژی دا، دزانی

همما ما، دی پلا وی سار بت و دبت ژ بریارا خوهیا چاره نفیسساز لیقه بت،  
 ههلوهستهکه نهو پی گه هشتییه قی بریار، بهلکی چو جارین دی د ژیا نا خوهدا  
 دوباره نه بت، ژیان ژی دهلیقهیه، گاقا هات یا دورست مروف ژ دست نه دت.  
 بهری هینگهی گهلهک جارن هزارهکا و هسا د سهریدا قهلقییه، لی ههر زوو و ژ  
 بهر گهلهک نه گهران لیقه بوویه، خوه رازی دکر، کو دی رهوش باشتر لی هیلت،  
 ههروهسا چو جارن نه شیایه هزر بکت، دی شیت دوری دایکا خوه ژیت. لی  
 قی جارنی نئییت و بریارین وی د قهپر بوون. ل سهر جادهیی ب لهز تهکسییهک  
 راهستاند و رییا مالی گرت. و هسا د جاما سنگییا تهکسییرا ل مروف و ناقاهی  
 و جاده و کولانین باژییری ته ماشه دکر، ههروهکی بو جارا دووماهیین خاترا



## خوه ژئ دخوازت.

ل مال و پشتي نهو پچه پارهيين وان مهه و ساليين كاري ليكدادين، ژ وئ كونجا لي هه لگرتين دهريخستين هه ژمارتين و نيخستينه د جزدانكا خودا و ب لهز هندهك پيدقيبين سقك و بي سه روبرين سه فهرئ كرينه د چانته هيكه مليدا و نيرينا دووماهيين ل ژوورا خوه كرى، وينهيين خوهيين ده رچوونئ يئ ب ديواريقه هلاويستي، تشتين خوهيين كو گر يدانه كا گياني ل گهل ههيين. زوول خوه هشيار بوو، بهرئ خوه ژ تشتين خوهيين گه لهك ل بهر دلي دشريين وهر گهراند، كز گريوكا خوه خه ندقاند و نيكسه ر دهركه فته ههوشئ، هزرين خوه كرن، نهف پچه پاره دئ من گه هينن كوو دهريئ؟ ما هه كهر بهري بگه هم چو قووناغان، هه موو هاتنه مهزاختن دئ چ كم؟ ما دئ

ب چ روو داخوازا پارهيان ژ بابئ خوه كم، يئ كو نهز بيئ وي و بيئ خاترخواستن ژئ وي وه سا ب كهركي و ب دزيقه بار دكم؟ نهز دئ چم چ روو بدت بلا روو بدت، دئ خوه ل سينوران دم، نه خوه ل فه گه بريانا بابئ خوه دگرم هه تا ژ سه ر كاري بهيت، نه هه قال و كهس و كاران پئ دهه سينم دا خاترا خوه ژئ بخوازم، نه هزرا دهريخستنا پاسپورت و فيزهيان ژئ دكم و نه نه خشه و بهرنامهيان دادنم و نه بوچوونا خودان سه ربور و شاره زيان وهردگرم. دئ زوو خوه گه هينمه سه ر سينورئ وهلاتئ دورگرتئ. ل وئ دهريئ خوه



ل بازارا قاچاغچيان نا گرم، بلا د ناف دهله ميتانرا بت، بلا د ناف زيره قاتنين سينورانرا بت، ل شهقن تاري و ههيف لي غهواره بووي، وهكي قاره ماتنين چيروكان، دئ پئ ل ترسئ دانم و چولير، دئ رووباران دهري باز كم، دئ ري شهقنم و سينوري برم، گوند گوند، باژير باژير، بي پاسپورت و بي ديكيومينت، ب پينان، ب ترومبيلين نهفهران، ب تهكسيان، ب باس و ب شههندهفران، دئ خوه گه هينمه سه ر سينورئ نورؤيا.

ل وئ دهريئ ژئ خوه ل فيلبازيين قهچاغچيان نا گرم، نامينمه ب هيقيا چ ريزان و دهليلانقه، ل وئ دهريئ، ب چ حالي ههئ دئ خوه گه هينمه يونانستاني، دئ وهكي وي ههقالي خوه كم، نهوئ گوهداريا پهنابهركئ بياني كرى، ب دزيقه،





# په نجهر



آرام محسن

د شيليبوونا قى په نجهرئ را نهوا روپى وئ يى ب شوين تېل و دلويين هسكين نافي و تهفلى توزهكا شينواري ل سهر قهگرتين، تهماشهى نهسمانى دكهم، نيقيارييا نهفرؤ ب عهروين رهش داپوشى خه مگين دبببم، بى دياربوونا تيرؤزكين روژئ نهسمان وهكو روپى نافي سالچوويهكى قه بى قورمچى و بيزاره. همه هما عهوران ب رامانا داستاين مهن نهوين دناف داستاين ب ترس و خهريب هاتينه بجه هيلان، هندهك ناماژهين رهش خوليكينه ل بهرگوهى من دهر باز نابن، ب نهردى دكهفن و هوير هوير دبن. پرسيارين

بى بهرسف و بوچوونين مزگرتى د سهرئ من دا مينا كانيهكى يه بهردهوام د زينن و سهرريژه د زندهبوونى دايه. نهفه نهو نيقيارين زهريه تخينه نهوين پيدقيبوو نهز نه ببنم، لى من ديتن. چهند دهمهكى دريژه ليگهريانى ل نهفئ ريكي دكهم و بى دهسكهفت لى دراوستم، نهفه نه جارا دهسپيكي يه ليگهريانى دكهم و نه جارا دوماهيى يه بى چاره دمبم.

دهمى نيقيارين دريژ نيزيك دبن، ههتا روژا پاشتر زفرؤكا بهخته وهريى د دهروونى مندا هيدى هيدى دچيته ناقابوونى، هزركرن لدويف هزركرنى بئى بيناقل فان كارين تيگه هشتى دكهن. دئ دهركهقمه سهر جاددى، رهوشا من ب ديمه نين جفاكى و باژيرى سهختر ليدهيت، دووباره قه دگه پر مه وئ ژورا بوويه گرتيگه ها من يا هه ردهمى و بهردهوامين ددهمه وئ نيقياريا د زهروونى دا، كهس نزانيت قى گرتيگه هى چهند كهس بين ژ من ستاندين. دئ ژ گرتيگه هين خو بين پهریشان دهركهفن و بيژن ”ژيان يا جوانه، ژيان يا خوشه ” نهفه بى رامانترين شروفه كرنن دبهبسم، نوكه د ژيانا مندا فالاهيين بهخته وهريى دزورن، پيدقى ب مه هده ريرنى مه بو ناف نهوان ريكن مروف تيدا دهر باز دبن، لبر نهوان دهرگه هين بوينه گرتيگه هين تاوانان. چاچيكيهفتنا من دگهل مروفهك راستگو مه زنترين دهسكهفتا ژيانا منه.

خوشين ژ قهخوارنا مهى يا بهرى خواندنا په رتووكه كى دبببم، نهفجا ژ

وئ چەندئ جوانتر نىنە ئەز لاپەرىن نەخوش ژبەر بېھوشىي بېھىلمە دناڤ رىزىن خواندنئ را و د سەرا بازبەدەم، خواندنا ب قى رەنگى تام يا بوو ھەي. ھوين ب خۆ ھزر تىدا بکەن، يا بزەحمەتە مروڤ ھەمى راستيان پىڭڤە تاقىبکەت.

سەرداچوویمە ژ خوشى و بەختەوھريا ژيانا دەمكى، نىزىكە ب پەقم! من ھەست ب ژيانئ كر ديمەكى ب خەت و خىچ و رھ و پرچەكا تەڤلى موپين سىي، لىبەر خودىكى من ھزر دكر ب مەزنى يىن ژ داىكبوویم! چونكو نە زارۆكىنى و نەسنىلەي و نە پرچا خۆ يا رەش من نەدىتەيە. دىيژنە من تە ژى وەكو ھەر كەسەكى نەو قوناخين تەمەنى يىن بوراندین، وەك ھەر ھەناسەكرىيەكى خودان رابوورى لئ رویدانا ترومبىلئ دەستكارى د ھەمى رابوورى تە دا يا كرى. ئەز باوەر ژ نەوان دكەم. چونكو نەڤە خىزانەكن ب تەمەنى ئەز ژ نەوان مەزنترم، لئ ب قىانئ نەو ژ من مەزنترن، سەربارى نامورژگارىين وان و نوردارى ئەز دخوازم ژيانا من ل سەر قى دەستپىكى يا بەردەوامىت، من نەڤىت چ تىشتان سەبارەت ژيانا خۆ يا راستى بزانم، ھەگەر خودان رابوورىەكى جوان بام، دا بەردەوام بىم د نەوئ جوانىي دا و توشى رویدانى نەدبووم، رویدان گورانكاريا ددەتە وان مروڤين ھەزژ ژ ژيانئ دكەن دا ژ كارەساتەكا دەستگرت و لوژىكى بەرەف گوھورينين ژيانەكا جوان و ژنوى ژ داىك بووى بچن. ژ لایەكى دى قە بىرا من ل روژگار و نىڤەكا تەمەنى من ناھىت، ئەز ھندە يى خەمگىن و قورمچى نەگەر چارەسەربىم، توشى چ نەخوشىين دى نايم، نىكسەر دى مرم ژبەركو ژيان دى من ب وئ رویدانى ويران كەت. ژ قى ژيانا بېھوش پتر خوشىي دىبىم ب خواندنا پەرتوكەكا ژنوى كەفتەيە بەر دەستئ خواندەڤايان و كوپەكى قەھوا نەمەرىكانو.

دەرگەھى ژوور ھاتە قوتان و كەسەك ھاتە دژورڤە، كارىز ل سەر كورسىي رابوو و دەستئ خۆ دناڤ دەستئ باوھرى دا دانا و بخىرھاتنا وى كر:

- دلخوشبووم ب دووبارە دىتتا تە، سوپاس توب سلامەتى ژ وەلاتين خەرىبىيا قەگەر ياي.

- ئەز خوشىي ژ سەردەدانا قى وەلاتى ناىبىم، نەڤ باژىرە وەكى تەلھەكى يە من ژ مرنئ نىزىك دكەت، ب تامى وەكو گورستانئ چەند روژان ژى پشتى سەردەدانا وئ، خەمگىنى ب سەر مروڤى دا يا زالە، ھەستەكى نەخوش و گران د روتينا مروڤى دا زىدە دبىت.

- رازىبوون ب كار و كارڤەدانين مروڤان، بچوپكرترين خالە تۆل سەر ملين مروڤين قى باژىرى بژى!

- دا ھەولاتى جوانىي ژ باژىرى بىينىت و قورباتيدانى ژ پىخەمەت وەلاتى بەدەت، پىدڤىيە وەلات ژ پىنچ پىتتىن خۆ مەزنتربىت!

- ژىوار يى بوويە ژيانەكا ب دەست دەھىتە برىڤە بىرن، بەدبەختى كراسى راستگوىي يە، دووروىاتى بوويە دەستكەفت! جىھگرين ناقبەرا فان ھەردوو پەيوەندىان روبوتن ژ ھەبوونەكا دەستكرد، پەيدا بوون د مالچووكەكا دەستكرد

دا، وهکو بوونا دهستکرده، بيی ژانی، بيی ژيياتی به! ژيياتی نه ههما نافکا خوراكدانی به، نهو بهيزترين پهيوهندی چيکهره، پهيوهندييهک ناهيته ديتن، وهکو شيری سينگی دايکی تام دکهين و بيهن دکهين، ههمبیز دکهين، تا داوی روژ د دهقی مروقی دا ههست ب گهرمی و شرينيا وئ دهيتهکرن! نهو سينگ مایه، لی نهو ژيياتی نهمايه، شیر ب وئ چهورين نههیلاینه، نافکا ژيياتين ب تهفشه بهرکی پرينه!

من باور د ژورقه بجه هیللا و دهركهفتم، بهردهوام نهيووم لسهر گوهداریکرنا نازار و گازندهين بووینه روتين، هاتمه ناف باغچهی ل سهر کورسيی روينشتم و نهو پهرتوکا ل سهر میزی من ههنگرت، نهوا خواندنا وئ بهرهف دوماهيکی قه چووی دا ب دوماهیک بينم، من دهستپيکر و بهردهوامی دا قهگیران و رویدانين کاریکتهرکی مهزن يی ژ نيشکهکيغه هاتيه د ناف نهوئ پهرتوکا نوی چاپ بووی دا، نهوی دهستی خو ب شيوهکی بهيز و ب پالپشتيهکا مهزن ل سهر لاپهران دانا و زيدتر دهرفهت نهدا نهز سهبارت وی پهناپهري، چيروکی بخوینم. لهورا من نهزانی ل دوماهيی چارهنقيسی وی گهنجی گههشته کيغه، بهلی پيشبيني دکم يی د دهريایی دا و ههر يی دچيت!



# جانگۇرى رۇمەتا گەلانى



دەمھات نوورى عەبدال

## تېدېتتا دەستېيىكى:

چىرۆككە ژ چىرۆكىن پىشمەرگەكى دلئىر، يىن كو ژ بۇ سارىژكرنا برىنىن خۇ يىن خۇينەلو، ژ ناخىنكىن بېھىيىبونا قەگەراندنا ژىيانى دا دلەرزى، ئىدى وەھا ھەم ب نىرىن ھەم ب ئاوازەك دلوقان ب دوو چاقىن خۇ ل دەردورا خۇ را دنىرى.

-دەمى چاق ب ھىستىرىن چاقىن داىكا خۇ كەفتىن وى دزانى كو داىكا وى وەك ناگرى جەرگ و ھناق يىن لى سوتىن، لەورا ژى وەكو وى داىكى دەھاتە پىشچاقىن وى ياكو

دچاقەرىكرنا داىكبونى دا ھەست ب مرن و نەمانى دكەت.

-دەمى چاق ب ھەقزىنا خۇ كەفتىن، دىت كو كەلە خۇينكىن گرېن ھەموو جوانيا جانى وى يى گەنج يى ژ خۇرا دورىچىكرى.

-دەمى ل دىمى زارويى خۇ يى بىگۆنەھ و تنگژى دنىرى، دناق دىدەنا چاقىن وىدا ژ مەلۇلى و خەم و ژانان زىدەتر تىشتەك دى نە دىت.

ب دىتتا قان ھەر سى دىمەنان تەزىنك بىسەر لەشى وىدا دچوون، لى تەزىنك نە ئەو تەزىنكىن پۇشماتىن بوون، يىن كو بووینە ئەگەرېن برىنداربوونا وى، بەلكو يىن قان سى دىمەنىن دل بئىش و ژاندار بوون كو دەروونى وى ھەموو بخۇ را نازار ددا.

ئىدى وەھا ئەف شانۆيە لىبەر رەنگقەدانا قان سى دىمەنىن لىسەرى ھاتىپە دارىژتن.

## دىمەنى ئىكى:

پىشمەرگەكى دلئىر كو دەمەك بۇ بىتەنا سەرى خۇ ل سەنگەرېن بەرگرىكرنى جەنگ لەھەمبەر جەنگا تارىن دكر، دگەل جەنگى ب جەنگاوەرى ژ خۇرا دگۆت، خۇيايە ناوازىن جەنگى بەردەوام لىسەر ئەقى خاكى ناوازىن بىگۆنەھ لىسەر مەدا دسترن. دىژن مروف ل ژىي خۇ دا بىتەنى جارەكى بدروسناھى



ئەقىندار دىبىت، و بخەملىداريا ئەقىنا خۇ يا ئىكى و دوماھىي بەرھەمدار دىبىت، لى ھندى من لىبرە، بگەرماھيا ھەست و نەستان، و بەھىزا لىسەر ملان، نەم ئەقىندار و دلسوزىن وەلاتى نە. ئىدى نە نەم رىكا نازادى و جانگۇيان بەردەھىن، نەژى سەنگەرەين رۇمەت و بەرخۇدانىي. ئىدى وەھا و لىقى دەمى، قى پىشمەرگى دللىر بەدھان سەربازىن داگىرکەر بسەر ئىك و دوو دا دکۆشتن، گۆلە بسەر وان مېژوويىن خىانەتکار دا دسومتن، و بدلەكى دللىر مېژوويەکا نوو د جەنگا خۇ دا تومار دکر. لىقى دەمى ھەمى نەو پىشمەرگىن کو ھەقالىن خۇ بجه ھىلاىن ل دەوسا خۇيا رەقى جارکى فەدگەرەيانقە، و بەھەفرا و زىدەھى دا گۆتتا دروشمىن خۇ يىن نشتىمانپەرورەرانە و دکۆتن.

- وەرن دا لەھمبەر قى جەنگى بىيىن ناگر، بىيىن گۆرى.

- پاشان ھندەکا دکۆت، نەم ژى ھەر ھەمان ھەقالچەمكىن داستانا دىرۆکىيا دوھى يا (کۆبانيى) نە، ياکو (ستالىنگراد) لىبەر دىمەنىن و ئىيىن جەنگى شەرم ژ جەنگا خۇيا مېژوويى دکر.

ل-ئالىھەك دن ھند پىشمەرگىن دن دکۆتن، نەم ژى ھەمان نەو داىکبوويىن (بەرخۇدانا سەردەمى يا نەفرىنى نە) ھەقالدوستىن شىرە ژنا جانگۆرى (ناقسنا) يى يىنە، ياکو نىرو تەف وەلاتىن دىمۆکراتخواز نەعلەتا لەھمبەر بىدەنگىا ھەف ل ھەقدوو دبارىنن.

خۇيايە کو مېژوويا گەلىن سەرفراز ھەر وەھا بوو دەما دىشايىن بىنە خۇدى بەرھەمىن شورەشىن پىروز، و بناگرىن شورەشگىران، وەلاتىن خۇب رۇمەت و رۇناک کرىن. لىقى دەمى و ژ نشکانقە خۇکۆژەك ب نالا رەش و بناقى (الله الله و اکبر) ئ، بەرى کو پىشمەرگىن دىتر بگەھنە وى پىشمەرگى کو دەمەك بو بىتەنا سەرى خۇ جەنگ دکر، خۇکۆژى خۇل نىزى وىدا پەقاند، ب وئ پەقاندنى پىشمەرگە ب گرانى ھاتە برىندارکرن، پاشان ھندەك ژ وان پىشمەرگان بسەر دەستىن خۇ دا قۇرتال دکر.

### دىمەنى دوويى:

ژ نشکانقە پىشمەرگى کو ھاتبوو برىندارکرن خۇ لىسەر تەختەكى ل نەخۇشخانەکا گشتى دىبىت، گەلەك مروفىن نەخۇش و بىنەخۇشىن خۇ يىن جور ب جور، ژ بو سارىژکرنا نەخۇشىن خۇل وىرئ بوون.

پەيامنیرەك ژى بىياز نەوئ ئىكى ب كامىرا خۇ قە ل وىرئ بەرھەف ببوو داکو پىرسىن خۇ ناراستەيى کەس و کارىن پىشمەرگەيى برىندار بکەت. پشتى بۆرىنا دەمەكى پەيامنیرى بىمايكا خۇ قە خۇ نىزىكى داىکا پىشمەرگى برىندار دکر کو ل وى دەمى نەو ژى ل وىرئ بەرھەف ببوو.

-ئىدى بقی رەنگى ل خارى، پەيامنیر ژ داىکا پىشمەرگەى دىرسى:

دايەگىان، نەم باوەرەين کو تو وەكى داىکەكى ژ ھەر کەسەكى دىتر پىتر نەھىنىيىن

جەڭگەرا خۇ دزانى، و وەھا بەردەوامى ددا ناخفتنا خۇ و دگۆت (دژيانا مروڧاندا چى نابت نەھىنيەكى كو ھندەك كەس بزائن و نەو نەھىنى بەھتە بەرزەكرن) نەقجار ھەكە ژ كەرەما خۇ ھندەك ژ نەھىنين جاندارين گريدايى كۆرى خۇ بۇ بىنەرى مە بىئىرى؟

### -دايكا پېشمەرگەي:

ژ بەر سەر و سىمايى خۇ يى سپى وەسا دلەرزى كو مروڧى ھەستىر دلنى وئ تژى خۇين بوويە، لەورا ژى بى بەرسف دما، و مينا ھەر دايكەكا جەڭگەرا خۇ ژ دەست دايى بتەنى دگريا.

- لى پەيامنير جاركە دى ل دايكى دپرسى:

دايەگيان، نەم ژ قەھرەمانيا لاوكى تە پر مەرەق دكەين، كانى چەوا وى دكارى ب وئ ھىز و بەرخۇدانين جەنگى لەھمبەر جەنگا تاريى وەھا ب نازايەتى بكتە؟ نەھقى جارى دايكا پېشمەرگەي ژ دل دخاست بەرسفەكى ل سەر كۆرى خۇ بەدەن، لى جاركە دى ژ بەر كەلا گرييا خۇ نە دكارى نيك پەيقا بتەنى ژى دەرىكەت. پەيامنير ژ بۇ بەرسفا پرسين خۇ، مايكا خۇ فەگۆھاست و خۇ نيزىكى ھەقزينا پېشمەرگەيى دكر و وەھا ژى دپرسى:

-نەم باوهرين، ھەر ژ نەگەرى بەختەوهرى و سەربلندين بوويە كو نيرۇ رۇندك ژ دوو چاقين تەدا دبارن، چۆنكى ھەر نەھ رۇندكە نە دبن رينيشاندر ژ بۇ رىكا نازادين، ئىدى ھەم دناڧبەرا تىكھەلكرنا رۇندكين شادين و ھەم بىن مرنى، چەوا دى شىي ھندەك فان ھەستين تىكھەلبووى و نازريايى سالوخەت كەي؟

### ھەقزينا پېشمەرگەي:

خۇ ھەكە لى دەمى كو پەيامنيرى پرسىار ژى دكرن، بەرى خۇ دابايە بنى دلنى خۇ ژى، ھىشتا ژى نەو نە دكارى ژبەر نەشكەنجەدانا ھەست و ژانين خۇ بىن دژوار ھىچ سالوخەدانەكى لسەر پرسين ناڧبرى بكتە، لەورا نەو ژى بى بەرسف و بىدەگ مابوو.

-پاشان پەيامنير لەھقدژيا نە بەرسفدانا پرسين خۇ دنيڧ بازنەيا فەلسەفەيا كەنالى خۇ دا وەھا دپەيڧى و ژكەنالى خۇ را دگۆت، ھەلبەت ژ بەر ژان و برينين قى پېشمەرگەيى پر دلير، ھەر وەك خۇيا ھەر كەسى لقر دەستين وى بەر ب نەسماتى دبلندن. لەو گرنگە ژ بىرنەكەين كو خۇزايى مروڧى ھەر ھو بوويە كو مروڧ ژ دەسپىكا ژىي خۇ و ھەيا داويى بەردەوام ژ مرنى ترسيايە، ئىدى چ نەھ ترسا مرنى گريدايى رەھندين نولى بىتن، چ ژى نەو ترس ببىت ريگر لەھمبەر بچە نەھىنانا پلانين مروڧى، يان ژى نەو ترسا مرنى ببىت مرنا نازادين، لى ياكو مە دڧيتن بىژين مروڧ ھەر تم ژى ترسيانە!

د وى دەميدا پېشمەرگى بريندار ناخفتنا پەيامنيرى قوت دكر و ب سەرى خۇ نيشارەت دكر كو دخاست بناخڧيت. ئىدى ھەمى كەس وكارين وى يى ل ويرى بتايبەت دايكا وى و ھەقزينا وى ھەم ژ ترسا ھەم ژ كەيقا چاڧ بۇلق ببوون ژ

ھېقىيان، زارويىن ۋى ۋى ل ۋى دەمى خۇل ھەممىزا داىكا خۇ گرت بوو.  
- پىشەمەرگى برىندار كو لىسەر تەختى يىن درىژكرى بۇ دگۆت: ئەز نە مرقەھكى  
دىندار و بترس بوويمە، نە ۋى بىن جەرگ و دل بوويمە، بەلكو ئەز بخۇ ۋى  
ھەلگىرئ فەلسەفەيا ھەبوونگەرىن بوويمە، لى دىسان ۋى ئەز ۋى مرنى دترسم،  
لى ۋى بىرنەكە كو ئەز چ جارا ۋى جانگورى بوونى نە ترسىيامە و نە ۋى ئىرو ئەز  
دترسم، چۈنكى چ مرقەھك بقاسى جانگوريا دزدى نىن، چ ھزرەك ۋى نكارىيە  
مىنا ئەو ھزرىن لگورى جانگورىان ئافراندىن نازادىن ۋى گەلەن بىن دەست ب  
ئافرىن.

ھەلبەت ئەف نىك ۋى بەرھەمى خۇين رشتنا جانگورىان بوو، دەما بوويە  
نەگەرئ بەستنا يەكگرتنا كو دگۆتنى (يەكگرتنا پىروۋ يا دناف بەرا ۋەلاتىن:  
ئىنگلىس، نەمسا، ئەلمانىا و روسىا دا ھاتىە دارخستىن، و ب ۋى يەكگرتنى شىان  
”ئاپلىۋن بۇناپارت“ ى، ۋى ن ئاڧ بىن).

ۋى ئالىەك دن ھەكە ئەم ل ھندەك رەھەندىن پىروۋتر لگور پىروۋزىن جانگورىان  
بىننە زمان دى بۇ مە مېۋوويەك كەقنارتر بەرچاڧ بىتن: مېۋوويا ”يونانا“  
كەڧن، خەتيرىن ناگىرئ ”زەردەشت“ى، خۇيا دبىتن كول ۋى دەمى گەلەك  
خۇداۋەندىن گىردىايى خۇزايىن ۋىيانى ھەبوون بگرە ۋى خۇداۋەندىن: ستىران،  
نەسمانى، رۆۋى، ئەلندى، ھۆروبىيى، بارانى، زەوى، ناگىرى، عەشقى، جوانىي،  
ئىچىرى، پىزىشكى و ھەتا باۋەردارىن خۇداۋەندى دىكەر و قەچاچىيان ۋى  
ھەبوون و ھتە. ھەلبەت مە ۋى د خۇزايىن ۋەلاتى كوردستانى دا بقاسى پىلەن  
رۇباران جانگورىان خۇينا خۇ رشتىە، ئىدى ۋى بۇ ۋىيانەكا ھەرى نازاد و ب  
رۇمەت جانگورىى تم پىشەنگ بووينە، سىمبۇلا بەرخۇدانى بووينە، پىروۋترىن  
پىروۋزىن نىشتمان بووينە، لەو ۋى پىروۋزى و رۇخداىنن خۇداۋەندان را دبىژم، بلا  
مە ۋى خۇداۋەندەك ۋى خۇداۋەندىن جانگورىى و شەھىدىن نازادىن ھەبىت! ئىدى  
بىناقى كىش جانگورىىن قەھرەمان وارئ مەبىت، و ل كىش پارچا كوردستانا پر  
پىروۋزىت بلا ھەبىت، يا گىرنگ ۋى بوونا خاترى جانگورىى و شەھىدىن مە، بلا مە  
خۇدايەك بىناقى وان ھەبىت!

گۆھدىرانىن مە ۋى لقى دەمىدا ھەر نىك ۋى بىن دن دىنرى، و سەرىن خۇ لەھف  
دەھژاندن.

بىشتى بىداۋى ئىنانا قى پارچا ھەلبەستنا خارى، كو بىشئوۋى ستران دى ھىتە  
گۆتن، دىمەنى دوۋىن بىداۋى دىبىتن.

شەھىد بوونا تە ئەى شەھىد ... زىدىكرم ل كوردستانى

زىدى بوونا تە ئەى شەھىد ... نازادكرم ل دونىايى

نازادىا تە ئەى شەھىد ... بۇ سىمبۇلا بەرخۇدانى

شەھىد... شەھىد ... شەھىد ... شەھىد

دىمەنى سىن و داۋىن:

ژ نىشكانفە و بى ناگەھى پىشمەرگى برىندار، ل دويىف دەنگى تڧە تڧا، تڧكرنا ژ ناف دەڧى خۆ ل خەوەك گران و پر لەرزوك هشىار دبت. نىدى و دەها هەم ب گىيانى خۆ بى تىگژى، و هەم نىف خەو و نىف هشىار بووى قە دگۆت، نەڧرەت ل نەبوونا گورستانىن پر پىروزىن جانگۆرى و شەھىدان بن. هەلبەت بىوژدانىەكا پر مەزنىە مروف ل وژدانا خۆ دكەت، گۆرىن جانگۆرىن پىروز ل پاشەرۆژا زارويىن وندا بەينە ونداكرن، يان لجاتى كۆرنىشكرنا گۆرىن بابىن خۆ بىن شەھىد، گۆرى وەلات كۆژ و خانىنەكى كۆرنىش بكەت.

باشە كو لەما نەم دەبى خۆدى و نازادى، گۆرىن پىروزىن جانگۆرىان بدرىژايا مېژوويا مە، ل مە هاتتە ونداكرن. لى ژ دەما نازاديا ھندەك ژ باژاروكىن مە و ھەيا نھا ژى نەم ل پاشەرۆژا گۆرىن جانگۆيان بى دەينە ونداكرن. نىدى چما كو مە لڧر ھەيا نىرو گورستانىن تايبەت ژبو جانگۆرىن خۆ نىن؟

پزىشكەكى نەخۆشخانى كو ل وى دەمى كارى برىنپىچى دكر. بشتى كو بەھۆرىبىنى گۆھداريا دىالۆكىن پر رامانىن پىشمەرگى برىندار كرىن ب دەنگەكى نەرم و ھىدى ژىرا دگۆت، نەرى ما تە ھەيا نھا نەخۆشخانەين تايبەت ژبو پىشمەرگىن كو مەرگ ل پىش ھەنە؟ پاشان لىن لىڧىن خۆ دكەنى و جاردى دگۆتە پىشمەرگەى، خۆ گەمژە نەكە، مېژوويا دەستەلادارىن دكتاتور، ھەبوونا خۆ دكۆلەتى و نەزانىنا گەلېن خۆ دا دبىن. گورستانىن تايبەتەن جانگۆريان دبىت كو ببە ژىرخانەين سەرەكە ژ بو بەيزىخستىن و هشىاربوونا ھەست و ھشىن ژىياتيا نەتەوھى. لەورا ژى دەستەلادارىن ناڧىرى رىكى بڧان جۆرىن دىالۆكان نادەن كو ببە دىالۆكىن رۆژەڧى داكو بکەڧنە دناڧ پىڧەرېن ھەلسەنگاندنا تەرازا دىمۆكراسى و دكتاتورى دا، و بەھۆرىبىنى بەينە پىڧان و كىشان، مە پىويستى ب شورەش و نايدۆلۇجىايەكا پر بەرھەمدار ژ بەرھەمى نەتەوپەرسىتى ھەيە خۆ ھەكە نە، ھەر بكىمى دى زارويىن مەژى ب حزرەتېن مينا مە بنە قوربان.

### پىشمەرگە:

و تە ئەڧ پىزانىنە ژ كۆڧە زانىنە، و دناڧا كىژان تەرازيىن پىڧان و كىشانى دا ھەلسەنگاندىنە: رامىارى، دبلۇماسى يان ژى پىشە و كارى تە بى پزىشكى؟ پزىشك: (ھەكە خۆ تولىڧى وەلاتى ھەر تىشت نەبى تو چ نابى) ژ بىرنەكە، دەستەلادارىن دكتاتور ھزر دكەن كو خۆدى كۆرسىك بەس بو وان يا چىكرى! و جارنا ژى ھزر دكەن كو رۆژ ژى لىبەر جەنابى وانا ھەمى سىپىدەھيا د ھەلېتن، و ھەوا ژى بتەنى ژبەر بېھن فرەھيا ھەناسەيا وان دەيتن.

### پىشمەرگە:

ھەلبەت نەز بى ھندەك تىشتىن دن دبىنم كو نەز نكارم ژ بىرېكەم، نايندەبى دەمى لەدەستى مروفى داىە، لەورا ژى مە ھزر دكر دى ل پاشەرۆژا نازاديا باژاروكىن مە، بچىكرنا گورستانىن تايبەتەن جانگۆريان را ھىتە نازادكرن، لى

مخابن لەھمبەر پىروزىيىن نەتەۋەيى دەم ب دەم بىۋىژدانى و گرىكىن دەروونى نالوزتر و توندتر لى دەين، ھەلبەت ئەف نىكە ژى دچىتە دچارچوقەيى خىانەتا نەتەۋەيى دا، و دىيىتە ھەفدژىكرنەك درەوكار لەھمبەرى نەو نىكى دەما گەلى مە دگۆت، جانگورى كانىكەكا بۆلقھافىزا ژىياتيا نەتەۋەيى نە كو ئەف ئاف و ئەف كانىكە ھىمايى نازادىن نە، ژبو رۇمەتا گەلىن نازاد.

ئىدى بەسە! دناف زىندان مەژىن خۇ يى ستەمكار دا بدەرگەقن. دەست ب چىكرنا گۇرستانىن تايىبەتتىن جانگورىان بگەن.

دگەل فان دىالۇكان پىشمەرگى برىندار، دەنگى نالە نالى ژى دەت، مرقى دزانى ژبەر كۇراھىيا برىنىن وى يىن ب ژان، نىزى جانگورى بوونى دبوو، لەورا دگۆت، برىنىن من پر دكۆرن و زىدە ژ دەمى من نەمايە، بگەھمە پلەيا بابى خۇ يى جانگورى.

پاشان بدەنگەك بلندتر دگۆت: من ۋەسىيەتەكا ھەي، ھەر بكىمى ۋەسىيەتناما من بچە بىنن! ژ بوونا خاترى جانگورى و شەھىدان، و زارويى منى نىكانە و بىگۆنەھ ۋەسىيەتناما من بچە بىنن، نەز باۋەرم ۋەسىيەتا من ھىقى و ۋەسىيەتا ھەمى مالباتىن جانگورى و شەھىدانە. دبىت كو لقى دەمى ھندەك ژ وان ھەبن بىژن: ما ھەكە تو بوويە جانگورى و كۆرى تە بو ھىتىم، ژن مابى مىر و داىكا تە ژى جەرگ ژى سوت، ما نەقجار تە ل وى دەمى چ ژ گۇرا خۇيە نانكو ھەر لكىرى و چەوا بەھىتە قەشارتن جىۋازى چىيە؟ لى ب زىدىبوونا خۇ دبىژم، ئەف جۆرىن ھزركرنى نە دروستن، ژبەر جانگورىنە كو نەھىلاين نەم بىمىن كۆلە و داردەست ژناف دەستىن داگىركەران، بەرھەمى جانگورىان بوو، بووين رىنىشاندر ژ بوونا رىكا نازادىيا گەلان، لەورا نىرو من نەقېتن چ نارەزويىن نازادىن، نە ژى ژىياتيا نەتەۋەيى دگەل خۇ بىمە دناف گۆرەكى بىچارەنقىس و ۋىدابوويى دا.

لقى دەمى دەنگى گرىيا داىكا وى بلند ببوو، ھەقزىنا وى ژى رۇندكىن خۇ لبىن رۇندكىن گرىيا كۆرى خۇ دا قەدشارتن.

پاشان پىشمەرگە بدەنگەكى نەرم و كزگروك قە ل زارويى خۇ دنىرى، ۋەھا دگۆت، گۆرى من ل گۇرستانا منا تايىبەت بىقەشېرن، و بەردەوامى ددا ناخفتنا خۇ و دگۆت، ھەكە گۇرستانەكا تايىبەتا جانگوريا ژى ھەر نەبوو كو گۆرى من لى قەشېرن، من بسوژن! سوتنا گىانى من پر ب رۇمەت و پىروز ترە ژ وى چەندى كو گۆرى من دگەل گۆرىن ۋەلات كۆرىن دەست بقرىژ و دەست بخۇين بەھىتە تىكھەل كرن، و ل پاشەرۆزا گەل و كۆرى من يى ساقا ژى بەھىتە ۋىداكرن.

لقى دەمى لەنداقى تەختى پىشمەرگى برىندار، ھەر نىك ژ داىك، ھەقزىن، زارو و پزىشك خرفەبىوون دەما ۋەسىيەتا خۇ دگۆت. ۋەھا ھەم لىبەر دەنگى گرىي ھەم گۆتتا سترانا ھونەر مەند (برادەر) شانۆگەرى بداوويى دبىت (نەز شەھىدەك ۋىدامە ترىا من نە خۇيايە).



# بیرەوهری



محسن قوچان

د كولوژين بېردانكا من دا  
 زفيركهكا رویداناپه  
 ترس، برس، رهف، تيكين ديوارين زيندانئ لئ د جه گرن  
 شهمهتهيين بيسهروشوين  
 تيك دئالزن  
 نه چ رویدان خو ژ بیر دكهن  
 نه دقهرهفن  
 نه ژى دمرن  
 بېرا من دهيت  
 ئەز ئەورهكئ شەرۆكه بووم  
 من سهرمېرا همى خەما  
 دكر ژههرهك يا بئ شهما  
 ژ دهرئ كونمېرييا دئاليسى  
 ئەز بهرماكېن تەوالهكئ ل خو بهرزەبووم  
 لسەر كېلييان دچۆمه لىسى  
 گيانئ من يئ پرت پرت بوو  
 دا ژ بېرڤه بچم  
 من پرت ل دويف پرتئ دقەچنى  
 پېنگاڤين من د دويراتيئ دا دبوهرى بوون  
 دگهل بهفرئ جارەكا دى شوين دبوون ژ نوئ  
 ئەز ب همى قە رەشبایهكئ بئ پەردە بووم  
 چيروكا مه دكره پنى

بیرەوهری

د تەف دەمان دا ئەز ل ژفانئ دوپماھيئ بووم  
ھەر دوپماھيئەك دەستپيئەكە  
لەورا دوپماھى گيرۆ دبیت  
دخەيشیتن ھەما ب قەستى  
لئ نزانم...

ژ دەستپيئەك تە بۆ ھيلا  
ھنگف ژ ھيلا چاڤيئ تە  
بۆياغا ليڤيئ من تەر بکەت؟  
سميئيئ من بکەت قەشا، بکەت بەستى؟  
ما تە ژ بىر کر؟

ل دوپماھيئ ھەر تو ھەبووى  
ژ دەستپيئەك ھەر تو يا ھەى و  
د بنيات دا عشقا چاڤيئ تە شورەش بوو  
د گەھيئ من دا خۆ د کرە مەى  
دا بيژمە تە...

چئ دبیت ئەفرۆ بەفر بباريت  
د گەل بەفرئ  
ئاف د چاڤيئ من دا دپەنگيت  
پتر ژ کوژيکيئ کۆلانان  
ئەقا ھەنئ بەرەژەنگيئ نەبوونئ نە و...

ھەمئ نەبوون ل چاڤيئ ئالۆز  
دبنە مژدارى، دبنە تۆز  
ئيئەك ژ دوان بۆ من بکە  
يان دئ بەفر من داعويريت  
يان ژى تو خۆ بکە بەفر  
دا ھەزيئ من ييئ دۆژەھى  
تافيئ بکەى و د گەل خۆ ببەى

14/5/2023

# ئەوئ سەرخۆش



د. عارف ھیتۆ

پېكەككە عەرەققى و  
 لىبەكا باھىقېن خۆمالى و جگەرەكا تووتنا گارەى  
 تىلەكا ھىنگىننى كەقرىننى شىرىننى و پەيغەكا مجد  
 د ھەگبەيا قەگەرېدا...  
 وەلەت پى دىبىتە پەرسىتگە و ئەوئ سەرخۆش  
 ل سوجدەگەھا وئ مرىدە.  
 تەرتىلېن ب سەروا، دكەتە ستران...  
 سىفاندىك دەينە سەمايى و تەف چلخانە دخەندىقەنە  
 ھەكو دەستېن نزاكەر سەرنەقراز دىن،  
 نىرھە ژ گەمىفانان قەددەت، پىل ل پىلان سوار دىن و  
 ماسى يىن بچووك، ل بن پەرى ماسى يىن مەزن  
 گەشتىن چوونى و ھاتنى دكەن...  
 روژ پاسەوانا قودرەتنى و داوى يىن خۆش  
 نۆش!...

پاپۆر.. پىلېن دەريايى دىرېت و ل چ بەندەران  
 تېھنى ژ چاقىن نەنقىستى داناقتىت!  
 خەرىبىيەكا د دلى دىلندا خەرفتى و ئىدى نەما  
 ل بەندەمانا رىژگەھى، خەتيرەكا دى بەردەتنى و  
 بىرەھى يىن خو پېغەكەت.  
 ئەو گەرىدەپە...  
 د ھۆش و نەھۆشىيا پەردىدا، خۆدىكەكە

ئەوئ سەرخۆش

ل خوه دىئىرپىت و دىئىرتە خوه نۆش!  
 دەستەككى وى ل ئاسمانان باقىن زيۆسى دپەرخىنىت  
 دەستى دى ب عەردىقە توندى و دلپەرەكا ژ خەونى چىبووى،  
 جار دىقنىت، ھندەك جاران ژى دلقنىت!  
 ل وى دەمى باران بارى و پەزكويىيان، ھوركويى قويتى ئاقارى  
 وى ل سەر ستىرا ئۆمىدەكى بەلەدى ل پشتا رۆژا ددان  
 ھەكو دىنيا بوويە تارى و رووقىيان دەستدای دستارى  
 وى ئاوازەك ”دلشاد سەئىد“ى دگەھاندە سەر رووبارى  
 تەقى پرتىن محەبەتى، ب جەمەدىقە بوونە بەستى و  
 كەسەك نەبوو گويىفا كەبەتى!  
 صەلەواتىن شىخى شىخا و نىشى يىن ”مەلە حسوى“  
 ل مەيدانكى، ھەراجىرەن ھەپكىن گىچى و  
 ريشالووكىن سىياسەتى...  
 من گوھلىيە، ميوزىك يا ب كوريا بايقە  
 دى گەھىتە ھەمى جەھان  
 ھەلئ ئاواز... نەگەلەك يا ب دلئ منە!  
 شەملەكە بەر دريایى ل سەر زويركىن وارى نھيا و  
 ئەوى سەرخۇش...  
 دى بەر قىبلە، ھەمى ھەزىن خوه قەكوژىت!  
 ما ھەزىن كەل، دى چ لىنىن دى ل سەر دىواری زىدەكەن؟  
 يان چەند رىكىن دى يىن گەھىنى دى قەكەن؟  
 ھەر رىكەكا ل بەر ھەغەرى يان قەگەرى، بگرنىت  
 دى د ھەمبىزا وارگەھى رۆژىدا كورك بىت  
 ئەو وارى تەقنەكا نويسەك ب كوملەكى وى يى سپىقە  
 درەقىت دكەقىت غاردەت رادوھستىت دلقتى دىقتى  
 رادىبىت روودىت دكەنىت دگرىت دھەلىپت دكەوىت  
 بەرزە دىبىت و دزقرىتەقە  
 لال دىبىت و دىئىرتەقە  
 دىرىت و قەدزىتەقە

دېنىت دخوینیت پەسەند دكەت رەت دكەت  
 ھەمبیز دكەت ژخوھ دووردكەت دھاڤیت قەدگريت  
 دەردئىخیت و دكەتە د ژوورقە  
 ئەوئ خەونا دوھى و پىرا پاتئ قىرى  
 ھىژ ب چۆكئ وىقە قىمايە و جەمبازىيا دكەت، ژئ نەبىزارا!  
 خەونا مژدار.. شلىرەكە د چاڤىن زىقئ ئىرۆسىدا  
 تەف خوەرسكئىن ژ ئەفرۆدیتئ قەپەشاینە ب پەنجەرانتە  
 پارسەكئىن بەر ھەتاڤئە و د تارىيدا دل پئ دئارىين  
 ئەو ب دەھمەنا شلىرئقە بەنىشتەكئ بئ شەكرە و  
 بايەكئ باكۆرى، ھەستئىن ھەلچوویى ددانته سەر  
 صەندەلەكا ل باخچئ گشتى ماىە ب تنئ  
 سەرەداڤئىن يوتوبىايئ، خەونرۆژكئىن سەرمەدى بۆ دئىختە داڤئ..  
 نۆش!...

ل بياڤەكئ دەرڤەكرى، ھەر تىرەكا ژ تىركڤانى مندەھۆش  
 ھەر نىچىرڤانى ل بەر دەستئ نىچىرا خوە، بوویە كرنۆش  
 قەبخواستنا گىمەكى دكەن، نە ل قىرە بىت، گىرە بىت!...  
 ھەمى مال مائىن خودئە  
 ھەلئ خودئ... يا ژ سەر عەردى باركرى!  
 خر دەستەكا خوە يا دگەل باى فرىكرى و  
 مۆرا خوە يا دگەل خوە برى...  
 - ھەمى ژبەر تەيە، گىلئ سەرخۆش  
 يئ ھۆشئ خوە كرىيە داردەستئ قەدەرئ و  
 خەونا خوە داىە موغبەرئ!  
 - بۆچىيە ھۆش؟  
 نۆش!...

من گۆزكەكئ ئاڤئ رەشانە دىمئ وى  
 ب رۆندكە گۆت: دگەل من نەكەن!



ھوون ب خودئ كەن، قئ منەتئ دگەل من نەكەن!  
 ئەز كولىكەك بوھاریمە و دار ب منقە شەھنازن  
 ئەز ھنجارئ رەزقانىمە و زنارەكئ دىفنبند  
 ل سەر بالگەھئ ئەقئ بەھەشتا مەست و خۇش  
 بوچىيە ھۇش؟  
 ژ من قەبن!  
 ھشيار نەبم...  
 دا نەبىنم كاروان يئ د ئاقەكا مەند دا  
 خىبابانئ پان و فرەھ سەرابن و گولئ تەيىسۆكئ ناپلۆنى،  
 ل ئاق چىمەنان قرا بدەن  
 كەسئ خەمگئ، ل قولچكان بچەورن و جاما خەمئ،  
 د سەردا بچىت...  
 نۇش!...

پئكەكئ عەرەقئ و  
 لىبەكا باھىقئ خۇمالئ و جگەرەكا توتنا گارەئ  
 تىلەكا ھنگقئنى كەقئرىنئ شرىنئ و پەيشەكا مجد  
 د ھەگبەيا وەغەرئدا...  
 وەلات پئ دىتتە پەرسىتگە و ئەوئ سەرخۇش  
 ل سوجدەگەھا وئ شاھەكە...  
 سەرلەشكەرئ وى يئ ھاتىيە سلاققەھئ  
 ئەف گولستانا گولوەرىن، ناھىت دزىن!  
 ئەو گەرئدەيە...  
 پىكئ وى ل ئەنيا شەرى غەدارەيە  
 پىئ دى ل بەر، نۆبەتا مۆچئ رىعايئ، مەدارەيە  
 ئەقبا بەئىلنە دناف بلوورا سەرخۇشىئدا و  
 كەس دەرگەھئ وى نەقوتىت!  
 نۇش!...

2023

# دەمى پەيڧا دېنە جەنگ

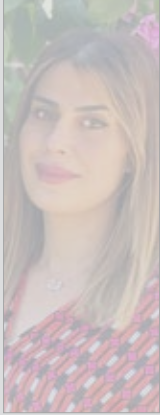


ھەلىيە مۇھەممەد باقىر

دىيارىيە بۇ مامۇستا د. بەدرخان سەئىدى

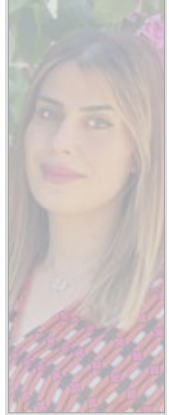
بەرى تىرپىژىن رۆژى ب مزگىنيا ھاتنا سەھەك نوو  
وەرە دا ژ چەنگىن سبەيا گولستانى ببارىن  
بىم عەور دېن دەستوورا باي  
پرەقسىن...  
بىم بەفر ل چىيىڧا دىڧا تە يىڧا تريفە  
وەرە دا ژ كەزىيىڧا رۆژا گولگولى رابمالشىن  
دا ژ خەونا خىلماشكىرى نىزىكى وەلاتىڧا بىرىكىرىڧا بىيىن  
بىيىن لاقژەبىيىڧا وەلاتىڧا سىتەمكاران  
بىيىن قەيد ل باسكىڧا فرىشتەيىڧا گىرپدايى  
خوە بئازرىنىن  
بىيىن دار ژ قورمىڧا رۆژا خويايى  
بەھلەشىن...

دەمى پەيڧا دېنە جەنگ



لەھییەک حەزین ئاریایی  
د سنگۆ من دە خوە قەدژەنیت  
ل پەیی شۆپا ھەلبەستین تە  
ھند نەمابوو  
ئاخینکین خوە دگەل مەلکەموتان بەنیرم  
ھند نەمابوو  
د خلۆتەتگەھا خەوگەھا مەلەسی دا مشەخت بیم  
بیم پەلاتینک د دلۆ ئاذا ئەسمەردا  
گولفرۆشەکم ل بیھنا نەفەلان دگەرم  
ب روئدکین ئاذا زەلال تافیل دکم  
ئەز ب خوە نە ئاقم  
بەلۆ دبیژنە من دجلە و فورات  
نە ژێ ئاخم....  
ل بەر بیھنا کولیلکین تە یین بەاری  
رەنگ و رەنگ بیم  
تو ژیک د قالاھییین قەراغین بۆ ئاڤ و نیشان  
یاربیان د وەغەرۆ دا دکەیی  
ھەر کێلی...  
پەروازەکی تە ب زمانەکی نوو تیتە خواندن  
ھەر کێلی  
سروودین نقشۆ خوە د قەتلا گومانین من دە  
دشبینی  
ژ رەھین کەقنە سنوورین ھەرڤتی  
بۆ تاقەت دەمین  
نە بارانین بیانی  
سترانین خوە د چاڤین عەبدالی زەینکی دە  
سبەیین سپی دسترین  
نە ژێ  
پینووسا بۆ واتە د گوھۆ دنیای دە دریسینە

نە نەممکین قەچاغان خواستەکین مزگینیان  
 بلند دکن  
 ئاوازن لی بگەرن  
 خەیلین من د خوناڤا ستۆی دیرۆکی دە شل دبن  
 ژ ئاسۆی وەلاتی بیئەنفرەھ  
 شریتر دبن  
 تە چەند بابەلیسک د ھەمیژا وەرزان دە  
 زقراندینە...  
 تە چەند کولیلکین رەنگاورەنگ د سنگی سالا نوو دە پیشکیش کرینە  
 و چەند...  
 و چەند و چەند...  
 ھەژیکەرین ھەلبەستی ل خوە کوم کرینە!



زاخۆ  
 31/12/2012



دەمی پەییڤا دبنە جەنگ

# هونەر

- 156 - چەند بەرپەرەگین نەفەدای د ژيانا هونەرییا هونەرمەند سەمیر زاخۆیی دا  
..... دیدار/ زیڤەشان زاخۆیی
- 162 - کارتیکرنا شانۆیا رۆژەهلای ل سەر یا رۆژتافا  
..... قەدری شیرۆ
- 170 - دراما کوردی چ ئاسۆیهک پیڤه دیاره؟  
..... ئەلند مزویری
- 173 - جەواد سەلیم پەیکەرسازی ئازادیین  
..... شیروان حسن صالح





# چەند بەرپەرەکیڻ نەقەدای د ژيانا هونهریا هونهرمەند

## سەمیر زاخویدا

کی هەیه سەمیر زاخویدی

نەنیاسیت، نیک ژ هونهرمەندیڻ بلیمەتین

بازیری زاخو. ستیرا وی هەر ژ سالیڻ حەفتیان گەش  
دەمی هیشتا نامیرەتین موزیک بەردەستی هەر کەسی نەبوون. سەمیر شیا نافی خۆل  
سەر کەقرین هونەری کوردی ب کولیت، ب رەنگەکی کو چ کاودانین مەزن و بچویک  
و چ پیشکەتتین هونەریڻ بهین، نەشین پرتەکا بچویک ژ یقەگەن. هەر دیدارەک و هەر  
جقاتەک و هەر خاندنگەهەکا هونەری و هەر چەرخەک، نەشینت بەحسی سەمیری  
نەکەت. نەم هەمی بەرامبەر هونەری وی د بچویکین. ب شەف و روژ پەسنا وی  
بکەین، ب شەف و روژ بو زاروکیڻ خۆ بەحسی داھینانین وی بکەین، هەر کیمە. نەف  
دیدارە ژ، خزمەتەکا گەلەک بچویکە بو قی هونەرمەندی مەزناھیا وی ب بلنداھیا چیا  
و دا نەقیڻ مە بیڻ بهین بزانی کو هونەری نوکە یڻ کوردی ژ بو شاهیڻ نەھاتیە. کو قارا  
بادیان ب بەرسقین هونەرمەند سەمیری مەزن بوو.

دیدار/ زیڤەشان زاخویدی

ل ژبې 12-13 سالیڼ فیږی نامیرئ عودئ بووم و سترانیت وی سهردهمی نیت ماموستا تحسین تههای و بشار زاخوی من دگل عودئ دگوتن. هنگی تحسین تهها بو ماوی 16 سال ل گهل بنهالا خو ل زاخو دژیان، نانو ناکنجیڼ زاخو بوون. ماموستا تحسینی نهز پالدامه ژمنینا نامیرئ کهمانئ ژبهرکو ژنیاریت کهمانئ هینگئ ل زاخو نهبوون و ژبهر وی چندی چومه میسلئ من بوخو کهمانهک کری و من خو فیږکره ژمنینا وی.

ل هر هملکهفتهکئ دگل تحسینی و بشاری من بهشدارئ دکر. ل سال 1964 ئ یهکهم ناهنگل هافینگهها (سهرسنکئ) دگل تحسینی



## دهسپیکا ته یا چوونا دناف هونهریدا بو جارا نیکی یا چاوا بوو؟

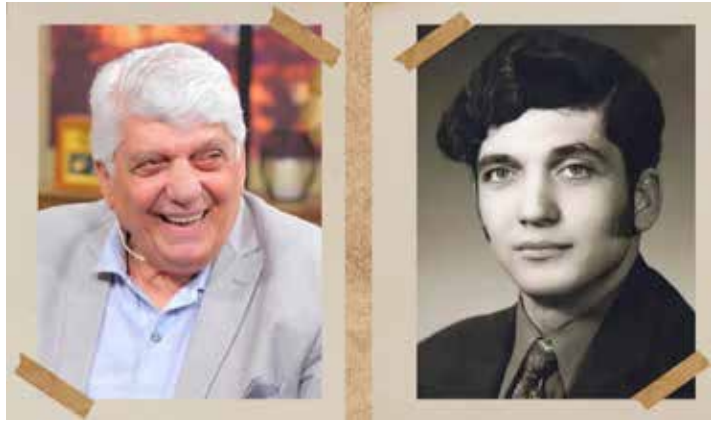
ژ زاروکیڼی دهما مروف دناف پنچولکیدا یان دلاندکیدا دژیا دگل دهنکئ هژاندنا لاندکئ دئ ریتم چیته دمهژیڼی ویدا ههروهسا دهنکئ ستران و هایشکرنا دایکئ و لایئ لایئ نهو ژی دچنه دمهژیڼی وی زاروکی دا و پشتی هینگئ نهو چهنده د مهژیڼی زاروکی دا دگل تهمنی دئ مهن بیت هتا تهمنی 4 و 5 سالیڼ دا دئ ل نک زاروکی دیاریتتن. نهز ژ وان جوړه زاروکا بووم ل وی تهمنی (مهوهیبا من) دیاربوو یا نهول من نیقاع (تمبلک) ژهنی بیی کو کهسهک نیشا من بدهت تنئ من بابی خو ددیت

باب من هونهرمهاند بوو، ههروهسا مامیت من و کورمامیت من ژی کارئ هونهری دکر، ب تایبهتی هونهری موزیک و سترانا.

سهردهپی شانویڼی بهشدار بیم. ب راستی کاک تحسین پالدهرئ من بی وی ورهیا من بلندکر، چنکو گهلهک بو من زحمهت بی کو بو جارا نیکی بچمه سهر دهپی شانویڼی و بهردوام بووم و هک موزیک ژهن هتا سال 1967 ئ.

گهلهک ههقالا نهز پالدامه گوتنا سترانا ژ وان ههقالا ماموستا تحسین تهها و ههروهسا ماموستا بشار زاخوی. وانا ددیت کو دهنکئ من بی چاکه بو گوتنا سترانا، نهچا ژوی قوناغئ هاتمه قوناغهک دی. ب راستی هینگئ نهز نه هوزانقان بیم، لی من هندهک قسه بخو نفیسین و من ناواز کرن و بو ههقالا دگوتن چ باش چ

دهرههک دژهنی و پتر کره د مهژیڼی من دا و ههستی کهفن یئ لاندکئ ئینا بیرا من. ههروهسا دهنکئ لایه لایا دهیکا من دسهرئ من دا مهن بوو و هنگی من ستران گوتن، خوشکهکا من نهز دگل خو دبرمه مالیت ههقالیت خو، من بو وان ستران دگوتن بزمانئ عهرهبی چنکو پهخشا نیزگا کوردی نهدهگهشته زاخو، تنئ نیزگههین عهرهبی بوون و تشتی گرنک نهز دناف خیزانهکا هونهرمهندا دا بی رابوویم، بابی من هونهرمهاند بوو ههروهسا مامیت من و کورمامیت من ژی کارئ هونهری دکر ب تایبهت هونهری موزیک و سترانا.



### چیکه ی؟

براستی کەس نەشیت چ کەسا چۆیکەت ب تەئى مروف دشتیت دەستى وى دەنگ خوشى بگريت و ریکى نیشا بەدەتن و سترانهکى بۆ دەنگى وى چۆیکەتن کۆ ب وئ سترانى ب سەرکەفتین و بێتە دناف ریزیت دەنگیژاندا، تشتەك خەلەت یى تیتە گۆتن و ناڤى هونەرمەندى پى ناڤ دکن، پەيڤا هونەرمەند گەلەك مەزەنە، نە هەركەسەك پى دەهیتە نافکرن، تەئى دئ بیژنى سترانیژ یان دەنگیژ.

من هەندەك سترانیژ بیت راكرين ئانكو دەستى وانا یى گرتى و هاریكار بیم دگەل وانا، وەك ئیسلام زاخویى، دەلالى، هەڤال ئیبراهیم و هەندەكین دى ژ زاڕووا و هەروسا گەنجا .

### تە ستران ب زمانین دى گوتینه؟

نە، ب زمانین دى ب شیوەیهكى فەرمى، من نە گوتینه، تەئى ل روینشتنا دگەل هەڤالا سترانیژت عەرەبى من بیژت گوتین.

### تۆ چەوا هونەرى ئوکه دەهلسەنگینی؟

ب راستى مە گەلەك دەنگیت باش هەنە ل دەڤەرا مە، لى هەندەك قوسیری هەنە نزانن دئ چەوا وى دەنگى خوش بكارئینن. هەروسا وەرگرتنا سترانا و هەلبژارتنا تشتى باش ژبى خراب نزانن هەلبژیرن. وەرگرتنا هەندەك ئاوازا بیژت نە گونجای دگەل دەنگى وانا و ب کارئینانا

خراب، هەتا من هەندەك هوزانفان ناسکرین و هوزان من ژ وان وەرگرتن. ژوانا هوزانفان ماموستا (تەها سلیم) بابى تەحسینی.

من بخۆ ستران چۆیکرن ئانكو من ئاواز كرن و بیمە خودانى بەرهمەك ژ سترانا هەتا سالا 1972 ئەز چوو مە ئیزگا كوردی ل بەغدا پشتمى كۆ دەنگى من هاتیه تاقیکرنى و پلا ئیکەم من وەرگرتى، ژ ویرى پێڤە ب فەرمى بیمە سترانیژى ئیزگە و تیلەفزیونا كوردی.

### ئیکەم ستران کیش بوو تە ل ئیزگەى تۆمارکری؟

ل سالا 1973 سترانا (خەلاتى جەژنى) ژ هوزانیژت ماموستا (سالج علی گۆللى) بوو و ئاوازا من. پشتمى هینگی بەردەوام بیم ب تۆمارکرن سترانا ل ئیزگا كوردی ل بەغدا.

تۆ شیاپە چەند هونەرمەندا ل دەڤەرا مە

ل سالا ۱۹۷۲ ئەز چوو مە ئیزگا كوردی ل بەغدا، پشتمى دەنگى من هاتیه تاقیکرنى و پلا ئیکەم من وەرگرتى، ژ ویرى پێڤە ب فەرمى بیمە سترانیژى ئیزگە و تیلەفزیونا كوردی.

**ههروهسا ماموستا بیټ ههین بو خو  
فیرگهه فهکرینه ژبو فیرکرنا موزیک  
و بو خو مفای ژئ دبینن و پئ دژین و  
ئز ئیک ژوانا مه.**

سترانا قهدهغه بوو، حهرام بوو، گوننه هه بوو،  
شهرم بوو، تنی ل دهواتا رهوا بوو و گهلهک  
موزیک ژن و سترانیژا مفایهک باش ژئ  
ددیت و پئ دژیان، نوکه پشتی نایت

کلپا و دیسکو کهتینه کاری  
و به لاقه بووین ل دهقرا  
مه گهلهک موزیک ژن  
و سترانیژا مفا ژئ  
دیت و کاری خوب  
درستی یئ دکهن.  
ههروهسا ستودیو  
بیټ مشه بووین ل  
دهقرا مه نهو کهسین  
لی کار دکهن مفایهک باش  
ژئ دبینن، ههروهسا ماموستا

بیټ ههین بو خو فیرگهه فهکرینه ژبو  
فیرکرنا موزیک بو خو مفای ژئ دبینن و پئ  
دژین و ئهز ئیک ژوانا مه.

**ته هزر کریه  
کوردستانی بهیلی؟  
نه، نهو  
هزره من نینه  
کوردستانی بهیلم،  
ژبه رکو دهرفه  
کوردستانی  
(گورستانا  
هونهری یه).**



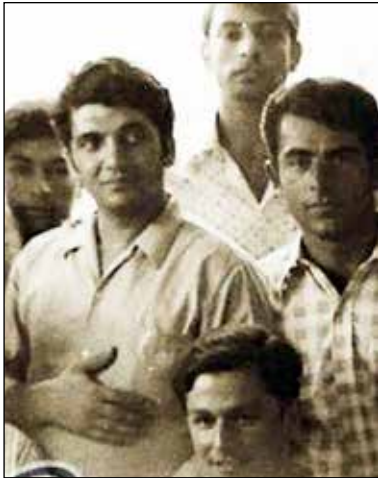
هندهک ناواژین دویری شیوازا سترانا کوردی،  
ئهف چهنده شیواژین سترانا کوردی یا پهتی  
تیکددهت و پاشقه دبت. وهکی دی سترانیژیت  
گهلهک زیرهک مه ههنه شیاینه خو ب دهنگی  
خو بگههینه دلئ ملهتی خو و ب راستی ئهم  
شانازی ب وانا دبهین.

**تیټ موزیک ته چیکرینه ل کوردستانی؟**  
بهلی من تیپ چیکرینه ل هندهک ژ باژیرین  
مه، یا ئیک ل سالا 1990 تپیا نهوروز ل زاخو،  
تپیا نئزگا کوردی ل بهغدا سالا 1976 ئ، ل  
سالا 2009 ئ تپیا ئامیدی ل ئامیدی، ژبلی  
تیټ زاروکا ل چالاکیټ قوتابخانا  
ل زاخو کو سالانه تیپ من  
چیدکرن و مه بشکداری د  
فیسټیقالیت سالانه بیټ  
قوتابیدا دکر.

**هونهرمه ند دشیټ  
ب هونهری خو ل  
کوردستانی بژیټ؟**  
هونهر پیشه یه که  
وهک هه پیشه یه کی،  
نهو کهسی د پیشه یا خودا  
یئ دلسوز بیټ و کارگیر بیټ،  
دئ کاریتن ژ پیشه یا خو قازانج  
کهت و پئ بژیټن، لی هندهک ئاستهنگ هه بوون  
کو هونهرمه ند د تنه گافیهکی دابوون، پشتی  
ئاستهنگ کیم بوین گهلهک ژ هونهرمه ندا و ب  
تایهت سترانیژا ژ  
نوی ریکا خو دیتن  
و کهته د کاری دا  
و یئ ژیانهک خوش  
دژین ب هونهری  
خو.  
بهری نوکه  
هونهری موزیک و







هه می دونیا نهخاسمه مللهتی مه کت کته هه می  
 همزمن دکهن و گرنگیهکا مهزن ب من ددهن،  
 بجمه کیش دائیریټ حکومی پیش من فه رادبن  
 و قهدرئ من دگرن و یا من دقیت بو من دکهن،  
 ما من چ دی ژ خودئ دقیت، ئەف چهندا هه من  
 پتر ب هونهری فه گریددهت و بزائن چ جارا  
 پهشیمان نینم و دئ مینم ل سهرفی کاری هندی  
 من ههناسه مای.

**کهنگی سترانا کوردی دئ ژ چارچوقی خو  
 دهرکهفیت و بهرهف جیهانبوونی چیت؟**

ب راستی ههندهک ژ هونهرمهنډین مهزن  
 ههولداینه کو فی چهنډئ بکهن ژوانا بو نمونه  
 (شهان پهروه) ستران یئ دگهل سترانیټریت  
 نافداریت نهروپی گوتین، ئەفه ژ ی پینگاقهکه  
 کو سترانا کوردی نیزیکی نهروپا بکهن،  
 ههروهسا پروفیسور دکتور دلشاد محمد سعید  
 نهوی ژیک کارمکی مهزن کر کو سترانا  
 کوردی ب دهنگی نهروپیافه دا گوتن و  
 سهرکهفتن ئینا، لی پیچ پیچه ئەف خهونه دئ  
 نیټ دیتن.

**تو ههست پی ناکه می هونهری سترانی  
 بهاین خو یین مروقایهتی ییت ژ دهست  
 داین؟**

مه هوزانفانیت باش و پینسکهفتی ههنه،

مروفت، نانکو هونهرمهنډ، ل جهی خو یی  
 بسهنگه، وهک هاتیه گوتن: بهر ل جهی خو  
 گرانه، ژ راستا ب دهست من کهفت، ئیک ژ  
 بهرپرسیټ مه ییت زاخو ریټک دا من و خیزانا  
 من کو ب کوستهري سیاریین و دهربازبین،  
 لی من نهفیا و کوردستانئ نادهم ب نهروپا و  
 نهمریکا و ههرجهکئ دی.

**ژبلی ته، کهسهک ژ مالاته بوویه  
 هونهرمهنډ؟**

مخابن نهز ب تنئ هونهرمهنډم و من چهنډ  
 فیا کهسهک ژ بنهمالا من ببا، لی کهسهک ژ وان  
 نهفیا، سهه مخابن.

**تو ههست پی دکه می گرنگی ب ته  
 نادهت؟**

بهروفاژی فی چهنډئ نهز ههست پی دکهم

**ئیک ژ بهرپرسیټ مه ییت زاخو ریټک  
 دا من و خیزانا من کو ب کوستهري  
 سیاریین و دهربازبین ژدهرفه، لی من  
 نهفیا و کوردستانئ نادهم ب نهروپا و  
 نهمریکا و ههرجهکئ دی.**

162 **بادیان** badian



ئەفجا ئەز نەشپم كەسەكى ژبلى  
(عیماد علی) دانمە جەئ خو كو ئەو  
گەلەك نیزیكى منە، ئەز پشت راستم  
ئەو دئ شپت بەردەوامی دەتە هزر و  
بوچونیت من ییت هونەری.

ماموستای خو و چووبیتن دناف نافروكا  
هزریت وی دا، یی وەسا دئ شپت جەئ  
ماموستای خو بگرتن و وی هزرئ نوژن  
بکەتن بشیوهیەكئ مودرن. ئەفجا ئەز نەشپم  
كەسەكى ژبلى (عیماد علی) دانمە جەئ خو



كو ئەو گەلەك نیزیكى منە، ئەز پشت راستم  
دئ شپت بەردەوامی دەتە هزر و بوچونیت  
من ییت هونەری، ئانكو دئ ریکا من گریت و  
بەردەوامی دەتی .

ب دەهان سترابیتزین نافدار یین دەقەرئ  
ئاوازین من یین گوتین و ژ وانا: تحسین تاها،  
فواد ئەحمەد، گۆلبهار، ئەردەوان زاخوی،  
عبدالقهار زاخوی، و ب دەهان هونەرمەندین  
دی. هەروەسا ب دەهان هونەرمەندان سترانین  
زاروكا ژ ئاوازین من یین گوتین.

هەروەسا ئاوازدانەر. ئەف كەسیت هە هزرەكا  
باش هەنە، هەروەسا هەستیت نازك و جوان  
و بلند، بەهین مەزن ییت داینە سترانی، ییت  
وەكى دی ژى هەنە، داخوازی دكەم پیشەیی  
خو بگرنگی وەربگرن و ناما خو ب جوانی  
بگەهینن و بئەمانەت .

بوچی نوکه هونەرمەند و ستران دەین و  
دچن، دوو روژا نامینن؟

ب هزرا من دلوسوزی د هەر کارەكى دا  
گرنگە، دا مروف بشپت خزمەتا پیشەیا خو  
بکەت، هەند گرنگی نە دەتە ماددەى بو خو  
بکەتە ژیدەرەك رزقى ب شیوهیەكئ سەرەكى،  
درستە دقیت بزین لئ نە ب ریکا هونەری خو،  
هەروەسا دەنگئ خوش و رەسەن بزانیت چەوا



بگەهینیت گو هی گوهداری، هەلبزارتە ماددەى  
ژى گرنگیا خو یا هەى....هتد.

كى ددانیه جەئ خو وەكو هونەرمەند، نانكو  
كەسەك هەیه جەئ تە بگریت؟

ب راستی د هەرکارەكى دا، كەس نەشپت  
جەئ كەسئ بگریت، ژبەركو هزر و بوچوون  
و شیوهیەكئ كاری جیاوازی دناقبەریدا یا هەى،  
لئ نیزیكى یا هەى و یی هەى ژ مروفی باشتر  
و هزر بەرفرەهتر و شیان پتر.  
یى خواندەك كریب ل سەر هزریت

# كارتیكرنا شانویا روژههلاتی ل سهر یا روژناقا

و تهماشهین ژ ژیراتیین Rationalism تافیل  
بکهن، نانکو ب کورتی نهوان بزاف دکرن نهو  
رهخنهیا ب نافی شانویا گشتگیر(شمولی) To-  
tal Theatre بدهستقه بین(1).

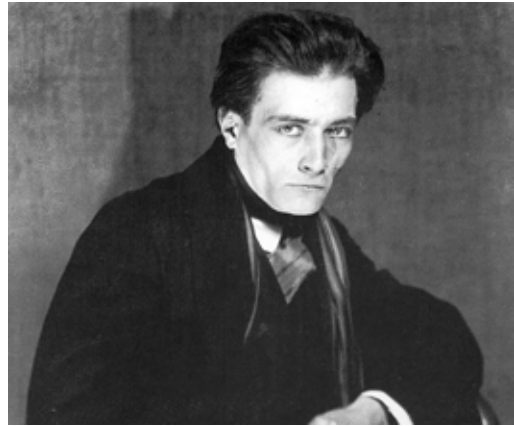
دیتنا هونهری دبیزیت کو هونهری شانوی  
د نافرۆکا خودا دیاردهیهکا رهوشهنبیرییا  
گریډای جفاکییه، لی خواندنین زانستی  
پشتراست کرییه کو داخباربوونا مللهتان  
ب ئیکودو کارهکی سروشتیه کو مللهتهکی  
کارتیکرن ل سهر ئیکئی دی ههبيت و کارتیکرن  
ئیکئی دی ل سهر ههبيت، ژ فی تیگههی، دی  
بینی دهرهینهر مکی و مکو مایر هولد یی چووی  
ل شانوییا روژههلاتی یا هندستانی و چینی  
و ژاپونی گهریایی، دا هندهک شیوه و لقیین  
دهریرینی ژ بیینیت ژ بهرکو نهوی و مسا  
ددیت کو شانو لقیین و نهزمونگهری(تجریب)



قهدری شیرۆ

قهگهریان بو وان بزاقین کار بو دوبارهکرنا  
نمایش و شیوهیین بوری دکرن و قهگهیراندنا  
شانوی بۆ رهسهنی و رهویشالین دهستیپکی بین  
رووی رهورهسمان و سهمایین پیروژ ب خوهقه  
دگرت، د جفاک و شارستانیین روژههلاتیین  
رهوشهنبیرییا وان ل سهر سیمایین تهماشهیا  
ریورهسمان، دی بینین گهلهک شانوقانین  
روژناقایی بو روژههلاتی هاتینه راکنشان بو  
لیگهیریانی ل بهرهمهکی هونهری یی رهسهن  
و نه کلاسیکی بو گههستن و ب جهینانا  
تهماشهیا شانویین، لهورا بین دهستیپکی بزاف  
کرن بهایهکی سهربخوه بدهنه شانویین کو دیمه  
سروشتهکی گهلیری و جفاکی ب خوهقه بگریب

هونهری شانوی د نافرۆکا خودا  
دیاردهیهکا رهوشهنبیرییا گریډای  
جفاکییه، لی خواندنین زانستی پشتراست  
دکهن کو داخباربوونا مللهتان ب ئیکودو  
کارهکی سروشتیه کو مللهتهکی  
کارتیکرن ل سهر ئیکئی دی ههبيت.



هونه ر و دهستېنېكى ئامازمېي ددنه شانويي، سوفياتيا روجاننيا ماددييهتا روژناقاىي رمت دكته.. ب رېكا هندك پيشهكاربيان د شانويا (بروك)ى دا، ب نازراندنا ههقبهر كرنى د گهل رپورهسمين راستهقىنه، رپورهسمين (بروك)ى هندك پيشبيني و وينهين ناشويي د جيهانا پشت سروشتى دا دخوازن، لى گوهورينين سئيربهندي نيشانا گوهورينا ساخلاهتتير رپورهسمانه(4).

هه ر تشتى (پيتهر بروك) پى رابوى بو بنهجهكرنا تهكنيكان و بهر ههفكرنا رپورهسمان ژ شارستانيهتا روژهلاتى، د بنياتدا ئهو رپورهسمان بين د نافهورك و كارى وى پى ههفگه هشتنيدا سروشتهكى تماشهيا شانويا روژهلاتى ب خوفه دگرن، (بروك)ى بزاف كرىه تماشهفانى بكته د جيهانين نيزيكى

ه، ههروهسا شانويا (بالى) يا (نارتوى) ب نمونيهيا هه ره بلندا هونه رى شانويي دديت(2). ژ بهركو (نارتو) خودانى گهلهك سهربوران بوو د سهردهمريكرنى دا دگهل شارستانيهتا روژهلاتى و كارتتكرن لى سهر ههجوو، ژ بهر وى رهوشهنبيريا هونه رى يا رپورهسمان ب خوفه دگرت، پى داخبار بوو ب تهكنيك و ماسكين د (بالى) و شانويا چينى دا دهاتته بكارئينان، دا ببته دهستېنكهك بو گوهورينين گریدانا وى ب شانويي فه، دهمى نمايشا خهلكى گرافا (بالى) ديتى ژ بهركو دگهل هزرا وى يا ريكهفتى بوو، كو ههبوونا شانويا تماشهيا ياد رهسهنيا شانويا روژهلاتى دا هه، دى هزرين وى د زارفهكرنى و شانويا روناھيى و رهنك و لفينين سئيربهنديدا بجهئينيت(3).

ههروهسا سهربورما دى ژى ههيه كو ئهو ژى سهربور (پيتهر بروك)ه، پى هههه رهگهزيرن شارستانيهتا روژهلاتى و رپورهسمين وى ب كار ئينان، داكو نمايشين وى بين شانويي بنه دهستكهفتهك د وان نمايشين رپورهسمى دا بين ب شيوه پى رپورهسمين سوفياتى تماشهيا پيشكيش دكته، ههروهسا دا هندك نيشانين چيفانووكى ب ريبا ب كارئينانا هوپين كهفن و هكو ناگر و بهخشكرنا كومهكا وينهين ناشويي بين چهفنكى بيخيته د ناف دا، ژ بهركو ئهو هوپين

پيتهر بروك بزاف كرىه تماشهفانى بكته د جيهانين نيزيكى كهتواريدا، رجا وى ژ ئيانا ماددى يا هشك رزگار بكته.. دقيا ب رپورهسم و چيفانووكان جههكى د گيان تماشهفانيدا دروست بكته.

بینین تماشه‌فان پیچهک زوی دهین دا ئەندامین تیبی بین به لاقه ل ههمی جهان بینن و کارین جودا دکهن، هندهک ژ وان پشوازیا جهماوهری دکهن، یان خوارنی پشکیش دکهن، هندهک ژی مژویلی چیکرنا دیکوری نه و تماشه‌فان دشین ب نازادانه ل ههر جههکی بگهرن. ئەو یهک ژی نه فهکرنهکا تهمامه ل سهر تماشه‌فانی، بهلکو شارمزاویهکا شانوی یه، یان پیلانهکا سهختهیه بۆ خاپاندنا تماشه‌فانی، بهلکو ئەو دهربرینهکا سروشتیا راستگویه د فلهسهفا پشکداریکرنا ب کۆم یا تیبیا شانویا (روژئی) ب کار دئینیت، ئەو ههمی سیمایین شانویا (منوشکین) ئی بۆ سهرمه‌دهریی دگهل تماشه‌فانی ب کار ئیناین ژ ئەنجامی کارتیکرنی و خواندنا شارستانییین جوداجودا بوو، ئەفه بوو وهکری (منوشکین) پیرفورمانسا نوی ژ کۆمیدیا هونه‌ری ئیتالی (کۆمیدیا دیلارتی) و شانویا (ئهلنو) و کاتاکالی یا روژه‌لاتی وهربگریت(6).

شیوازی پیرفورمانسی یی خودان کارتیکرنا روژه‌لاتی یی (منوشکین) ئی و تیبیاوی بکارئینای

کهتواریدا، ههرهسا رجا وی ژ ژینا ماددی یا هسک رزگار بکهت و نیزیکی رجا ریورهسمان بیت بین مروفتی کهفن ب جفاکی فه گری ددا، لهورا (بروک) ی دفا ب ریورهسم و چیفانوکان جههکی د گیانی تماشه‌فانیدا دروست بکهت(5).

د ههمان پرسدا شانویا (روژئی) رۆلهکی دیار د شانوییدا هه‌بوو بۆ نیزیکیوونئ ژ سیمایین تماشه‌یهی و سیمایین شانویا روژه‌لاتی، ژ بهرکو سهرمه‌دهریا وی شانویی د گهل تماشه‌فانی ب شیوازی شکاندنا کلاسیکی بوو یی بهردوام د نمایشین شانوییدا دهاته دیتن، ئەو ژی ژ بهرکو شارستانیه‌تا روژه‌لاتی و هزری (نارتو) ی کارتیکرن ل (منوشکین) ئی کربوو کو د نمایشین شانویا ویدا دهاتنه دیتن، دا بینین کو نه ب تتی (منوشکین) ئی سه‌بارمت تماشه‌فانی بهلکو هندهک دهرهینه‌ری د دی ژی ئه‌ویین ب (نارتو) ی داخبار بووین، لیبگهرن کو جهماوهری بکهنه پشکهک ژ روودانا شانویی و پشکدارییی تیدا بکهت.

بۆ نمونه دئ د شانویا (منوشکین) ئی دا





## رهوړيشال و رهسهنيا (شانويا روژهه لاتی):

شانويا روژهه لاتی يا کلاسيکی شانويهکا رپورهسمی (طقيسي) په يا ژ ناههنگين نولي هاتی ب شيوئ تهماشهي و پاشی د چرخي ههقدیدا ژئ جودا بوويه د گهل مانا سروشتی تهماشهي و هندهک رهگمزين نولي ژئ تيدا مابنه، زيدهباري رهسهنيا گهليري کو د هاريکار بوون بو به لاقبوونا وي، هندستان ژئ وهکو سهرهکانيا سهرمکی يا شانويا روژهه لاتی دهنيته نياسين.

شانويا روژهه لاتی يا کلاسيکی شانويهکا فهگره و ههمی هونهرين جوداجودا ب خوهفه دگریت، ژ بهرکو نهو ديار دکمت کو هونهر ل سهر سي تشتان ناقا دبیت، موزیک و سهما و ههلبهست و نهفه گرنگترين رهگمزين تهماشهي نه.

گرنگيدانا چينيان ب لايهني گيانی و دهروونی پتر ژ لايهني جهستهيي پويتدانه ب خاقرنا زهقلهکان، داکو هندهک بهشين لهشي مروقي ديار بن ژ بو چارهسرکرنا نهخوشيان ب رپيا دهرزيکان، و پشتبهستنه ل سهر



نیک ژ شيوين پيرفورمانسي په د سيمايي تهماشهيدا ل روژهه لاتی، نهفي ژئ (منوشکين) ئ کار بوو کرييه، دا بگههنيته شيوهيهکی شانويي ب سروشتی تهماشهي يا شانويي و يال سهر پيرفورمانسا لفينين رپورهميين ژ شارستانيهتا روژهه لاتی دهرکهفتين.





كلاسیكى دا ھەبوو، دا ب شانۆيا رۆژھەلاتى يا سەردەم بەيئە نياسين و ئەو ھۆكار ژى ئەقەنە:  
 - كاودانين شەرى جيهانيي دويى و داگيركنا ژاپون و قيتنام ژ لايى ئەمريکاڤە.  
 - كارتىكرنا شانۆيا سوڤيتى ل سەر چيني و كوریا.  
 - بزاقا وەرگيراني يا بوويه ئەگەرى نياسينا شانۆيا جيهانى و ئەو رۆلى خواندنگەھين (تبشيري) گيراي.

- دامەزراندنا پەيمانگەھين شانۆيى كو تيدا ديروك و ئەنجامين شانۆيا جيهانى دەھانتە خواندن د گەل پرۆگرامين زارڤەكرنى و پيرفورمانسى. ئەف كارتىكرنا رۆژئاقايى ل سەر شانۆيا رۆژھەلاتى كرى، ل سەر ھەمى وەلاتين رۆژھەلاتى و ب شيوهين جودا بەلاف بوو و ل گۆرەى شارستانيهنا ئەو تيدا ژ ئەگەرى وى كارتىكرنى، ئەفە ئەوئ يەكى ديار د كەت كو ئەو كارتىكرنا ئنگليزان ل ھندستانى ل سەر ئاستى رەوشەنبيرى و ھونەرى كرى، بلندترين نيشانين كارتىكرنى ل سەر شانۆيا (كاتاكالى) ديارن، كو خواندنگەھين نوى و تايبەت بو ڤيركنا ڤى شانۆيى ھاتنە دامەزراندن و ب شيوهيكى گيانى نوپكرنى تيدا بيت، كو دگەل ئەوى سەردەمى بچيت، ھەروەسا ژى ل ئەوان خواندنگەھان ھاتنە قەبولكرن پشتى بو زەلامان ب تنى يا چارچۆڤەكرى بوو، ھەروەسا سەربۆرين نوى دەرکەفتن بو پيشكيشكرنا شانۆيىن جيهانى ب شيوازى (كاتاكالى) (8).

د چارچۆڤى ئەوئ يال سەر شانۆيا رۆژھەلاتى ھاتنە پيشكيش كرن و رۆلى سەرەكى يى شانۆيا كلاسیكى ل رۆژھەلاتى ب گشتى و ل ھندستانى ب تايبەتى ئاشكرا كرى و ئەو تەماشەيى يا تيدا ل گۆرەى تىگەھى وى يى تايبەت دگەل مژويلكرن و خوشيى. ل ڤيرى پەيوەنديا تەماشى ب شانۆيا ھندستانى ڤە ب شيوهيكى باشتر دەيتە ديتن،

شانۆيا رۆژھەلاتى يا كلاسیكى ھەمى ھونەريىن جوداجودا ب خوەڤە دگريت، ژ بەركو ئەو ديار دكەت كو ھونەر ل سەر سى تىستان ئاڤا دبیت، مۆزيك و سەما و ھەلبەست كو ئەفە گرنگترین رەگەزيىن تەماشەيى نە.

ھندەك راھينانين دەروونى بين ب ساناهى بو خوەچەماندنئ و كرنوشبرنى بىي كو پيدڤى ب شداندنا زەڤلەكان ھەبيت.

بەلى يا ھندى ھەر د كەڤندا ديڤگوتينه بو ب كارئنانا جەستەى و ھيمايين جەستەيى، داكو لڤين و ڤەژين و چالاكئين خوەرستى بىخەنە جەستە و دەروونى مرۆڤى، دا كو يى بەرھەڤ بيت بو پەيوەنديكرنى ب خوداومندان، بو پەيداكرنا ھەستين نارامبيى و گيانى ب ھەڤرابوونى بو ب ھيزكرن و دوبارەكرنا تىگەھين ئايينى ب دريژاھيبا ميژوويى و ل گور پيدڤياتين ژيانى. ھنديان يوگا ژ ريوەرەسمين (مەھاباراتا) ب كارئنا وەكو لوژيكا مئيشكى ژ بو بەرھەڤى و ڤەگۆھاستنا سەرڤەيا خوە بو ناڤخويا خوە وەكو زەلالكرن و تافيلكرنەك. ھەروەسا ھندەك كەرستە و پيداويستى ژ بو پيشڤەبرنا لايەنى گيانى و دەستپيكرنى ژ خالەكا دەستنيشانكرى بو خالا لونكى يا پەرستنى ب رىكا جەستەى و خاڤكرنا زەڤلەكان و ڤەگۆھاستنا ھيزا زەڤلەكان بو ھيزا گيانى (7).

شانۆيا رۆژھەلاتى يا سەردەم ئەفە شانۆيه ژ كارتىكرنا رۆژھەلاتى ب رۆژئاقايى دروست بوويه ب رنيا ھندەك ھۆكاران كو رۆل د لادانا شانۆيا رۆژھەلاتى يا

ناهنگیدا، ههروها کارتی کرنا ل سهر رووی  
دهروونی یی ناقخوه، نهفه ژ ی گرنگترین رهگزه  
بۆ جهینانا تهماشئ و ل گۆرهی تیگههی  
تهماشه ل سهر دهینه دروستکر.

شانویا کلاسیکی یا هندستانی و هونهی  
درامایی ل گۆرهی دینتین ئولی هاتیه پیک ئینان  
و خوداوهندی رۆلهکی سهرهکی د وئ پیکهاتنیدا  
ههبوو و خوداوهند براهما ئه نافراندیه و پشتی  
خوداوهندی براهمانیین مهزن پشکداری تیدا  
کریه و هه نیکه کسهایه تیبه ک دای (9).

ل سهر فی بنیاتی شانوی ل سهر دو هیلان  
و ل گۆرهی شیوا زین نمایشکرنی دهستیپکر، کو  
ئهو ژ ی نهفه بوون:

#### شانویا سانسکریتی:

شانویا سانسکریتی نیک ژ وان شانویانه  
بین پشتا خو ب دیالوگی و فهگیرانا سترانان  
و ههلبهستی د گهل پیرفورمانسی گهرم دکهن،  
فی جوړی شانوی بهری هه می تشتهکی نمایش  
ل سهر دهی شانوی دروست کر، لی نه ب  
شیوهی ههلبهستی هوزانکی بین (مجرد)، بهلکو  
بۆ بهر ههفکر و راستهفکرنا نهکتهری بوو بۆ  
خوشی و مژویلکرنی، ههروها دهبرینی ژ  
شارهزایی یا ههلبهستفانی دکهت کو نه ب تتی  
بۆ خوشکرنا گوهان، بهلکو بۆ خوشکرنا چاقان  
ژ ی هاتییه داریشن، دا ب وئ یهکی بیته  
کارهکی هونهی یی پیدقی خوشیی ژ ی بین  
و ب دهستفهینانا هه می رووین جوانیا وئ ب  
ریا گوهلیوون و دیتتی، ب فی یهکی شانویا  
سانسکریتی رهنگفهدانا گیانی چهرخی و ده می  
یه یا وهرار هکا هونهی یا دیار ب خو هه دیتی.  
شانویا سانسکریتی ل سهر بۆ چوونهکا فهلسهفی یا  
کویر و ههتا رادهیهکی دویر هاتییه دامهزراندن،  
ههروها ل سهر دیتتهکا گهردوونی یا فهگر و  
جوانییین گهلهک پشکهفتی، کو د وی تیوریدا

## شانویا کلاسیکی یا هندستانی و هونهی درامایی ل گۆرهی دینتین ئولی هاتیه پیک ئینان و خوداوهندی رۆلهکی سهرهکی د وئ پیکهاتنیدا ههبوو.

وهسا دیار بوویه کو تهماشه د شانویا هندستانی یا  
کلاسیکیا بنهکوکهکا سهرهکیه د هه می نمایشین  
شانویا کلاسیکیا، ژ بهر وئ یهکی مه هندهک  
جوړین شانویا هندستانی یا کلاسیکی ب شیوهیهکی  
بهرفره دیار کرینه ب رییا دیارکرنا گرنگترین  
گههین قان جوړان پیک دهین، دا دیار کهین کو  
تهماشه بنیاتی پیکهاتنا فی شانویا کلاسیکی یه، ل  
سهر زمانی (کالیداسا) نفیسهی شانویا ژ هه میان  
دریژتر د شانویا (سانسکریتی) دا هاتییه گوتن، د  
گوتنهکا خوهدا دبیزیت، شانو ب شیوهیهکی گشتی  
دمینیت وهکو ئالافی نیکانه بۆ دلخوشکرنا هه می  
مروقان ب جوداهیا شیانین وان.

نه نهفه ب تتی، لی نهگهر فهگهر بینه دهستیپکا  
ناهنگین ناسمانی بین دهستیپکی بین ژ نالییی  
خوداوهندی فه دهاتنه کرن، دئ بینین نهگهر  
نیکه یی خوداوهند هاندای ئهوان نمایشان نهجام  
بدن خوشی و مژویلکر و جوانکرنا سهقای و  
نارامکرنا ناخان بوو، کو ل سهر زمانی خوداوهند  
(براهمای) هاتییه ده می براهمای ژ هه می  
خوداوهندان خواستی کو خوشیی ژ وان هه می  
جهنگان بینین بین دوباره زارقهکرنا وان دهینه  
کرن... ل وی ده می براهمای وهسا دیار کر کو  
نمایشین وهکو وان هاتییه بۆ مژویلکرنا هه میان  
وهکو نیک، ئهو تشت بوو یی ناخین درنده پی نارام  
بووین. ل قیری ناماژ مکا ناشکرا ههیه بۆ رهگزی  
مژویلکرنی و دیتتا خوشیی و بهر ههقبوونی د ناف

نهراستهوخو يا عهفلييما كارى درامى ل سهر دمپى شانويى، ب وي يهكى شانويا سانسكريتى دگهل بنهمايىن خوه بين تهماشهپى، دببته نيك ژ زارفهكرنن تهماشى د شانويا هندستانى يا كلاسيكيدا، ژ بهر كو د بيكهاتيا خوهدا پشتا خو ب لايى نولى و رپورسمين ناههنگيرانى گهرم كريبه.

### شانويا كاتاكالى

شانويا كاتاكالى سهمتهكا دى وهرگرت بو پيشكيشكرنا نمايشان كو ب نيكجارى ژ دبالوگى و خواندنن سترانكى و ههلبهستى دوير كهفتيه، ب تنى پشتبهستن ب نمايشن بيدهنگ و سهمايا دهربرينا نولى كريبه يا زارفهكرنا خوداومدى تيدا دهاته كرن، ههرومسا بو نمايشى ژى و هكو باگراوندهكى سترانكى دگهل موزيكهكا رتمى و دهنكى دهولا پيروژ ب كار دننان كو نمايشا (كاتاكالى) دببته كورتييهك ژ كومفهكرنى د ناقبهرا رهگهزين شانويا سهماگير و سترانگوتنى و نامازيدا، كو نه دببته جورهكى شانويا سهماگير ل باشوورى روژنآفايى هندستانى و رههوريشالين نولى ههنه، كو دببته كورتييهك بو كومفهكرنا جورين سهمايا نولى يا فرمالي و سهمايا گهليرى يا بهرنياس ل ههر ههريمهكى ژ وان ههريمان. نهو نمونهيهكا تهمام ژ شانويا روژههلاتى يا كلاسيكى پيك دنينيت، ههرومسا نهو شانو جلكان و ميكيازى و هندهك نكسسواراتين دى ژى ب كار دنينيت كو جيهانهكا پيروژ و نيليسان ل سهماكهران زيده دكهت و دگهل كهساپهتيين شانويى هندهك كهساپهتيين دى بين ب ماسك و جلكين كهرنهفالى ديار دين كو ل گورهى كهتوارى روودانان هندهك ترسى ل نك تهماشهفانان دروست دكهن.

ب فى يهكى ژى شانويا (كاتاكالى) هندهك

گههشتينه مه و هكو تيورا رازا (Rasa)، كو پيشهكيا بهرناقل يا بهرمتى يا نفيسهري شانويا سانسكريتى نهوه كو نمايشا شانويى ل ريزا نيكى ب تنى نالافهكه بو ناشكرا رازا يان خوشيا مهزن، ب ريبا دلخوشيى ب تنى تهماشهفان ژى دشين فهديتنى بكن و كارتكرن لى بيت، نهفه ژى نيك ژ نهگهرايه بين ترانى شروقه دكهن كو زيدهري وى يى سهرمكى جههكى گرنك د دراما سانسكريتيدا دگريت(10).

ل سهر فى بنياتى، شانويا سانسكريتى هندهك ساحلعت ب خوهفه گرتن كو و هكو چ ديتن بو ژيانا سهرقه سهرقه يان كهتوارى ژيانى نينن، نهو ژى ب ريبا رهوشتين كوير و جوداهيبا جوانيى يا د هونهري جواندا دهپته بجه نينان، سيستمى فرهاست بو پهيوهنديكرنى د ناقبهرا كهساپهتيياندا نهوه يا بهخشانى و پيشكيشكرنى و جهى و ههلبهستى و سترانان ب كار دنينيت، وي يهكى ژى نهرماتييهكا مهزن دايه پيرفورمانسى.. پهنايى بو گهلهك پلانين داهيناى دبعت پيخههمت گههاندنا لايهنين (مجرد) يان يى



### ژیدهرین مفاژئ هاتییه وهرگرتن:

- 1 - روفاء، سوفو، المسرح الشرقي والطليعة الأوربية،  
ت: عمر التنجي، دمشق: وزارة الثقافة، مجلة الحياة  
المسرحية - مجلة فصلية محكمة - العدد 1996، 43.
- 2 - عبد العزيز، عصام، التجريب والشكل الشعائري  
المقدس، فصول مجلة النقد الأدبي القاهرة: الهيئة  
المصرية العامة، المجلد الرابع عشر/ العدد الاول، 1995.
- 3 - كامل، نادية، ارتو والمسرح الحديث، مجلة المسرح  
والسينما، القاهرة: العدد 52، السنة الخامسة، 1968.
- 4 - كنسل، كولین، علامات الاداء المسرحي، مقدمة  
في مسرح القرن العشرين، ت: امين سلامة، القاهرة:  
مطابع المجلس الاعلى للآثار،  
بلا تأريخ.
- 5 - ابو دومة، محمود،  
تحولات المشهد المسرحي  
الممثل والمخرج، القاهرة:  
دار شقيقات للنشر والتوزيع،  
2000.
- 6 - بروك، بيتر واخرون،  
التفسير والتفكيك والايديولوجية  
ودراسات اخرى، ت: نهاد  
صليحة واخرون، القاهرة: الهيئة  
المصرية العامة للكتاب، 2000.
- 7 - راضي، سعد محمد،  
أداء الممثل المعاصر للعروض  
الكلاسيكية في المسرح  
العراقي، رسالة ماجستير، كلية  
الفنون الجميلة بغداد، 2006.
- 8 - الياس، ماري، حنان  
قصاب حسن، المعجم المسرحي  
- مفاهيم ومصطلحات المسرح وفنون العرض، بيروت:  
مكتبة لبنان، ناشرون، 1997.
- 9 - جاکو، جون، دراسات مختارة من مسارح اسيا،  
ت: نورا أمين، القاهرة: الهيئة المصرية العامة للكتاب،  
2006.
- 10 - جين، نيميشاندرا، المسرح الهندي التراث  
والتواصل والتغيير، ت: د. مصطفى يوسف منصور،  
اكاديمية الفنون وحدة الاصدارات مسرح 38، المجلس  
الاعلى للآثار، بلا تأريخ.
- 11 - جاکو، جون (ژیدهرئ بهرئ).



ساخلمت لی دیار دین کو ژ ههمی نمایشین دی  
جودا دکمت ل هندستانی، کو سهماکر ههمی  
دنیرن، ههروهسا کورب رولئ ژنان رادین..  
ئهو میکیژئ دهئته بکارنینان کهسایهتینین  
ئبلیسئ و خوداوهندئ و مهیمینکان دروست  
دکمت، سهیر و ب ترس، جلك نه ب تنئ  
دسهیرن، بهلکو جلكهکئ ئیکگرتئ و ریکوپیک  
و تانج و گولین رهنگین دکمه بهرخوه،  
ههروهسا گورمهگورما دهولان کو گو هه  
دکرن، کو بهرئ دهسئینکرنا نمایشئ لی  
ددان و بو دهمهکئ دریزئ  
و ب دریزاهیا نمایشئ  
بهردهوام دبوو، بهتال ژئ  
نهدکر ههتا بهرئ سپیدی  
کو نمایش ب دوماهی  
دهات. تنئئ ژ ههمیان  
گرنگتر د قئ جورئ  
شانویئ دا و زیدهبارئ  
کو پیورفومانسا سهماگیر  
یا د نمایشین خودا ب کار  
دنئنا تیکههلییهکه د ناقيهرأ  
یئ گهلیری و تولیدا، لی  
ئهو نهشیایه ژ چارچوقئ  
پهرستگههئ دهر بکهفیت  
ههتا سهردهمئ نوى،  
(کاتاکالی) نئزیکئ

چهرخئ 17ئ دهرکهفئیه، ئهو ژئ شانویهکا  
پیروزه ژ ریورسمان دهرکهفئیه بین ل  
پهرستگههین هندستانی دهاتنه کرن و ب  
تاییهت پهرستگهها (کوتیاتام -Kootiyat-  
tam)، جوداهیا وئ ژئ د وئری دایه کو  
بنهمایین تهماشئ تئدا پشتبهسئئ ل سهر  
یاری یا کهتواری دکمت ل شوینا یاریکرنا  
شئوازکری و ئاست نزم یا شانویا پهرستگههان  
پئ هاتییه نیاسین (11).





کاری درامایی، چونکه ده‌مین دريژ و چندین قوناغ دقین همتا کو بهرهم ب دوماهی بهیت.

- داب و نهریتین چفاکی کارتیکرنی ل کاریکترین ره‌گزی می دکن و زوی بزوی ریک پی ناهیته دان و ئهو جورئت نینه بو بشکداریکرنی د کارین درامایی دا.

- نه‌بوونا پشته‌فانیی ژ لایئ کمرتین حکومی بتایبیت بین ره‌وشه‌نبیری و هونه‌ری و نه‌بوونا بودجه‌یه‌کا گونجای بو فی کاری.

- نه‌بوونا کومپانیین تایبیت بو بهرهم‌مئینانا درامایا ناخوئی.

- بازارگانین فی هونه‌ری زیده‌تر رویدکهنه ئینانا بهرهم‌مین بیانی و دوبلاژکرنا وان بو زمانئ کوردی وزیده‌تر بهای پی ددن و کارین ناخوئی پشت گوهد ده‌افئژن، بی بهرچاف وهرگرتنا داب و نهریتین چفاکی مه، لشوینا ئهو مزاحتی ل فان بهرهمان بکن، پیدقیه ئهو پشته‌فانیا بهرهم‌مئینانا بهرهم‌مین ناخوئی بکن.

**و گه‌لهک فاکتورین دی بین دبنه هوکار بو نه‌بوون و لاوازی فی هونه‌ری.**

گهر ئاوریه‌کی ل فان دوو سی سالیین بوری بدین دئ بینین کو دراما کوردی ل ده‌فرا مه قه‌لفینهک پنجه دیاربوویه و ره‌نگه‌دانه‌کا باش بخوفه دیتیه و چندین بهرهم‌مین

بازرگانین فی هونه‌ری زیده‌تر رویدکهنه ئینانا بهرهم‌مین بیانی وزیده‌تر بهای پی ددن و کارین ناخوئی پشت گوهد ده‌افئژن، بن بهرچاف وهرگرتنا داب و نهریتین چفاکی مه.

**هونه‌ری کوردی بگشتی د گه‌لهک مژاراندایه هژار و لاوازه و نه‌شیایه حمزا خه‌لکی خو تیر بکمت و ئه‌وا وان دقیت بدتی و وان بخوفه گریبدهت.**

ئیخته روه‌ی، یان ژ دی هه‌ولدهت چاره‌سهریا کیشه‌کی کمت دناقا چفاکی دا.

دراما کوردی ژ به‌شه‌کی هونه‌ری نواندنی به ژ فی هونه‌ری جیهانی و دهربرین ژکعتواری چفاکی کوردی دکتن و گومان تیدا نینه ئه‌وی ژ ناسوین خو هه‌نه .

گهر فه‌گرین بو هونه‌ری کوردی بگشتی دئ بینین کو د گه‌لهک مژاراندایه هژار و لاوازه و نه‌شیایه حمزا خه‌لکی خو تیر بکمت و ئه‌وا وان دقیت بدتی و وان بخوفه گریبدهت، هونه‌ری درامایی ئیک ژ وان هونه‌رانه پی کو ئه‌ف خالا زیق بنجه دیاردبیت، نه‌شیایه ریکا خو بهره‌ف ناقا چفاکی خورت بکمت و ناسویه‌کا گه‌ش د چاقین وان دا بدته دیارکرنا، له‌ورا بهرده‌وام خه‌لکی خو بهره‌ف بینهریا بهرهم‌مین بیانی فه بریه.

ئه‌گهر بشیوه‌یه‌کی گشتی ل هونه‌ری درامایی لسه‌ر ئاستی کوردستانی بنیرین و بتایبیت ل ده‌فرا مه دئ بینین کو گه‌لهک پی لاوازه، ئه‌فه ژی فه‌دگهریت بو گه‌لهک فاکتورین:

- نه‌بوونا نفیسه‌رین سه‌رکه‌فتی د بواری نفیسه‌رینا تیکستین درامایی دا.

- نه‌بوونا زمینه‌کا گونجای بو وینه‌کرنی لگور تیکستی.

- نه‌بوونا نه‌کترین خودان‌شیان بو بهرهم‌مین درامایی، کو ده‌لیفه هه‌بیت بهرده‌وامی بدنه

بووینه هوکار بو پمیداکرنا ب هزاران کیشین چقاکی دناقا خه لکی مه دا.

مخابن ئەف چهنده ژی دیاردکەت کو بازرگانین دقئ بیاقی دا بازرگانیی دکهن هزر دهندئ دانا کهن کوئوئی بازرگانیی بروومەت و بهایین مرؤقاتی یا خه لکی خو دکهن، ئەف چهنده ژی دبیتە توندو تیزمیهکا پەردەپوشکری دژی چقاکی مه، لەورا داخوازین کو لایمئین پەیهوهندیدار رۆلی خو دسانسۆرکرا قان جوړه درامایان دا ببینن و سنۆرمکی بو وان جوړه بهرهمان بدانن بین دبنه هوکار بو پمیداکرنا قان کیشهمان و دبنه ئەگه رۆل فەگۆهاستنا روشەنبیرهکا سهقهت بو ناف چقاکی مه، لباتی ئەفی مهزاختی ل دراما بیانی بکهن چ بکرین یان ژی ب دۆبلاژکرا وان، ئەو پشتەفانی ل درامایا مه یا خومالی بکهن، دئ روشا هونه رۆی درامایی و بازرگانیا هونه رۆی ب رهنهگهکی دی بیت، ئو دئ بیتە پشتەفانی بو درامایی، وەک ئەم دبیین ل قان دو ماهیان چهندين دراما لسه شاشین تیقیان و دتورین چقاکی دا رۆلی خو دبیتە وشاینه ژمارهکا بینهران بخۆفه گری بدهت، ژوان دراما دراما (داف) کو شیاپه بابەتین جودا جودا بین خیزانی و بین چقاکی بنازرینیت و بهرچاڤ بکەت بریکا دیمهن و رویدانین وئ بین رۆژانه دناڤ چقاکی مه دا دیاردین. ب هزرا من ئەف درامایا شیاپه وانمئین مهزن و جوداجودا بدهته گهنجین مه بو چهوا سهردهه ریکرنی دگهل نافاکرنا خیزانهکا سهرکهفتی و زیدهباری وان رفتار و سهردهه ریین جیران دگهل جیرانا و مامۆستایان وقوتبیاان و سهمیائین وان و ب دهان نمونهیین دی تیدا ههنه زیدهباری سهرکهفتنا کاریکته رین قئ درامایی کو زیدهتر هندهک رووین نووینه دناڤا هونه رۆی درامایی دا.

ناڤخوویی کهفتینه دناڤا جیهانا هونه رۆی درامایی دا و بووینه جهی سهرمنجراکیشانا خه لکی، شیاپه کهتورای کوردی و وان بویره رین دناڤا چقاکی و خیزانا کوردی دا برهنهگهکی هونه رۆی ب نازرین و بهرچاڤ بکهن و دهه رینی ژچه ندين ئاریشه و گرفت و کیشهیین جوداجودا دناڤا چقاکی و خیزانا کوردی دا بکهن بین کو دکاودانین ئەفرۆکه دا دهه راز دبیتن، ئەگه ئەف بزاقه دبهه دهوام بن گۆمان نینه دئ بهر خه لکی ژ درامایین بیانی فەگۆهیزن، ئەو درامایین خزمهتا چاند و دیرۆکا دۆژمن و نههه رین گهلئ کورد دکهن بین کو د دوبر ژ سنج روشت و داب و نهه ریتین ملهه تی مه، ئەو ههولدهن بریکا قان درامایا چاند و روشته نیری و داب و نهه ریتین خو دناڤا چقاکی مه دا به لاقبکهن و ریکلامهکی بو ههمی سهکته رین دناڤا چقاکی خودا بکهن ئەگه مه درامهکا کوردی هه بایه یان مه هه بیت دئ شیت رۆ ل قان درامایین بیانی گریت بین کو دبنه هوکار بو شیواندنا روشت و داب و نهه ریت و تیتالین چقاکی مه، چونکه رهنهگه دانا وان یا نهه رینی کاره دانهکا مهزن کریه لسه تهخین چقاکی بگشتی و بتایهت سنیه و زارۆکان ژ هه دوو رهگهزان و

درامایین بیانی دبنه هوکار بو شیواندنا روشت و داب و نهه ریت و تیتالین چقاکی مه، چونکه رهنهگه دانا وان یا نهه رینی کاره دانهکا مهزن کریه لسه تهخین چقاکی بگشتی و بتایهت سنیه و زارۆکان.



# جهواد سهليم

## په يکه رساژي تازا ديي

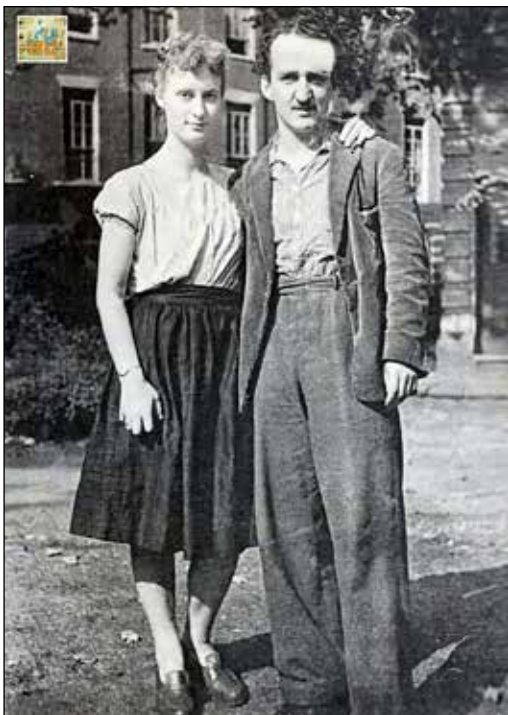
نه ز نه نفيسه رم..  
که رستی نفيسه رمی خامه يه،  
به لنی که رستی من رنگ و راسته هیل و  
فورمونه.

به لنی ئهم هر دوو مروښين، نفيسه رم ب  
ههستان ده ربريني ژ ديتنی دکهت.. هنيامين  
سه مەر د ميشکي وي يي هوندر دا هه نه کو  
په يفن و په يفا لسه ر کاغزي ريز دکهت و  
دبيژيت بخوينه، خوينه ر په يف په يف ديچچوونا  
رستين وي دکهت، ل گوره ي تيگه هشتا خو  
رامانان ژناف رستاندا ده رديخيت و هه وول  
ددهت خواندنا وي يا مشت بيت.

نه گهر تو يي ب چهنس بي، که واته تو  
نيکی ژ ۹۷٪ ژ خه لکي عيراقی کو ژبلی جيهانا  
په رتوکان دجيهانه کا دی دا دژي، به لنی نه زي  
په يکه رساژيان وينه گر، من چ جياوازي دکهل  
نفيسه راندا نينه.



شيروان حسن صالح



جهواد سهلیم ل سالآ ۱۹۲۱ ل نهغه ره ژ دایک و بابکئی عیراقی هاتیه سهر دونیایی، دناف خیزانهکا هونهرمهند و شیومهکار دا مهن بوویه، ههر ژ زاروکینی یاریووکین زاروکان ژ تهفتی چیدکرن.

خواندنا خو یا سهرمهتایی و ناقجی ل بهغدا بدوماهی ئینایه، ل سالآ ۱۹۳۱ ب پهیکرمکی زیقی بهشداری د پینشانگههکا هونهریدا کر ل بهغدا و هاته خهلاتکرن، ژ بهر دست و هزرین وی بین هونهری بو فهرمسا هاته رهوانهکرن و ههتا سالآ ۱۹۳۹ ل وی وهلاتی ژیا.

ل پاریس دهلیقه بو رمخسا تیکهلی رهفین هونهرمهندین رهسندین جیهانی بیبت و ژ شهرا کانین هونهری فهخت، د وی قوناغیدا جهواد سهلیم گهشه ب شیانین خو دا و ئاسوین هزرین خو بهرفرهه کرن، دا ژ پاریس قهستا روما بکمت.

دگهل دهستینیکا شهری جیهانیی دووی جهواد سهلیم فهگمیا بهغدا و ل موزمخانی کارکر و پشتی بدوماهی هاتنا شهری ل سالآ ۱۹۴۶ بهرف لهندن مشهخت بوو دا درژیی بدهته خواندنا خو، ل بریتانیا ب دیننا هونهرمهندا ناقدار لورنیا شاد بوو، نه بتنی هونهری شیومهکاری نه بوو نهگمیر ههفتیاسینی دناقهرا جهواد سهلیم و خانم لورنیا دا، بهلکو هوزان و شانو و مویوزیک و ههست نازکیا جهواد بوونه نهگمیرین پیکه گریدانا وان ههتا پهیوندیا ههفتیینی دناقهرا وادا هاتیه پیکینان.

هونهر نه نهوه وینهکی (لوسی گاردی) یان وینی سیفهکی دورست بکهی، هونهر ژ وی چهنی پیروتر و ئاست بلندتره، هونهر پارچهکه ژ موزارت، روویهکه ژ مولیری، هوزانهکا جهواهری یه، کهفالی کورنیکایه، ژ بهرکو فان ههموان خزمهتا مروقاتی یا کری. جهواد سهلیم ژ یی دوور نهبوو ژ شکسپیر

و مولیر و گهلهک هونهرمهندین جیهانی و ناقدارین و مکووان، ژ بهرکو هزرین جهواد سهلیم ل پینشی وی بوون، لهورا بوو ئیک ژ باشترین هوکارین گهشهپیدانا روشنیبریا عیراقی، نهوا ب دریزاهیا بدهان سالآ بیاقین ههلبهست و ستران و پهیکرسازی و شیومهکاری نه شیاپین کهسهکی وهکو وی پهیدا بکن.

جهواد سهلیم ل بهغدا پشکا پهیکرسازی ل پهیمانگهها هونهرین جوان دامهزراند، دیسان دگهل هونهرمهندان (شاکر حهسن سهعید و محمهد غنی حکمت) کومهلا هونهری نووخواز دامهزراند، ههر وهسا ئیک بوو ژ دامهزرین سهندیکا شیومهکاری عیراقی، د پیقازوویا خو یا هونهریدا شهنگستین خواندنگهها هونهری نوی ل عیراقی دانان.

جهواد سهلیم هونهرمهندهکی رژد و چالاک بوو، بهشداری ئیکانه بوو ژ روژههلاتا ناقتین د بهریکانا پهیکرسازیا جیهانیدا و پهیکری وی



شینوارین شارستانیەتا میزۆپۆتامیا ل پاش خۆ هیلاین، پەیکەرین زیری و نەخش و نیگارین بەرز و پینشچاقن، و ژبەرکو جەواد سەلیم ژێ خودان ئارەزوویەکا گەش و بەرھەمدار بوو، هیچ جارەکی ئەزموونین جیھانی کۆپی نەدکرن بەلکو ب وێرەکی شوین تەلین خۆ ل سەر کارین خۆ یین رەسەن دەھیلان.

جەواد سەلیم دینژیت: هونەرماندێ دروست پیندقیە بزانیەت چ کەفالیەکی وینە بکەت و بۆچی وینە بکەت؟ پسیار دکەت: چ رامانەک د وینەکرنا دارخورمیدا هەمیە کو فۆتوگرافەک دشتیت وینەمی بۆ بگریەت، یان چ دەربیرین د وینەکرنا سیفەکی دا هەمیە؟

جەواد سەلیم هژمارەکا زۆر و هەمەجورین کارین هونەری ل پشت خۆ هیلاینە، ژوانا کەفالی و نەخشەکیشان ب حیری و پەیکەر و دیزاین، گەلەک ژ کارین وی ل پەیمانگەهین ئوروپا هاتینە نمایشکرن و دەینە خواندن.

پەیکەر ئازادی (نصب الحریه) ل بەغدا یا پایتەخت ئیکە ژ نافدارترین کارین هونەرماندێ و بوویە سمبولەکا ژ یانا وی، ژبەرکو ناڤی پەیکەر ئازادی ناھیتە گوتن ئەگەر ناڤی جەواد سەلیم دگەلدا نەبیت، ئەو پەیکەرە ئامازمیە بۆ دەستپیکین پەیدا بوون و سەرھەلدانا سیکولاریزمی ل عیراقتی و دەربیرینە ژ روودانا (١٤) تیرمەھی یا سالآ ١٩٥٨ کو وەرچەرخانەکا دیروکیا عیراقتی بوو.

ماوئ دوو سالان جەواد سەلیم و تیمی دگەلدا ل ئیتالیا دمژوولی چیکرنا پەیکەر ئازادی بوون، کارەکی بزحمەت و هەستیار بوو، فشارەکا دەروونی و جەستیاری مەزن ئیخستبوو سەر جەواد سەلیم.

دئیکەم سالقەگەرا کودەتایا (١٤) تیرمەھی دا، داخواز ژ جەوادسەلیم هاتەکرن لەزی د تەمامکرنا پەیکەر ئازادی دا بکەت، بەلی



(زیندانی سیاسی نامۆ) دووم خەلاتی نەتەوین ئیکگرتی د وی بەریکانیدا بەستقە ئینا و هینشتا دانەیا برونزیا وی خەلاتی ل نەتەوین ئیکگرتی یا پاراستیە.

سەرباری کو جەواد سەلیم گرنگی ددا رەسم و شیوەکاری، بەلی د ناڤ خۆدا پرۆژەکی پەیکەر سازی مەزن هەبوو، رەو ریشالین وی کاری بۆ کلتورئ هونەری وەلاتی میزۆپۆتامیا قەدگەریان کو گەلەک کارین هونەری شیوەکاری ل پاش خۆ نەھیلاینە، بەلکو پرانیا

هیچ جارەکی جواد سەلیمی ئەزموونین جیھانی کۆپی نەدکرن بەلکو ب وێرەکی شوین تەلین خۆ ل سەر کارین خۆ یین رەسەن دەھیلان.



جهواد سهليم نه ژ وان هونرمهندان بوو کارين خو بلمز ننجام بدهت ژبهرکو دزانی لهزکرن دکاریدا، دئ بهرهمهکئ لاواز پهیدابیت.

وی سهردهمی رهوشابهغدا و عیراقئ هیژ یا نألوز بوو، ههول و پلانین کودهتیا

بدووماهی نههاتیوون، ئیدی عهبدولکهریم قاسم هاته هاندان گفاشتئ ل جهواد سهليم بکمت پیخههت تمامکرنا پهیکهري نازادین و کهسایهتیا وی بکته بهشهک ژ پهیکهري و عهبدولکهریم قاسم هاته نهچارکرن بچيته روّما ژبو راوستائ ل سهر وی کارئ هونهری دهيتهکرن.

دگهل وان ههول و گفاشتتوان جهواد سهليم ههست ب بیزاروی و نهخوشیان دکر، پشتی پهیکهري بدووماهی ئینای، پارچه چارچه ژ ئیتالیا فهگوهاستنه بهغدا و داخواز ژ حکومهتئ کر شارمزه ایهکئ ئیتالی ب ئهکئ پیکهگریدان و لهحیمکرن و ههلاویستنا پهیکهري رابیت.

دگهل وان پیشهاتان جهواد سهليمی مالئافاهی



عهبدولکهریم قاسم هاته هاندان گفاشتئ ل جهواد سهليم بکمت پیخههت تمامکرنا پهیکهري نازادین و کهسایهتیا وی بکته بهشهک ژ پهیکهري.



کر، حکومهتا عیراقئ ژی رازمهندی لسهر داخوازی وی کر و شارمزه ایین ئیتالی ئینان بو پیکهگریدان و ههلاویستنا پهیکهري و بقئ شیوئ ل گورمهپانا (تحریر) دهیته دیتن. پهیکهري نازادی کارهکئ هونهری تیکهلی

روودان و گوهرینکاریین سیاسی بوو، دنافهروکا خودا دهربرینی ژ رهههندیین سیاسی و مروفايهتی بین ئاست بلند دکهت.

پهیکهري کو ژ (۱۴) پارچا پیک دهیت و هکو دیمهن نامازمیه بو لافیتین د خوینشانانین جهماوهریدا دهاتنه بلندکرن، بهلی ژ لایئ بهراوردکرنا کلتوری فه، پهیکهري شیوازی مورین بالولین سومهري ددهت، ژبهرکو ب زفراندنا مورهما بالولی یا سومهري لسهر لبنهکئ تهفتئ، دئ نهجمهکئ ههفتیوئ پهیکهري نازادی دهرکهفیت.

ههر چاوابیت بهري جهواد سهليم مالئافاهی بکمت پهیکهري نازادی تمامکر، دا بیته سمبولهک و سامانهکئ هونهری کیم وینه بو عیراقئ و ب دورستی ژی ب سهریشکی کارین پهیکهري سازیه لسهر ئاستئ وهلاتین عمرهبی.

پهیکهري نازادی نیفشکی نهمونین سهليم جهوادیه، دووماهی داھینانا جهستهی وی یئ وهستیایی بوو، گیانی جهواد سهليم د گهل پارچهیین پهیکهري نازادی دهلیا. ب دووماهی ههناسهیا ژيانا خو، ژيانا ههمیشهیی دا وی سومبولئ هونهری مهن و دهگمهن.

# جڦاك

- 178 - دياردهيا بهردانئ و كهتوارئ مه يئ جڦاكى  
..... بهيار باڦى
- 185 - ئەز ههژى ژيانهكا ساخلهم و بهختهوهترتم  
..... سندس نهيلئ
- 188 - پاراستنا زارڦوكان ژ دهستدرئژيانان ژ دهستدرئژيانا سيئسكى وهك نموونه  
..... رئژين عهلى
- 191 - دو نهخۆشيبين دهروونى كو پتر تووشى ژنان دبن  
..... ئيران عهبدلجهبار

# دیاردہیا بہردانی و کہتواریؑ مہ یی جفاکی

د چہندین ماددہیان دا ب تابیہت ماددہیا (۴۰) ئ دا ب زہلالی ناماژہیی ب نھوان مہرج و کاودانان دکہت یین کو ژنی و زہلامی مافی ژیکجودابوونی و داخوازا بہردانی ہہی دکہت.

نامارین بہردانی یین مہترسیدار:

ل دووٹ ئو نامارین لایہنن پیومندیدار (دادگہہا بلند ل ہمولیزئ، ریقبہریا گشتییا بہرہنگارہونا توندوتیژییا خیزانی...) بہ لآف دکہن دیار دبیت کو ریژہیا بہردانی ل ہہریما کوردستانی ژی سال بو سالی دزیدہبوونی دایہ، وەك میناك ل سالآ ۲۰۲۱ ہہژمارا حالہتین بہردانی نیزیکی ۱۲ ہہزار حالت بوون ل دہمہکی ئەف ہہژمارا ل سالآ ۲۰۲۲ ئ بلند بوو بو پتری ۱۴ ہہزار حالہتان! ئەف ہہژمارہ ژی ہہژمارہکا مہزنہ بو جفاکہکی و مکو یی مہ بچووک و ہہتا رادہیہکی ب سیستہمہکی رۆژہہلاتی و پاریزگار دہیتہ نیاسین.



بہیار بافی

ہہقزینی نیک ژ پیروژترین ہہقبہندیین جفاکییہ کو لسہر بنہمایین رەزامەندییا ہہردو نالییان (زہلامی و ژنی) ب گریبہستہکی دہیتہ نەجامدان و خیزانہک لسہر بنہمایین حەزژیکرن و دلوفانی و بہرپرسیارییا ہہقبشک دہیتہ نفاکرن.

لئ دہمی (ژبہر ہہر نەگەرہکا ہہبیت) ئەف بنہمایین خیزان خو لسہر دگریت لاواز دبن و نەمین سەلامەتییا خیزانی ژی لاواز دبیت و ہەتا ل گەلەك جارن دگہہیتہ رادی ژیکقبوون و بہردانی ژی، ل ہہریما مہ یا کوردستانی ژی ل دووٹ یاسایا باری کەسی یا ژمارہ (۱۵) یا سالآ ۲۰۰۸ یا راستقہکری

ل سالآ ۲۰۲۱ ہہژمارا حالہتین بہردانی ل ہہریما کوردستان نیزیکی ۱۲ ہہزار حالہتان بوون، لئ ل سالآ ۲۰۲۲ ئ ژ ۱۴ ہہزار حالہتان زیدہتر لئ ہاتن.



حاله‌تین بهردانی ژ نه‌گمری پیه‌وندیپین نالاقین ته‌کنه‌لوژی بین سرده‌من (موبایل، نینت‌رنیت ب نالاقین خو بین جوداجوداقه و مکو فیسبوک، نینستیگرام، واتساپ، سناب...) کو ب شیوه‌یه‌کی گونجای ناهینه ب کارئینان.

- ماینتیکرنا که‌سین ژده‌رفه: ریژه‌یه‌کا به‌رچاف یا حاله‌تین بهردانی ژ نه‌جماي ماینتیکرنا که‌سانین دی یه، نه ب تتی باز‌نیا که‌س و کارین زه‌لامی یان ژنی مایئ خو د ژینا وان دا دکهن، به‌لکو هه‌تا که‌سانین دورتر ژی، کو پتیریا جاران ئەف ماینتیکرنا بو ژیکه‌بوون و هه‌لو‌شان‌دنا خیزاننیه، نه کو بو سلامه‌تی و پاراستن و راگرتنا خیزانی!

- چافلینکرن: هه‌روه‌کو زانایی جفاکناسی

فهره‌نسی گابرییل تارد (۱۸۴۳-۱۹۰۴) دیار دکه‌ت کو پتیریا کریار و ره‌فتارین مه ژ نه‌جماي چافلینکرنی نه، بیی کو نه‌م هزارا خو د نه‌جما و ناکامین ئەف چافلینکرنی دا بکه‌مین و دروژگار ئەفروژی دا به‌ردان ژ حاله‌تی یا بوویه دیارده و پتیریا ئەفین په‌نایی



ل دووق ئەفئ هه‌ژمارئ، ریژه‌یا دیارده‌یا به‌ردانی ل هه‌رئما مه یا کوردستانی ژ یا ئیراقی و پتیریا وه‌لاتین هه‌فسوی و بین عه‌ره‌بی ژی بلندتره، کو به‌رامبه‌ر هه‌ر سئ چار حاله‌تین هه‌فژینیئ ئیکا به‌ردانی روو ده‌هت.

### گرنگترین نه‌گهرین به‌ردانی:

گه‌له‌ک هۆکار و نه‌گهرین به‌ردانی هه‌نه، لی ئەوا د ناڤ جفاکئ مه یئ کوردستانی ده‌ئته به‌رچاف ب دیتنا من ئەف نه‌گهرین سه‌ره‌کینه: - مارمکرن د ژیه‌ه‌کئ بچووک دا: ل دووق نامارین ژ دادگه‌هین هه‌رئما کوردستانی ده‌ره‌ه‌فتین نیزیکی ۲۵٪ ئەف کچ و کورین داخووازا به‌ردانی کرین ل ژیه‌ی د بن ۱۸

سالیبی دا هه‌فژینی پیک ئیناینه، کو ئەفئژی ژیه‌ه‌کی بچووک و نه‌گونجابه بو ژینا هه‌فژینیئ و هه‌لگرتنا به‌رپرسیارییا خیزانی.

- موبایل و نالاقین ته‌کنه‌لوژی بین پیه‌وندیکرنی: ل دووق هه‌نده‌ک نامارین به‌لاڤ دبن نیزیکی ۳۰٪ یا

راگه هاندنی یی لاوازه کو ئەفان زیان و ئاکامان بو رایا گشتی به لآف ناکهن کو بین هاریکار بو ژن و میران داکو هزرئ د ئەفان مەترسین پینشەرۆژی دا بکهن ژبەری کو هزر ل هافیننا ئەفنی پینگاڤا چوونا دادگه هئ بکهن!

هەروەسا لاوازییا دام و دەزگه هئین دی یین پەيوه‌ندیار د نەبه‌لاڤکرنا هشیاری و روشەنبیرییا پیکئینا خیزانی دا ب ریکا فەکرنا خولین هشیارکرنی بو کچ و کۆران ژبەری کو خیزانی پێک بینن و بکەفن بن باری بەرپرسیارییی.

- تیگه‌هئ نازادیا کەسی و نازادیا ئابورییا ژنی: دگهل بەر بە لآقبونا تیگه‌هئین مینا نازادیا کەسی و مافی مروقی و مافی ژنی و هەروەسا ژنا خودان ئابورییا خو یا تاییهت (خودان مووچه).. ئەفە ژنی گەلمەك جارن دبنه پالەمر کو ئەف هەقزینە خو کیمتر نەبیینت ژ کەسی د گەلدا (هەقزینی) و هزر دکەت هەتا ل حالهتئ بەردانی و ژیکفەبونئ ژنی ئەوئ پیتقی ب کەسەکی نابیت، بیی کو هزرئ د ئاکامین جفاکی و دەروونی دا بکەت!

ئەفە و چەندین هۆکارین دی یین لاومکی کو دبهن ئەگەر و ریحوشکەر بو بەردانی، لی کیزان هۆکار و ئەگەر بن ژ ئەفین لسه‌ری ئامازە پئ کری بو بەردانی یان ژنی کۆمەکا ئەفان ئەگەر ان بن، ئەوا دەهتە دیتن و هەست پئ کرن د جفاکی مه‌ دا پتر ژن (ژنا بەردای) دبینه

بو دبهن دبهن ب سەدان کەسان ل دەورو بەرین ئەوان ژنی ئەف پینگاڤه هافینینه و د ئەنجامدا ب تئستەکی سروشتی دبهن بیی کو هزرئ د ئەنجام و ئاکامان دا بکهن!

- هەژاری و بیکاری و بەر فرەه‌بوونا قەبارئ هەوجەیی و پیدقیین روژانه: ب تاییهت ل ئەفان چەند سالین دووماهییی قەرژا ئەفان ئەگەرین ئامازە پئ کری دەهتە بەرچاڤ ب تاییهت کیمیا دەلیقه‌یین کاری بو ئەوین شیانین کاری هەین و هەروەسا نەدامەزراندنا قوتابیین دەرچووین زانکو و پەیمانگه‌هان، بەرامبەر ئەفنی چەندئ ژنی بەر فرەه‌بوونا هەوجەیی و پیتقیین خیزانی یین روژانه ب تاییهت ئەگەر خودان زاروک بیت یان ژنی کریدار بیت.

- لاوازییا رۆلی حکومەتی و ئالیین پەيوه‌ندیار: ئەف لاوازییه ژنی ب گەلمەك رەنگ و شیوه‌یان دەهتە بەرچاڤ وەکو میناک کیمی یان ژنی هەر نەبوونا کەسانین تاییهتەمەند (قەکولەمرین جفاکی و دەروونی) و نەبوونا لیژنەیین رۆیژکاری بو ئەفنی مەبەستئ ل دام و دەزگه‌هئین پەيوه‌ندیار (دادگه‌هان، ریفەبەریین بەر هەنگار بوونا توندوتیژییا خیزانی، بنگه‌هئین پۆلیسان، چاکسازی و شلته‌ران...) کو پیتشومخت دگهل هەردو ئالییان (ژن و میران) باخفن و هەولاً لیکنیزیکرن و پیکئینانا ئەوان بکهن ژ بەری بگه‌هتە قوناغا پریارا دادگه‌هئ و ژیکفەبوون و بەردانی.

- لاوازییا رۆلی راگه‌هاندنی و دەزگه‌ه و

ریکخراوین هشیارییا جفاکی:

بەرامبەر ئەوان ئەنجامین خراب و زیانین مەزن ژ ئەگەر بەردانی و کارتیکرن لسه‌ر هەردو هەقزینان (ب تاییهت ژنی) و زارویان، هەتاکو ئەف بازنه دگه‌هتە کەس و کاران ژنی و جفاکی ب گشتی.. د ئەفنی بیافی دا رۆلی

د جفاکی مه‌ دا پتر ژن (ژنا بەردای) دبینه  
قوربانا دیار دەیا بەردانی و ژیکفەبونا  
خیزانی، ب تاییهت ئەگەر خودان زاروک  
بیت و رهوشا وئ یا ئابورییا لاواز بیت.



دیروکی لسر کارتیکرنا پهیفا بهردانی: د  
 نهفی بیافیدا (هرچهنده بابتهکئی دی یه) و  
 بو دیارکرنا کاریگرمیا پهیفا (بهردانی) لسر  
 دروون و ناخی کهسی، جفاکانسی نیراقی بی  
 ب ناف ودهنگ (د. علی الوردی) دبیزیت کو  
 ههمو ئمو شهر و ههقرکیبا ئهموی یا (ئبو  
 سوفیان و معاویه و ههقالبهندین ئهوان) دژی  
 ئیمام عهلی (خودئ ژئی رازی بیت) دکرن  
 ژ ئهنجامئ ئهوی گوتئی یان پهیفا (بهردان)  
 بوول دهمئ ل سالا ههشتئ مشهختی ل  
 فهکرنا باژیروئ مهکههئ پیغمبری (س.خ)  
 و ئیمامئ عهلی ژئ دگهلدا ناراستهئ ئهوی  
 ژ نوی موسلمان بووین (ئبو سوفیان و



معاویه و ئهوی دگهلدا بوون) گوتئی: ههرن  
 هوون بهرداینه! دبیزیت نهف پهیفا (بهردانی)  
 ههرچهنده رامانا نازادبوونی ژئ ددالی وهکو  
 گریههکا دهروونی و ههست ب کیمکرئی  
 (بهرامبر بهرهیئ ئیمام عهلی) ما دگهل (ئبو  
 سوفیانی و معاویه..). و ههتا دووماهیئی ژئ  
 نهشیان خو ژئ خلاس بکن!

**ژنا بهردای و چهند نمونهیین زولما**  
**جفاکی د جفاکی مه بی کوردهواری دا:**  
 - ژئالیئی کهلتورئ فه: ههر چهنده بهردان  
 وهکو ب دووماهیئاتنا گریههستهکئی د ناقهرا

قوربانا نهفی بهردانی و ژیکفههونا خیزانی ب  
 تاییهت نهگر خودان زاروک بیت و رهوشا وی  
 یا ئابورییا لاواز بیت ، کو د ئهنجامدا دکهفیه  
 دئ کهفیه د بن کومهکا دهردهسری و گفاشنتین  
 جودا جودا دا و خو ب تنئ دبیینت!

### کارتیکرنین بهردانی لسر ژئی:

#### - ژئالیئی دهروونی فه:

تیکههئ بهردانی ئانکو دووماهیئینانا ئهوی  
 گریههست و ههقههندییا ههقریبئی یه دناقهرا  
 ژن و میران دا (ههر دو ههقریبان) لی قهریزا  
 نهفی گوتئی ل جفاکین روژههلاتی ژ گهلهک  
 جفاکین دی ب تاییهت بیئ ئهروپی جودایه ههتا  
 ژ ئالیئی گوتن و رامانی ژئ فه ژ بهرکو نهف  
 پهیقه لدهف ئهوان پتر ب رامانا (ژیکفههون)  
 دهیت ژ بهردانی و د ئهنجامدا هند کارتیکرن  
 لسر دهروونی ژئی ناییت بهلکو پتر وهکو  
 دهربرین و ئامازمهیک دهیت بو ب دووماهیئاتنا  
 گریههستهکئی ل ناقهرا دو کهسان یان دو ئالییان  
 بهروفاژی ئهوی چهندی کو ب تنئ بو ئیک ئالی  
 یان ئیک کهسی (ژئی) هاتیب ناراسته کرن و  
 د ههر دو حالهتان ژئ دا ئیدی نهف دو کهسه  
 نامینن ههقریب و ههر ئالییهک ژینا خو یا جودا  
 ژئی دی دبهته سر.

- ههولا گوهارتنا پهیفا بهردان ب پهیقهکا  
 گونجایتر: ل ئهقان سالین دووماهیئی و ههر ژ  
 نهفی سهدهمئ ههستکرن ب کارتیکرنا دهروونی  
 یا نیگهتف یا پهیفا (بهردان) لسر دهروونی ژنا  
 بهردای چهندين نیکهتی و ریکخراوین گریدای  
 مافی ژنان ل ههریما کوردستانئ کار لسر  
 ئهوی چهندي کرن کو پهیفا (بهردان) یا کو ب  
 نه شایسته دبیین و کارتیکرنا خو یا نیگهتف  
 لسر دهروونی ئافرتهئ ههی بهیته گهورین ب  
 پهیقهکا دی یا شایسته و گونجایتر.

- (د. علی الوردی) و ئینا نمونهیهکا

روهنکر نهکي ل سمر دياردهيا (رهفاندني) د جفاکي کوردي دا بهرچاډ بکمين کو همنا راديهکي مزن نهف ديارده (رهفاندنا کچي) کيم بوويه د ناف جفاکي مه يي کوردي دا.. هرچنده نهف گوتنه (رهفاندن) نهيا گشتگيره ل هممو دهقمري کوردستاني و ب نيك شيواز سمرهدهري دگهل ناهيته کرن و ومکو ميناک ل گهلمک دهقمري روژهلالاتا کوردستاني هند ب چاډي کيماسي و تاوانی لي نانيرن هندی کو ب نهوی شيوهی لي دنيرن کو بابهتهکه ناريشيهکه چهوان ريگه چارهمسريهکي بو ببينن، و د نهفی بياډيدا گوتنهکي دبيرن (رهفاندنا ژني عمدتي ل دنن)، همروسا ل باشووري کوردستاني ژي دياردا رهفاندني د ناف هندک پيکها تهين جفاکيدا هند ب چاډي تاوانی و هزارا تولقهکرنی لي ناهيته نيرين هندی کو ومکو بوويهرمک جفاکي پنتفي ب پيکها تن و چارهمسريا ناشتiane هه، ل دهمکي نهجامين قورس ل دووق خو دثيان و خوين ژي دهاته رشتن و...

- ژناليبي گفاشتني جفاکي فه و ميناکهک جفاکي: هرچنده ل دووق ياسايي و شمريعتي ژي د هندک حالهاندان ژن و ميران همدووان مافي پيشکيشکرنا داخووا بهرداني ههيه يان ژي د هندک کاوداناندا ب تني زهلام ب نهفی داخووازيبي رادبيت ودخووازيبي ژني بهرهدت، د هندک کاودانين ديارکري ژي دا ب تني ژني مافي داخوواکرنا بهرداني ژ زهلامی ههيه و ب هر شيوازمکي لسمری نامازه پي کري دهما ژن دهيته بهردان گهلمک حالت هههه سمرهري بهرداني و جودابووني و ژيانهکا خووسر، لي ديسا نهف (ههقمريي بهري) يان کس و کارين وي ريگرن نهف ژنه شوو ب کسهکي دي بکته، ژ بهرکو ب چافهکي شمرم و کيماسي بو خو دههژميرن!

دو ناليباندا (ژن و ميران) لي دکهلتوري مه يي جفاکيبي کوردي دا د نهفی ههفکيشهبي دا ب شيوهيهکي سمرهکي ژن دبته قوربان و فوکسا جفاکي پتر دکهفته سمر ژني بي کو بيژن يان بزنان توبال و نهگري نهفی بهرداني ژنه يان ژي زهلام يان ژي هندک نهگرو فاکتريين دي نه.

### و د نهفی بياډي دا چهدين گوتن پيگوتکين جودا جودا دهينه گوتن مينا:

حفت جاران رهفاندني به نه جارمکي بهرديبي به (گوتنا مهران)! و چهدين گوتنين دي بين نه



شايسته کو ههژي نامازه پيکرنی ناکهن... نهف گوتنا هه نيکه ژ نموان گوتنين کارتیکر نهکا نهريني لسمر ناخ و دمووني ژنا بهرداي ههی ژ بهرکو ب کهلتورمکي جفاکيبي کهفن فه گرديابي يه و کارتیکرنا کهلتوري ژي گهلمک يا بهيزه لسمر تاکي و جفاکي و همنا د هندک بياډان دا ژ کاریگهرييا ياسايي ژي بهيزتره!

- چهمکي رهفاندني: ژ بهرکو د نهفی گوتنا پيشيياندا چهمکي بهردان دگهل رهفاندني هاتيه بهراوورد يان هممهر کرن، ب پنتفي دببين

ئەف ژنە خودان زارۆك بېت و بئى مووچە و داھاتەكئى جىگىر بېت.. ب تايبەت دكەتواری مە يئى ئەفرو يئى ھەرىما كوردستانى دا كو ماوى نيزىكى دەھ سالايە ھىچ مووچە و ھارىكار بېين فەرمى ب ئەفئى تەخى ناھينە دان، ئەف رەوشە ژى مەترسيين دى لسەر ئەفئى ژنى و ئەفئى خيزانى زىدە دكەت ب تايبەت ھەكەر خودان زارۆك بېت و دئەنجامدا پيشينييا ئەوئ چەندئى دەھتە كرن كو ئەف زارۆكە تووشى كۆمەكا مەترسيان بېن وەكو: ھىلانا قوتابخانى، تىكەلپيا ھەفالىن خراب، ھىبوون لسەر كرىار و



رەوشتەن قارىبووى و نەشايستە وەكو دزيبى و بكار ئىنانا كەرەستەن ھۆشبەر.. ئىستغلاكرن ژ ئالىي كەسانين خراب ھە.

\* تىكچوونا بارئ دەروونى و ساخلەمىيا جەستەي: ھەروەسا ئەف ژنا بەرداى ب تايبەت ئەگەر د رەوشەكا ئابورىيا لاواز دا بژيت دكەفیتە د بن گفاشتتەن دەروونى ژى ھە ژ ئەنجامئى نەبوونا شيانين دابىنكرنا ھەجەيى و پيشيني خيزانى و بەرتەنگبوونا بازنا پەيوەندىن جفاكى بېن پشتەفانى و ھارىكار بېيى بۆ بكن، ھزركرن و ھەلسەنگاندنا جفاكيا

سەرھاتىيەكا دىرۆكى – جفاكى ل نافيەرا مالباتين ميرين بۆتان و بەدليس دا:

زاناو دىروكفيسى نافيەرا كوردشەرەفخانى بەدليسى (۱۵۴۳\_ ۱۶۰۳ز) دپەرتووكا خۆ يا نافيەرا شەرەفنامى دا (كول سالا ۱۵۹۹ئى ژ نفيسينا وئ ب دووماھى ھاتىە) سەرھاتىيا بوويەرەكا جفاكيا بالكيش فەدگيريت و دىژيت: لسەر دەمى ئىك ژ ھوكمرانيا باپيرين مە، ھەفئىنا ئىك ژ بابالكين مەب نافي (شەمسەدين) كو ئەفئى خۆ ژ دەست دابوو ھەتارادەيەكى دچۆ ژ دەرفە و د نافي گۆفا ئازە لان ھە بەنكەك دكرە ستويى خۆ و زارى دەنگى تەپروتەوالان دكر.. ھەفئىنا ئەفئى (شەمسەدىنى) بېريارى ددەت دگەل خزمەتكارەكى (خولامەكى) بنەمالا ميرى خۆ بدەت رەفانى و شەفەكى دەستى ئىك دگرن و شەف و رۆژان دشەفەين و ناراوەستن ھەتا دگەھنە جزيرا بۆتان و خۆ دەھافينە تۆرو بەختى ميرى بۆتان و سەرھاتىيا خۆ و جەئى ژى ھاتين بۆ ميرى دىژن و ژى دخوازن ئىك مارە بكن، بەلئى مير رازى نابت و دىژت: دو رىكين ھەين ھەتا بشيم ھەوہ ئىك مارە بكم ئەو ژى ھندەك چەكداران بەنيرم كو تە ژ ھەفئىنى تە بدەن بەردان يان ژى ھەفئىنى تە بكوژن! بۆ ئەفئى مەبەستى ژى مير زەلامين خۆ دەنيرت بەدليس جەئى ھەفئىنى وئ.

و مەبەست ژ ئەفئى سەرھاتىيى ئەوہ كو سەرھارايى ئەوئ چەندئى ھەفئىنى ئەفئى ژنى ئافئى خۆ ژ دەست دابوو و چو مەرجين ھەفئىنىيى و ھەست بېەرپرسياريا خيزانى ژى لادەف نە مابوون لئ ديسا ئەوئ نەدشيا خۆ ژ قەيدا وى رزگار كت.

ژئالىي گفاشتتەن نابورى ھە:

دەستكورتى و ھەژارى دەردەكى دى يە ب رويى ژنا بەرداى زىدە دبن ب تايبەت ئەگەر

نه رهوا و د نجامدا ئەف گفاشتنن دهر وونی  
نابوری کارتیکرنی ل ئالیی ساخلمی یا  
جستهی ژی دکهن و بهر ههفه بو نهخوشیین  
جستهی.

### نەجام و تێدیتن:

ل دووماهیی و ژ نجامی ئەفی کەتواری  
نامازە پی کری ، هەدەک خالین گرنک و جەفی  
لسەر راوەستانی بو مە دەینه بهرچاف، وەک:

- بلبندبوونا ریزهیا بهردانی سال ل دویف  
سالی.

- لاوازییا باری نابوری یی ژنا بهردای  
و نهبوونا مووچهی چافدیرییا جفاکی و ب  
تایبەت یا خودان خیزان و زاروک و بی مووچه  
یان ژیدەرو داهااتیەک جەگیر.

- کیمییا دەلیفا کاری بو بریفهبرنا ئەفی  
خیزانی ب تایبەت بو یا بی مووچه.

- دیتن و سەرەدەرییا جفاکیا نه د ناستی  
پیتقی دا دگەل ئەفی تەخی.

- نهبوونا خولین هشیارییا جفاکی و  
بەر هەفی بو پیکنینانا خیزانی بو گەنجان (کچ و  
کوران) بهری قوناغا پیکنینانا خیزانی.

- لاوازییا راگههاندنی و دەزگههین  
پهيوه‌ندیار ب هشیارکنا جفاکی ل سەر  
ناکام و مەترسیین ئەفی دیاردی و ههولا  
گهۆرین و راستهکنا نهوان دیتن  
نهشایسته...

- کیمییا کەسین تایبەتمەند (فەکۆلەرین  
جفاکی و دەر وونی) ل دام و دەزگههین  
مينا (دادگهه، چاکسازی، ریفه‌به‌ریین  
به‌ره‌ه‌نگاریبوونا توندوتیژییا خیزانی،  
ریفه‌به‌ریین چافدیرییا جفاکی، شلتەران...  
هتد.

- لاوازی یان نهبوونا لیژنه‌یین راویژکاری

ژن و میڕ بهری هزارا ژیکه‌بوونی بکهن،  
پیتقییه بزانی کو هه‌فژینی ئانکو (ژیانا  
ب هه‌فرا)یه و قی ژیان خۆ لسەر هەردو  
ستوونین لیۆرین و قوربانیدانی بو ئیک  
ودو راگرتییه، ب تایبەت ئەگەر خودان  
زاروک بن.

بو چاره‌سەرکنا ناریشه‌یین خیزانی ژبه‌ری کو  
بگه‌هن قوناغا بهردان و ژیکه‌بوونی.

راوەستان لسەر ئەقان خالین نامازە پی  
کری و هه‌ولا چاره‌سەرکرنی (هەتا ئەگەر  
ب شیوه‌یه‌کی ریزه‌ی ژی بیت) دی بیته  
پینگا‌فەک بو کیمکنا ریزه‌یا بهردانی ل ناف  
جفاکی مە و د نجامدا کیمبوونا هه‌ژمارا  
قوربانین ئەفی دیاردی، ب تایبەت ژ زاروک  
و ئافرەتان.

ل دووماهیی ژی پیتقییه لسەر هەردو  
ئالیان (ژن و میڕ) بهری هزارا ژیکه‌بوونی و  
بهردانی بکهن بزانی کو هه‌فژینی ئانکو (ژیانا  
ب هه‌فرا) و ئەف (ژیانا ب هه‌فرا) خۆ لسەر دو  
ستوونین سەرکی دگرت: لیۆرین و قوربانی  
بو ئیک و دو ب تایبەت ئەگەر خودان زاروک  
بن... و ژبه‌ری ئەفی چەندی ژی پیتقییه بزانی  
کو هەر کریار و پرۆژه‌یه‌کی مروف پینگا‌فی  
بو به‌افێژت، نه‌خاسمه پرۆسه‌یه‌کا گرنک  
و مکو پیکنینانا خیزانی نیه‌ک خوشییه و نیه‌کا  
دی زحمەت و نه‌خوشی یه، ئەو هه‌فژین  
زیرەک و سەرکەفتینه یین کو به‌ردوام هه‌ول  
بدەن ریزه‌یا ئەقان نه‌خوشیان کیم بکهن و د  
به‌رامبه‌ردا ریزه‌یا خوشی و به‌خته‌وه‌رییا  
خیزانی زی‌ده‌تر دبیت.

# نہز ھمزی ژبانہکا ساخلم و بہختہ و ھرترم



سندس نہیلی

مروف بونہور مکی کومہ لایہتی بہ، لہورا پینتی یہ ب شیواز مکی سادہ و ناشکرا رفتاری بکمت کو ھزرین مروقی بگہنہ کہسی بہرامبہر. ھمچہندہ مروقی جیاوازی یا رھگزی و ھزری و دیتن و بوچونان ل گھلیک ھنہ، لی دقت مروف ھولبدت ھندک سہرنج و تیگہان داریژیت بی بہرچاف و مرگرتنا جیاوازی یا رھگزی، ژبہرکو ٸگہر ٸم باس ل ژین و ژیارا رھگزی یا ژن و زلامان دکھین، ٸفہ دی گھلک ٸمی مہ گریٹ و سہری مہ ٸیشینیت و پینتی ب فھکولینین ٸکادیمی و زانستی یہ، چنکو ژن و زلام دوو جیہان یان دوو ھسارین ژنیک دوویرن و ژنیک جودانہ. ژبہرفی یہکی ژی دی خالہکی دانینہ بہرامبہر جیاوازی یا رھگزی و قفل کھین.

دی چاواو مکی مروف رفتاری مہ مروقیایہتی بن؟ ٸم دی بزاقی کھین لسہر جفاکی مہ بی کوردھواری ب گشتی راوہستین وسہر دھریکرنا تاکہ کہسی دگھل بہرامبہرین کو (ٸیک مروف بیت یان کومہکا مروقان بن) ژبہرکو گھلک رفتار و نمونہ و فہدین و بوچونین جودا مہ مروقان ھنہ و پینتی یہ بہرچاف و مرگرین بتایہت پستی پشکھفتنا زانین و زانستی کو جیہانگیری و سوشیال میدیایی رولی خو دیتنہ د گھاندنا پیزانینان دا، بلہز سروشتی مہ مروقان تا رادہیکہ ھمہرہ باش و بہرچاف نیزیکی

ھمفکرینہ. لٸیرہ ٸم پینتی گھلک ٸتہکیت و شیواژین دھربریٸ و ٸاخفتنی و رفتار کرنینہ. دی بزاقی کھین ناقہروک و ھندک تیگہھین ٸتہکیتان دھینہ دیار کرن بو باشکرنا پھیوندین خو بین گشتی و تایہتی و جفاکی د کاری دا یان د خیزانی دا، ژبوی تیگہھشتنہکا باش و سہر دھریکرناہکا ساخلم و بہختہور دگھل ھمقال و کس و کار و بہرامبہرین خو.

تیگہھی ٸتہکیتی: ریزگرتن ل خو، ریزگرتن ل ٸویں دی (بہرامبہری خو)، سہر دھریکرناہکا باش دگھل وان، ٸفہ دستھواژہیکہ فہرنسی یہ رمان ژنی ٸوہ سہر دھریکرناہکین گشتی دگھل



تایهکی پښکهفتی یان کومهلگههکې پښکهفتی نههاتیه نفیسان، هندهک جار ان هیدی هیدی گهشی دکهت ژ نهتهکیتی دبیته دیارده و ژ دیاردی دمر باز دبیت و دبیته یاسا بشیوئ نفیسان دهیته هژمارتن و ب خوشحالیفه مه ل همریما کوردستانی زور نمونین بهرچاډ ههنه وهکی (نهرینا دارین تر ، نهرینا دارین کهفتار د دارستان و گورستانادا، دیسان نیچیرنهکرنا گیانههرین کویفی.) لهورا ب شیوهی نفیسان و یاسا دهیته هژمارتن و ههتا زور جار ان ب سر پیچیرنهکرنا فان جوړه نفیسان و یاسایان خودان دی توشی سزایین مادی و معنوی بیت. ل بهریتانیا رهویشالین وی دزفرنه چرخې ههژدی چونکی هیزهکا جیهانی بو د

تهتهکیت، تیگههکې بژارده و شارستانی به، نهکوشکهک و نه ترومبیلکه پښکهفتی به و نه جوانکاریا میکتابی و دیمی به یان لهرکرنا جلوهبرگایه، بهلکو د پلا تیکی دا سرهدهریهکا مروقیایهتی یا بژاردهیه کو دهیته نیاسین ب رهوشتن ژیهاتی.

چرخې نوزدی دا و ژبهکو بهربهلاف بوو ههتا دستموژی ژیانې بخوقهبرگیت وهکی نهوا دبن دستههلاتا شازاده فیکتوریاییفه. نهتهکیت نهوه پهرومدرکهکلهک باش درهفتارکرنی دایان ریزگرتهل خوهوریزگرتن ل دهوروبهرا، سرهدهریکرنهکا باش دگهل وان، یان رهوشت و تیتالین باش، یان رهفتارین پهسند د کومهلگههی دا. تیگههی نهتهکیتی ب گشتی و ب ههمی زمانان ریزگرتهل خورستی ، و ریزگرتهل ل بین دی و سرهدهریکرنهکا باشه دگهل وان ، نهوه تیگههکې بژاردهیه(راقی

نشتان و مروقاندان. ژیدهری وی رهوشهنبیریا مروقیایهتی به و ریژهیه و کیم جارال وهلاتهکی بو وهلاتهکی دی دهیته گوهارتن.

تیگههی نهتهکیتی: ب رمانین جفاکی مه بی کوردهواری (گیولې گشتی ، گیولې کومهلایهتی ، سرهدهریا رهفتاری و هونهری رهفتارکرنی د هملویستین تنگافدا. بنیاتی پهیفا نهتهکیت : پهیقهکا فرهنسی به، دهیته گوتن کارت The Ticket ، چ پهیوهندی یا کارتې ب نهتهکیتی فه ههیه؟ - کارتا بانگیشتا هملکهفتا. - نهگهر هاتمه بانگهیشت کرن (داخازکرن) بو هملکهفتهکی، چاوا سرهدهریی بکه، ل پشت کارتا بانگهیشتی رینمایا/گههشتن، چاکیتی خول دهرگههی هوتیلی دی رادهستکهی، ب ژور بکهفه و سلاف بکه بانگهیشتکهی، د ژورا چافهخواری فه روینه خاری، د گهل مهزنی خزمهتکارا باخفه و نهوه دی رینمایان دهنه ته، تیگههی نهتهکیتی دریهی بهریتانی دا: نهوه رهفتارین هاریکاریا خهکی دکهن ل گونجاندنی دگهل نیک و دگهل نهوه ژینگهها تیدا دژین. تیگههی نهتهکیتی دریهی نههریکی دا: نهتهکیت پهیقهکا ب رمانا تهرز و ریژ (تهذیب) و ژیهاتن، ههدارگرتنا کهسهکی لسهر باشترکرنا پهیوهندیین خو دگهل کهسین دی. نهتهکیت دبیته کارفهدانا رهوشت و تیتالان د کومهلگههی دا.

دبیت نهتهکیت کارفهدانا سومبولهکا رهوشتن ناخوبی بیت، یان پتر گهسهکرنه وهکو مودیل، د چرخې ههژدی دا هندهک لقبین بی مفا هاتنه کرن ل بهریتانیا وهکی رهفتارا راکرنا کوپی چاپی نهوا هاتیه گریدان ب تایهکی نهرسنوکراتی فه. ژبه هرندی نامازه پی دهیته دان نهتهکیت یان رهوشهنبیری، چونکی نهغه نه تشنهکی جیهانی بوو، بهلکو پتر تایهته ب کومهلگههی فه. نهتهکیت یان پرهنسیپین (تشریفاتین) سمبول ریزگرتنی به. نهوه ریشاندهره و د رهفتارین جفاکی دا دبین دکهت لدیف پیهرین لاسایین پښکهفتی دناف جفاکی دا،

رازیبونی لسه رخنه لسه ته، لقیره رامن ژ رخنه «رخنهیا نرینی یه» نهوا نه لسه بهرژوهندا کهسایهتی هاتبیته نأفاکرن و گرتن.

- دوو/ نرматы (المرونه): نرматы و بی لایهنی، نهو پهیقین ههقاتانه بو ههقدوو و نهف ههقاتایه ب راشکاووی دی د سهردهریین مه و پهیوهندیین مه و د ژینگهها خیزانی و کاری دا دیار کهت.

- سی/ خو مهزنهکرن: سنورین شیانتین خو بزانه، خو مهزنکرن و خو سهپاندنی دگهل دهوروبهرین خو نهکه و پهیفا باش و خوش بهردهوام بکه د فهرهنگا خو یا زمانی دا نهوا د دهستهواژین خو بین دانوستاندنی دا دگهل کهسین دی بکار دئینی.

- چار/ همدارگرتن و دیقچون: نهگهر هندک کهس ههبن ته پاوان بکهن و ته ب نیخنه د دمهراقهکی تنگدا، لسه ته پیتی یه همداری بگری و د همدارما شکهستنی د سهردهریکرهکا دگهل واندا بینی پیکولا گهورین و خو گونجاندنی و مکی تهبیت بکهی، ههتا بگههیه نهجامهکی تهبیت بگههیی .

- پینج/ رههندهکا بهرفره ه: لسه بوچوونا خو توندرونهبه، بهلکو بی بهرههف به بو گهورینی، یان نهگهر پیتی کر دهست ژئ بهرده. رازی نهبه لسه هر تشتهکی کو بیته دهنهجامی دویمهیی و تهبیت یان نهفیت (حتمی)، بهلکو پیتی یه ته شیان دانوستاندن و گهورینی ههبیت. ههردم فیربهه چاوانه رازیبی؟ چاوا دگهل بی ل دویف ههلویستی .

- شهش/ ژیرمندی: ملکهچی ههستین خورستی نهبه، پیتی یه هندک شروفهکرن و بهانه بین گونجایی بو هر کریارهکی ههبن، چونکی بهختههریا ته یا چاهریکری د فقههتیان و کهرگرتنی دا نینه بهلکو د دانوستاندن و حمزژیکرنا بی سنوردایه.

یه) و شارستانی یه نهکوشکهکه و نه ترومیلهکا پیتسهکفتی یه و نه جوانکاریا میکنایی و دیمی یه یان لبهکرنا جلوبهراگیه، بهلکو د پلا نیکی دا سهردهریهکا مروقایهتی یا بزاردهیه کو دهیته نیاسین ب رهوشتی ژیهاتی.

نهتهکیتا سهردهریکرنی دگهل کهسین دی تر: د پهیوهندیین مروقایهتی دا بین خهلی پیکه گریدهن، نه دبینین گهلهک پی راسپاردن دبهزمنه، ههرمرووهکی دوولایین ههین رویی نیکی بی مروقی ههژی رخنهگرتنی یه و رویی دووی ههژی پهسنی یه. ل وی دهمی دی چاوا بهختههری ب خو د سهردهریکرنی دا دگهل

چاوا من دفت سهردهریهکا باش و ریزگرتی دگهل من بهیته کرن، پیتی نهز ب ههمان شیوازی رهفاترهکا باش و ریزگرتیه دگهل بهرامبری خو نهجام بدهم، چونکی تو ب تنی دشی پیهری بهختههری و بهرفرهیا پهیوهندیین خو بجهینی.

کهسین دی ب دهستقئینی و دهرکرنا بریارین خو لسه وان دهی؟ پیتی یه تو هملگری ساخلمتین شیان سهردهریکرنی دگهل هر کهسهکی بی ، بریارین دهی و بکهیه یاسا بو خو. ((چاوا من دفت سهردهریهکا باش و ریزگرتی دگهل من بهیته کرن، پیتی نهز ب ههمان شیوازی رهفاترهکا باش و ریزگرتیه دگهل بهرامبری خو نهجام بدهم))، چونکی تو ب تنی دشی پیهری بهختههری و بهرفرهیا پهیوهندیین خو بجهینی: - نیک/ بابتهی: راماا وی رخنه ل خو بگری بهری رخنه ل بی دی بگری سهرهاری



## پاراستنا زاروكان ژ دستدریژیان

### ژ دستدریژیا سیكسی وهك نمونه

بهینه نازراندن و پتر گرنگی پی بهینه دان، دستدریژیا سیكسیه دگهل زاروکی.

مهرم ژ فی بابهتی نهو دستدریژیا سیكسیه نهوا دگهل زاروکی دهینه کرن، چ لایئ زاروكان ب خو فه، یان ژی ژ لایئ کسانین ژ تهمنی وان مهنتر فه، د فی بابهتی دا دئ ناماژهی ب هندهك خالین گرنگ دم، کو دبیت ژبر شهرما زیده یا جفاکی کیم جاران نهف بابهته بهینه نازراندن و گهنگهشه کرن، فینجا داکو چ کارهسات و کیشه ژ بر فی شهرمی پهیدا نهین، دئ ب روون و ناشکرایی ناماژهی پی دم.

پرانیا جاران نهو دستدریژیا سیكسی نهوا ژ لایئ زاروكان ب خو فه دگهل زاروکهکی/ا دی دهینه کرن ژ دهرئانجامی ژینگههکا نه ساخلمه و بکارئینانا سوشیال میدیایی یان نه چاقدیرییا دهیابانه ل سهر زاروکین وان، سهرباری وئ چهنئ کو پویتهپینهکرن و گرنگیپینهدانا خیزانی ب فان جوره بابهتان کو پیندقییه بو زاروکی ب شیوهکی دروست بهینه روونکر، پرانیا جاران نهف جوره دستدریژییه



رۆښین ئهدهمه

گهلهك جاران ژ بر شهرما جفاکی، هزرکرهکا نه دروست دهربارهی هندهك بابهتان وهل تاكه كسی دكهت خو ژقان بابهتان بدمته پاش و ب گرنگی فه وهرنگریت، یان ژی وهك پیندقی گرنگی پی نهدمت و خهمی ژئ نهخوت، نیک ژ وان بابهتین کو گهلهك گرنه

بهردهوام یین ل سهر زاروکی دهینه کرن،  
دبنه نهگهری وی چهندی نهخوشییین دهرونی  
ل دهف زاروکی پهیدا بین و زاروکی ههردم د  
ناف مال دا بهرف تنییوونی فه دچیت، دلتهنگ  
و بیزار دبیت، ژ پهیومندیین دروست یین جفاکی  
دویر دکهفیت، ل قیری ژ بو پاراستنا زاروکی  
ژ دستدریژییا سیکسی، دی نامازهیی ب هندهک  
خالین گرنگ دم ژ وان ژی:

- ۱- د تهمهنکی گونجای دا نهف جوره بابته  
ب شیوهیکی دروست ژ لای خیزانا زاروکی  
فه بو زاروکی (زاروکی) بهینه شروفه کرن.
- ۲- نهگهر زاروکی بکارهینری سوشیال  
میدیایی بیت ب شیوهیکی دروست چاقدیری ل  
سوشیالا زاروکی بهینه کرن.
- ۳- د تهمهنی نیک سالییی دا زاروکی ل وی  
جهی نه هیته نقانن، بی دایباب لی دنقن.
- ۴- گرنگی و پارستنا ههمی نهدامین  
جهستهی بو زاروکی بهینه دیار کرن ب تایبست



دستدریژییین بهردهوام یین ل سهر  
زاروکی دهینه کرن، دبنه نهگهری وی  
چهندی نهخوشییین دهرونی ل نک پهیدا  
بین و ههردم و دلتهنگ و بیزار ببیت.

## رویدانیین نه ههژی یین زاروکی ب ئاوایهکی راستهوخو دبینن، کاریگهرییا خو لسهر میشکی زاروکان ههیه.

دگهل زاروکان د تهمهنی ۴ سالی دا ههتا تهمهنی  
سنیلهیییی یی دهینه کرن و پیرانییا وان زاروکان  
هندهک جوره کریاران نهجام دهن یین ب فیدیو  
و وینه د سوشیال میدیایی دا دبینن، ههلبت وان  
رویدانیین نه ههژی یین زاروکی ب ئوایهکی  
راستهوخو دبینن، کاریگهرییا خو لسهر میشکی  
زاروکان ههیه.

گهر بهریخودانهکی بو وان رویدانا بکهن  
یین ژ لای کهن تهمهنی وان مهزنتر ژ تهمهنی  
زاروکی دروست دبن، وکی ل دستنیکی  
نامازه پی هاتیه دان، ژ بهر پویتهپینهکرن و  
گرنگیپینهادانا خیزانییه ب زاروکی، گهلهک  
جاران خیزان ب بهانهیا روستاندنا لقیینن زیده  
یین ل نک زاروکی و دویرکرنا وی ژ مال داکو  
دهیک بشیت کارین خو یین روژانهیین مالی  
نهجام بدهت، دی بهری زاروکی/ خو دته  
مالین هندهک ههفسوی (جیران)ان، یان ژی دی  
زاروکی بهشدار کمت دیارییین هندهک زاروکی  
دی دا بیی کو هیچ پیزانیهک لسهر وان زاروکان  
یان وان مالباتان ههیبیت، زاروکی ب بهانهیا قیان  
و حمزیکرنی ژ لای کهن مهزنتر فه یان  
ژی ب بهانهیا وی چهندی کو هندهک ژ وان  
دهستگهفان پینشکیشی زاروکی بکمت داکو پی  
مژویل ببیت، تووشی فی دستدریژیی دبیت،  
ژ وان جوره دستدریژییان (دهستکرنا زیده ب  
ههمی نهدامین زاروکی، ماچکرنا زیده، زیده  
مانا زاروکی د ههمیزان دا ... هتد).

یا خویایه کو نهف جوره دستدریژییین





۱۰- خیزان ناگه‌هداری وان دراما و

زنجیره‌یان بیت بین ل سەر شاشه‌یان دهینه نیشادان، پرانییا جاران زارۆك دگهل ته‌ماشه‌کرنا قان جوړه درامایان یان تووش دبیت.

هیڅیه ئه‌و خالین د قی بابته‌تی هاتینه نازراندن مفا ژئ بهیته وەرگرتن و فهره لایه‌نین شوله‌ژئ یین په‌روهر دئ و چاقدیری و خیزانی گرنگیی

ئهدامین هه‌ستیار.

۵- خالا هه‌ره گرنه‌گ ئه‌وه ریز ل هه‌ست و سۆزین زارۆکی بهیته گرتن، گه‌له‌ك جارن خیزان ب زوری زارۆکی هان ددهت كو ماچ بکته‌ه که‌سین ژ خو مهنتر یان به‌ره‌ف هه‌مبیزا وان بچیت، پیدقییه خیزان ژ قئ چهن دئ دوبر بیت.

۶- خیزان هه‌ردم زارۆکی خو ل نیزیکی خو به‌ئلیت و زارۆکی خو ل وی جهی نه‌ه‌ئلیت یئ ئه‌و لی نه‌بیت.

۷- خیزانی چاقدیرییه‌کا باش ل سەر د په‌یوه‌ندیین زارۆکی هه‌بیت چ ل قوتابخانی و چ ژئ ل ژینگه‌ها دهرقه‌ی خیزانی یا زارۆك تیدا دژیت.

۸- خیزان وان جلكان بو زارۆکین خو بکار نه ئینیت بین کو گه‌له‌ك رويساتی و دیارکرنا جه‌سته یئ زارۆکی تیدا بیت، ل قیرئ مه‌رما من نه ب تنئ زارۆکا کچه به‌لکو زارۆکی کوره ژئ.

۹- خیزانی چاقدیری لسه‌ر زارۆکان هه‌بیت ده‌می یارییان دکهن، ب شیوه‌یه‌کی وه‌سا کول ده‌می وئ چاقدیریکنئ زارۆك هه‌ست ب نه نارامی یئ نه‌که‌ت، ژبه‌رکو پرانییا قان جوړه ده‌ستدزییین سیکسی ده‌ما نه‌جامدانا یارییان دا په‌یدا دبن و ری نه‌ه‌ئته دان زارۆك ب تنئ و بو ده‌مه‌کی دریز ژ خیزانی یئ دوبر بیت.

پیدقییه خیزان هه‌ردم زارۆکی خو ل نیزیکی خو به‌ئلیت و زارۆکی خو ل وی جهی نه‌ه‌ئلیت یئ ئه‌و لی نه‌بیت.

ب قان جوړه بابته‌تان بدن داکو په‌روهر ده‌کا باشتر و ژینگه‌هه‌کا ساخله‌متر بو زارۆکان په‌یدا ببیت. سه‌رباری وئ چهن دئ گرنه‌گه ئه‌ف جوړه بابته‌ه ب شیوه‌یه‌کی ساخله‌م ل قوتابخانی بو زارۆکی (زارۆکی) به‌ئنه شروقه کرن و ژ گرنه‌گترین بابته‌تان بیت ل ده‌ف ماموستای چونکی رولئ هه‌ره گرنه‌گ یئ په‌روهر دا ساخله‌م بو خیزانی و قوتابخانی دزقربیت.





## دو نهخوشییین دەرروونی كو پتر تووشی ژنان دبن

گهلهك جاران نافین هندهك جورین نهخوشییین دەرروونی گوهلئ دبین، لی نزانین کا نهو چ نهخوشینه و چهوان ل نك مه پهیدا دبن، یان ژی نزانین بارا پتر تووشی چ کەس و رهگهزین مروقان دبن.

ل دهستیکی گهلهك گرنگه بزانیین كو نهخوشییا دەرروونی نهو رهوشه یا گوهورینی دنیخهته ههست و هزر و رهفتارین ههر کەسهکی و کەسئ تووشبووی ئالوزی و شهپرزهی دکهفته د کار و کریارین وی بین روژانه دا، ههر بۆ نمونه چالاکییین وی بین جفاکی و کاری و خیزانی.

نهخوشییا دەرروونی وهکی ههر نهخوشییهکا دی یا وهکی نهخوشییین دلی، شهکری.. هتد. کارکرتیکرنئ ل سهر هندهك خانین لهشی مروقی دکهن و چارهسهرییا خو ههیه، لی ریژا تووشبوونی ب نهخوشییین دەرروونی ل نك ژنان و زهلامان نهوهکی ئیکه و جوداهی ههیه، د هندهك فان جورین نهخوشییا دا، ریژا تووشبوونی ل نك ژنان پتره ژ یا زهلامان.



ئیران عبدالجبار

چارهسهرکارا دەرروونی

- ھەسكەرن ب بېھىزى و ھەستىيانى.
- پەيدا بونا ئار ئىشەيىن نەستى.
- ئار ئىشەيىن ئاشكى (مەئىدە) بۇ پەيدا دىن و توشى تىكچوونا خوارنى دىبىت.

### \* خەمۆكى:

ئەفە زى جۆرەكى دى يى نەخۇشەيىن دەروونىيە كو بارا پتر توشى ژنان دىبىت و ل نك زەلامان كىمترە، و گەلەك ئەگەر رولى خۇ د پەيدا بونا قى نەخۇشەيى دال نك ژنان دىبىن، وەكى: (تىكچوونا ھۆرمۆنن وان، زفروكا بىنقىزىيى، زارۆكبوون، دانەمەربوون).

### نیشانىن خەمۆكىيى:

- ھەسكەرن ب خەم و تىنبوون و فالاتىيى.
- زالبوونا ھەستىن بېھىقىبوون و سەرنەكەفتىن.
- كەسى خەمگىن (خەمبار) زەمەتى دىبىت

(تىكچوونا ھۆرمۆنان، زفروكا بىنقىزىيى، زارۆكبوون، دانەمەربوون) ئەگەر ئىن پەيدا بونا خەمۆكىيى نە ل نك ژنان.

- دەمى كارىن خۇ يىن رۇژانە ب رىقە دەت.
- گرىبەكا بەردەوام.
- تىكچوونا تەركىزى، لاوازى د بىر ياردانى دا.
- تىكچوونا خەم.
- تىكچوونا خوارنى و
- ھەسكەرن ب لاوازى و ھەستىيانى.
- سەرنىشانا بەردەوام يان نىشانا ھەندەك
- ئەندامىن دى يىن لەشى.
- تۆرەبوون.

نەرحەتى و خەمۆكى دو نەخۇشەيىن دەروونى نە و بارا پتر توشى ژنان دىن، لئ وەكى ھەر نەخۇشەيىەكا دى يا لەشى، چارەسەرىيا نەخۇشەيىن دەروونى ھەيە.

ل قىرئ دى رۇنكەكى دەپنە دو ژ وان نەخۇشەيىن دەروونى كو پتر ل نك ژنان دىار دىن:

### \* نەرحەتى (قلق):

ئەف جۆرە جۆرە نەخۇشەيىە بارا پتر ب نەئارامى و دلگرانىيى قە گرئدايە و دىبىتە ئەگەر تىكچوونا دەروونى وئ كەسا توشى قى جۆرئ نەخۇشەيى دىبىت.

قى تىكچوونا دەروونى گەلەك جۆرىن خۇ ھەنە، لئ د ھەندەك جۆران دا گەلەك دىيار و بەرچاقن، وەكى:

- تىكچوونا ترسى (Panic disorder): كو نەخۇش خۇ گەلەك نىزىكى جەلتا دلى دىبىت.
- واسواس: كەسى توشىبووى ھەندەك رەقتاران دكەت و دىار دىبىت كو توشى قى نەخۇشەيى بوويە، وەكى: شووشنا دەستان يان پاقزىكنا جەي ب بەردەوامى يان كۆمكنا تىشنان.
- تىكچوونا ترسى ژ جەك تايىت: كو ئەفە ترسەكا مەزن و بى سنوورە ژ گىانەمەركى، يان ژ جەك بىلند يان ژى ژ جەين گرتى.

### نیشانىن نەرحەتىيى:

- زوو ئازريان و تۆرەبوون.
- توشىبوو ھەست دكەت كو تىشەك دى ھىتە روودان.
- زىدەبوونا لىدانا دلى.
- بىنتەنگى.
- خوھدان و لەرزىن.

# گشتی

194

- ریڻماییکرن و ٿاراسته کرنا مامؤستای د ناف پروسیسا  
په روه رده و فیڙکرن دا  
اسماعیل عبدالله حسین مای

# رینمایکرن و ئاراستهکرنا ماموستای د ناف پروسیسا پهروهرده و فیڤرکرنی دا

نهگهران: یا نیکی بهربه لاف بوونا زانین وزانستی، بهربه لاف بوونا شوره شا تیکنولوجی و کارفهدانیت وی ل سهر گوهورینا پیشهیین جودا جودا، ههتا وهلی هاتی نالوزی کهفتی تیدا. کهسی ناسایی نهشیت دگهلدا ب گونجیت یان مروقی نهزان ونهشارهزا چاقدیریا گوهورینا ب کهت. نهقی چهندی دهزگایین فیڤرکرنی و فیڤرکرنی بین نهچارکرنی بو پیدقی بوونا زانینی و نهنجامدانا مهشق و راهینانی یا ههمی کارمه نندین پهروهرده و فیڤرکرنی بو پیشه وازیکرن و زیده کرنا پیزانین نوهاتی و نوژهنکرنا پیزانین خو وهک پیدقی ل ناف دهزگایین پهروهردیدا.

مه ل قیڤری دقیت داکوکی ب کهین سهرهندهک کارو نهک و رهفتارو سالوختهین کو پیدقیه ل نک ماموستای ههین ل ژینگهها قوتابخانی.

کارتیکرنا رولی ماموستای د ریقه بهریا پویندا :

دهمی ماموستا دپویندا دگهل قوتابییان روبرو دبیت، دی رهنهگکی کارتیکرنا زمانی ونه زمانی دناقبهرا واندا پیدای ببت، نهف کارتیکرنا ژهنجامی گهنهگشکرن و ناخفتن و پرسیارکرنی



اسماعیل عبدالله مایی

رینمایکاری پهروهردهیی ودهرووناسی

پروسیسا فیڤرکرنی و فیڤرکرنی: وهکی هاتی دیارکرن ژلایین زانا و بسپورو شاره زاین دهر ووناسی و پهروهردهیی فه، ل ناف گهلهک ژیده رادا ناماژه پی هاتی دان کو پهروهرده و فیڤرکرنی پروسیسهکا بهرده واهمه ل گهل ژيانا مروقی، ههر ژ بوونا مروقی دهست پی د کهت و ههتا مرنا مروقی ب دو ماهیک دهیت. فیڤرکرن کارهکی بهرده واهمه نیک ژرامانیت وی دریزه پیدانا کارئ پهروهردی یه بی دابرا ل ههمی ژيانا مروقی، ژ بهر گهلهک

دکهن دناف پولیدا، ماموستای شیانیت همین چار سسرکمت ب ریکا موژیل کرنا قوتابیان ب هندهک ئهرکین سودببخش و سهرنجر اکتش فه، ماموستا دئ نارمانجا دانیت و کاری دابهشکمت ل سهر قوتابیان ل دویف ئاستی وان، پاشی دئ قوتابیان پالدهت دا جئ بهجئ کهن، ژبلی قئ چهندئ نهشیت وان پالدهت بو فیربوونی.

۲- نهبوونا پالدهری ل نک قوتابیان کیشهکا مهز نه ل ههمی دهزگایین پهرومردئ، دیسان ل نک سهمیان و ماموستایان، ل سهر ماموستایی فهره پالدهری ل نک قوتابیان بلند کمت بو خواندئ، بوچار سسرکرنا وان ئهگهرین بووینه هوکارئ دورکفتنا وی ژ فیربوون و فیرکرئی.

۳- هندهک قوتابی رهفتارین نهجوان ونهخوآزاراو دکهن بو سهرنجر اکتشانا ئاگههیا ههقالین خو، دا دانپیدانی ژههقالین خو و مربرگیت ب ریکا ئهجامدانا رهفتارین نهگهتیف. ماموستا دشیت قئ جورئ رهفتاران کیم کمت ب ریکا دهرهفت دانا رزمهندیئ بو و مرگرتنا ئاگههداریبوونا ههقالین رازی، ب ریکا هاندانا وان ل دهرهفتین سسرکفتنی د کاری خودا دکهن ههتا چهند دئ یا ب ساناهی بیت، یان ماموستا وی ب کهته نوینهرئ پولی، یان ب کهته چافدیرهکی گشتی ل قوتابخانی و پولی.

۴- دارشتنا هندهک بنهمایین گشتی ل ناف

پولی کو ههمی قوتابی پیگیریئ پی ب کهن.

۵- ماموستا یئ دلوقان بیت ول ههمان دهمدا یئ خودان بریاربیت و باوهری ب خو ههیبیت.

۶- ریکخستا ریکین کاریگر د کونترول کرنا پولی دا، وهکی پشتهفانیکرنا کونترول خویهتی، ب کارئینانا هیمایان، خووزیکرن ل قوتابی، وروژاندنا قوتابی، هاریکاریکرنا بابهتی، بکارئینانا ژپاشقهبرنی، نهخشهدانانا پیشهکی، رهخنهگرتن وهاندان، دهستنیشانکرنا چافیکهنتی دگهلدا.

بهلئ شیوازی کارتیکرنا ههیی ل ناف پولی ب پلا ئیکئ دکهفیت سهر وئ چهنداتیا ماموستا ریکا نازادیئ ددهته قوتابیان کو دهربرینی ژ هزرو بیرو دهروونی خو ب کهن.

و ب کارئینانا ریکین فیربوون و فیرکرئی و گهلهکین دیبه، بهلئ شیوازی کارتیکرنا ههیی ل ناف پولی ب پلا ئیکئ دکهفیت سهر وئ چهنداتیا ماموستا ریکا نازادیئ ددهته قوتابیان کو دهربرینی ژ هزرو بیرو دهروونی خو ب کهن. دگهل وان ههمی بوچوونین ههین ئهونین ههلسهنگاندنا ریفهبریا فیرکرنا پولی دکهن، شروفهکرن و کارتیکرنا زمانی ودهستنیشانکرنا وی شیوازی کارتیکرنا ههیی ل ناف پولی و قازانج ژئ و مرگرتن بو پیشقهبرنا کاری ماموستایی دقئ بیافیدا. سسرکفتن دبواری پهرومردئ و فیربوون و فیرکرندا یا راومستایه ل سهرماموستای، چونکی ئهو شهنگهسته و بنگههی کاریگره دقئ پرسوسینیدا، سهرهراپی وان ههمی تشتین ئهم دبیین ل جیهانی دبواری پیشکفتنا تیکنولوجیدا. گهلهک ماموستایین نوهاتی دبواری پیشهیبیدا نهزان و شهرپزهنه، لهورا مه ب فهردیت ماموستا ب زانیت دئ چهوا شیت خو ئامادهکمت ب ریکا بهرسفدانا هندهک پرسیاران وهکی ژیدهران گوتی:

دئ چهوا ماموستا کونترول پولی کمت و باشترین رهفتار ب کارنیت وجهئ رازیبوونی بیت؟

ماموستا دئ هندهک ریکان گریته بهر بو کیمکرنا رهفتارین نهگهتیف ل نک قوتابیان:

۱- دهمی قوتابی هندهک رهفتارین نهخوآزاراو



نابیت ماموستا خەم و نەخۆشییەت خۆ  
یێن مالی و دەرڤە قوتابخانی بینیتە  
ناف پولا وانەگوتن.

سالا خۆاندنی نامادەکەت بۆ برێڤە چوونا کارێ  
خۆ ل قوتابخانی .

۲- دیتن و بەرێخۆدانیت ماموستای بۆ قوتابی  
دڤیت ب چاڤەکی ڤیانی بن و بەرژە موندیا قوتابی  
پیاریزیت .

۳- ماموستا جیاوازیی د ناڤبەرا چ قوتابیاندا  
ژ هەمی لایەکی ڤە نەکەت .

۴- ماموستا یی نامادەبیت ژ لایی زانین  
وزانستی ڤە ، بابەتی خۆ ب راستی و دروستی  
و ئەمانەت ب گەهینیته قوتابیان، وانێ باش  
شروڤەبکەت .

۵- ماموستا پەنایی نەبەت بو گوتنا ناخفتنن  
نەخۆش و نەشرین و دلگران دگەل قوتابیان  
کوهەستا وان برینداربکەت، دیسان خەم و  
نەخۆشییەت خۆ یێن مالی و دەرڤە قوتابخانی  
نە ئینیته ناف پولا وانەگوتن .

۶- ماموستا یی دگەل قوتابیان سەقامگیرو  
ئارام بیت دیبائی هەلچوونیدا، کەرب و کینا  
ژ چ قوتابیان نە هەلگرت، چ جارا هەولا  
تولەڤەکرنی دگەل قوتابیان نەکەت ب ریکا

ماموستا چ جارا هەولا تولەڤەکرن  
دگەل قوتابیان نەکەت ب ریکا  
پرسیارین ئالوز و ب زەحمەت و نەدیار ل  
بابەتی خۆ.

ماموستای نوهاتی دەمی توشی گرفت  
وناریشان دبیت، دئ چەوا روبروبیت  
و چارەسەرکەت ؟

بو بەرسڤدان ل سەرفی پرسیاری دڤیت  
ماموستا هەندەک پرسیاران ژ خۆ ب کەت بەری  
ب چیتە د ناف قوتابیاندا وەکی :

۱- ئەو ئارمانج چیه یامن دڤیت جی بەجی  
کەم دگەل قوتابیین خۆ؟

۲- سالوختین ڤان قوتابیان چنە ؟

۳- کەسایەتیا قوتابی ئەوا کارتیکرنی دکەتە  
سەر وانەگوتنا من یا چەوایه؟

۴- ئەوریک و شیوازین ئەز دگرەمە بەرو ب  
کار دینم، دا زانین و شارەزایین خۆ ب گەهینم  
قوتابیان، چنە؟

۵- دئ چەواشیم قوتابی ڤیرکەم؟

۶- ئەو هەل و مەرجین پیدڤی بو هاریکاریا  
ڤیربوونی چنە؟

۷- دئ چەواشیم قوتابیین خۆ هەلسەنگینم ؟  
ئەو ئامیرو ئامرازین هەلسەنگاندنی چنە ؟

بو بەرسڤدان ل سەرفان پرسیارا هەمی،  
هەریەر توکەکا دەرووناسی و پەروەردەیی  
دشیت بەرسڤن ڤان پرسیاران ب دەت بۆ ب  
دەستڤەئینان و خۆ نامادەکرن و چەکدارکرنا  
ماموستایی ب پیزانییت پیدڤی. ڤەرە ئەو  
گرنگی ب کارو پێشەیی خۆ ب دەت دا یی  
سەرکەفتی بیت. ل ڤیری پیدڤیه ئامازئ ب  
دەینه ئەرک و سالوختین ماموستایی گەشبین  
(پوزەتیف) ل ناف کارئ ڤیربوون و ڤیرکرنی  
ل قوتابخانی .

ئەرک و سالوختین ماموستایی گەشبین  
(پوزەتیف) دگەل پروسيسا ڤیربوون و ڤیرکرنی  
چنە ؟

۱- بەری هەر هەنگاڤەکی ل سەر  
ماموستایی ڤەرە نەخشی وانەگوتنی یی روژانە  
دروست بکەت، نەخشی سالانە ل دەسستینکا

۱۴- پیدقیه ل سهر ماموستایی پوزهتيف دکاری خۆدا ههمی قوتابیان بهشدارکمت دوانیدا.

۱۵- فهره ماموستایی وانئ دهمی خۆ بهرزهنهکمت ب تشتین نهگرنگ فه ، ل دهمی چوونا ناف پولئ خۆ گيرو نهکمت ههتا نیقهکا وانئ دهر باز دبیت.

۱۶- دیسان گهلهک فهره گرنگه ماموستا دگهل زهنگئ بچینه ناف پولئ.

۱۷- ب راستی تشتی گهلهک گرنگ ل نک ههمی کارمهندین قوتابخانی ریزگرته، نابیت قوتابی ب چیت پولئ دهمی ماموستا دوانیدا بیت ههکه روخسهتی نههرگریت ، ههرهسا

**فهره ماموستا ههقالینئ پهداکمت ل گهل قوتابیئ خۆ، دهمی قوتابی حزو قیانا ماموستایی وهرگرت، دئ گرنگی دته بابتهئ وی.**

دهمی ماموستا دچیت نک ریقهبری ب ههمان شیوه دقیت روخسهتی وهرگریت، دیسان دهمی ماموستا دچیت ناف وانا ماموستایهکن دی دقیت روخسهتا وی وهرگریت.

۱۸- فهره ل سهر ماموستای گرنگیهکا مهزن ب دته وان قوتابیئ خۆدان پیدقیئ تاییهت ل قوتابخانی.

۱۹- فهره ماموستا ههقالینئ پهداکمت ل گهل قوتابیئ خۆ، دهمی قوتابی حزو قیانا ماموستایی وهرگرت، دئ گرنگی دته بابتهئ وی .

۲۰- فهره ماموستا ئاراسته کرن و ئاموژگار بکرن و هاندانا قوتابیئ خۆ بکمت بۆ خۆاندنی.

پرسیارین ئالوزو ب زحمهت و نهدیار ل بابتهئ خۆ.

۷- ماموستا خۆدان کهسایهتیهکا ب هیزو کاریگر بیت، ریزگرتهئ ل ماموستاییئ قوتابخانی ب گریت چ جار ان هیرشین رهخنهکرنئ یئن نهراستهوخۆ ل ناف قوتابیئ نهکمهت سهر چ ماموستاییئ قوتابخانی، ریزئ ل ههمی ئهئدامین ریقهبریئ وماموستاییئ و قوتابیئ بگریت.

۸- ماموستایی خۆدان سالوخهتین باش وپوزهتيف دقیت یئ کهیف خوش روخوش وقهکری بیت، وی شیانیت خۆکونترولکرنا ههلچوونی دناف پولیدا ههبن، قوتابی ههست ب قیانا وی ب کمه و باومری دنافهرا وانا ههبیت.

۹- دقیت ماموستا گرنگی ب گرفت و ئاریشن قوتابیئ ب دته و ههلوانا چارهسهرکرنئ ب کمت. نهگرنهشیا، دقیت یئ هاریکاربیت دگهل ریقهبریئ بۆ دیتنا چارهسهرکرن ئاریشا قوتابیا.

۱۰- فهره ماموستا ل پولا وانهگوتنی جیاوازا تاکهکهمی بهرچاڤ کمت، بزانیئ ههرقوتابیهک ژ تهخهکا جفاکی یئ هاتی، ههمی قوتابی وهک ئیک نینن ژ بهر هوکارین بوماوهی وژینگههی ژ ههمی لایهکی فه.

۱۱- دقیت ماموستا پینگه گریدانهکن پهدا کمت دنافهرا وانا چووی دگهل وانا نویدا بۆ زفراندن وکارا کرنا بیردانکا قوتابی .

۱۲- فهره ماموستا بزانیئ باشترین ریکا وانهگوتنی بو بابتهئ خۆ، کیژ ریکه ههلبرئیریت یان تیکهل کرنا چهند ریکایه دگهل ئیک دا ب شیت ب گههینیت قوتابیئ .

۱۳- ل دهمی وانه گوتنی فهره ماموستا دهنگی خۆ بلند کمت ب مهرجهکی ههمی قوتابی هایداربن، نهک هیدی باخقیت هندهک قوتابیئ وی دنهستی بن.



بین پیدقی هملوئستی پولی ئهقین خوارینه:  
۱- کارامهیا نهخشهدانانی: هزرکرن کا دئ  
چ ل ناف پولی رودهت، ئهوزی خوئامادهکرن  
بو دهلوقا ئهوانه ژ (۴۵) خوئهکان زیدهتر.

۲- کارامهیا جئ بهجئ کرنئ، همرکارهکی  
مروقی نهخشه بو دانا بیت و نههاتیته جئ  
بهجئ کرن دئ بیت هزرهکا نهکری.

۳- کارامهیا ههلسهنگاندنی. مهرم  
ژههلسهنگاندنی کومهکا پرسیارانه دئ هینه  
نقیسین ل هیلا بنی ژنهخشی روژانه.

ئامازه یا هاتی دان ژلایئ فهکولینا  
(ئهندرسون-Anderson) فه دگهل ههقالین وی  
کو دبئژن باشترین سالوختهئین ل نک ماموستایی  
سهرکهفتی: فیانا ویه بو قوتابئین وی، شیانیته  
وینه بو رمخساندنا بارودوخهکی جوان ژ ههقالینی  
ل دورمانیته خوئا، رژدریا ویه بو ههمی  
گوهورین وپیشکهفتننن دروست بین پیشهیی.

ل سهر ماموستایی فهره بهردهوام بیژنیت:  
سهرکهفتنا من یا پیشهیی، بهرسفدانا دروسته ل  
سهرفان خالان:

۱- نهزچ ژ سروشتی قوتایی دزانم؟ بهرسفدانا  
فی پرسیارئ دقیت ماموستا سروشتی فیخوازی  
ب زانیت ژلایئ قوناغین ژیی ویه، شیانیته وی  
بین میشکی، فیان وبوچون وحهزین وی، لایهئنی  
ویژدانی وپالدهرین وی ئهون هملوئستی فیربوونی

۲۱- دیسان فهره ل سهر ماموستایی ههمی  
قوتابئین خوئاگه هدارکهت ل سهر پئگیری و  
راگرتنا پاقریا ژینگهها قوتابخانی چ ل ناف  
پولئ چ ل دهرقهیی پولئ.

۲۲- دقیت ماموستا (نامرازین تیکنولوجی)  
بین پیدقی بو فیربوون و فیرکرتنا قوتابیان  
پهیداکهت و بکاربینیت، ل دهمی گوئنا بابتهیی خو.

۲۳- ل دویف بوچوونا پهروهردا نوی،  
قوتایی تهوهرئ فیربوون و فیرکرتن یه. فهره ل  
دویف شیان ودهسهلاتان پهیرهوکرنا سیستهمی  
گروپان بکاربینیت، دا ههمی قوتایی بهشدارین  
دگوئنا وانئ دا ب کهن.

۲۴- فهره ماموستایی هایداریته ل چارناما  
جیهانی یا مافین مروقان و مافین زاروکان  
وبشیت ب پاریزیت وپیشیل نهکهت.

۲۵- پیدقیه ل سهر هندهک ماموستایان ب  
هیچ رنگهکی خوئا نزم نهبینیت و خوئا گونهبار  
نهکهت ب وهرگرتنا رشوهئ ژ قوتابیان یان  
ژبابین وان.

۲۶- وهکی ههمی ژیدهرو پئقهزین  
پهروهردهیی ودهروونی دبئژن، دقیت ماموستا  
کهسایهتیتهکی خودان رهوشت و سهنج راکیش  
بیت ل ناف جقاک و قوتابخانی .

ئو کارو کارامهیین پیدقیه ماموستا ب  
کاربینن چنه؟ ل پروسیسا فیربوون و فیرکرتن

- ۲- صالح محمد علی جادو، علم النفس التربوي، الطبعة الخامسة، دار المسيرة للنشر والتوزيع عمان - الاردن سنة ۲۰۰۶ ص ۳۷۶.
- ۳- الدكتور محي الدين توك والدكتور عبدالرحمن عدس، أساسيات علم النفس التربوي، دار النشر للطباعة العربية، ۱۹۸۴ ص ۱۸.
- ۴- دكتور نازلي صالح احمد، مدخل في التربية، كلية البنات جامعة عين شمس، مكتبة الانجلو المصرية للطبع والنشر، سنة ۱۹۸۲ ص ۱۲۱.
- ۵- دكتور محمد ابراهيم الخطيب، مرشد المعلم في الموقف الصفی، الطبعة الاولى، عمان المملكة الاردنية الهاشمية، سنة ۲۰۰۱ ص ۲۱-۲۴.
- ۶- الاسس النفسية لاراء الماوردي التربوية، - تأليف جمال حسين الالوسي، كليه التربية جامعة بغداد، ۱۹۸۸ ص ۴۴.
- ۷- تأليف جمال حسين الالوسي، المصدر السابق ص ۴۵-۴۴.
- ۸- الاستاذ صباح حنا هورمز، والاستاذ يوسف حنا ابراهيم، علم النفس التكويني، الطفولة والمراهقة، جامعة الموصل كلية التربية - قسم العلوم التربوية والنفسية، سنة ۱۹۸۸ ص ۷۸۲.
- ۹- الدكتور مصطفى محمود الامام و الدكتور عبدالرحمن اسماعيل كاظم، القياس والتقويم، وزارة التربية، الطبعة السابعة مطبعة الصفي سنة ۱۹۹۷ ص ۱۲.
- ۱۰- الدكتور مصطفى محمود الامام والدكتور عبدالرحمن اسماعيل كاظم، القياس والتقويم، الطبعة السابعة، مطبعة الصفي سنة، ۱۹۹۷ ص ۲۱.
- ۱۱- الدكتور محمد محمود الحيلة، تقديم الاستاذ الدكتور توفيق احمد مرعي، تكنولوجيا التعليم بين النظرية والتطبيق، عمان ساحة جامع الحسيني، الاردن، سنة ۲۰۰۰ ص ۵۰.
- ۱۲- ماجده السيد عبيد، تصميم الانتاج و الوسائل التعليمية، عمان، الاردن، الطبعة الاولى، سنة ۲۰۰۱ ص ۱۰۲.
- ۱۳- تأليف الدكتور ابراهيم خليل شهاب وآخرين، الوسائل التعليمية، الطبعة الخامسة، وزاره التربية، سنة ۲۰۰۱ ص ۱۲.
- ۱۴- تأليف الدكتور ابراهيم خليل شهاب واخرين، الوسائل التعليمية، الطبعة الخامسة، وزارة التربية، سنة ۲۰۰۱، ص ۱۵-۱۶.

دهستنيشان دكهن، همروها فوره جياوازيا تاكه كهسي دناقبهرا قوتابياندا بزانيت.

۲- نهز چ دزانم؟ يا دياره ل جيهانا رهوشهنبيري يا كهفن دهاته داخوازكرن ماموستا همي زانينا همي وي ومختي بزانيت، ژلايي ناييني و ويژهي و خولقي وميژويي وتهندروستي و نهدازياري ونهستيهرناسي وجوگرافي فه.

۳- دي چهوا قوتابي فيركهم؟ بهرسفدان ل سهرقي پرسيارئ، رامانا وي هلبژارتتا ريك وشيوازيين دروستين هاريكار بو فيركرنا قوتابيان بزهمهتهكا كيم وفايدهكي مهن.

**گرنگيا نامرازيين تيكنولوجي بوجاره سهركرنا گرفتين پهروه دي چيه؟ بهرسفدانا في پرسيارئ خو دناف فان خالاندا دبيني:**

۱- فيركرنا ژمارهكا زور يا قوتابيان و پركرنا داخوازيين وان.

۲- چاره سهركرنا وي چهنداتيا زيده يا زانينا مروقايتي.

۳- چاره سهركرنا وي كيماتيا همي يا ماموستايين نه بهره فكري ب رنگهكي نهكادمي و پهروه دي.

۴- قهره بووكرنا وان قوتابيان نهوين گلهك بينانين ژوان چووين.

۵- چاره سهركرن وبه رهنگار بوونا نه هيلانا نه خوننده واري.

۶- نهجامدانا كاري مهشوق وراهينانا ماموستايان ل بوراي بهره فكري نارمانج و وبابيتين خواندي.

**مفاژ فان ژيدهران هاتيه وهگرتن:**

۱- داود ماهر محمد، التعليم المستمر، جامعة الموصل، كلية التربية، قسم العلوم التربوية والنفسية، سنة ۱۹۸۸ ص ۱۷۴.

باجينان

BADINAN

ب

badinan

[www.badinan.org](http://www.badinan.org)





## هەولێر (Hewlêr)

نافی باژێری هەولێر (Hewlêr) کو پایتەختی هەرێما کوردستانییه ژ (ئوربائیلۆ، ئۆربیللا، ئۆربیلۆ، ئۆربلیۆم، ئەربیللاس، ئەربیلیس، ئۆربایل، ئۆربیل، ئۆربیل، ئەربیرە، ئەربیل، ئەربیل، هەبلر، خورلیتر، هورلیر، هۆلیتر، هەولێر) هاتییه و ب نافی باژێری (قەلا و مناره) ژێ نافداره، کەفنتترین باژێری جیهانییه هەتا ئۆکه ئافا مای و دیئرن بەری زێدەتر ژ شەش هزار سالان بەری زایینی، ل سەردەمی سۆمەری و بابکالکێن وان هاتییه ئافا کرن. ل سالا 1923 ی هەولێر یان هەفلێر بوویه پارێزگهه و هەتا ئۆکه ل دۆرین 38 کەسان بووینه پارێزگارین پارێزگهها هەولێر کو یێ ئیکێ ئەحمەد عوسمان بوو. هەر ئیک ژ: (هەولێر، کۆیه، شەقلاوه، خەبات، مەخمووور، مێرگەسوور، دەشتی هەولێر، سۆران، روانز، چۆمان قەزایین وی پارێزگههێ نه و ل رۆژا 8 ی تەباخا ئەف ساله بریار هاتییه دان هەردو ناحییین هەریر و خەلیفان ژێ بنه قەزا.

# BADĪNĀN

4

2023

Kovareka Rewşenbîrî  
Giştî Werziye



Kevalê Şêwekar SITAR ELÎ